

El hogar

Número
extraordinario

AMERICA
UNA LUZ DE
ESPERANZA
EN EL MUNDO



UN PESO EN TODA LA REPUBLICA

• 20 DE DICIEMBRE DE 1946 •

AÑO XLII •

Nº 1940



ANJOÛ

para las
o perfume
Colonia -
estuche.

Für das iAi

Quir
Guillermo Gasio



Buenos Aires. Berlin

! Un regalo inolvidable !..... \$ 16.-

AMERICA...

Arg 6^a MS: 42, 1940 (1946)
4°

DESDE los días remotos de la conquista, nuestro continente, con sus dilatados territorios que confinan con los dos polos del globo y abarcan una tercera parte de las tierras del mundo, es un sueño para la conciencia de la humanidad. Inverosímil parece esta incoercible geografía que configuran sus altas montañas, y sus ríos caudalosos, y sus pampas ubérrimas, y sus costas hospitalarias, y la diversidad de sus climas, y la extensión de sus selvas, y la profusión de sus ganados, y la cantidad de sus cultivos. Inverosímil parece todavía que dos civilizaciones — una incaica y otra azteca — hayan surgido y madurado en la prehistoria de esta América joven, que ahora se ofrece como una realidad...

(Continúa en la página 214)



REGISTRO NACIONAL
DE LA PROPIEDAD
INTELLECTUAL N° 189.299

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

20 de diciembre de 1946

Año XLII • N° 1940

OLEGARIO V. ANDRADE



Nació en Guale-
guaychú (Entre
Ríos) el 7 de marzo
de 1841. Murió en
Buenos Aires el
30 de octubre de
1882. El presente
es un fragmento
de su poema
"Atlántida".

el poeta

ARGENTINO

que cantó a

AMERICA

¡Campo inmenso a su afán! Allá dormidas
Bajo el arco triunfal de mil colores
Del trópico esplendente,
Las Antillas levantan la cabeza,
De la naciente luz a los albores,
Como bandadas de aves fugitivas
Que arrullaron al mar con sus extrañas
Canciones plañideras
Y que secan al sol las blancas aias
¡Para emprender el vuelo a otras riberas!

¡Allá México está! sobre dos mares
Alzada cual granítica atalaya,
¡Parece que aún espica
La castellana flota que se acerca
Del golfo azteca a la arenosa playa!
Y más allá Colombia adormecida
Del Tequendama al retumbar profundo:
¡Colombia la opulenta,
Que parece llevar en las entrañas
La inagotable juventud del mundo!

¡Salve, zona feliz!, región querida
Del almo sol que tus encantos ceta,

Inmenso hogar de animación y vida,
¡Cuna del gran Bolívar! ¡Venezuela!
Todo en tu suelo es grande,
Los astros que te alumbran desde arriba
Con eterno, sangriento centelleo,
El genio, el heroísmo,
¡Volcán que hizo erupción con ronco estruendo
En la cumbre inmortal de San Mateo!

Tendida al pie del Ande,
Viuda infeliz sobre entreabierta huesa,
Yace la Roma de los Incas, rota
La vieja espada en la contienda grande,
La frente hundida en la tiniebla oscura.
¡Mas no ha muerto el Perú! que la derrota
Germen es en los pueblos varoniles
De redención futura,
Y entonces cuando llegue,
Para su suelo, la estación propicia
Del trabajo que cura y regenera,
Y brille al fin el sol de la justicia
Tras largos días de vergüenza y lloro,
¡El rojo manto que a su espalda flota
Las mieses bordarán con flores de oro!

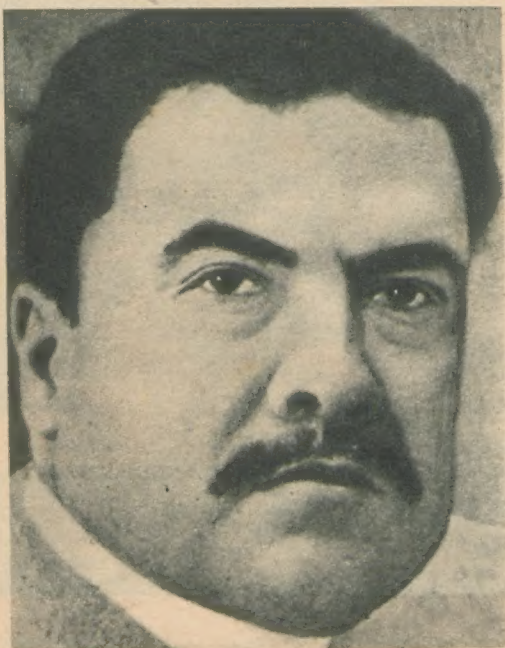


¡Bolivia!, la heredera del gigante
Nacido al pie del Avila, su genio
Inquieto y su valor constante
Tiene para las luchas de la vida;
Sueña en batallas hoy, pero no importa,
Sueña también en anchos horizontes
En que en vez de cureñas y cañones
¡Sienta rodar la audaz locomotora
Cortando valles y escalando montes!
Y Chile, el vencedor, fuerte en la guerra,
Pero más fuerte en el trabajo, vuelve
A colgar en el techo
Las vengadoras armas, convencido
De que es estéril siempre la victoria
De la fuerza brutal sobre el derecho.
El Uruguay que combatiendo entrega
Su seno a las caricias del progreso,
El Brasil que recibe
Del mar Atlante en estruendoso beso
Y a quien sólo le falta
El ser más libre para ser más grande,
¡Y la región bendita,
Sublime desposada de la gloria,
Que baña el Plata y que limita el Ande!

¡De pie para cantarla! que es la patria,
La patria bendecida,
Siempre en pos de sublimes ideales,
¡El pueblo joven que arrulló en la cuna
El rumor de los himnos inmortales!
Y que hoy llama al festín de su opulencia
A cuantos rinden culto
A la sagrada libertad, hermana
Del arte, del progreso y de la ciencia,
¡La patria! que ensanchó sus horizontes
Rompiendo las barreras
Que en otrora su espíritu aterraron,
¡Y a cuyo paso en los nevados montes
Del Génesis los ecos despertaron!
¡La patria! que olvidada
De la civil querella, arrojó lejos
El fraticida acero,
Y que lleva orgullosa
La corona de espigas en la frente,
¡Menos pesada que el laurel guerrero!
¡La patria! en ella cabe
Cuanto de grande el pensamiento alcanza;
En ella el sol de redención se enciende;
Ella al encuentro del futuro avanza,
Y su mano, del Plata desbordante
¡La inmensa copa a las naciones tiende!

RUBEN DARIO

Nació el 18 de enero de 1867 en la Ciudad de León (Nicaragua). Murió el 6 de febrero de 1916 en la misma ciudad. El presente es un fragmento de su "Canto a la Argentina".



el poeta

AMERICANO

que cantó a la

ARGENTINA

¡Argentina! ¡Argentina!
¡Argentina! El sonoro
viento arrebató la gran voz de oro.
Ase la fuerte diestra la bocina,
y el pulmón fuerte, bajo los cristales
del azul, que han vibrado,
lanza el grito: **Oíd, mortales,
oíd el grito sagrado.**

Oíd el grito que va por la floresta
de mástiles que cubre el ancho estuario
e invade el mar; sobre la enorme fiesta
de las fábricas trémulas de vida;
sobre las torres de la urbe henchida;
sobre el extraordinario
tumulto de metales y de lumbres
activos; sobre el cósmico portento
de obra y de pensamiento
que arde en las políglotas muchedumbres;
sobre el construir,
sobre el bregar, sobre el soñar,
sobre la blanca sierra,

sobre la extensa tierra,
sobre la vasta mar.

¡Argentina, región de la aurora!
¡Oh tierra abierta al sediento
de libertad y de vida,
dinámica y creadora!
¡Oh barca augusta de proa
triumfante, de doradas velas!
De allá de la bruma infinita,
alzando la palma que agita,
te saluda el divino Cristóbal,
príncipe de las Carabelas.

Te abriste como una granada,
como una ubre te henchiste,
como una espiga te erguiste
a toda raza congojada,
a toda humanidad triste,
a los errabundos parias
que bajo nubes contrarias
van en busca del buen trabajo,
del buen comer, del buen dormir,
del techo para descansar
y ver a los niños reír,
bajo el cual se sueña y bajo
el cual se piensa morir.

¡Exodos! ¡Exodos! Rebaños
de hombres, rebaños de gentes
que teméis los días huraños,
que tenéis sed sin hallar fuentes
y hambre sin el pan deseado,
y amáis la labor que germina.
Los éxodos os han salvado:
¡Hay en la tierra una Argentina!
He aquí la región del Dorado,
he aquí el paraíso terrestre,
he aquí la ventura esperada,
he aquí el Vellochino de Oro,
he aquí Canaán la preñada,
la Atlántida resucitada;
he aquí los campos del Toro
y del Becerro simbólicos;
he aquí el existir que en sueño
miraron los melancólicos,
los clamorosos, los dolientes
poetas visionarios
que en sus olimpos o calvarios
amaron a todas las gentes.

.....

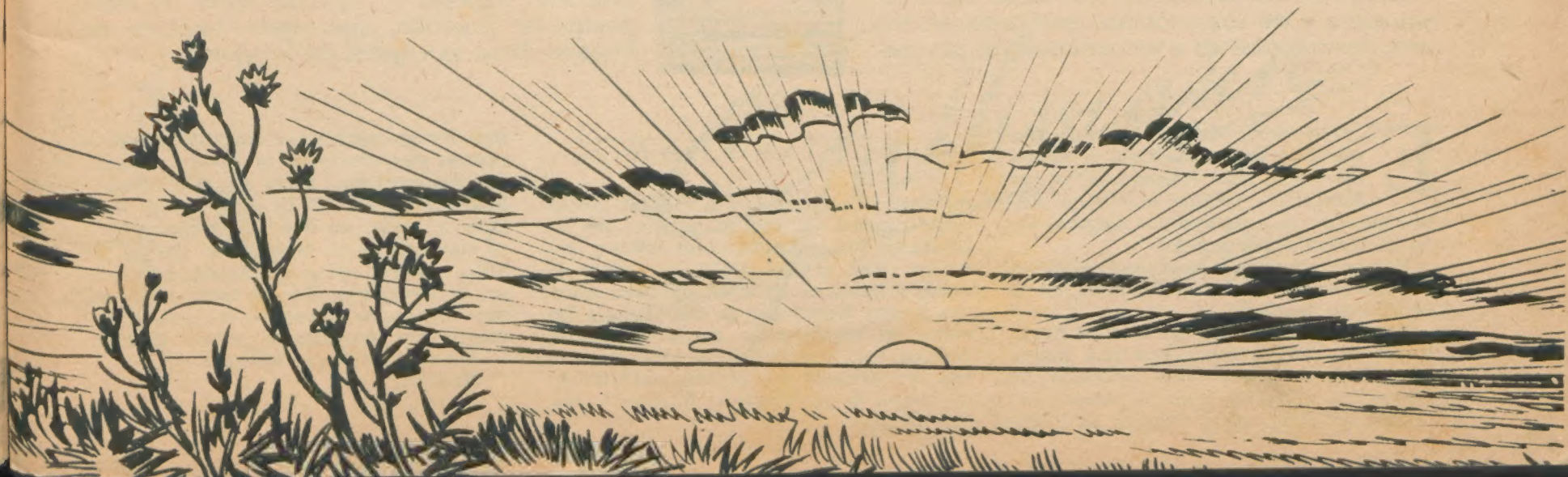
Argentina, el día en que te vistes
de gala, en que brillan tus calles
y no hay aspectos ni almas tristes
en alturas, pampas y valles;
el día en que desde tus fuertes,
tus cruceros y tus cuarteles
salvas lanzas, músicas viertes
entre las palmas y laureles,
visitada por los príncipes
de reinos y tierras lejanas
y mensajeros de repúblicas,
son las patrias americanas
las que más comparten tu júbilo.
Son las próximas hermanas
las que te proclaman primera
en el decoro familiar,
después de heroica y guerrera,
hospitalaria y maternal.
Argentina tiarada de ónice
y de mármol, se puede ver
cuál luce sobre tu frente
el diamante refulgente
de las alturas, Lucifer:
pues eres la aurora de América.
Magnificase tu apoteosis,
regazo de múltiples climas,
preferida del nuevo siglo,
y en sus cláusulas y en sus rimas

te profetizan tus profetas
y te poetizan tus poetas.
Crece el tesoro año por año
mientras prosigues las tareas
de las por Dios suspendidas
civilizaciones de antaño;
encarnas, produces, creas
cerebro para otras ideas,
útero para nuevas vidas.
Tus hijos llevarán en sí
por su sangre el hierro y rubí
de los cuatro puntos del globo.
Concentración de los varones
de vedas, biblias, y coranes,
en el colmo de sus afanes,
en el logro de sus acciones
tu floración de floraciones
tendrá un perfume latino.
En el primitivo crisol
Roma influyó en tu destino,
cuando a través del español
puso su enérgico metal.
Y sus históricas llamas
animarán genios y famas
al argentino Arco Triunfal.

¡Y yo, por fin, qué he de decirte,
en voto cordial, Argentina!
Que tu baje! no encuentre sirte,

que sea inexhausta tu mina,
inacabables tus rebaños,
y que los pueblos extraños
coman el pan de tu harina.
¡Cómalo yo en postreros años
de mi carrera peregrina,
sintiendo las brisas del Plata!
Que libre de hambre y de pestes
por tus tesoros y tu ciencia,
jamás enemigas huestes
te combatan. Tu preeminencia
sea siempre mayor, y homérica
voz de tu genio viril
por ti diga el triunfo de América.

Y mi inspiradora, alumna
del Musagetes, al viento
las alas, mi pensamiento
florido da a la columna,
riega junto al monumento;
y en lo solemne del coro
del himno, el acento canoro
une mi amor y mi acento:
¡Argentina, tu día ha llegado!
¡Buenos Aires, amada ciudad,
el Pegaso de estrellas herrado
sobre ti vuela en vuelo inspirado!
Oíd, mortales, el grito sagrado:
¡Libertad! ¡Libertad! ¡Libertad!



BUENOS AIRES, CAPITAL DE LA GLORIA

☆ ☆ PARA LOS POETAS DE AMERICA ☆ ☆

PRESTIGIOSOS eran esos años postreros del siglo XIX, del siglo que se creyó que terminaría en diciembre de 1899 y que después se vió cómo seguía sobreviviéndose, para morir definitivamente, en noviembre de 1918.

Entonces América era la tierra donde sonaba, sin intermitencias, el cuerno de la abundancia. América era todavía la tierra del oro, de los puñados de oro que cualquier aventurero audaz y afortunado podía amonedar con su efígie y las armas de un reino increíble por cuño. En el Viejo Mundo se hablaba y se soñaba. El nombre de la tierra americana era sinónimo de riqueza.

Y entre los nombres que la codicia y el deseo barajaban, uno tenía entre todos el más noble prestigio. Buenos Aires era la capital de la tierra de promisión. El estuario del Plata era una ancha esperanza y las proas de las viejas naves lo alcanzaban para aportar su carga de sueños a la ciudad que, siendo aún la vieja aldea, empezaba a alzarse con aspiración de cielo y firmeza de eternidad. Era ya "la reina del Plata", extendida y levantada "junto al río color de león", como había de cantarle después su insigne poeta.

La ambición y el deseo ataban cabos, llegaban en la figura del inmigrante, el pantalón raído, el hato al hombro, la mirada lejana, el recuerdo a las espaldas, como una mochila. El inmigrante había de poner su esfuerzo, hombro a hombro con el nativo, para hacer la grandeza de la nueva patria. Hizo su riqueza, pero poco a poco nos fué haciendo la Argentina.

Pero no todos buscaban el oro y la plata amonedados; también hubo los que traían el magín lleno de ilusiones, los que hacían sonreír al hombre práctico, que se traía la realidad en las manos: la realidad que se cotizaba en los mercados, que tenía valor de consumo y de exportación, que lucía en los grandes almacenes y era anuncio de progre-



so y de poderío. Esos otros hombres — eran los menos — traían una realidad más segura, la realidad del espíritu, la única realidad que no sufre las alternativas del mercado, la única realidad que no muere. Preferían una corona de laurel — aún se coronaban de laurel las frentes — a todas esas riquezas que amontonaban los hombres prácticos.

Estos hombres también nos ayudaron a hacer la patria; y si los otros nos dieron la patria de tierra, el granero del mundo, éstos nos levantaron la patria de cielo, el granero de la cultura en un mundo que ya empezaba a dolerse en sus entrañas, que ya empezaba a mostrar su primer cansancio.

La Argentina era, sí, la tierra de promisión. Tenía campos inmensos, espigas de oro y empresas vírgenes para la audacia y el tesón del inmigrante; tenía promesa de laureles rosa para la frente limpia del soñador. Todos los sueños se convertían en realidad cotidiana, y ya los hombres habían comenzado a interpretar los sueños y a saber que se vivía despiertos lo que se soñaba despiertos o dormidos. Bastaba echarse a soñar para asir definitivamente el sueño, para tenerle morosamente en las manos.

Fué entonces cuando empezaron a flotar, en la aldea creciente, los vientos de la poesía. Buenos Aires no había tenido poetas. Los que florecieron en la primera mitad del siglo XIX habían estado demasiado ocupados en los vaivenes de la política y estaban demasiado imbuídos de nuevos conceptos (que al final se vió que eran viejos) para dar el poema límpido e inteligente; y cometieron el error de poner la poesía al servicio de la política, error que se ha repetido tantas veces, siempre con los mismo calamitosos resultados. Pero otras voces empezaban a sonar en ese último cuarto de siglo. Y a ellas vibraron al unísono — que es lo que a nuestro actual propósito importa — con las voces de otros poetas de América, que vieron también en Buenos Aires la capital de la gloria.

Por

ALBERTO FRANCO

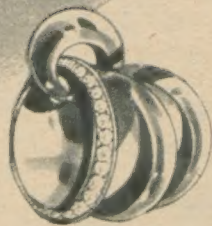
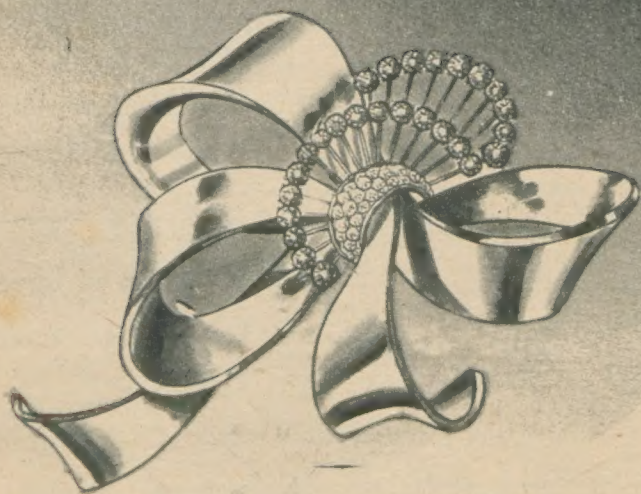
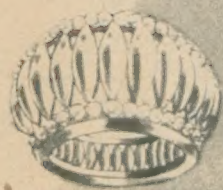
EL primero de todos fué Rubén Darío. Los otros, mayores o menores, eran sus imitadores y sus discípulos, porque el divino Rubén polarizó en esos tiempos mágicos toda la armonía del mundo.

Pero consignemos antes unos nombres y unas fechas, que marcan hitos en la capital de la gloria.

Cuando Ricardo Jaimes Freyre llegaba de su Bolivia natal, con una hipertensión lírica pocas veces igualada, la Argentina vivía en pleno esplendor ro-

mántico. Tucumán — la ciudad tantas veces ilustre — era el paraíso de los azahares, que colmaban sus calles y sus patios. Ese aroma debía ser grato al poeta y había de encadenarle para siempre a esta tierra que le dió, como a los otros, el espaldarazo de la caballería poética y el regusto de la gloria literaria. Apadrinado por Rubén, eufórico en los versos de su "Castalia Bárbara", Jaimes Freyre ejerció en nuestra patria el sereno magisterio de la poesía. Paladín del modernismo, vivió su poesía en la bohemia de ese fin de siglo; pero, múltiple y recio, no halló impedimento en el ejercicio de la diplomacia, que le llevó a conocer otros países de América; en la enseñanza, que le tuvo entre sus más venerados maestros; en la labor paciente del investigador; en la frecuentación de la historia antigua.

Multiforme y polítona fué (Concluye en la pág. 30)



Guthmann

JOYEROS

FLORIDA 548 - FRENTE AL JOCKEY CLUB - BUENOS AIRES

SAN Martín ha guerreado treinta años consecutivos; ha tenido por campo de su empresa tres continentes y tres mares; ha recorrido en su itinerario militar los más largos caminos y las más altas montañas; todo esto mide en cifras excepcionales la magnitud del soldado. El teatro principal de su genio ha sido nuestra América, que alberga cien millones de hombres y que ofrece tierra de retoño a la civilización europea. Pero San Martín, como guerrero, no sentía el placer del combate y planeó sus campañas con precisión matemática o con habilidad política, procurando alcanzar sus objetivos con el menor derramamiento de sangre. No buscó el halago del triunfo ni la fruición del poder, y dijo que su causa era la del género humano. Tales circunstancias definen el contenido moral de un nuevo heroísmo.

Hay en San Martín una gloria mayor

FORJADORES

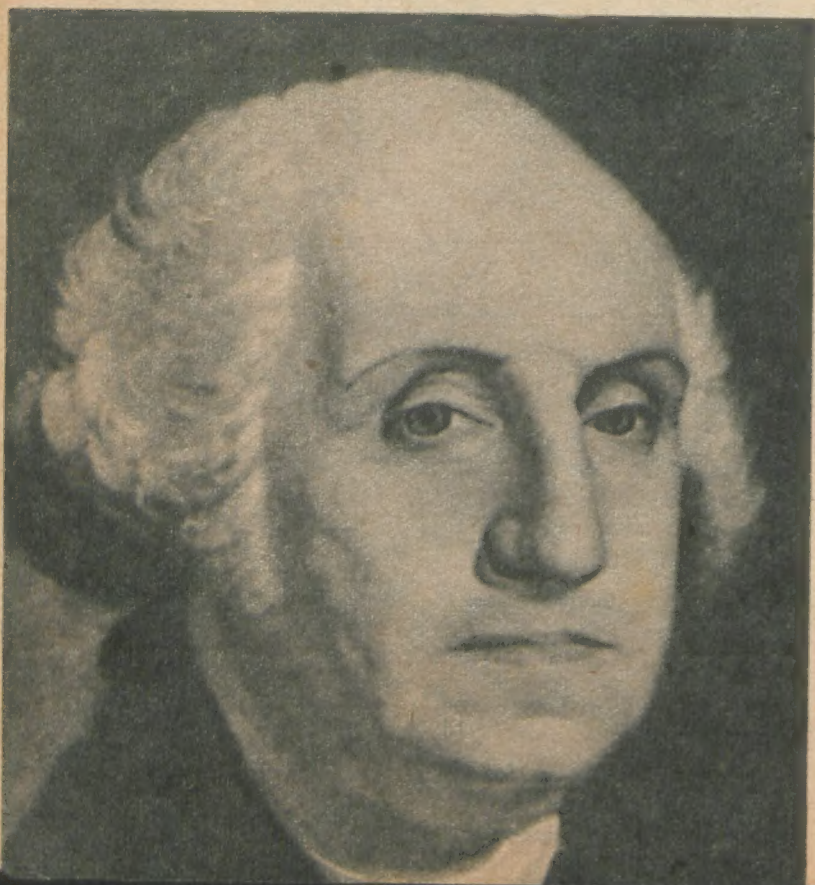
DE UN MUNDO

SAN MARTIN

Nació en Yapeyú, en Misiones, el 25 de febrero de 1778. Murió en Boulogne-sur-Mer el 17 de agosto de 1850.

WASHINGTON

Nació a orillas del Potomac, Virginia, el 22 de febrero de 1732. Murió el 14 de diciembre de 1799 en Mont-Vermont.



SU talento era extenso y poderoso, aunque no fuera de primer orden. Grande era su penetración, aunque no fuera tan viva como la de un Newton, de un Bacon o la de un Locke; pero, por lo que he visto, pocos hombres han existido que tuvieran un juicio tan sólido como él. No realizaba ningún acto sin haber considerado antes con gran cuidado todas las circunstancias y sin haber meditado sobre sus consecuencias, absteniéndose siempre que hallaba alguna duda; pero en cuanto había tomado una resolución, vencía cuantos obstáculos se le presentaban. Era hombre de acrisolada integridad y su espíritu de justicia inflexible; nunca, por ningún motivo de interés o parentesco, de amistad o de rencor, fué capaz de modificar sus decisiones. Realmente, fué Washington, en toda la extensión de estas palabras, un hombre sensato, un hombre bueno y un gran hombre.

JEFFERSON



que la de haberse medido con la Montaña y con el Mar, o que la de haber vencido, con soldados que él sacó de la nada, a las armas españolas que habían vencido a Napoleón, destrozando así el imperio secular de los reyes en el Nuevo Mundo; esa otra gloria más grande es la virtud, excepcional en un guerrero, de haber sabido vencerse a sí mismo y haber renunciado a los ascensos, los honores y los premios del triunfo en todos los lugares en que venció; haber domado de tal modo su carne, que no tuvo la fruición del mando, ni del dinero, ni de la lujuria, como la tuvieron tantos otros vencedores militares; haber sabido sobreponerse a la adversidad cuando se eclipsó su estrella, coronando su vida en el destierro, en la soledad y la pobreza, con el caritativo silencio de los más puros maestros espirituales.

Fragmentos de "El Santo de la Espada".

RICARDO ROJAS

ADMIRANSE en Bolívar la epopeya grandiosa, los quince años de incesante combatir, durante los cuales él y sus generales ganaron o perdieron centenares de acciones, y él mismo - como lo evoca en una frase Mitre - recorrió a caballo más leguas que Alejandro. Pero lo que, sobre todo, retienen los pueblos con la independencia de las naciones que creó, es su sistema de política continental. Sistema que nace en el cerebro de un estadista de primer orden y se alía en su corazón al longánimo desprendimiento de quien nada quiere para sí porque puede darlo todo. "No tengo - escribía en cierta ocasión - amor propio de autor en cuestiones que interesan al género humano." Moral y luces pedía Bolívar cuando, alcanzada la victoria, América deponía su arnés. Moral, luces y fuerza, por el educador, el maestro y el guerrero.

PARRA PEREZ

BOLIVAR

Nació el 24 de julio de 1783 en Caracas. Murió en San Pedro (Venezuela) el 17 de diciembre de 1830.



Desde Francia, cuna de los derechos del hombre, llegó un día a América la colosal Estatua de la Libertad

Una nota de ALEJANDRO RUSSELL



FEDERICO AUGUSTO
BARTHOLDI

*genial escultor francés,
creador de la Estatua de
la Libertad iluminando
al mundo, que decora
la rada de Nueva York.*

"La idea de ofrecer a los Estados Unidos una estatua como prueba de la amistad francoamericana fué acariciada durante largo tiempo por dos hombres: el escultor Federico Augusto Bartholdi, en primer lugar, y luego don Eduardo de Labougle, que era, para aquellos años, presidente del comité de la "Unión Francoamericana" de París." — LEOPOLDO NETTER.

QUIEN era Federico Augusto Bartholdi? Para responder esta pregunta, transpongámos, antes de entrar en la materia de esta nota, la puerta de una vieja casa de la ciudad de Colmar, allá en la dulce Francia. ¿Qué es lo que nos atrae no bien empezamos a recorrer las distintas salas de esta casa? Algo extraño parece flotar en el ambiente. Nos encontramos, sin duda, en un museo. Pero en un museo "sui generis" que tiene la virtud de asombrarnos por las dimensiones colosales de algunas de las obras que en él se conservan.

Federico Augusto Bartholdi hizo en su mocedad un viaje a los Estados Unidos, y ante la evidencia de que aquél era un país que se "empinaba", concibió la idea de crear una estatua gigantesca en la rada de Nueva York.

De regreso a su patria, se entregó con ahinco al estudio y muy pronto adquirió fama y fortuna. Era un escultor de ideas geniales y de concepciones audaces. Tal, al cumplir los veinte años, en 1854 dió término a la estatua del general Rapp para ser emplazada en Colmar y luego siguió trabajando afiebradamente, aunque sin lograr aún

su objeto. El año 1870 lo encontró en plena labor. Estallado el conflicto francoprusiano, actuó como comandante de la Guardia Nacional en primer término, y más adelante como ayudante del gran Garibaldi.

Finalizada la guerra, Bartholdi hizo dos viajes a Egipto, y se arrojó en la contemplación de la Esfinge y las Pirámides. Aquello era lo que él acariciaba como suprema expresión de la arquitectura. Algo desafiante y perdurable que revelara un ápice siquiera de las infinitas posibilidades del hombre y que, a la vez, entrañara sus supremas ansias de libertad y perpetuación.

Diez años después, en 1880, la ciudad de Belfort lucía el famoso León que es hoy uno de los monumentos más bellos y de mayores dimensiones de Francia. Bartholdi había comenzado su verdadera tarea. Mas él no se sentía satisfecho. Él quería algo muy superior. Y aquí es donde la inspiración descendió a su espíritu y surgió la primera idea de la estatua de la Libertad.

MIENTRAS recorremos las enormes salas de la vieja casa de Colmar, ciudad natal del artista, todo eso acude a nuestra memoria. Es en estos mismos lugares donde fueron soñador balbuceo, idea avasalladora y triunfal realidad, las concepciones de Bartholdi. Es en estos mismos lugares donde había de quedar para siempre en el bronce el principio más caro a la especie humana: la libertad.

EN plenas funciones el comité de la "Unión Francoamericana", Bartholdi inició la labor. Fué necesario debido a las colosales dimensiones de la estatua eludir la técnica corriente del bloque y recurrir a la del cobre repujado. Fué necesario, también, tener muy en cuenta la solidez del monumento y su resistencia a los embates de la naturaleza. El famoso ingeniero Eiffel, que más tarde había de dejar estupefacto al mundo con la torre que hoy lleva su nombre en París, tomó a su cargo el problema y levantó la estructura metálica que sustentaría a la estatua.

Lo primero que se hizo de la estatua de la Libertad fué, precisamente, el brazo que levanta la antorcha. Ante todo, el símbolo. Este brazo fué remitido a la Exposición de Filadelfia en 1876, y concitó la admiración de verdaderas caravanas de hombres, mujeres y niños. La cabeza, que siguió en turno al brazo, figuró, a su vez, en la Exposición Internacional de 1878. Para la ejecución de ambas partes, así como para la del resto de la estatua, se recurrieron al siguiente procedimiento: Bartholdi construyó de antemano sobre una armazón de madera un modelo de yeso. Este modelo fué, a su vez, recubierto por fuertes chapas de madera, y sobre éstas se pusieron las de cobre para repujarlas a martillo. Trabajo más ímprobo no se vió jamás. Pero los días se sucedieron a los días, y así, el 4 de julio de 1884 — aniversario de la independencia estadounidense, — la estatua empezó a ser desarmada con objeto de remitirla, en fracciones, a los Estados Unidos.

Un barco especial la condujo a través del océano. Fué levantada





LA CABEZA.

que fué expuesta por separado en la Exposición Internacional de París, celebrada en el Campo de Marte en 1878.

en la isla Bedloe, e inaugurada el 28 de octubre de 1886, hace justamente sesenta años. Imposible nos sería dar aquí la idea de las demostraciones de amistad francoamericana a que esa inauguración dió motivo. Fué algo desbordante, henchido de sinceridad. América recibía en el bronce, de manos de una madre espiritual, la libertad que ella misma había inaugurado en el Nuevo Mundo. América estaba conmovida. Y seguía hacia su destino guiada por ese símbolo, por esa luz que, con el correr de los años, había de trocarse en una luz de esperanza para todos los hombres de la tierra.

TRANSPONEMOS nuevamente la puerta de la vieja casa de la ciudad de Colmar, en que se guardan los recuerdos de Bartholdi. Ya estamos de nuevo en la calle. El ofensivo rebrillo del sol nos hace cerrar los ojos. Y en la obscuridad que se hace en nosotros resplandecen estas palabras: "Federico Augusto Bartholdi. Nació en 1834. Murió en 1904. Fué un artista. Fué un francés. Amó la libertad."

LA MANO CON LA ANTORCHA.

expuesta, también por separado, en la Exposición de Filadelfia, celebrada en 1876.



ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LA ESTATUA DE LA LIBERTAD

MIDE más de cien metros de altura y pesa 220.000 quilos. La mano derecha mide doce metros, siendo de dos metros la longitud del dedo índice. La cabeza de la estatua contiene una cámara, desde la que se puede admirar el paisaje. Y en la antorcha caben cómodamente doce personas. Según datos oficiales, el costo total del famoso monumento fué de 32.000.000 de pesos de nuestra moneda.

Un Regalo Inolvidable

PIPAS





INDUSTRIA ARGENTINA

MARCA REGISTRADA

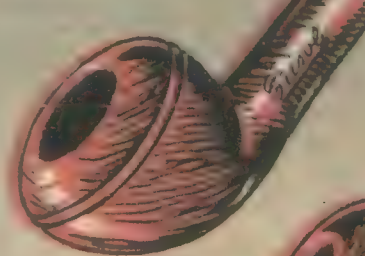
Cualquiera de los modelos ilustrados puede adquirirlos en los siguientes precios:

\$23.- • \$30.- • \$39.- • \$50.-



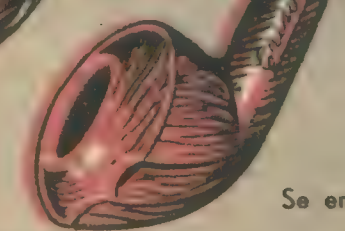
Nº 6:

Elaborada con raíz de erica y vulcanita con filtro antinicotínico y de esmerada terminación. En fino estuche para obsequio.



Nº 13:

Elegante diseño, fabricada con raíz de erica y vulcanita, con fina virola "double" incliterable, en su estuche presentación.



Nº 12:

Moderno formato, de raíz de erica y vulcanita, con filtro absorbente de nicotina, en su magnifico estuche.

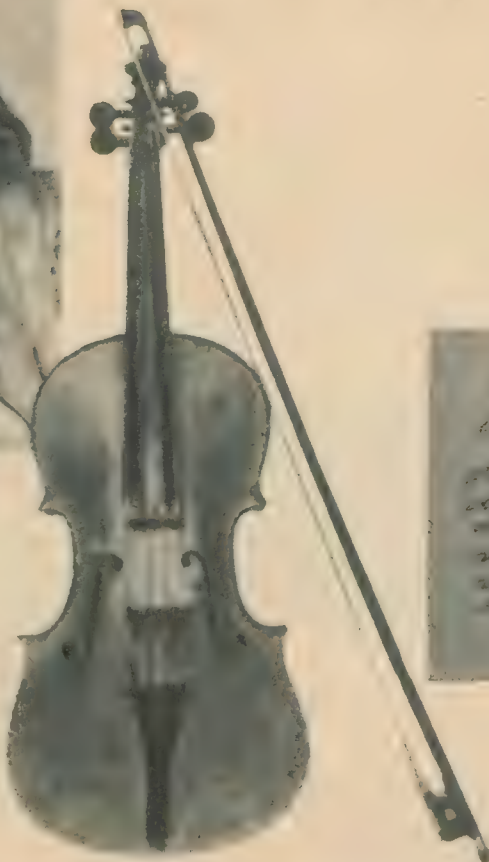
Se envía contra reembolso

ARBOTTO, GUZZINI & CIA. (S. R. L. Cap. \$ 125.000) LIMA 913 - Bs. Aires



BRINDIS DE SALAS Y SU VIOLIN

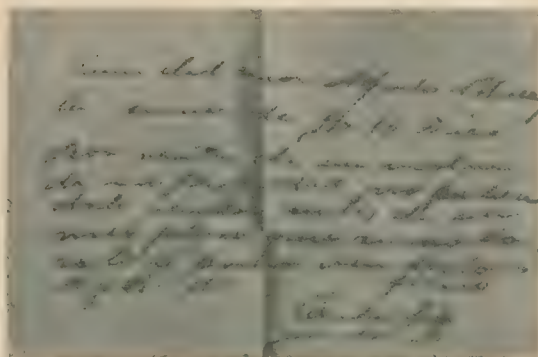
en la época en que este
genial músico negro era
aclamado por todos los
públicos del mundo.



BRINDIS DE SALAS,

GLORIA DE CUBA Y EL MAS
GRANDE VIOLINISTA DE AMERICA,
MURIO EN BUENOS AIRES

Por H. TORRES LUCENA



DOCUMENTO DE MISERIA

es este papel que certifica la entrega a Brindis de Salas de la suma de diez pesos, suma en que empeña su preciado instrumento musical. La pobreza y el olvido han desalojado ya a la fortuna y la gloria.

zaba ajustados zapatos de charol con hebillas de plata. Pendiendo de su cuello se destacaba sobre la blanca pechera la Cruz del Aguila Negra, condecoración otorgada por el emperador de Alemania, Guillermo I, de cuya corte era el violinista negro concertista oficial.

Mientras sus finas manos, calzadas de guantes blancos, jugaban distraídamente con su bastón de empuñadura de oro, paseando por la sala de la Aduana, los empleados y peones de la misma abrían y revisaban — uno a uno —

los dieciocho baúles y otros tantos cofres y cajas del artista, ante la mirada atenta de su secretario alemán. Los cofres de las joyas, las cajas de los violines y el rico "necesaire" llevaban esmaltados un escudo de armas de barón y sus iniciales enlazadas a otras de una princesa muy amada que quedaba esperándolo en Berlín.

★ BRINDIS de Salas conoció en el Buenos Aires romántico las dos caras de la vida bohemia: la gloria, el amor, la riqueza; y su desolado epílogo: el olvido, la decadencia, la miseria, la muerte.

A UN viven en Buenos Aires muchos porteños que conocieron y aplaudieron al maravilloso violinista cubano Claudio José Domingo Brindis, barón de Salas. Muy pocos se honraron con su amistad. Y aun aquellos íntimos que acompañaban al genial músico en el camarín del teatro, en sus paseos por Florida y Recoleta, en la tertulia aristocrática del bar de moda, jamás escucharon una confidencia de sus labios. Nadie conocía la verdadera historia de Brindis de Salas, exceptuando algunos datos biográficos, comunes y por todos sabidos. Prefería, como todo hombre de elevado estilo, velar su personalidad original tras el manto fantástico de la leyenda y de la anécdota. Así, en los ambientes artísticos y sociales del Buenos Aires del 900 se susurraban las más raras aventuras de este enigmático personaje. Y quienes se encargaron de propalar con inocente delicia las seductoras hazañas del barón de Salas en París, Berlín, Roma y La Habana, eran las mujeres porteñas, para las cuales no tenía secretos, pero sí una leyenda distinta de acuerdo con los sueños sentimentales de cada una. Esto no significa que las célebres conquistas de princesas de sangre real, refinadas marquesas y bailarinas famosas por su belleza, fueran vulgares mentiras. Brindis de Salas fué realmente un seductor irresistible. Nadie podía negarle el título de Don Juan de Ebano. Porque Claudio Brindis de Salas era negro.

★ TENIA empaque de gran señor y gestos de suprema distinción. Cuando llegó a Buenos Aires por primera vez, en agosto de 1889, causó sensación ya al desembarcar. Viajaba con pasaje especial de cámara, como un verdadero príncipe, acompañado por un valet mulato y un secretario alemán que se entendía con las autoridades del barco, de los puertos, los hoteleros, los reporteros y fotógrafos. Y también con los empresarios teatrales. Brindis de Salas bajó a tierra vistiendo un elegantísimo frac, de líneas impecables, luciendo en la solapa el cintillo de la Legión de Honor, con alta galera de ocho reflejos; calzaba

El gran violinista cubano se instaló en el hotel más lujoso y distinguido de Buenos Aires. A sus encopetados huéspedes — aristócratas de todo el mundo — no les sorprendió hallarse con un dandy negro detrás del escudo de barón que ornaba la puerta de su alojamiento.

Ya lo habían precedido su gloria de genial artista y su fama de seductor irresistible.

Brindis de Salas envió a su secreta-

(Concluye en la pág. 189)



A tus divinos ojos!
Cienfuegos 12-1901
Le ofreció Brindis a Gallego

UNA DEDICATORIA romántica que descubre un amor del artista negro en Buenos Aires. "A tus ojos divinos", estampada sobre la foto que envía desde Cienfuegos.

Tradición en Regalos

para las fiestas tradicionales



WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA
BAZAR INGLES
Avda. de Mayo 853 Rivadavia 854
Establecido en Buenos Aires desde 1879

PLATERIA - CRISTALERIA - PORCELANAS - MARROQUINERIA Y FANTASIAS de CALIDAD



EL DORADO Y LA LIBERTAD

ESTA es la leyenda de El Dorado... Esta es la historia de Lope de Aguirre. El oro fabuloso de la tierra nueva, por una parte; y por la otra, el primer grito de libertad que se escuchó en ella... Allá para el mil quinientos y tantos... Allá para los tiempos en que el despotismo y la codicia eran señores de las ciudades recién fundadas y en que la vida de un hombre valía tanto como la hoja de un árbol de la selva...

Desde el golfo de la Florida hasta las lacustres adyacencias de Nahuel Huapí, pasando por el empinado Chimborazo y por el salvaje y misterioso Amazonas; de un cabo al otro del continente virginal, haciendo de lado las áureas minas del Perú y los cerros de plata de Bolivia, en la brutal maraña de las selvas o la aterradora soledad de las pampas, el mito de la ciudad fabulosa corre sin sosiego y deja en todas partes su chispa de esperanza y su hoguera de ambición.

El nombre de esta ciudad — Shangri-La de todos los tiempos — es múltiple. Unas veces se llama Quivirí y otras Manoa. A veces Paitifí y a veces Omagua. Cuando no Enim Junguío. Pero ya sea la Ciudad Encantada, o Moxo, o Parima, o la Ciudad de los Césares, o Trapalanda, o Guaypó, o Huapí, siempre es El Dorado, El Dorado de la ilusión en que resplandece la riqueza que hace poderosos a los hombres.

Esta es la leyenda de El Dorado... Esta es la historia de Lope de Aguirre... Porque en medio de la fábula, como un lucero inmenso en el insondable cielo, late aquí el corazón de un hombre que tuvo hace ya cuatro siglos la idea de la libertad de nuestro continente, de un hombre que fué el primero en proferir la palabra "independencia" en la inmensidad de las tierras americanas.

Era Lope de Aguirre un noble segundón que vino al Nuevo Mundo en busca del vellocino de oro, como casi todos los españoles que entonces cruzaban el mar. Pero fué tal el espectáculo que se ofreció a sus ojos en cuanto posó la planta en nuestros lares, que no pasó mucho sin que empezara a acariciar la idea de liberar a América de la tutela española. No era, no, posible que los seres humanos vivieran como se vivía por acá en esos terribles tiempos. El feudalismo había sentado sus reales en las ubérrimas zonas de la conquista. Y todo era vejamen y depredación, arbitrariedad y dolo entre los señores a la sazón dueños de vidas y haciendas.

Corría el año 1559 cuando Felipe II nombró a Pedro de Orsúa gobernador del descubrimiento de El Dorado. Título más singular no lo hubo nunca. Y Pedro de Orsúa contó para la empresa con la ayuda incomparable de Lope de Aguirre, el paladín de la libertad.

Si la leyenda es el alma de esta aventura, bueno será adelantarse que en ella se unieron dos grandes realidades de la raza: la sed de conquistas quiméricas, que se paga con la vida, y la sed de libertades irrenunciables, cuyo precio no puede ser otro que la muerte.

No hacía mucho que la expedición de Orsúa se había puesto en marcha hacia la meta de la ciudad fantástica, cuando Lope de Aguirre se rebeló. Orsúa, a sus ojos, era un compendio de los vicios que envilecían a la nobleza española en América. Se volvió, pues, contra él. Y empezó a vivir su propia odisea.

Existe un libro de Emiliano Joss, que se titula "La expedición de Orsúa a El Dorado y la rebelión de Lope de Aguirre", en que se refieren con apasionante prolijidad todas las idas y venidas de este último.

Veamos el memorial que Lope de Aguirre elevó a Felipe II, rey de España y emperador de las Indias:

"Rey Felipe, hijo de Carlos invencible: en mi mocedad pasé el océano a las partes del Perú por valer más con la lanza en la mano y por cumplir con la deuda que debe todo hombre de bien; asimismo, en veinticuatro años te he hecho muchos servicios en el Perú, en conquistas de indios y en poblar pueblos en tu servicio, especialmente en batallas y encuentros que ha habido en tu nombre, siempre conforme a mis fuerzas y probabilidades, sin importunar a los oficiales

PRIMERA

Ilustrada por

LUIS MACAYA

por paga ni socorro, como parecerá por tus reales libros.

"Acúsote, rey, que cumple haya toda justicia y rectitud para tan buenos vasallos como en esta tierra tienes, aunque yo, por no poder sufrir más las crueldades que usan estos tus oidores, visorey y gobernadores, he salido de hecho con mis compañeros, cuyos nombres después daré de tu

obediencia, y desnaturalizándonos de nuestra tierra que es España, para hacerte la más cruel guerra que nuestras fuerzas pudieran sustentar. Estoy cojo de la pierna derecha de dos arcabuzazos que me dieron en el valle de Chuquynga, con el mariscal Alonso de Alvarado, siguiendo tu voz y apellido contra Francisco Hernández Girón, rebelde a tu servicio como yo y mis compañeros presentes somos y seremos hasta la muerte.

"Por cierto, tengo que van pocos reyes al infierno porque son pocos, que si muchos fuérades, ninguno pudiera ir al cielo, porque aún allá seríades peores que Lucifer.

"Tus fieles a ningún indio pobre quieren enterrar, y están aposentados en las mejores reparticiones del Perú. La vida es áspera y trabajosa, porque cada uno de ellos tiene por penitencia en sus cocinas una docena de mozas y otros tantos muchachos que les van a pescar, a matarles perdices y a traer frutas.

"¡Ay, ay, qué lástima tan grande que César y emperador tu padre conquistase con las fuerzas de España la superba Germania y gastase tantas monedas llevadas desde Indias, descubiertas por nosotros, que no te dueles de nuestra vejez y cansancio, siquiera para matarnos de hambre un día! Sabes que sabemos en estas partes que conquistaste América con armas, y Alemania ha conquistado a España con vicios."

Viene ahora el momento en que Lope de Aguirre ha de enfrentarse con Pedro de Orsúa. Y entonces dice:

"Fué este mal gobernador tan perverso, vicioso y miserable, que no lo pudimos sufrir, y así, por ser imposible sufrir sus maldades y por tenerme por parte en mi causa como me tenían, no diré más de que le matamos, muerte, cierto, bien breve. Y luego a un mancebo caballero de Sevilla, llamado don Fernando de Guzmán, le alzamos por nuestro rey y le juramos por tal como tu real persona verá por las formas de todos los que en ello nos hallamos que quedan en la isla Margarita, en estas Indias; y a mí me nombraron su maestro de campo, y porque no consentí en sus insultos y maldades, me quisieron matar; y yo maté al nuevo rey y al capitán de su guardia, y al teniente general, y a cuatro capitanes, y a un mayordomo, y a su capellán clérigo de misa.

(Concluye en la pág. 184)

De cómo se unen en la historia y la ficción el primer grito de independencia de América con el mito de la ciudad o país fabuloso, en que todo era de oro, y los diamantes y otras piedras preciosas decoraban las paredes de las casas.





Actualmente en los lugares apartados del Uruguay, país extraordinariamente tradicionalista, pueden verse aún las viejas carretas, con el boyero que guía sus bueyes. El progreso los ha ido sustituyendo por los medios de locomoción comunes en nuestros días.

1903-1907 y 1911-1915, el recio iniciador y propulsor de los actuales avances sociales del pueblo uruguayo, a quien deben sus conciudadanos el renombre de que gozan en política social fuera de sus fronteras. De su primer mandato es la Oficina del Trabajo, base de todo lo legislado posteriormente sobre la materia. En 1914 quedó promulgada la Ley de Accidentes del Trabajo; en 1915, la Jornada de ocho horas; en 1916, la conocida Ley del Hombre, cuyo primer artículo reza así: "Todo hombre que nace tiene derecho a la vi-

Es en Uruguay donde el ombú también levanta su solitaria y melancólica silueta, anunciando una tierra de gauchos laboriosos y valientes.

DEL culto a la libertad y de la defensa de los derechos humanos ha hecho Uruguay el eje y la esencia de su desenvolvimiento político. Esta tendencia, la primera y más definida en todo el continente, ha transformado un país pequeño en una gran nación; a un pueblo que, por designios de la naturaleza, debía ser ganadero y agrícola, en una de las realidades más claras de previsión y ayuda social para todos sus habitantes.

Hace ahora justamente ochenta años, pues fué en 1866 que Uruguay promulgó su primer Código, el de Comercio, y desde entonces y antes de que terminara el siglo fueron dictándose las demás leyes fundamentales de su futuro progreso. El Código Civil en 1867, los Códigos Rural y Penal en 1869, los de Procedimiento Civil y de Instrucción Criminal en 1878, y los de Minería y Militar en 1884.

Asegurada, así, la fisonomía legal de la patria en su reducido espacio de 187.000 kilómetros cuadrados, los uruguayos se preocuparon de inmediato, dentro de su territorio que es casi una isla, de munir a los trabajadores con las garantías suficientes para que su porvenir fuese lo menos indeciso posible. Y surgió, en sus necesarias etapas, una legislación del trabajo que puede compararse sin desmedro con las más avanzadas y hasta — podemos decir — las más atrevidas del mundo.

Fué el doctor José Batlle y Ordóñez, dos veces presidente de la República, en los períodos de

da", y por la cual quedan obligadas las fuerzas militares y de policía a facilitar alimentos dentro de sus jurisdicciones a los habitantes que encontrándose sin trabajo carezcan de subsistencias.

En 1918 quedó legislada la prohibición del trabajo nocturno en las panaderías e industrias similares, año en que también se aprobó la llamada Ley de la Silla, o sea que en todo taller, fábrica o despacho donde traba-

jen mujeres, éstas dispondrán de una silla para los descansos reglamentarios que la misma ley dispone. Y al siguiente, 1919, el Congreso uruguayo sancionó la Ley de Pen-

(Concluye en la pág. 184)

NUESTROS HERMANOS

Uruguay

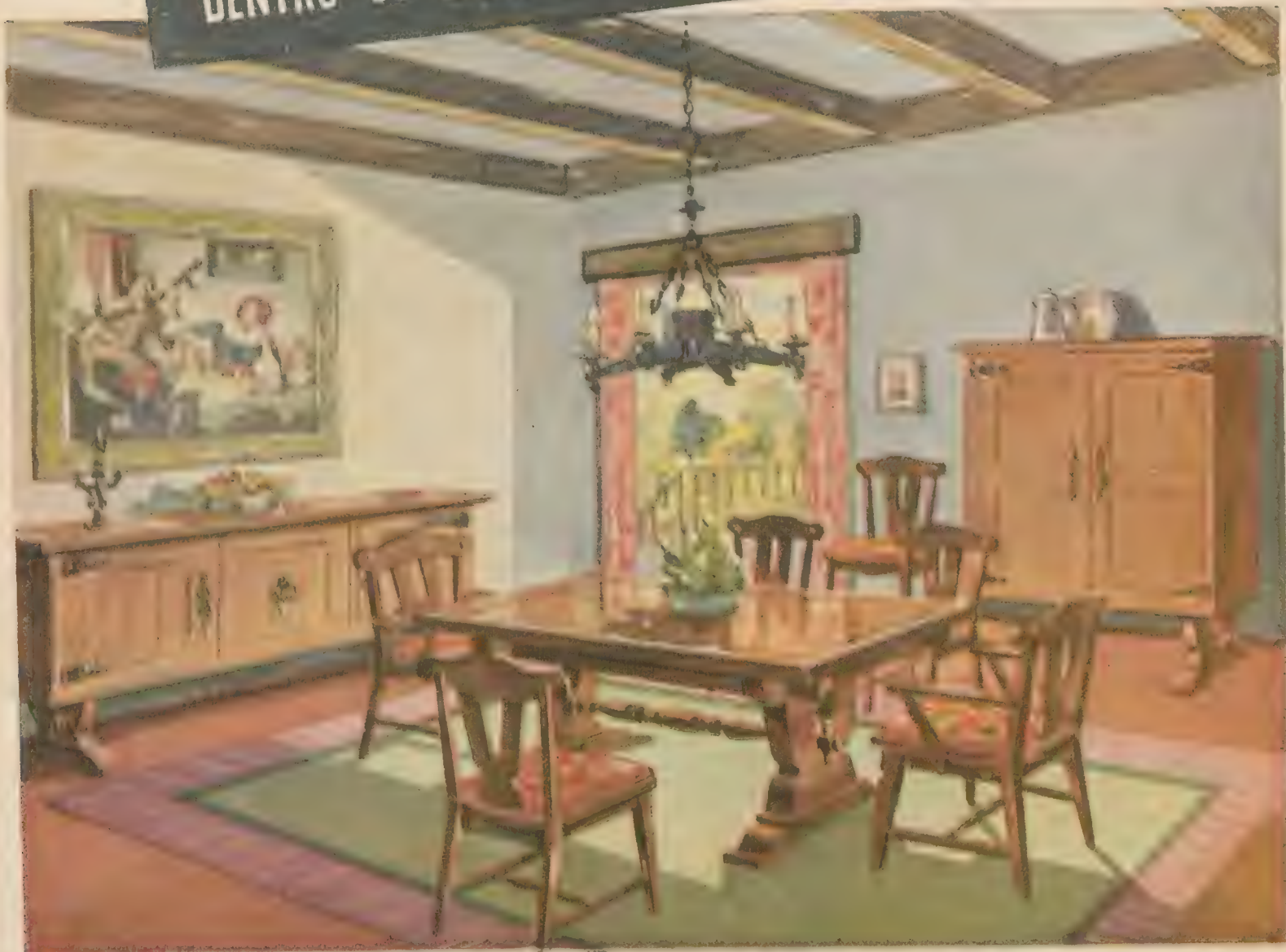
Capurro. Ramírez. Pocitos. Buceo. Verde. Malvín. La Mulata y Carrasco. Playas uruguayas que ofrecen su descanso y su alegría al turismo sudamericano.

El pabellón uruguayo tiene colores de paz y de trabajo, rayado horizontalmente en blanco y azul, con un sol en fondo blanco que recuerda la fecundidad de su tierra.

"Artigas en la Meseta", cuadro de Carlos María de Herrera existente en el despacho de la presidencia de la Nación del país hermano.



DENTRO DE CADA ESTILO... LO MEJOR !



Au Meuble Rustique presenta para la temporada de verano la más notable variedad en muebles rústicos y provenzales, realizados en sus propios talleres. No deje de ver nuestras vidrieras, encontrará interesantes sugerencias para el amueblamiento de su hogar, casa de campo o fin de semana, y visite nuestra magnífica exposición. Le aseguramos que su compra será motivo de orgullo para muchos años.


Au Meuble Rustique
Curios & Venesio

Casa Central: AV. SANTA FE 1142-1170 U. T. 44, JUNCAL 7416 y 4296
Talleres: CAMPANA 1861-71



SUCURSALES - CAPITAL FEDERAL: Suipacha 632 U. T. 35-Libertad 0313
MAR DEL PLATA: San Luis 1729-31 U. T. 3117

REPRESENTANTE - SALTA:
Bruzzi y Cía. Belgrano 722

JACQUES FOUQUET



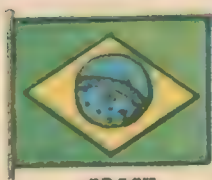
Telas para alta costura.



CHILE



CANADA



BRASIL



BOLIVIA



COLOMBIA



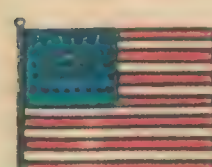
COSTA RICA



CUBA



ECUADOR



ESTADOS UNIDOS



GUATEMALA



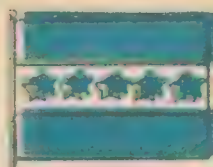
HAITI

LA BANDERA DE AMERICA

EL profesor Rodolfo A. Pozzi ideó, hace poco más de tres años, la Bandera de América que decora en primer lugar esta página, teniendo en cuenta para confeccionarla los colores de las enseñas de los veintiún estados continentales.

A esas veintiuna banderas hemos añadido nosotros las de Canadá y Puerto Rico, en atención a que los colores que las forman se cuentan entre los mismos que intervienen en las otras; además, cuando el profesor Pozzi concibió su hermoso emblema, la idea del estatuto de Puerto Rico carecía de concreción y aún no había sido creada la bandera portorricense. En cuanto al Canadá, obvio sería suponer que, tratándose de un dominio británico, el profesor Pozzi eludió deliberadamente su inclusión.

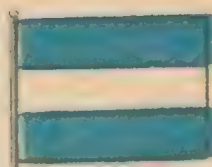
La bandera de América está formada así: el color celeste arriba, el blanco en el centro y el verde abajo. A la izquierda un triángulo con veintiuna pequeñas estrellas de oro siguiendo sus líneas, y en el centro una estrella grande, que es el símbolo de las tres Américas.



HONDURAS



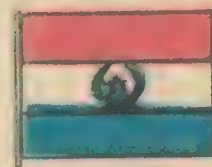
MEXICO



NICARAGUA



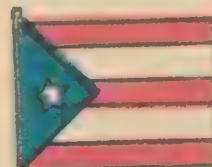
PANAMA



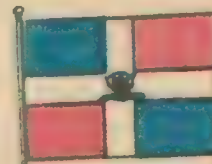
PARAGUAY



PERU



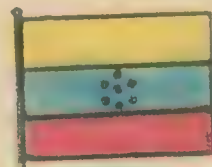
PUERTO RICO



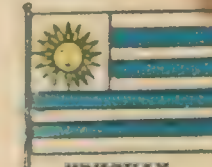
Rep. DOMINICANA



EL SALVADOR



VENEZUELA



URUGUAY

COMO FIGURAN LOS COLORES EN LAS ENSEÑAS AMERICANAS

AZUL O CELESTE: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Canadá, Chile, República Dominicana, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Puerto Rico, San Salvador, Uruguay y Venezuela.

ROJO: Bolivia, Colombia, Canadá, Costa Rica, Cuba, Chile, República Dominicana, Ecuador, Estados Unidos, Haití, México, Panamá, Puerto Rico, Paraguay, Perú.

BLANCO: Argentina, Cuba, Canadá, Costa Rica, República Dominicana, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Puerto Rico, Perú, San Salvador, Uruguay.

ORO o AMARILLO: Argentina (en el sol), Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Venezuela, Uruguay (en el sol).

VERDE: Bolivia, Brasil, México.

ARGENTINA



ATAHUALPA Y EL DESTINO

SEGUNDA

Ilustrado por:
RODOLFO CLARO

ESTA es la leyenda de Atahualpa...: ésta es la leyenda del destino de América surgido de una guerra fratricida. El Dios Supremo, el divino Viracocha, tenía que descargar su "illapa" (rayo) vengador sobre un pueblo que se suicidaba dividido en dos fracciones. Todas las señales habían resultado adversas en el Cori-Cancha (gran templo) del Cuzco. Pero los sacerdotes y los brujos le anunciaron a la multitud todo lo contrario. Y no sólo eso, sino que también informaron al propio Inca Huascar y a la nobleza del imperio que los augurios habían sido felices.

Con lo cual empezó a cumplirse el destino del Tahuantinsuyo, y así el destino de América...

HUAYNA-CAPAC, el gran inca muerto en Quito, dejó en esa ciudad un hijo natural. Atahualpa, habido en la princesa Scyri, hija del rey de ese país, que él había sojuzgado. Poco antes de morir, Huayna-Capac soñó una noche que Viracocha se le aparecía entre nubes rutilantes para decirle:

— El Tahuantinsuyo pelagra. Tu hijo Atahualpa quiere ser su señor, y hará para eso la guerra. Pero que se guarde Atahualpa. La sangre del hermano no debe derramarse. La Pacha Mama (tierra) se debilita cuando bebe sangre. Crece así el Cocha (mar), y del Cocha llegan extraños seres que se aprovechan de la debilidad del Tahuantinsuyo (imperio) y quiebran en él el "malqui" (árbol de la vida). Que se guarde Atahualpa de verter la sangre de su hermano, porque de así hacerlo, el destino de Tahuantinsuyo estará sellado para siempre. Y por las centurias, hasta la extinción de sus generaciones, será en las tierras de Manco Capac y Mama Oello la lucha entre hermanos.

Así le dijo Viracocha al inca agonizante, y éste transmitió su sueño a Atahualpa, pero sólo en su faz positiva, o sea en lo que significaba como probabilidad de que él fuera el soberano del Tahuantinsuyo. Amaba Huayna-Capac a Atahualpa porque Atahualpa tenía los mismos ojos de la princesa que él había desposado contraviniendo la sagrada ley, que sólo le permitía casarse con una mujer de su propia familia. Y lo amaba tanto, que deseaba ardientemente que fuera él y no Huascar el legítimo heredero del trono.

La ambición se encendió como una hoguera en el corazón del joven príncipe. Y así llegó el día en que debió disponer lo necesario para los funerales de su padre.

SEGUN las rigurosas prácticas imperiales, él estaba en la obligación de acompañar el cortejo fúnebre que conducía rumbo al Cuzco al cadáver de su padre. Pero no. Su plan sedicioso ya estaba trazado. Y se dedicó a conspirar en Quito, mientras cuatro nobles ancianos cumplían tan importante misión.

— ¿A qué obedece la ausencia de Atahualpa? — preguntó airado el Inca Huascar al recibir los despojos cerca del Cuzco. — ¿Es que mi medio hermano desconoce la ley?

Los cuatro ancianos titubearon al responder. Y al interrogárseles por separado, se contradijeron:

— Está enfermo — dijo uno.

— Viene retrasado — sostuvo otro.

— Se hirió con una flecha — declaró el tercero.

— Lo retiene en Quito una sublevación popular — afirmó el cuarto.

Huascar tuvo entonces la seguridad de que se avecinaban días aciagos para el Tahuantinsuyo.

— ¿Es que mi hermano es un traidor?

La duda acicateó su espíritu. Y tras hacer degollar a los cuatro ancianos, envió emisarios secretos a Quito y muy pronto se enteró de la increíble noticia: Atahualpa se llamaba a sí mismo Inca, había entrado en Quito con las vestiduras de su padre en la sagrada litera imperial, y Quito lo aclamaba y se consideraba independizado del imperio.

No vaciló Huascar. Encargó a su general Atoc que se pu-

siera al frente del ejército, y emprendió la marcha hacia la ciudad rebelde.

Viracocha protegió las armas del legítimo Inca en la primera batalla librada en la gran llanura de Mocha. Atoc batió completamente a los generales rebeldes Chacuchima y Quisquis. Más aún: el propio Atahualpa fue hecho prisionero. Y es en este punto donde la leyenda cobra su vuelo más profundo y donde el decir popular tergiversa los hechos históricos para acomodarlos a su arbitrio.

TODO es silencio en el campamento de Atoc, cuando una extraña mujer de alto porte y de ojos extáticos se dirige hacia la tienda imperial que custodia una guardia elegida. Nadie, sin embargo, parece reparar en ella. La mujer transpone la puerta y se aproxima al lecho en que Huascar descansa. Posa una mano en la frente del Inca y el Inca despierta.

— ¿Quién eres? — pregunta sorprendido.

— Soy el espíritu de Pacha Mama — responde la mujer.

— El Tahuantinsuyo está frente a su destino; pero antes de que la ley se cumpla, el divino Viracocha quiere que se enfrenten los dos hombres de cuyo corazón y cuyo entendimiento depende el porvenir. Ven... Esta es la hora del encuentro.

Huascar se atavía rápidamente y sigue a la mujer, que lo conduce a una tienda en la que duerme un hombre.

— Es Atahualpa — dice la aparición. — Toma esta hacha de guerra y mátalos.

— Es mi hermano — replica Huascar. — Yo mismo no puedo verter mi propia sangre.

— El verterá la tuya. Si eres débil ahora, todo habrá terminado. Apresúrate.

— No puedo hacerlo.

— Noble es tu actitud, pero también es inútil. Ya verás.

La mujer posa su mano sobre la frente de Atahualpa, y éste se incorpora violentamente.

— ¿Huascar!

— Inca Huascar — responde con suprema dignidad el emperador.

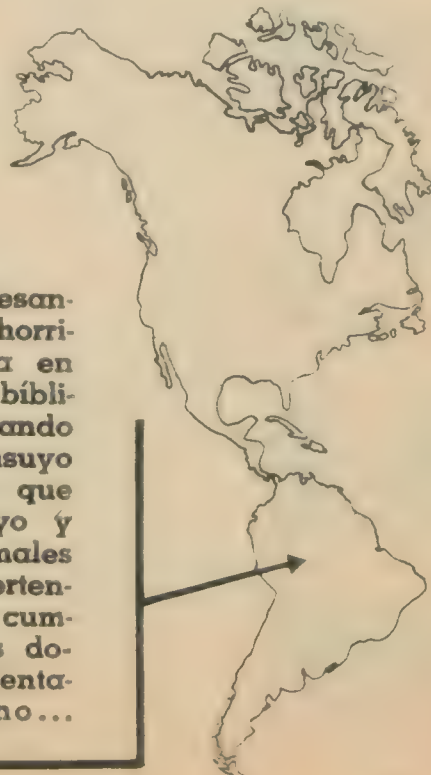
— ¿Has venido a asesinar me?

— He venido a abrir la puerta de tu prisión. Ya está. ¡Vete!

La extraña mujer se ha desvanecido como un sueño. Atahualpa contempla atónito a su hermano, se pone sus vestiduras y, lanzando una risotada, sale de la tienda. Cuando los guardianes quieren detenerlo, Huascar hace una im-

(Continúa en la pág. 171)

El gran imperio se desangraba en una guerra horripilante que reeditaba en el mundo la historia bíblica de Caín y Abel cuando llegaron al Tahuantinsuyo unos extraños seres que eran dueños del rayo y que montaban animales mitológicos. La advertencia de Viracocha se cumplía así. Y los vastos dominios del inca se orientaban hacia su destino...







Los Santos del Nuevo Mundo, guardia celestial de nuestras tierras generosas

Por DANIEL RAUL GOYENA



SANTA ROSA DE LIMA

Perú

CIENT años después de abiertas para la historia las puertas del Nuevo Mundo, florecía en la Ciudad de los Reyes la Rosa de América. El Todopoderoso había querido que en el momento propicio apareciera esa divinidad para que con su inmaculada pureza sirviera de ejemplo a los cultores de un cristianismo que poco a poco se deformaba en sus bases. Y así fué. En esa época en que se cometía el gran pecado de una religión prepotente, que por lo superficial de su doctrina y por lo severísimo de sus formas conducía a la destrucción del humanismo, la aparición de Rosa de Lima señaló el reencuentro de las almas con la fe.

Rosa de Lima, al abrir su capullo el 30 de abril de 1586, en aquellos campos áridos del Perú, no tardó en volcar su aroma exquisito sobre el continente, y de esa manera esta salvaje tierra americana fué conquistada por el Supremo Hacedor, por obra y gracia de una delicada flor, que en medio del agreste panorama supo conservar, mediante grandes y ejemplares sacrificios, su inmaculada pureza, demostrando al mundo entero, en inolvidable lección, de que se puede ser grande en la humildad y ser fuerte en la fe.

MARTIN DE PORRES

Perú

DE origen humilde, es posible que sea el primer negro americano canonizado por la Iglesia Católica Romana. Hijo ilegítimo de una mujer de color emancipada, oriunda de Panamá, y de Juan de Porres, español, caballero de Alcántara, nació el 9 de diciembre de 1579. Fué bautizado en la iglesia de San Sebastián, la misma en que lo fuera siete años más tarde Santa Rosa de Lima y en la misma fuente bautismal que aún se conserva. A los quince años fué admitido en el Convento Dominicano del Santo Rosario, y nueve años después fué nombrado fraile lego.

Bien pronto, por medio de su incansable trabajo, su sincera humildad y su caridad sin límites, se convirtió en religioso modelo, y toda Lima le llamó cariñosamente el "Padre de los pobres". Falleció el 3 de noviembre de 1639, y en 1837 fué declarado Bendito Servidor de Dios por el papa Gregorio XVI

(Concluye en la pág. 58)

LA divina Providencia ha sido sumamente generosa con esta tierra al enriquecer a distintas generaciones americanas con cierto número de almas privilegiadas adornadas de cualidades sobresalientes. Vemos así que en distintas épocas de nuestra corta vida civilizada han surgido en muchas de las naciones que forman este conglomerado de repúblicas hermanas esas almas de preciadísimos dones, que como astros refulgentes de pureza han servido y servirán como segura guía para las generaciones actuales y futuras. Evocaremos, pues, en esta página, a cinco de los Santos germinados por estas tierras, para que, al conocer sus sacrificios y sus cruentas luchas en pos del bien y de la salvación de nuestra almas, sirvan de edificante e inolvidable ejemplo.

FRAY MAMERTO ESQUIU Y MEDINA

Argentina

APRENDED de mí, que soy manso y humilde de corazón." Estas palabras, pronunciadas por el Divino Redentor, parecieron ser el lema por el cual el famoso obispo de Córdoba rigió su vida ejemplar. puesto que en la práctica, sin las pretenciosas vanidades, sin la fastuosa ostentación de los pobres de espíritu, alcanzó la vasta erudición que poseyó. La ambición jamás penetró en su corazón; prueba de ello son las reiteradas renunciaciones a las oportunidades que se le ofrecieron para ocupar el arzobispado de Buenos Aires y el obispado de Córdoba, puesto que fué necesaria la intervención del papa para que aceptara este último cargo. De un celo verdaderamente santo por la doctrina católica, fray Mamerto Esquiú tuvo, a su pesar, buena parte de los católicos de la metrópoli en su contra, cuando él, en una preciosa carta dirigida a Tristán Achával Rodríguez, renunciaba a ocupar el arzobispado de Buenos Aires, pues se consideraba incapacitado para desempeñarlo con acierto. No faltaron en esa oportunidad quienes veían en ese renunciamento Dios sabe qué maquinaciones del honorable fraile. Los católicos, que por ser o sentirse tales no están libres de errores ni de pasiones, ofendieron así su espíritu sensible y su sincera humildad, que no era, como aquéllos creyeron, fruto del cálculo, sino, por lo contrario, profundamente sincera.

La carrera eclesiástica de fray Esquiú se vió engalanada también por su condición de orador, puesto que fué, sin duda, uno de los más grandes que haya nacido y escuchado en tierra americana. Bastan, para confirmar este acerto, aquellas vibrantes palabras pronunciadas cuando el pueblo argentino, luego de derribar el trono de la tiranía, se disponía a constituir un gobierno de orden regido por la Constitución. La ley estaba dada, pero la revolución a que estaba acostumbrado el pueblo amenazaba con hundir para siempre al país en el caos y la desorganización. Y fué en esos momentos cuando la voz del fraile se levantó, vanamente y vibrante de patriotismo, para exaltar a la concordia y a la paz. Insertaremos aquí las últimas palabras de aquel magnífico discurso: "La religión os felicita, y como ministro suyo os vengo a saludar en el día más grande y célebre, con el doble grandor de lo pasado y de lo presente... Con sus felicitaciones os traigo también verdades..."

Tal es en apretada síntesis el reflejo, un poco pálido, de la vida y pasión de este virtuoso franciscano argentino, santo y patriota por sobre todas las cosas, que supo pasar entre tantas vanidades y egoísmos, sin que su alma pura se salpicara con las negras manchas de la vida terrenal, y para quien el Honorable Congreso de la Nación ha pedido a la más alta autoridad eclesiástica la canonización, que creemos será justicieramente concedida. Tendrá así el país su primer santo.



SANTA FRANCISCA JAVIER CABRINI

Estados Unidos

EL 15 de julio de 1859 nació en Italia la madre Cabrini. Desde pequeña mostró una marcada inclinación a la vida religiosa. Hizo sus estudios con las hermanas del Sagrado Corazón, en cuyo convento profesó. En 1872 una epidemia de viruela azotó la comarca, y la pequeña Francisca, dando pruebas de una fortaleza inagotable, pasó largos días ayudando en lo posible a remediar el mal de los enfermos. Pero su verdadera historia comienza cuando, respondiendo a una sugestión del obispo de Lodi, fundó la primera institución misionera femenina en 1880. Al año siguiente la pequeña congregación adoptó el nombre de Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón, y hoy cuenta con 122 centros de importancia y numerosas pequeñas, en las cuales cerca de cuatro millares de mujeres siguen devotamente su ejemplo.

En 1888 el obispo de Piacenza le hace saber que en Nueva York millones de italianos necesitaban de ella. Partió de inmediato hacia el Nuevo Mundo, y al año siguiente fundaba en aquella ciudad el Hospital de Colón y numerosas escuelas en los barrios habitados por sus connacionales. Se trasladó luego a Chicago, donde fundó hospitales, orfanatos y escuelas.

A los 67 años le alcanzó la muerte, sin que nunca en su larga vida se marchitaran sus entusiasmos por servir a Dios y a su prójimo.

Hace muy pocos meses, el 7 de julio de este año, fué canonizada por la Santa Iglesia en el mismo lugar donde en 1938 fuera beatificada. Tiene así el progresista país del Norte a su primera santa; que ella guíe sus gobernantes para que la hermandad americana sea una verdadera y hermosa realidad.

SAN ROQUE GONZALEZ DE SANTA CRUZ

Paraguay

NATURAL de Asunción de Paraguay, San Roque González nació en 1576 y falleció en la hoguera en manos de los indios, junto a sus compañeros los religiosos Juan del Castillo y Alfonso Rodríguez, el 15 de noviembre de 1628. Fray Luis Bolaños, que lo conoció desde niño, fué el primero en descubrir en él sus virtudes cristianas. Su maestro fué el prelado fray Alonso Guerra, y a la edad de nueve años y bajo los auspicios de tan aventajado maestro,

(Concluye en la pág. 58)



RIGAUD

PARFUMEUR
PARIS

PRESENTA PARA LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO 1946
SUS NUEVAS CREACIONES
RECIENTEMENTE LLEGADAS DE FRANCIA
EN SUS ENVASES ORIGINALES

FÉE

PRÈS DE VOUS

PARADE

UN AIR EMBAUMÉ

FÉE

PRÈS DE VOUS



SANTIAGO DE CHILE

Una vista panorámica de la ciudad desde el cerro de Santa Lucía

FOTO DE JACQUES CORT

ESTIRASE la tierra chilena entre la cordillera de los Andes y el océano Pacífico, formando el país más largo y estrecho del mundo. Sus 742.000 kilómetros cuadrados, que van desde Arica en el norte hasta Magallanes por el sur, ofrecen al chileno toda suerte de recursos para que su existencia sea lo más llevadera posible y no sienta los embates de la escasez y de la penuria.

En efecto, aun en la parte septentrional, donde es común la aridez del suelo y la falta de agua dulce, que en Antofagasta, por ejemplo, se bebe del lago boliviano de Polapi, situado a más de doscientos kilómetros de la población, la naturaleza le ha dotado con el salitre, que exporta todavía en grandes cantidades, aunque tal industria se halle en plena decadencia desde hace algunos años. En el centro, sus valles rientes y alegres, cuajados de árboles frutales que se cuentan por millones, le permiten exportar ingentes cantidades de manzanas, peras, melones, duraznos, ciruelas, uva y frutas secas, tal como nueces, avellanas y pasas. Lo mismo que cargamentos de cebollas y ajos.

Sus montañas dan la segunda producción de cobre del mundo con una media de 400.000 toneladas anuales; y su industria carbonífera es la más explotada de América del Sur. De la importancia de las tres industrias básicas del progreso chileno, salitre, cobre y carbón, dará una idea el hecho de que en ellas trabajan más de 90.000 obreros.

La gente de mar del sur de Chile conserva sus mitos y tradiciones. Así, se recuerda el "Caleuche", barco fantasma; el Camahueto, monstruo marino capaz de tragarse un vapor con todos sus tripulantes; y el Tranco, sátiro que acecha a las doncellas en los frondosos bosques del país.

Sus viñas, cuyos caldos, famosos en el extranjero, se consumen ya mucho en Buenos Aires, ocupan una extensión de 70.000 hectáreas. En sus 4.222

NUESTROS HERMANOS

Chile

quilómetros de costa, Chile desarrolla una industria pesquera de capital interés, existiendo en sus aguas una sorprendente cantidad de mariscos, entre los que se destacan la langosta de la isla Juan Fernández, cangrejos, ostiones, jivas, langostinos, choros, erizos, ostras, centollas, navajuelas y piures. Digamos aún que entre Santiago y Bio Bio se recolectan cada año 600.000 toneladas de trigo; y que en el archipiélago de Chiloé se recogen ochenta variedades de papas.

En el sur se desarrolla, potente, la industria maderera, y de sus bosques inmensos se cortan maderas de primera calidad

como el maño, el ciprés de las Guaytecas, la tepa y el alerce, gigante de la selva austral que alcanza hasta cuarenta metros.

Nadie, después de esta breve reseña, podría asegurar que en Chile, pueblo de apenas cinco millones de habitantes, no reinen la felicidad y la abundancia.

El copihue, la flor nacional larga y esbelta, roja, blanca y rosada, que se resiste a vivir fuera de su origen, surge entre las tupidas arboledas, y a ella no le van en zaga los hermosos claveles de La Serena. Sus bebidas más notadas, el pisco y la chicha, se consumen en gran cantidad entre las clases populares; y la cueca, danza clásica de Chile, anima las fiestas del campo con sus melodías y sus cantos picarescos.

La región del sur es una de las que más ha destacado la naturaleza para atraer y halagar al hombre. Sus lagos maravillosos, Villarrica, Colico, Caburga, Calafquén, Panguipulli, Rañihue, Llanquihue y Todos los Santos, con sus volcanes Calbuco, Lavin, Tronador, Osorno y Llaima forman un panorama de ensueño, de recogimiento y de paz para el espíritu. Allí se levanta la araucaria o pehuén, árbol esbelto de más de 30 metros, derecho como el palo de un navío, con su fruto, el piñón, que llaman pan del indio.

Chile es también muy conocido por sus termas de aguas medicinales, desparrramadas por buena parte de su fértil territorio, lo mismo que por sus playas de temperatura primaveral, Viña del Mar. Car-

El "curanto" es en Chile una comida totalmente propia. Un agujero profundo en el suelo, que se calienta, y en que se ponen piedras calentadas al máximo y ramaje para conservar el calor. Allí se echan los alimentos: pescados, mariscos, corderos, lechones, gallinas y pavos. Y encima verduras. Se tapa y se cocina.

(Concluye en la pág. 188)

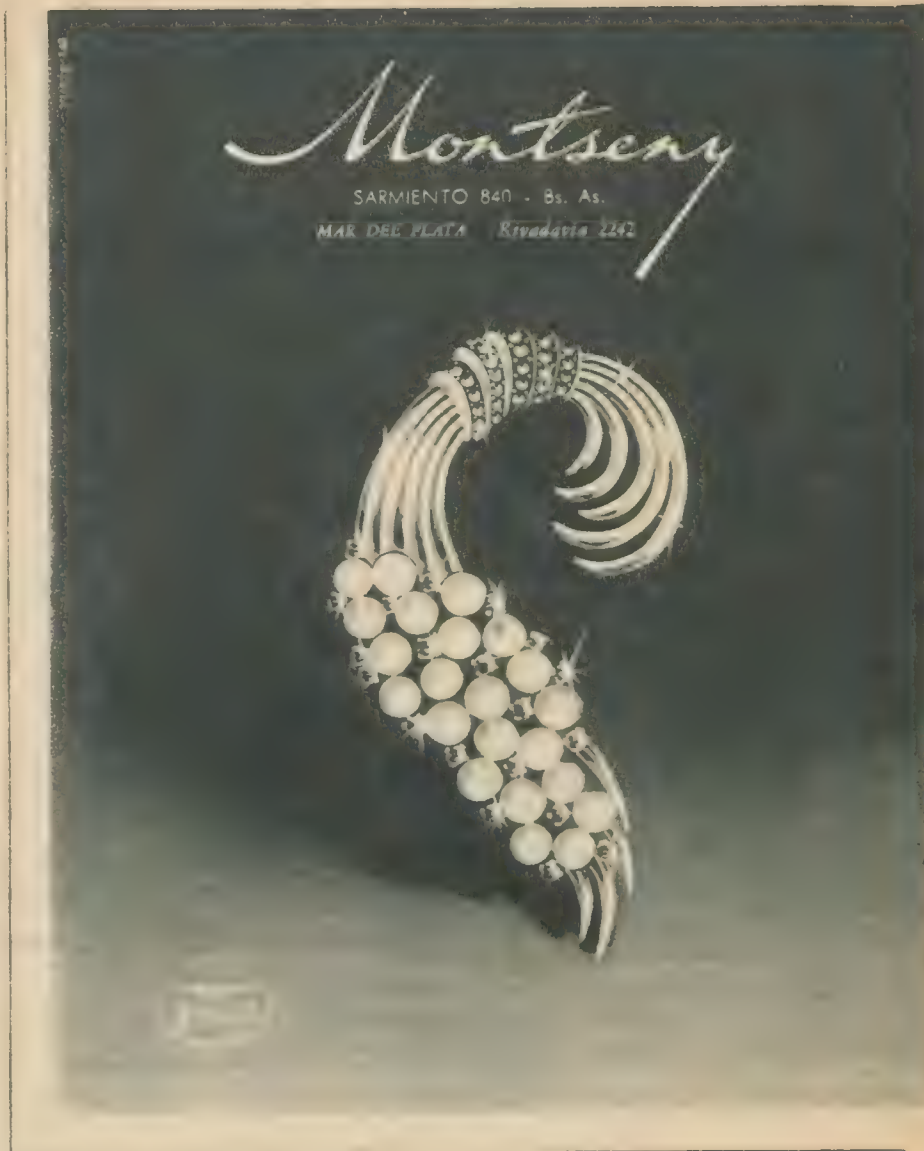


**GENERAL DOCTOR
RAFAEL L. TRU-
JILLO MOLINA,**

*eminente políti-
co dominicano.*

DIAS DE AMERICA E N E R O

- 1** 1549. — El navegante portugués Martín Alfonso de Souza da con la bahía de Nicheroy y le pone por nombre Río de Janeiro. — 1776. — La ciudad de Guatemala es fundada por el mariscal Martín de Mayorga. — 1804. — La isla de Haití declara su independencia tras haberla abandonado los franceses. — 1825. — Es reconocida por Inglaterra la Independencia Argentina.
- 5** 1817. — El ejército de los Andes jura la bandera en Mendoza.
- 6** 1493. — Francisco Pizarro inicia la construcción de la ciudad de Lima, cuyo primitivo nombre fué Ciudad de los Reyes.
- 7** 1530. — Francisco Pizarro zarpa de Sevilla en su tercera expedición al Perú.
- 9** 1936. — Se cambia oficialmente por el de Ciudad Trujillo el nombre de la capital de Santo Domingo.
- 10** 1880. — Son inaugurados los trabajos del canal de Panamá.
- 12** 1520. — Fernando de Magallanes entra al río de la Plata buscando un paso para las Indias Orientales. — 1616. — La capital del estado brasileño de Pará, Belem, es fundada por Francisco Caldeira Castello Branco. — 1822. — San Martín crea en Lima la Orden del Sol.
- 19** 1846. — Es descubierto ocasionalmente el oro de California. Buscando agua — al igual que ocurrió en Comodoro Rivadavia con el petróleo, — se dió con uno de los filones más ricos del mundo.
- 20** 1726. — En la orilla izquierda del río de la Plata es fundada la ciudad de San Felipe de Montevideo por el entonces gobernador de Buenos Aires, Bruno Mauricio de Zabala.
- 21** 1533. — Cartagena, en Nueva Granada (hoy Colombia), es fundada por Pedro de Heredia. — 1673. — La ciudad de Panamá es fundada por Fernández de Córdoba.
- 23** 1526. — El río Gallegos de nuestro país es descubierto por fray García Jofre de Loaysa. — 1765. — Las islas Malvinas son ocupadas por el almirante inglés Juan Byron, quien les da por nombre el de Falkland.
- 25** 1538. — Es descubierto en Potosí el famoso cerro que hizo exclamar después a los españoles: "¡Vale un Potosí!"; a tal extremo resultó de rica e inagotable la mina de plata hallada en él. — 1544. — El padre José de Anchieta funda el primer caserio, que con el correr del tiempo había de convertirse en la populosa ciudad de San Pablo (Brasil). — 1917. — Las islas Vírgenes, de las



Antillas, son adquiridas a Dinamarca por los Estados Unidos en el precio de veinticinco millones de dólares.

- 26** 1500. — El cabo de San Agustín, en el Brasil, es descubierto por Vicente Yáñez Pinzón.
- 28** 1782. — El virreinato del Río de la Plata queda dividido en las siguientes ocho intendencias: La Paz, Potosí, Cochabamba, Charcas, Buenos Aires, Córdoba, Salta y Paraguay.
- 29** 1616. — Por primera vez es transpuesto el cabo de Hornos. Realizan la hazaña los navegantes holandeses Schouten y Lemaire.
- 30** 1502. — Américo Vespucio y Numo Maurel llegan a la costa de São Paulo, en Brasil.
- 31** 1560. — El archipiélago de Chiloé, próximo a Chile, en la parte sur del Pacífico, es descubierto por García Hurtado de Mendoza.

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO



CUATRO HOMBRES SOBRE EL ITINERARIO DE AMERICA



con

JORGE
ICAZA
DE
ECUADOR

A Ecuador le hace falta un poco de propaganda turística. Da pena que no se hable tanto de su belleza como se habla de la belleza de Río, con la cual es solamente comparable. Porque el paisaje de Ecuador, como el de Brasil en Río de Janeiro, lleva de sorpresa en sorpresa, sin que sea posible callar las exclamaciones de asombro que provoca la variada sucesión de los cuadros que ofrece una naturaleza privilegiada. Lagos al pie de rocas majestuosas, cerros cultivados hasta la cumbre, valles sembrados, campos fértiles, toda la gama de los más tiernos verdes en la histórica Guayaquil tendida junto al Guayas, dulzura en las tierras y el prestigio de un pasado que subsiste en Quito con sus hechos tremendos y su arte admirable.

Para el viajero, Quito son sus iglesias: la de la Compañía, la Catedral, la de San Francisco, que le anuncian como mercedoras de realizar una larga travesía solamente por ver la arquitectura de piedra, los interiores de madera y de oro trabajados a todo lujo de imaginación, de tallas y de cincel por artistas indígenas que introducen motivos locales en la obra que inician sobre motivos de origen extranjero.

Para el intelectual, Quito es Jorge Icaza, el autor de "Huasipungo".

— ¿Qué es de él? — preguntamos a la primera persona que se nos acerca.

— Tiene una librería llamada Atlántida.

La librería de Jorge Icaza no se llama Atlántida, y probablemente de ninguna otra manera; pero allí encontramos a Jorge Icaza. Hemos entrado en un pequeño negocio abierto de par en par a la calle. En un rincón hay un hombre sentado con el sombrero puesto.

— ¿La librería Atlántida?

— No existe... Verán...

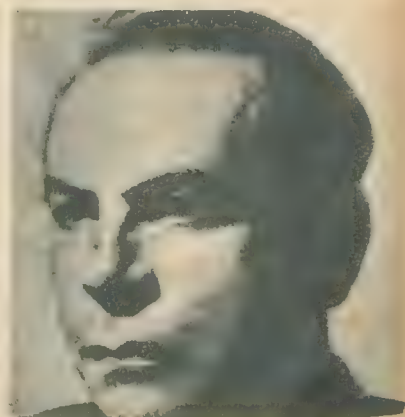
— Es igual. ¿El dueño? Es usted. No cabe la menor duda. El azar nos trajo directamente a su presencia.

Porque ante Jorge Icaza se advierte de inmediato que es tal cual ha podido imaginársele aun subconscientemente leyendo sus coloridas obras, llenas de valor humano y literario, verdaderos documentos del drama de América. Al "¿cómo será el autor?", que se preguntan los lectores cuando un libro los impresiona, responden la franqueza, la juventud y la cordialidad de Jorge Icaza.

Jorge Icaza podrá tener unos treinta y cinco años, que parecen menos apenas sonríe con cara de muchacho bueno, se descubre y avanza en saludo efusivo hacia los viejos amigos, de un país lejano, que acaba de conocer. Y de quienes ya no se apartará hasta que el avión se los lleve, tras muchas recomendaciones de última hora y muy expresivo aletear de pañuelos.

— Nuestras librerías — declara, — la mía en particular, viven de los libros de medicina argentinos.

(Concluye en la pág. 51)



ROMULO
GALLEGOS
DE
VENEZUELA

EXISTEN en las tres Américas problemas fundamentales que son los que las unifican aun más allá de la geografía y el denominador común.

Pues si decimos Latinoamérica, queda excluida Norteamérica; si decimos Hispanoamérica, se excluye a Norteamérica y Brasil, y si decimos Indoamérica, es aludiendo a un pasado del que ya no quedan rastros en Uruguay y apenas algún saldo en Argentina.

Dentro del mapa centro y sudamericano se levantan, en distintos puntos, las banderas holandesa, francesa e inglesa.

Ni siquiera el idioma español es igual en todos los países que creeríamos identificados por él. En cada lugar recibe tales cambios de tono, de acentuación, y está tan mechado de localismos, de italianismos, de galicismos y de anglicanismos, que raramente se parece a sí mismo.

En cambio, vincula con entrañables lazos a los pueblos de las tres Américas el drama de las clases postergadas, que en unos países la constituyen los negros, en otros los indios o los trabajadores, las gentes del campo. Inmenso número de gentes se hallan privadas de esenciales derechos de la civilización, siendo unos considerados racialmente inferiores, otros mantenidos en la esclavitud lisa y llana, en el analfabetismo, en la falta de salud física y otros en el desamparo cultural.

Cuando un escritor capta alguno de estos aspectos de la vida que transcurre en nuestras Américas, tenemos "Viñas de ira", "Los comuneros", "La vorágine", "Río oscuro", "Huasipungo", "Carne de bronce", "Doña Bárbara", "Sangre negra", novelas que equiparan tristemente a los hijos humildes del continente, señalando injusticias que mantienen juntos en la necesidad de combatirlas a los seres con responsabilidad intelectual de las tres Américas.

Esas novelas, esos problemas, esos escritores, esas luchas y esas angustias presentan en un solo plano fraternal a las Américas, más poderoso y cálido que cualquier declaración signada y que los límites continentales.

El intérprete de esos estados de cosas contradictorios con el espíritu americano, de respeto al individuo, al progreso y a la libertad, pasa a ser una figura de todas las Américas, no importa dónde los ubique ni cuál sea su nacionalidad.

De tal manera, Rómulo Gallegos, con "Doña Bárbara", ha tenido acceso ampliamente y por igual a los núcleos literarios más exclusivos y al gran público de nuestras repúblicas. Sus obras están hasta en librerías improvisadas al costado de estaciones ferroviarias. Cuando le preguntamos a Rómulo Gallegos si conoce la existencia de tantas ediciones, parece no estar muy seguro de ello ni mucho menos.

Rómulo Gallegos dice más con el movimiento de sus ojos que con palabras. Desconfía algo de los periodistas.

Vivió largos años en el destierro, siguiendo el destino de sus con-

(Concluye en la pág. 162)

JOSEFINA MARPONS.

nuestra colaboradora, recorrió América por espacio de varios meses y tuvo ocasión de vincularse a los más ilustres escritores del continente.





GERMAN ARCINIEGAS DE COLOMBIA

GERMAN Arciniegas, autor de "Este pueblo de América", que ha vivido un par de años entre nosotros como agregado cultural a la embajada de Colombia, su patria, es fundador de la magnífica "Revista de América", un lujo que se da el diario "El Tiempo", de Bogotá, ofreciéndola como suplemento mensual, actúa en dicha vespertino, dirige el Museo de Arte Colonial desde su iniciación, en gran despliegue de recursos más espirituales que económicos, acaba de ver laureada su obra "Biografía del Caribe" con un importante premio, es un gran muchacho y, además, es ministro de Educación con sede en las tierras de Cundinamarca, donde Bogotá se extiende al pie de los altos cerros verdecidos que domina con su imponente y simbólica mole el antiquísimo monasterio de Montserrat.

Germán Arciniegas sale a nuestro encuentro en hospitalario gesto hacia los huéspedes que también han llegado sin ceremonias ni más credenciales que las de la fraternidad.

En seguida nos lleva a su redacción; a su museo, del que es extraordinario guía, junto a la distinguida secretaria, señorita de Cuervo, que asimismo estuvo radicada en Buenos Aires cuando su padre desempeñaba el cargo de embajador; a su casa, y de ésta, antes que a ningún otra parte, directamente a su biblioteca, defendida bajo llave contra las posibles osadías de un plumero irreverente.

— Es que tengo acá un tomito...

Y empieza a mostrar docenas de volúmenes preciosos y raros que ha ido descubriendo en la eterna búsqueda, entre ejemplares de desecho, común a todos los apasionados del libro ilustre, único y centenario, que luego agregarán, a la gloria de poseerlo, la vanidad de haberlo adquirido por monedas.

Germán Arciniegas ocupa una clara casita en una calle sin pavimento de un barrio arbolado de los alrededores de Bogotá. Viéndolo en ella y en el medio que le es habitual, es como realmente se le conoce y se comprende su obra múltiple, pero siempre pulida y medulosa.

— ¡Es preciso que vayan a la Media Torta! — exclama de pronto.

— ¿Adónde?

— Hay que verlo.

Efectivamente, fuimos a la Media Torta, y valía la pena ir.

Se trata de un cerro así llamado por su forma, completamente cubierto de bancos de madera, frente al cual, en el fondo de la ladera de otro cerro, existe un escenario. Los domingos por la mañana, en esos cerros rodeados por otros que alcanzan mucha mayor altura, se ofrecen conciertos de música folklórica de todas nuestras repúblicas criollas a la población, que acude en grandes caravanas por callecitas empinadas, estrechas, torcidas, a pie o en auto, y se instala en los asientos, en el

(Concluye en la pág. 172)

Escribió estos cuatro artículos mientras el avión en que viajaba transponía las altas montañas, las imponentes selvas y los ríos únicos que constituyen nuestra avasalladora realidad física.



NICOLAS GUILLEN DE CUBA



USTEDES saben quién es Nicolás Guillén?

No digan que sí.

No lo conocen.

Quizá sepan que es poeta y hasta que hayan leído algo suyo. Pero no se incomoden por estas palabras. Pasa así con la mayoría de los lectores y de los poetas.

Cuando un poeta de los de verdad es lo que llamamos muy difundido y se afirma de él que lo admira todo el continente, quienes en realidad lo leen y admiran son unos pocos intelectuales de cada país que han conseguido sus libros, casi siempre editados a costa del autor, y tratan de hacerlo llegar al gran público repitiendo y comentando sus versos; que es después de todo la mejor propaganda que se les puede hacer: si son buenos; y la única manera de que una mínima parte de la obra del poeta se nos quede prendida en la memoria junto con su nombre: si es latinoamericano y contemporáneo. O sea un poeta que no esté prestigiado por el tiempo y la distancia. Los poetas clásicos, los poetas célebres, los grandes poetas del Nuevo y del Viejo Mundo, Omar Khayam, Dante, Verlaine, Walt Whitman, tampoco tienen sino el mismo y reducido número de lectores. Tampoco de ellos retiene casi nadie sino un verso o un fragmento de alguno. Sirva esto de consuelo o de definitivo desconsuelo a los poetas modernos y a nosotros los lectores.

Presentemos, pues, a Nicolás Guillén como corresponde, con uno de sus versos, *Turiguanó*, del libro "Sóngoro Cansongo":

*Isla de Turiguanó,
te quiero comprar entera
y sepultarte en mi voz.
¡Oh!, luz de estrella marina
isla de Turiguanó:
— Sí, señor,
¡cómo no!*

*Isla de Turiguanó,
sin piratas quiero verte,
largo a largo bajo el sol,
suelta en tu coral redondo,
isla de Turiguanó:
— Sí, señor,
¡cómo no!*

*Hojas de plátano lento,
isla de Turiguanó,
despiertas mientras tú duermas
quiero en tu fiel abanico,
isla de Turiguanó:
— Sí, señor,
¡cómo no!*

*Vámonos al Mar Caribe,
isla de Turiguanó,
en un velero, velero,
sobre las aguas en vela,
isla de Turiguanó!
Sí, señor,
¡cómo no!*

(Concluye en la pág. 172)

*Que inteligente!
Elegiste lo más fácil*

*...y lo más
rico!*



El postre lo preparo yo! dijo muy orondo mi maridito!

Pero, vaya la gracia! Teniendo a mano Peras al Natural LA BLANCA, cualquiera puede darse el lujo de servir un riquísimo postre, con muy poco trabajo. Se abre la lata, se vuelca el contenido en un recipiente, y listo!

Diga usted, si mi marido no es inteligente!

PERAS AL NATURAL

LA BLANCA

Buenos Aires, capital de la gloria

(Continuación de la pág. 8)

su obra de artista y su personalidad de hombre, hasta que se acogió al silencio del pago bonaerense, para morir, pobre y olvidado, en cumplida ley de bohemia, en una casita de Bánfield, rodeado de sus libros y sus recuerdos.

Fué también por esos pagos donde habría de dejar sus huesos mortales un poeta colombiano que también alcanzó su gloria, si bien efímera y breve como el meteoro setembrino, en la ciudad del Plata.

Jorge Escobar Uribe desperdició sus versos y su vida en esos tiempos de trashumante bohemia, bajo el nombre, más sonoro y ligero, de Claudio de Alas. Le leían las muchachas románticas y los que tenían "el mal del siglo, el dulce mal de Werther, de Rolla, de Manfredo y de Leopardi". Porque él también padeció el mal del siglo, y frecuentaba los lugares donde el pecado y el dolor laceraban carnes, voluntades y conciencias. "El cansancio de Claudio de Alas", su libro más leído, es eso: ilaga y laceria, y un día, aniquilada la voluntad, cansado de su propio cansancio, murió de libre albedrío.

Más de paso, sin ese arraigo definitivo de Jaime Fuster o de Claudio de Alas, vino a armarse en la tierra argentina el venezolano Ismael Urdaneta. Fué tan breve su paso, que entre nosotros pocos le recuerdan. En su patria le llaman "el poeta legionario", y sus versos corren todavía y tienen su lugar en las antologías y las historias literarias venezolanas. Llegó a la Argentina y recogió aquí su laurel, que le fué después carta de ciudadanía poética. Desembarazado de la primera tiránica influencia de Rubén Darío, fustigó a la lira apolínea y empezó a cantar, en verso libre, desusado en América, lejos de la torre de marfil, cara al pueblo, en el hervor de las ciudades nuevas que se agitaban con el mito del "progreso", que no siempre es la cultura y que generalmente es su contrario. Urdaneta ha partido para el último viaje; sus "Poemas de la musa libre" le sobreviven y le proyectan en el futuro.

Menos azarosa, más ponderosa de voluntad y hombría fué la vida de Eloy Fariña Núñez. Vino del Paraguay siguiendo el curso de los ríos y afincó para siempre en Buenos Aires. Traía un rumor de selva y un desperezo tropical que hallaron cauce en su vigorosa vocación poética. Buenos Aires le dio cuanto podía dar: las páginas de sus periódicos, orgullo del continente, acogieron sus trabajos; la administración pública le dio medios de decoroso sustento. Hizo su obra en la serenidad de los días continuos y se apagó, joven aún, en 1929, en la ciudad que le dio las armas y los signos del triunfo.

Estamos anotando fechas y nombres. No cabe aquí la semblanza meditada, la valoración crítica, la ubicación definitiva. Sólo unos pocos hitos en la historia literaria de Buenos Aires para recuerdo del viandante desprevenido.

Este otro mojón corresponde a Edmundo Montagne. Igual que tantos uruguayos, amó y vivió la Argentina, porque como pone un romance de Silva Valdés:

*Para ser buen uruguayo
hay que ser medio argentino.*

Edmundo Montagne estuvo co-

mo pocos vinculado e identificado a la vida literaria porteña. Conoció las redacciones de sus diarios y de sus revistas, los cenáculos y las penas. Publicó aquí sus primeros versos y sus últimos cuentos. Se entregó enteramente a la ciudad y la ciudad dio cauce a su inquietud y reposo a su última fatiga. Murió de su propia muerte el 24 de abril de 1941.

Hacia un cuarto de siglo que en su Nicaragua natal Rubén Darío, el padre de todos los poetas de América, entregaba su alma al Señor. Rubén Darío había salido de Nicaragua encandilado con las luces de la "Ville Lumière", como entonces se llamaba todavía a París de Francia. Había vivido la bohemia latina de las orillas de Sena, había ido a España y conocido el páramo castellano y la árabe tradición de "al-andalus". Llevaba en su alma un desvelo místico que presidió toda su obra, aun aquella parte de su obra de inspiración y forma netamente ganadas.

De España y de Francia volvió a América, a la tierra del oro millonario de versos. A él, que había conocido las grandes ciudades de Europa, le atraía la ciudad de las luces nuevas, le atraía Buenos Aires, en la cual hubo de dejar siempre un poco de su alma enorme. Buenos Aires le ofreció su apoteosis. La Argentina le tuvo como un hijo. Fué su representante diplomático en otras tierras; residió entre nosotros todo lo que podía permanecer un alma andariega como la suya. Dio en sus versos lo mejor de sí.

"La patria es para el hombre lo que siente o que sueña", había escrito. Y él sintió y soñó a la Argentina y la cantó en sus cuatro dimensiones; la comprendió, sobre todo, en la dimensión de su espíritu.

Esta dimensión no le era ajena porque Rubén era sustancialmente un poeta católico. El había escrito, al cabo de unos días de paz, en la Cartuja de Parma, un poema estupendo. Empezaba:

*Este vetusto monasterio ha visto
secos de fur y pálidos de ayuno
con el rosario y con el Santo Cristo
a los callados hijos de San Bruno.*

El Santo Cristo, en su diestra, le acompañó en la hora de su tránsito. La Argentina le lloró como un hijo; le quiere como a un hijo todavía.

★ UNOS cuantos hombres y unas pocas fechas jalonan aquí la hospitalidad poética de esta tierra entre todas hospitalarias. Buenos Aires, adonde llegaron ávidos de riqueza millones de hombres, tuvo para todos cumplido galardón. También a los poetas que buscaban esa otra riqueza, que no tiene el valor aleatorio de los metales, les dio el laurel de la gloria. Sea esta breve evocación un augurio. Tiempos duros vivimos en que los valores del espíritu parecen ahogados en la enmarañada selva de un progreso tecnocrático y mecánico que parece haber olvidado el fin esencial de la vida humana.

El recuerdo de otros tiempos, menos materialistas y crudos, sea también el retorno a las promesas bautismales de la patria, que ha nacido y debe vivir bajo el signo sobrenatural del Espíritu.



DIAS DE AMERICA FEBRERO

1 1810. — Aparece el primer periódico argentino. Su fundador es Manuel Belgrano. Se titula "Correo de Comercio de Buenos Aires".

2 1737. — Un devastador incendio destruye la ciudad de Panamá.

3 1536. — Primera fundación de Buenos Aires, por el adelantado don Pedro de Mendoza, con el desgraciado fin conocido. — 1813. — Batalla de San Lorenzo, en que San Martín se cubre de gloria.

6 1826. — Es elegido presidente don Bernardino Rivadavia.

12 1817. — Gloriosa acción de Chacabuco. Tras realizar la estupenda hazaña de transponer los Andes, San Martín bate completamente a los españoles en esa batalla. — 1818.

— La independencia de Chile es proclamada por San Martín y las autoridades chilenas.

13 1813. — El general Belgrano, en ocasión del juramento que presta su ejército a la Asamblea Soberana Constituyente, iza los colores de la bandera argentina. Esto ocurre a orillas del río Pasaje, que desde aquel mismo día es llamado río Juramento.

14 1877. — El perito Moreno, tras remontar el río Santa Cruz, da con el maravilloso lago San Martín.

15 1811. — Nace en San Juan don Domingo Faustino Sarmiento. — 1822. — Zarpa de El Callao para Guayaquil el general San Martín.

19 1854. — Entra triunfalmente en Buenos Aires el general Justo José de Urquiza, vencedor de Rosas en Caseros. — 1874. — Nuevo incendio pavoroso de la ciudad de Panamá.

20 1813. — El general Belgrano bate brillantemente a los realistas en Castañares, Salta. — 1854. — Es elegida como capital la ciudad de Paraná por las provincias argentinas confederadas que aceptaron la Constitución de 1853.

21 1644. — Panamá la vieja es destruida nuevamente por un incendio. — 1900. — En la cumbre del volcán Lanín se coloca la marca divisoria de nuestra frontera con Chile.

25 1541. — Santiago de Chile es fundada por Pedro de Valdivia. — 1778. — En Yapeyú, Misiones, nace José de San Martín, Gran Capitán de América.

27 1855. — La legislatura de Nueva Granada crea el estado de Panamá. — 1935. — La República Dominicana y Haití llegan a un acuerdo fronterizo.

28 1811. — Venancio Benavidez, cabo de milicias, y Pedro José Viera, capataz de estancia, dan el grito de libertad en Mercedes, Banda Oriental e inician así la revolución en el Uruguay.

PEDRO DE MENDOZA
que en 1536 realizó la primera fundación de Buenos Aires,



Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO
Satinet
Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.



POLVO FACIAL

RYGREN



Patricia
Roc
"Madonna
de las siete
lunas"
(Universal)



En venta en perfumerías, farmacias y en 26 sucursales *Ivonne*

LA CONTROVERSIA Y LA GLORIA: DOS FATALIDADES EN LA VIDA DE CRISTOBAL COLON

DESDIBUJADA EN LA HISTORIA.
LA FIGURA DEL GRAN ALMI-
RANTE SE TRADUCE EN LA
REALIDAD DEL NUEVO MUNDO

Por ALEJANDRO LEMOS

RESULTA muy frecuente hallar en las páginas de la historia humana algunos puntos oscuros sobre cuyos detalles los investigadores nunca pusieron en definitivo acuerdo y en los que la leyenda nos ofrece un espejismo de falsa aunque generalmente hermosa realidad. Pero hemos dicho algunos puntos oscuros...; quiere decir que otros aspectos de esas acciones o biografías están aclaradas definitivamente. Sin embargo, en el caso de quien llamamos "descubridor de América", Cristóbal Colón, al parecer nada, absolutamente nada, se libra de la controversia, de la acalorada discusión, de la terrible duda.

Juntad a un grupo de investigadores de distintas partes del mundo y leedles la clásica versión escolar que dice: "Cristóbal Colón, genovés, hijo de un humilde cardador de lana, proclamó al mundo que la Tierra era redonda y quiso llegar a las Indias marchando hacia el oeste. Realizó el viaje y fué el primer hombre europeo que pisó el Nuevo Mundo, suceso que tuvo lugar el 12 de octubre de 1492. Murió en Valladolid, y sus restos se encuentran en Ciudad Trujillo, República Dominicana." Pues bien; uno a uno todos los investigadores os irán discutiendo tal o cual parte de esa historia, al fin de lo cual os encontraréis con un desastroso bagaje de seguras verdades.

Empecemos por lo más propio de una persona: su figura. ¿Cómo era Colón? ¿Morucho, rubio, alto, bajo, delgado, regordete, barbado, lampiño? Es inútil que recurramos a los retratistas de la época, pues si bien son muchas las obras que lo representan, no hay una que se parezca a otras.

En lo que respecta al nombre, aceptado hoy para uso corriente el de Colón, hay discrepancias. En la obra de H. Harrise "Fernand Colomb, sa vie, son oeuvre", publicada en París en 1872, se sostiene con conceptos vertidos por el hijo del descubridor que el verdadero apellido de la familia era Colombo, transformado en Colón por razones fonéticas. El historiador Luis de Ulloa reacciona airadamente: "Ningún español o hispanoamericano, ni ningún conocedor de la lengua castellana admitirá jamás que Colombo haya podido cambiarse en Colón. Ya en el siglo XV había — dice el mismo investigador — muchos Colombo en España, sin que su apellido se modificase en absoluto." Alega otras razones para concluir que "el verdadero apellido era Colom, de origen catalán". Pero, en verdad, lo del nombre sólo es una derivación del gran pleito de la nacionalidad. Porque en distintas publicaciones se nos ha dicho que Colón fué genovés, andaluz, catalán, gallego, portugués, griego, dinamarqués y hasta húngaro. Los dos biógrafos principales del descubridor, su hijo y el padre Las Casas, abrieron el gran interrogante

El primero al confesar que ignoraba el lugar exacto del nacimiento de su padre, y el segundo al imponer como condición previa a la publicación de sus investigaciones que estas no vieran la luz hasta después de cuarenta años de su muerte. Complica el asunto los enredados pleitos por herencia de títulos

y derechos a las tierras descubiertas, iniciados por quienes se creían con derecho a ello, en los que se presentaron documentos apócrifos y se falsificaron otros ya conocidos. Entre las teorías más modernas e ingeniosamente sustentadas están la de Calvi, que lo supone corso; la de Celso García de la Riega, que lo cree descendiente de judíos españoles emigrados a Italia; la de Luis de Ulloa, que lo convierte en noble catalán, pariente del corsario francés Coullon, y la de Maurice Privat, que lo cree también catalán y Gran Maestro de la Orden del Temple. Reseñar estas controversias por la nacionalidad resulta imposible. Cualquier detalle, hasta el más simple, resulta de gran valor para los defensores de las distintas tesis. "Colón jamás escribió una carta en italiano. Ni aun las que enviaba a Italia. Quiere decir que no sabía el italiano. Mal podía entonces haber nacido en aquella península", dicen los hispanistas. "Jamás escribió personalmente sus cartas el Almirante", dicen quienes creen en el origen itálico. En fin, que nada conforma a nadie. Y todo se tacha de apócrifo cuando no se aviene a la teoría sustentada con tanto afán.

Esto nos lleva a una interesante consecuencia. ¿Era, en realidad, Colón hijo de un humilde cardador de lana, oficio que él también desempeñó en su juventud? Aseguran los manuales escolares que los sabios de la Edad Media creían que la Tierra era plana y que Colón intuyó que era redonda, demostrándolo en su gran viaje. Dice nuestro compatriota Enrique de Gandía que si tal demostración no se discute, en cambio también es cierto que la esfericidad de la Tierra era conocida a la perfección por los sabios desde los tiempos de Pitágoras. La leyenda, pues, del joven Colón observando partir los navíos del puerto y soñando con la redondez de la Tierra queda desvirtuada. A su vez, Humboldt, Harrise, Lollis, Almagia, Pessagno y otros afirman que Cristóbal Colón, a la edad de veinticinco años, más o menos, se embarcó en una flota mercante genovesa que se dirigía a Inglaterra, flota que fué atacada frente a las costas de Portugal por el corsario francés Coullon en 1477. Destruído su barco, Colón llegó a nado hasta las costas portuguesas. Allí contrajo nupcias con Felipa Moñiz. Se dedicó al comercio. Viajó mucho. Fué a Madera, Guinea, Inglaterra, tal vez hasta Islandia. Conoció a Toscanelli, el gran geógrafo, y entonces comenzó a madurar

(Concluye en la pag. 16)

¿Cómo era Colón?

Retrato del descubridor publicado por Furner en París



Otro de los retratos del navegante, de procedencia anónima



Es esta una de las más difundidas estatuas de Cristóbal Colón



Uno más de los retratos cuya autenticidad no se afirma



Una tabla de origen genovés muestra así al tan discutido navegante



Cuando una fragancia lo dice todo..!




CARON
Parfums

IMPORTADO DE FRANCIA EN SUS ENVASES ORIGINALES

Representantes
y distribuidores exclusivos en
Argentina, Uruguay y Paraguay:
Palmer y Cía. - Tacuarí 371 - Cap.





NUESTROS HERMANOS

Estados Unidos

HE aquí un pueblo de los más grandes del mundo, cuyo progreso casi

no puede expresarse más que con cifras; tanto ha sido su crecimiento y sus esfuerzos hacia la prosperidad en lo que va del siglo.

Apenas con 23 millones de habitantes en 1854, ha llegado a los 140 millones actualmente. Con 1.750.000 kilómetros cuadrados en 1790, alcanza hoy a sumar más de siete millones, que con las posesiones agregadas a su territorio le dan una extensión total que se acerca a los nueve millones de kilómetros.

Enormes vías de comunicación y un carácter decidido y tenaz han sido las fuerzas que impulsaron su asombroso desarrollo. Dominando, sin metáfora, los dos océanos más grandes, se nos presenta con 18.000 kilómetros de costas en el Atlántico y 15.000 en el Pacífico; con sus ríos caudalosos que unen las diversas partes del país, el Columbia, Hudson, Río Grande, Colorado y Misisipí, vena principal de su circulación, que atraviesa la tierra norteamericana de norte a sur, une la región de los Grandes Lagos con el golfo de México y en cuyas orillas surgen y se extraen productos que significan el 80 % de su producción total. Agreguemos el lago Michigan con su gran ciudad, Chicago, sus muchos otros lagos artificiales, su portentosa red de ferrocarriles y sus numerosas carreteras, por las que circulan y corren millones de vehículos a motor, y tendremos una rápida visión de la riqueza industrial y agrícola que todo ello ha creado, que puede calcularse en 500.000 millones de dólares.

El portentoso movimiento financiero norteamericano cuenta en su país con unos 15.000 bancos, cuyos depósitos sobrepasan la extraordinaria cantidad de 50.000 millones de dólares.

Estados Unidos es el primer país productor de petróleo, con 240 millones de toneladas por año. Y sus pozos rinden actualmente mayor cantidad que los del resto del mundo.

A las cualidades que reúne el territorio para toda clase de trabajos del campo o de la fábrica, se ha unido el esfuerzo constante de la inmigración, sin la cual, es de creer, no se habría podido llegar a tales resultados. En efecto, durante los últimos ochenta años del siglo pasado entraron en América del Norte 20 millones de inmigrantes; y en los primeros cuarenta y seis del presente, la masa inmigratoria, aunque restringida desde 1930, sumó más de 30 millones de personas. Es decir, cien millones de brazos que se han dedicado allí a la agricultura, a la industria, al taller, al trabajo incesante, en una palabra; y que con sus descendientes han dado la densa y activa población de que pueden enorgullecerse los Estados Unidos.

Maíz, trigo, arroz, azúcar de remolacha y de caña, algodón y tabaco; caballos, mulos, vacunos y cerdos, ganadería valorada en 5.000 millones de dólares; pesca y bosques en abundancia; carbón, petróleo, plomo, cinc, oro; siete millones de granjas esparcidas especialmente en la parte sur; y grandes industrias metalúrgicas, altos hornos, siderurgia y maquinaria de todo y para todo en el norte, con toda suerte de artículos y productos complementarios, han situado a esta nación en la cúspide de un adelanto material y científico de tanta magnitud, que da la impresión de que no pudiese ya sobrepasarse.

La economía norteamericana podría subdividirse en diversos grupos para dar la más exacta impresión de tanto esfuerzo. Así, el carbón y el petróleo, la industria forestal, los productos alimenticios y sus derivados, los textiles, maquinarias, equipos de transporte general, aire, mar y tierra, productos químicos, hierro y acero, papel y sus industrias, automóviles y cinematografía. Sería fatigoso señalar al lector los millones y millones de toneladas y de dólares que cada rama lanza anualmente a los mercados extranjeros. Mas indiquemos, esto sí, el porcentaje que ellas re-

(Concluye en la pág. 188)

Brillantes sugerencias

PARA OBSEQUIOS

CYMA

PRECISION



Hermosos modelos
creados por los dise-
ñadores de mayor
renombre mundial y
fabricados para al-
canzar absoluta pre-
cisión.



JUNTO AL MISMO NOMBRE

Por
FLORENCIO
ESCARDÓ

DIECISIETE CIUDADES

BUENOS AIRES no queda atrás; se nos viene dentro como un recuerdo que fuese al mismo tiempo una esperanza. Necesitamos llevarla con nosotros para que dé la clave de las interrogaciones. Y sobre todo la de nuestra interrogación.

MONTEVIDEO es la vereda de enfrente del afecto. Cuando volvemos a Buenos Aires, también a ella volvemos.

RIO DE JANEIRO es el depósito de colores de todos los atardeceres y todas las auroras de la tierra. Un cromó sublime. Y él ejemplo de lo que puede hacer el Creador cuando se siente nuevo rico.

BAHIA Tal como Río, es la dispersión. Bahía es el acendramiento. Bahía es una ciudad tremendamente legítima, indemne de turismo y de baratijas. Allí lo antiguo es de veras antiguo y los negros, negros sin mulatismo. Hasta la fiesta del Bon Fim, que en cualquier parte sería un candombe, en San Salvador es un desborde con señorío. Bahía es el trópico sin tropicalismo, como esas palmeras esbeltas que han crecido en la fortaleza de piedra que en el medio del agua levantaron los hombres de Mauricio de Nassau.

PORT - OF - SPAIN tiene nombre español en inglés y más de diez mil hindúes. Negras que cocinan con el sombrero puesto, andan en bicicleta con el sombrero puesto y se mueren con el sombrero puesto. El gobernador nos concede graciosamente — por medio de su empleado aduanero — cinco días exactos para permanecer en un pedazo de América.

LA GUAYRA es una ciudad de piratas sin piratas. Parece un escenario gigantesco abandonado por Cecil B. de Mille. En el lecho del río sin agua crecen almendros maravillosos. Y cuando los chicos se encaprichan, las mamás les anuncian con toda seriedad: "Pórtate bien, que si no viene William Drake."

CARACAS Cuando se piensa que todo lo que hay en Caracas, por ejemplo los pianos y las cajas de hierro, han tenido que subir desde La Guayra por un camino de cornisa que trepa el Ávila en una espiral endiablada, se extraña de que todas las juntas no rechinen y de que todos los ángulos no crujan. Caracas tendría todo el derecho de ser una ciudad desvencijada. Se pondrá a trabajar activamente cuando descanse del tremendo e ilógico esfuerzo de haber trepado hasta sí misma.

CAMAGÜEY tiene el nombre que tiene que tener la ciudad en que vió la luz Nicolás Guillén. Y es como tienen que ser las ciudades donde nacen los poetas: no muy pequeñas, no muy grandes, ni antiguas ni modernas, no mayores ni menores que la dimensión del hombre. Del hombre que cumple en el poeta la escollosa aventura de fijar la evasión.

LA HABANA es mucho mejor que su tradición folklórica; es gritona y trasnochante, bulliciosa e informal, pero activa y trabajadora como pocas. La conga, la rumba, el tam y las maracas, pintoresquismo y utilería para los yanquis de vacaciones. Es, además, el emporio del comercio de opio. Tiene una estatua de Fernando séptimo con la nariz rota de una pedrada, y la central de correos funciona en una iglesia de piedra. A los diez minutos de conocernos, todos nos tratan de tú y nos incomoda la corbata.

BARRANQUILLA tiene un nombre inocente para pasar inadvertida entre los nombres tremendos de las ciudades próximas: Cartagena de Indias; Ciénaga... es la única ciudad de Colombia en la que puede refugiarse una canción trivial. Y Santa Marta. Tiene un puerto insaciable. Y está en la inmensa desembocadura de un río inmenso, el Magdalena, por el que van a las aguas del trópico todos los fríos de las montañas. Por esas aguas mixtas se pasean los tiburones como quien va a pasar el rato.

MEDELLIN es Suiza con palmeras; allí se da en toda su perfección el valle, que es perfecto hasta en el nombre. Antioquia. De noche, las máquinas musicales de los cafés dejan oír canciones de Carlos Gardel, y su voz tiene algo de presencia fantasmal para los porteños. Hay allí un hotel de película. De noche brotan orquídeas debajo de las almohadas. Y en las volutas de los percheros.

BOGOTA es la estación para ir al Tequendama, que es la catarata en su marco perfecto; agua vertical en donde se proveen de tules y de gasas todas las silfides y todas las náyades del mundo. Y una voz de agua grande, tan poderosa como el propio silencio del valle tembloroso de helechos. El silencio absoluto que subiría a los espacios el día imposible en que se callara el Tequendama.

(Concluye en la pág. 44)



EN TODAS LAS FIESTAS DEL
GRAN MUNDO!

Champagne
DUC DE SAINT REMY
EL CHAMPAGNE ARGENTINO PERFECTO

MAGLIONE GUTIERREZ y Cia.
Buenos Aires, Mitre 3038 - U. T. 79 - 2801

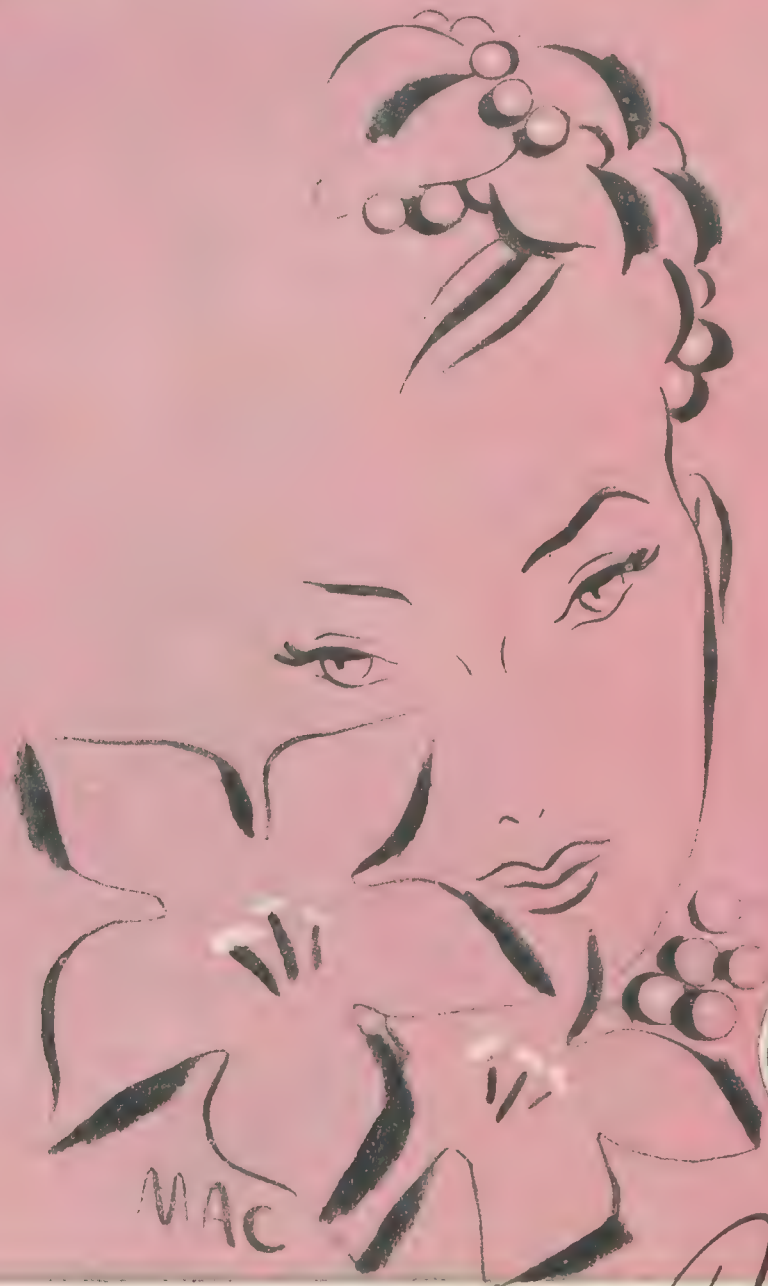
"DUC DE SAINT REMY" el cham-
pagne de las grandes fiestas sociales,
- siempre el invitado de honor en casa
de la Sra. Florencia Lezica de
Tomkinson.



P. UYERBACH
PROPAGANDA

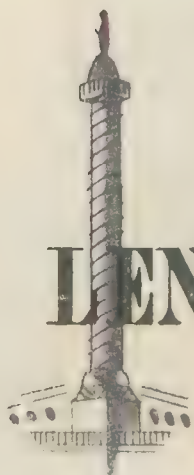


Lenthéric - síntesis de Belleza



Miracle

Una fragancia dominante - perturbadora -
sutil - inolvidable.



LENTHÉRIC

perfumes

PARIS - NEW YORK - BUENOS AIRES
Importado de E. U. de N. A.



MI DIARIO

Como me divertí decorando el árbol de Navidad! Qué día precioso! Aunque nos moríamos de curiosidad armamos no nos dejó abrir los regalos hasta media noche. Papá como siempre brindó por nuestra felicidad, y Armando para que todas las Navidades nos encontraran reunidos. ¡Cada día lo quiero más a mi esposo!

"Cómo no los fumé antes?" CIGARRILLOS **CLIFTON** PRECIO DE VENTA 60 CTS.

Destinados por su fina mezcla de tabacos seleccionados.

PAN DULCE ESPECIAL

CANALE

¡ REALMENTE "ESPECIAL" !

Si no lo ha probado todavía, es bueno que sepa que en materia de Pan Dulce no hay nada que supere la calidad del Pan Dulce Especial Canale. Llévelo a los suyos para Navidad y Año Nuevo, y agregue así un nuevo motivo de alegría a las tradicionales fiestas de fin de año.

SE VENDE EN TRES EXQUISITOS GUSTOS

MILANES

GENOVES

ESPECIAL

PÍDALO EN PIEZAS DE 1, 2 ó 3 KILOS

S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Vda. DE CANALE E HIJOS

DEFENSA ESQ. COCHABAMBA ★ U. T. 26.500 ★ 33-1432 ★ 34-7687

© DE LUCA - PUBL. TAB

EL PENSAMIENTO VIVO DE AMERICA



DOMINGO
FAUSTINO
SARMIENTO

ARGENTINO

1811 - 1888

DURO, contradictorio, tenaz, el gran sanjuanino había nacido para la estatua y tuvo estatua para recuerdo de su nombre y amonestación y ejemplo de sus descendientes.

Tenía en el rostro la recia expresión del bronce, anticipo del bronce que había de repetirlo en la reiteración perenne de la gloria.

Fué el paladín de la educación, el opositor político indomable, el periodista ágil, el escritor vigoroso. Y fué, además, el creador de un lenguaje literario decididamente nuestro.

"Terreno nuestro fundamental", le llamó un comentarista de sus prosas. Sí. Sin los "Recuerdos de Provincia", sin algunas páginas de "Facundo", no hubiera sido posible una literatura genuinamente argentina.

Sarmiento pudo crearla, por la extraña cohesión que había entre su acción y su pensamiento; porque dijo siempre sin ambages lo que pensaba, lo que le salía del propio tuétano. Su literatura era el resultado directo de su acción, y de ahí sus contradicciones y sus altibajos. Era en esto el periodista de alto linaje, que es, en realidad, el verdadero ensayista, siempre actual, aun actual en la posteridad, cuando los personajes, los actos y las pasiones de su tiempo se diluyeron en la lejanía histórica.

Fundó escuelas, enseñó el mismo amor a su patria con un amor celoso hasta la injusticia, presalió sus destinos, y murió en la pobreza, en la capital hermana de Asunción del Paraguay, a la edad de setenta y siete años, todavía clara su mente y vigorosos sus impulsos.

Aun hoy, a sesenta años de su muerte, tiene fogosos detractores, y tiene inquebrantables seguidores. Inequivoca señal de su grandeza.

EN las primeras páginas de "Ariel" escribía el pensador uruguayo estas palabras: "Decir las cosas bien es una manera de ser bueno."

José Enrique Rodó supo decir las cosas bien. Su prosa, serena, amplia, ágil, es directo reflejo de su espíritu, de una diáfana claridad poco común en esa tierra de luchas y encontronazos que era la América de su tiempo.

Dictó su cátedra magistral. Dejó en el libro la expresión acabada de su ensimismamiento reflexivo, de ese ensimismamiento que revelaba Enjolrás — uno de los discípulos de su "Ariel" — en aquellas palabras que le definen:

"Mientras la muchedumbre pasa yo observo que, aunque ella no mira al cielo, el cielo la mira. Sobre su masa indiferente y oscura algo descende de lo alto. La vibración de las estrellas se parece al movimiento de unas manos de sembrador."

Tenía, pues, fe en la siembra. Y sabía mirar al cielo. Intuyó la gracia y la virtud de la gracia, a pesar de su escepticismo.

La muchedumbre — indiferente y oscura — escuchó, sin embargo, su palabra. Quizá presintió ella también que algo descendía de lo alto. Durante toda su vida ejerció su magisterio, con una serenidad inquebrantable. Dijérase que, como Aulo Gelio, escribió y vivió "seguro de su dicha y de su fama".

La fama le proclamó en vida y sobrevivió a su tránsito, ocurrido en 1916, a los cuarenta y cuatro años de edad.

"Ariel" y "Motivos de Proteo" contienen su testamento literario; su legado a la juventud del nuevo mundo.

JOSE
ENRIQUE
RODO

URUGUAYO

1872 - 1916





JUAN MONTALVO

ECUATORIANO

1832 - 1889

EN pleno hervor romántico, en la bella ciudad ecuatoriana de Ambato, el 13 de abril de 1832, nació Juan Montalvo. De sus padres, españoles — andaluces, como Góngora, — aprendió el amor a la lengua cesárea, a la que había de dar el máximo esplendor.

Vehemente, arrebatado, eufórico, decían de él, en esos tiempos de vehemencia y arrebató, que era capaz de matar con la pluma.

En páginas admirables, de un hondo sentido democrático, dejó impresas las huellas de su espíritu batallador. De ese espíritu sin dobleces que le hizo afrontar y soportar la lucha y el destierro.

La juventud de su tiempo le amó y le consideró su joven maestro. Fustigó en sus "Catilinarias" la política de su tiempo. Y cuando el presidente García Moreno — su contendor en los torneos políticos — fué muerto en Quito por mano revolucionaria, se hizo verdad en los labios y en las conciencias que fué "la pluma de don Juan que le mató".

Vivió el dolor y el destino de su patria y, como todos los grandes pensadores de nuestro continente, amó sobre todo la libertad, vivió por ella, sufrió por ella y no tuvo, sin embargo, el consuelo de morir en ella.

Pero la patria no le olvidó. Vive en la veneración de las generaciones que le sucedieron, porque sirvió con ahínco y con fe las virtudes de la ciudadanía y las esperanzas de América.

Su nombre es todavía estímulo y bandera de juventud.

ORADOR, poeta, prosista, soldado, arquetipo del héroe romántico, capaz de luchar y soñar a un tiempo mismo, José Martí, héroe nacional de Cuba, es el paladín de la libertad de su patria y un símbolo de la libertad americana.

Cantó a la patria, al hijo, a la amistad, al amor; puso toda su ternura en los versos y todo su fervor en la batalla. Escribió: "Para mí la patria no será nunca triunfo, sino agonía y deber." Y vivió su agonía — en el sentido exacto de esa palabra, que significa lucha — y cumplió su deber como bueno.

Su vida, intensa y breve, es una apretada síntesis de amor, abnegación y dolor. Generoso, no podía soportar la injusticia; fuerte, no concebía la debilidad; noble, no entendía la bajeza; humilde, no cedió nunca a los halagos de la vanidad.

Sufrió, cárcel, destierro, persecución, laceria. Y se levantó siempre, retemplado para la lucha, hechido de fervor para el canto, pluma y espada al servicio permanente de la libertad y de la justicia.

En su nombre se encendieron en la tierra cubana las antorchas del entusiasmo. El 19 de mayo de 1895 murió frente al enemigo, en el combate de Dos Ríos. Tenía cuarenta y dos años y había luchado incesantemente durante un cuarto de siglo.

Su espíritu vive en la tierra de América, a través de sus obras, de honda significación y grande aliento, y seguirá viviendo mientras haya en el continente un solo hombre que ame la libertad.

JOSE MARTI

CUBANO

1853 - 1895



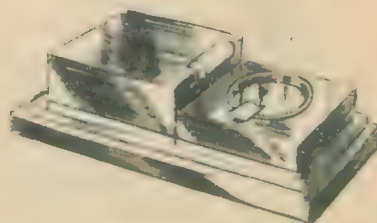
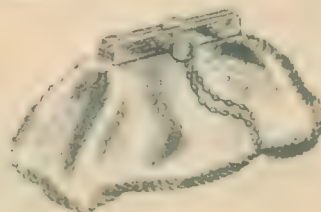
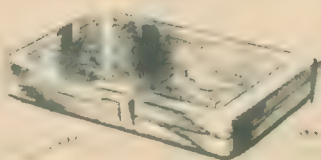
EL PENSAMIENTO VIVO DE AMERICA

Harrods

Sugestiones para

Regalos
de CALIDAD

Presentamos la mas variada selección
de artículos indicados para
Obsequios de todas las Categorías.



JARRA de plata inglesa,
sellada, Victorian
Silver, año 1846 \$ 1.650.--

VANITY. metal
dorado y grabado \$ 115.--

ENCENDEDOR
suizo, cromado. . \$ 65.--

BOLSITO en pailleté.
Cierre dorado \$ 90.--

CIGARRERA para señora,
en petit-point.
Para 20 cigarrillos \$ 48.--

PIEZA de porcelana
inglesa,
"Staffordshire". \$ 135.--

RELOJ suizo "Angelus",
8 días de cuerda, con
barómetro y
termómetro . . \$ 460.--

CAJA para cigarrillos,
con cenicero,
madera lustrada \$ 57.--

CIGARRERA, plata
inglesa, sellada . \$ 205.--

JUEGO de TOILETTE,
de bronce y petit-point,
inglés. Tres
piezas \$ 210.--

JUEGO de Cartera y
Billetera, cuero foca,
aplicaciones oro 18 k. \$ 131.--

DIAS DE AMERICA MARZO



MARIANO MORENO

secretario de la Primera Junta argentina, que sintetizó el pensamiento político de la Revolución de Mayo.

19 1541. — La península de Yucatán es descubierta por Fernández de Córdoba.

2 1561. — La primitiva ciudad de Mendoza, del Nuevo Valle de La Rioja, es fundada por don Pedro del Castillo. Esta ciudad es trasladada poco más de un año después, el 28 de marzo de 1562, a su actual emplazamiento, por don Juan Jufre.

3 1816. — Juana Azurduy, heroína de gran corazón, derrota a los realistas en Villar, acción que cuesta la vida al coronel La Hera y a quince de los suyos. El general Belgrano propone a la extraordinaria mujer para el grado de teniente coronel.

4 1811. — Mariano Moreno muere en viaje a Inglaterra. Su cadáver es arrojado al mar. — 1826. — La ciudad de Buenos Aires es declarada capital de la República por el Congreso.

7 1814. — Es decretada la creación de la Provincia Oriental del Río de la Plata.

10 1526. — En Panamá firman un convenio Francisco Pizarro, Diego de Almagro y Hernando de Luque, con el propósito de conquistar la parte sur de América.

11 1542. — Llega a Asunción del Paraguay, tras ciento treinta días de viaje azaroso, Alvar Núñez Cabeza de Vaca.

13 1904. — El Cristo de los Andes, estatua de enormes proporciones, es inaugurada en el límite cordillerano chilenoargentino. La siguiente leyenda se lee en uno de sus bronce: "Se desplayarán primero estas montañas, antes que argentinos y chilenos rompan la paz jurada a los pies del Cristo Redentor."

15 1493. — Arriba a Palos, de regreso de su primera aventura a través del océano, el descubridor de América, Cristóbal Colón.

17 1553. — Santiago del Estero es fundada por don Francisco de Aguirre. — 1817. — El general San Martín hace renuncia de los diez mil pesos oro que le ofrecía el Cabildo de Santiago de Chile, expresando su deseo de que ese dinero se dedicara a fomentar una Biblioteca Nacional.

19 1818. — Las fuerzas patriotas acampadas en la llanura de Cancha Rayada son dispersadas por los realistas que estaban acorralados en Talca. El coronel Las Heras, dando pruebas de gran habilidad militar, convirtió la derrota en una retirada estratégica.

20 1597. — Es fundada la ciudad de Portobello. — 1861. — Un terremoto destruye casi totalmente la ciudad de Mendoza.

24 1922. — Perú y Colombia llegan a un acuerdo fronterizo definitivo.

26 1820. — No es aceptada por los jefes y oficiales del ejército la renuncia al cargo de general en jefe del ejército de los Andes presentada por el general San Martín.

27 1512. — La península de La Florida es descubierta por el español Juan Ponce de León. — 1867. — Se establece el límite fronterizo entre Bolivia y Brasil por medio del tratado Muñoz-López Neto.

29 1829. — Muere en Buenos Aires Cornelio Saavedra, quien fué presidente de la Primera Junta en 1810.

30 1822. — Las banderas tomadas a los realistas en el Perú son enviadas por el general San Martín a Buenos Aires. — 1867. — La Alaska y las islas del mar de Behring son adquiridas por los Estados Unidos a Rusia en la suma de siete millones doscientos mil dólares.

31 1843. — El almirante Brown inicia el bloqueo de la ciudad de Montevideo.

Diecisiete ciudades junto al mismo nombre

(Continuación de la pág. 36)

CALI Los valles son el signo femenino de la montaña: asentimiento y fecundidad. La posibilidad terráquea de los ríos y la oportunidad del paso. En el valle la piedra vuelve a ser tierra. Posibilidad de verde y de grano. Cauca es el valle tal como debieran describirlo las geografías. Y Cali su ciudad.

QUITO es una ciudad de piedra que imita una ciudad de piedra. Todo es como debe ser una ciudad de leyenda. Pero la habitan los indios y los cholos, que son tal cual los describe Jorge Icaza. Es la tristeza habitando la magnificencia. Y en las catedrales de oro macizo y de piedra esculpida hasta el delirio de la perfección, los orantes tienen el tufu y la humillación desesperanzada del huasipungo.

GUAYAQUIL es lo que fué quedando de los sucesivos incendios que sufrió Guayaquil; y es, sobre todo, la barrosa y enérgica presencia del Guayas. Y el punto cero de la coincidencia libertadora de América.

LIMA es la sobreviviente del terremoto renovado. Renacerá en el florecimiento y esplendor de su legítima belleza cuando por un edicto municipal se destierren las tapadas y se declare a la Perricholi plaza nacional.

ANTOFAGASTA es el salitre y el alto sediento en el desierto de la costa; pero es maravilloso y un poco increíble poder decir así como al descuido: "Una noche en Antofagasta..."

SANTIAGO es el pregusto de nuestra ciudad; se siente el paralelo del Río de la Plata y una indescifrable sensación de estar otra vez en casa. Y una hospitalidad llana y señorial. Y sobre todo, la certidumbre de que sólo queda una montaña por transponer.

BUENOS AIRES nos recibe sin haber descifrado sus interrogaciones. Ni las nuestras. Pero no nos devorará como la Esfinge. La volveremos a ubicar en su digno sitio en el mundo y en el sentimiento. Entretanto, esperamos activamente junto al mismo nombre.

Preferido...!

POR LAS DAMAS ELEGANTES

ETERNA,
el reloj exacto
y de suma elegancia, es el
complemento
de las damas
distinguidas

RELOJES
ANTIMAGNETICOS

ETERNA
PRECISION PROTEGIDA

• EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS DEL PAIS •

*Todo el mundo
lo lleva...*

y es lógico que así sea!



Allá en las fecundas tierras de Mendoza, donde el sol brilla con máximo esplendor, crecen las finísimas cepas francesas, cuyas vides dan origen al CHAMPAGNE MONLEON.

Elaborado por quienes han hecho de la técnica del buen vino un arte, CHAMPAGNE MONLEON, después de un largo reposo en espaciosa bodegas - donde se concentra ese delicado sabor a gloria y se extiende su exquisito bouquet - ofrece a usted esa íntima felicidad que sólo brindan las cosas realmente buenas.

De ahí que abunden las razones por las cuales todo el mundo prefiera llevar a su casa, en estas fiestas, CHAMPAGNE MONLEON. Y usted mismo, como buen catador, sabrá encontrar muchas razones más al saborear, sorbo tras sorbo, este privilegiado champagne.

CHAMPAGNE

MONLEON

*Privilegio de la
PRIMERA ZONA DE MENDOZA*



DULCE
DEMI - SEC
SECO
EXTRA - SECO
BRUT

Es un producto de la S. A. BODEGAS Y VIÑEDOS ANGEL FURLOTTI LTDA.



A excepción de Chile, Brasil limita con todos los países de América del Sur a lo largo de sus fronteras, dentro de las cuales cabe sobradamente Europa entera.

PLAYA DE COPACABANA,
una de las más hermosas de
la atractiva capital carioca.

SI el globo terráqueo fuese dividido en quince partes, una de ellas la ocuparía íntegramente Brasil, con sus ocho millones y medio de kilómetros cuadrados. Inmenso, hasta ocupar en el mundo el sexto lugar en extensión, y poblado por cincuenta millones de habitantes, el vecino país se destaca por sus riquezas y por las posibilidades de toda índole que le reserva el futuro.

El desenvolvimiento de Brasil se ha debido hasta ahora, tanto durante el imperio como en la república, al trabajo y prodigalidad de la tierra. Primero las maderas, entre ellas y como principio del progreso el famoso palo Brasil, que dió nombre al grandioso territorio y con cuyo tinte rojizo teñíanse antaño los tejidos; después el azúcar; luego la ganadería; en seguida el café, y en último término el algodón. A los cuales, y como un complemento de su actividad comercial, hay que añadir la yerba mate, el caucho, el cacao, la carne congelada y las frutas.

El trabajo y la elaboración de tales productos ha proporcionado vida y riqueza a varios estados brasileños, como la yerba mate a Paraná, el caucho a Manaos, el cacao al de Amazonas, el café a San Pablo, y el algodón al de Río Grande del Norte, que han crecido y se han poblado al compás de tales industrias, que traducidas en números dan el siguiente resultado anual, comparando el obtenido en los últimos tiempos:



NUESTROS HERMANOS

Brasil

Café	600 millones de kilos
Yerba mate	120 " " "
Algodón	200 " " "
Cueros	12 " " "
Carne congelada	30 " " "
Caucho	20 " " "
Cacao	40 " " "
Naranjas	2 " " cajas
Bananas	10 " " racimos

Los ríos y los montes han dado a Brasil una fisonomía que podríamos llamar uniforme y han hecho posible su existencia como uno de los más extensos pueblos del orbe. Así, después del caudaloso Amazonas, es el río San Francisco el que más ha contribuido a tales resultados, corriendo sus aguas a través de cinco de los mayores y más florecientes estados brasileños, en un curso superior a 2.500 kilómetros, al punto que se le ha designado como "el río de la patria".

Del mismo modo sus conocidas sierras del Mar, de Mantiqueira y del Espinazo, envolviendo y perfilando sus valles y sus selvas dentro del conjunto general, han dado carácter de unidad a la topografía brasileña, en cuyo litoral se fué desarrollando la agricultura y sus plantaciones, mientras en las tierras del interior y sus "sertones" desenvolvíase la minería tanto como la ganadería.

Sus grandes capitales, Río de Janeiro y San Pablo, populosas, elegantes y de fácil y alegre discurrir, en cuyas noches parece asistirse a un continuo festejo, nada tienen que envidiar a las más modernas de otros continentes. Ellas contrastan, sin duda, con la existencia de las ciudades del interior, mucho más modestas y sencillas desde luego, y con aquellas otras regiones donde la selva parece perpetuarse y rechazar aún el pleno contacto con la civilización actual. Y que tan lejos se hallan todavía del hermoso y obsesionante aspecto de los rascacielos de Copacabana.

Uno de los hombres que más contribuyeron al engrandecimiento de Brasil fué João da Silva Paranhos, barón de Río Branco, que delimitó con éxito su enorme país y que tanto trabajó por la total extinción de la esclavitud. Desde entonces el pueblo brasileño va progresando constantemente, habiendo iniciado en la actualidad la etapa de la industrialización con excelentes establecimientos siderúrgicos y fábricas de índole diversa, siendo la industria de los tejidos la que ha tomado más auge.

Su bandera verde, que ostenta un cuadrado amarillo dentro del cual figura el globo, azul, y partido por una franja blanca con doce estrellas en la parte superior, ostenta el lema "Orden y progreso" como símbolo de un halagüeño porvenir.

La planta nacional brasileña es el café, del que existen más de tres millones de matas y cuya producción excede de la del resto del mundo.

SAN PABLO A
VUELO DE PAJARO

JAEGER-LECOULTRE

CALENDARIO AUTOMATICO

SEÑALA EXACTAMENTE:

el segundo, el minuto, la hora, la fecha, el día, el mes.

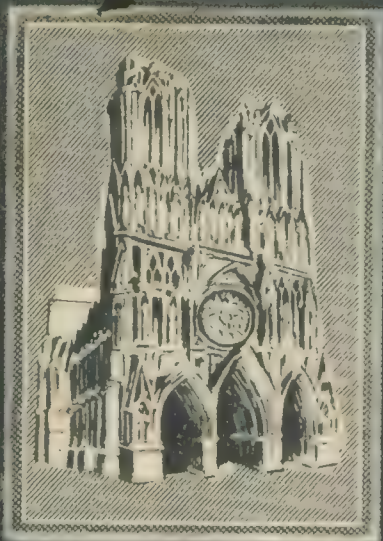


Fidelidad



MANZANERA
JOYERO

Tucumán 632 U. T. 31-7927



La famosa Catedral de Reims, comenzada en 1212

Las dos joyas de Reims



Saber beber es la clave...

Del pulque a la caña y de la chicha al whisky

Por ALBINO CARO



BEBIDAS de nuestra América, unas más, otras menos, han desaparecido. La industrialización las ha despojado de sus típicas y legítimas características; pero queda, empero, la memoria pintoresca de lo que fueron y de los que las cultivaron.

Manyacaña era una locución italoargentina formada por los académicos del *Mercado Viejo* porteño; pero que, como espiritual y traviesa, la hicieron suya los estudiantes de la frontera universitaria.

La *chicha*, con el nombre de *pulque*, se despachaba en los días de la colonia en México. Era la fermentación del *maguey*, y se denominaba *pulquerías* los puestos de venta, así como *pulqueros* los que la despachaban. El *pulpero* y la *pulpería*, difundidos en el siglo pasado, proceden de estos dos sustantivos.

En el siglo XVI, entre las botijas y cueros henchidos de espumante pulque, bebida que no pagaba derecho de entrada, venía de contrabando el que estaba considerado cual un néctar. Este era pura y llanamente el aguardiente de uva. Sólo que no se le adjudicaban nombres exóticos, como el francés *cognac*, ni el *anisette*, y ni siquiera el hispánico *anisado*. En la actualidad se le bebe en el Perú bajo el nombre de *pisco*, y, según es fama, produce un borracho por copa.

El *pulque* era inofensivo, salvo cuando se le agregaba cal viva o raíces de agave. Entonces tomaba tanta fuerza, que los bebedores perdían el sentido; abrasaba los miembros principales y los enfermaba entorpeciendo y hasta matando al bebedor. Muchos de éstos, enajenados, entregábanse a idolatrías, realizaban ceremonias y sacrificios grotescos, y hasta se suicidaban.

Carlos V sólo permitía que en México estuvieran abiertas treinta y seis *pulquerías*, de las cuales veinticuatro eran para hombres y doce para mujeres.



Sin el aditamento de la cal y raíces el pulque era inofensivo; refrescante en verano, porque hacía transpirar, cálido en invierno, por igual causa.

El aguardiente se introducía de contrabando, libre de alcabala. Felipe IV lo prohibió como bebida para despachar en público. Pero en toda América se le bebió, gracias al contrabando y, también, a muchas destilerías más o menos anónimas.

Caña no es el aguardiente que procede de la uva, sino el alcohol obtenido de la fermentación y destilación de las melazas de azúcar de caña.

Parecería que el ron, el *rum* de los ingleses, era ya conocido en 1650, en las Antillas, con la denominación de *rumbullion*, término antiguo usado en el Devonshire, y que equivalía a tumulto o turbulencia. En mar Antillas y en la Guayana fué donde primero se le fabricó. El de Jamaica era el más prestigiado, y es fama que el mejor procede de la destilación en viejos alambiques.

La *chicha* procede de la fermentación del maíz y tuvo su origen entre los indígenas peruanos, quienes la denominaban *aka*. Según el color era su nombre: *kello aka*, *chumpi aka*, *chuya aka*, según fuera amarilla, roja, sangre o clara.

Para tomar más *chicha* los indígenas toman una cantidad increíble de ají. Las famosas *picanterías* peruanas así lo demuestran...

Los uruguayos tienen su *guindado*, al cual en Chile se le denomina *guindado*, teniendo allí, al parecer, fama de contrarrestar la acción del escorbuto.



Pero... ¿qué decir de la criolla *caña de durazno*, aquella de las viejas pulperías pampeanas, que ponía jugoso colorido en los frascos *panzones*, y que brindaba el premio del fruto, deshaciéndose como jugo dulce en la boca?

El *whisky* fué el *agua de vida* de los celtas. En Escocia suele ser la malta de cebada el único ingrediente empleado; en Irlanda, a ésta se le agrega cebada sin germinar u otro cereal. Los mostos típicos se preparan con cuatro quintas partes de malta y una quinta de avena, centeno, trigo o maíz. En los Estados Unidos se prefiere el de centeno y en Canadá el de centeno y malta.

Los criollos viejos, por eso, le llamaban *alpiste*.

La tinaja de barro en la cual en los países americanos de la costa del Pacífico vendían el aguardiente era denominada *pisco*.

EXTRACTOS FLORALES



Dance

AMBAR • ARVEJILLA • CHYPRE • CLAYEL • GARDENIA • HELIOTRÓPO • JACINTO • JAZMIN • MADRESELVA • MUGUET • ROSA • SANDALO • VIOLETA

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE entre los acontecimientos importantes acaecidos durante el primer año de este siglo, en el escenario americano, alcanzó simpática répercusión entre nosotros un caso extraordinario de fecundidad ocurrido en Chicago?

QUE fué el 29 de septiembre de ese año que en el hogar de los esposos Ormsby — Josefa R. y José Ormsby, — radicados en Chicago, como decimos, nacieron cuatro hermosos mellizos: tres varones y una niña?

QUE la señora Ormsby, que tenía a la sazón treinta años de edad, había contraído matrimonio hacia siete?

QUE se dijo entonces que ella misma era melliza, asegurándose que se trataba de un caso de fecundidad hereditaria?

QUE en otro orden un "alumbramiento" no menos simpático para la industria naviera del continente fué la botadura del "Meteoro" en el puerto de Valparaíso?

QUE la significación de este acontecimiento provenía de haberse construido esta nave en los astilleros locales de Lever, Murphy y Compañía?

QUE tratábase de un escampavía de 625 toneladas con máquinas de 800 caballos, que le permitían desarrollar 12 millas de velocidad?

QUE a la ceremonia del lanzamiento asistió el entonces presidente de la República de Chile, señor Riesco, y en representación de su esposa actuó como madrina la señora Elena Cerrano de Matheu, que era la esposa del ministro de Guerra y Marina, de quien se decía que iba a ser designado ministro plenipotenciario en Inglaterra?



Escena de la botadura del "Meteoro"

QUE la botadura del "Meteoro", a causa de haberse olvidado de amarrar el timón, le produjo algunas averías al destroyer "Guardiamarina Riquelme", anclado en el lugar, desmontándole uno de los cañones?

QUE data de ese año la inauguración de la estatua al libertador José de San Martín en el Callao?

QUE el 29 de julio, al día siguiente del aniversario de la independencia del Perú, se llevó a cabo la ceremonia ante más de diez mil personas, y con asistencia de entonces presidente de la república hermana, señor Romana?

QUE inició los discursos el alcalde del Callao, señor Milne, con una brillante oración patriótica?

QUE como no pudo asistir, el ministro argentino se hizo representar por el doctor Hildebrando Fuentes, que era presidente de la "Liga del derecho y de la justicia de América"?

QUE algunos meses antes se había llevado a cabo el Congreso Panamericano de México?

QUE este congreso había inaugurado sus sesiones con una moción de la delegación argentina, proponiendo un voto por el mantenimiento de la paz entre Venezuela y Colombia, que antes habían formado con el Ecuador una sola nacionalidad?

QUE era entonces presidente de la República de Colombia el señor Juan M. Marroquín y general en jefe de su ejército el señor Guillermo Q. Calderón?

QUE en Venezuela el general Cipriano Castro desempeñaba la primera magistratura, después de haber derrocado como jefe de una revolución al presidente, general Andrade?



Los estrenos dominicales de Pedrito Quartucci

Los domingos, en función matinal y familiar, Pedrito Quartucci sabe hacer el cocinero con gran éxito.

—“¿Quieren un consejo de cocina? ¡Consíganse una cocina que haga el tuco despacito, despacito... y los chicharrones, vivo, vivísimo! La que tengo en casa es marea... ¡bueno, adivinen!”

Cocinar — como usted sabe, señora — es la más difícil de las tareas domésticas. No sólo porque la ata a usted a la cocina, sino porque le exige “darse idea” para componer el menú, un día sí y otro también. Por eso usted necesita una cocina que la ayude. Una cocina que la inspire. ¡Una moderna cocina PHILIPS! Las PHILIPS pueden graduarse a fuego lento o a fuego fuerte. Sacan a punto un dulce

que se hace en horas, como hacen hervir una olla de puchero en unos minutos. Los hornos PHILIPS, de calor graduable y uniforme, son perfectos. No hay que vigilarlos; son seguros y económicos por sistema, como toda la cocina PHILIPS. Usted cocinará de buen humor con una PHILIPS. Porque, aparte de lo dicho, se limpian fácilmente y da gusto verlas y trabajar con ellas.

Hay un modelo y un CREDITO para cada hogar

MODELO 424 - H. Espléndida cocina de 3 hornillos con gran horno desarmable. Tanque aislado, con filtro e indicador. Gasificación automática, SIN BOMBA. ENCENDIDO INSTANTANEO con LLAMA PILOTO. El gabinete, enlozado a fuego, mide 80 cm. de alto, 64 de ancho y 49 de fondo. El horno mide 31x39x41.



COCINAS
PHILIPS

A GAS DE KEROSENE
Convertibles a las redes de gas y supergas, en cualquier momento y en pocas horas

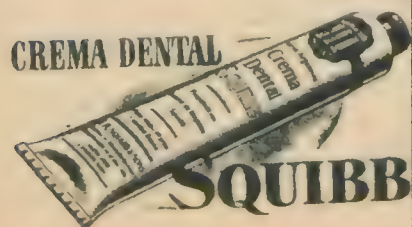
Una Experiencia Mundial al Servicio de la Industria Argentina

PHILIPS ARGENTINA S.A. - Fábrica y Oficinas Centrales: Vedia y Avenida Forest, U. T. 70 - 7741/55, Buenos Aires. SUCURSALES: Capital Federal, Montevideo 477, U. T. 35-0061 • Rosario, Maipú 778/94, U. T. 23414 • Tucumán, 9 de Julio 65, U. T. 3341 • Córdoba, Independencia 301, U. T. 99075 • Mendoza, Lavalle 58/64, U. T. 13717 • Bahía Blanca, San Martín 82, U. T. 0666 • Concordia, Entre Ríos 888, U. T. 2990 • Asunción (Paraguay), Pte. Franco 22, Teléf. 8045



La sonrisa de la Salud

¡Una sonrisa rebotante de salud! ¡Envidia de todo el mundo! Pero, ¿por qué envidiar a otros, cuando el cuidado diario de la dentadura, con un buen dentífrico, puede mantener su sonrisa brillante y saludable? La Crema Dental Squibb - que contiene Hidróxido de Magnesio, reconocido antiácido - es buena porque limpia mejor y es buena porque sabe mejor. ¡Use Crema Dental Squibb!



CON JORGE ICAZA

(Continuación de la pág. 28)

Señala numerosas ediciones argentinas de novelas, ensayos y versos, y una de Bernardo Cana Feijóo, de carácter folklórico: "La expresión popular artística en Santiago del Estero".

— Ante todo visiten la Casa de la Cultura.

En ella encontramos al director, Benjamín Carrión, y al secretario, Humberto Mata Martínez, figuras de significativo relieve que han tenido que luchar en condiciones difíciles bajo la clase de regímenes que constituían necesariamente su enemigo natural. En "La casa" se concreta un antiguo y noble proyecto de Benjamín Carrión: nuclear en un ambiente propicio las actividades de los artistas, de los científicos y de los intelectuales. Es larga la lista de nombres que en ese sentido han dado al Ecuador rango continental. En la pintura: los modernos Diógenes Paredes, Eduardo Kingman, Guaymasín Calero, Alba de Gil, Galo Galesio, Manuel Rendón, Leonardo Tejada, Carlos Rodríguez; en la lírica: Augusto Sacotto, Pedro Vera, Alejandro Carrión, Andrade Cordero, Dávila Andrade, Mora Moreno, Humberto Mata; los poetas Jorge Carrera Andrade y Gonzalo Escudero; los novelistas Jorge Icaza, Humberto Salvador, Pablo Palacio, Angel Rojas, Eduardo Mora, Alfredo Pareja Diez Cansejo, Demetrio Aguilera, José de la Cuadra, Gil Gilbert, Joaquín Gallegos. La Casa de la Cultura expone cuadros de autores locales, organiza conferencias y espectáculos teatrales de calidad, ha adquirido una imprenta, edita obras literarias y científicas, publica mensualmente una revista de gran categoría... y no nos queda tiempo para seguir admirando esa magnífica institución.

De nuevo andamos con Jorge Icaza por las calles de Quito. A una los indios la llaman, por su forma, *Mama Cuchara*. Subimos al cerro del Panecillo, también llamado así por su configuración.

Es miércoles de ceniza; de las iglesias salen mujeres de toda clase social, niños y bebés, con una cruz pintada en la frente. El movimiento de la ciudad se concentra en las iglesias. Dentro de ellas todo cede a una sensación de asombro, por la belleza y el lujo del decorado, por la infinita miseria de las indias e indios que se apretujan y se empujan con divertido entusiasmo para solicitar la bendición, por el violento contraste que ofrece la fastuosidad del lugar.

Las escenas que presenciamos hoy por primera vez no nos son, sin embargo, desconocidas. ¿Dónde las hemos visto antes? En los libros de Jorge Icaza, que traen en cada una de sus páginas la protesta viva contra el dolor del pueblo ecuatoriano, que es el dolor de los pueblos todos de América.

Justifican por su sinceridad y su fuerza el renombre de Jorge Icaza en el extranjero, equiparable al de Rómulo Gallegos, Germán Arciniegas, J. E. Rivera y Alcides Arguedas, pues a pesar de su rudo lenguaje, trasciende las fronteras locales con el tono que expresa la realidad continental.

A esa humanidad que alcanza Jorge Icaza en sus relatos localistas se debe, sin duda, que fuera de su país se le considere representativo de las letras americanas, que trabajan abnegadamente por ideales que tardan tanto en cumplirse.

... siempre **BIEN**
con **Untisal**



BICHOS COLORADOS

La molesta comezón producida por los bichos colorados, picaduras de mosquitos, etc., se alivia friccionando con UNTISAL.

UNTISAL calma la picazón y refresca la piel.

Untisal

DONDE LO PONGAN, CALMA

TOME

LAXANTE

Tuill

PURGANTE

1 REFRESCA 2 PURGAN

ALEJANDRO HUMBOLDT y AMADO BOMPLAND: dos viajeros de América

Por MAURICIO HORCEL

NACIO Alejandro Humboldt el 14 de septiembre de 1769; vivió sus primeros años en el Castillo de Tegel, en la Pomerania. Estudió y se graduó en la Universidad de Francfort.

A la muerte de su madre liquidó sus bienes y se dispuso a partir para América. Deseaba reunirse con el capitán Baudin, que en aquel entonces realizaba un viaje de circunnavegación en nuestro continente.

Este viaje defraudó las esperanzas de quienes lo planearon. Entre los ayudantes de Baudin figuraba el médico y naturalista francés Amado Bompland, quien, arrebatado por el entusiasmo de Humboldt, resolvió acompañarlo.

Obtenida la licencia necesaria del gobierno español, Humboldt y Bompland salieron de La Coruña el 5 de junio de 1799, a bordo del "Pizarro", y llegaron a Cumaná (Venezuela) el 16 de julio del mismo año.

Durante cerca de cinco años ambos amigos recorrieron las tierras de América. La Habana, Bogotá, Lima y México los vieron ir y venir por las calles en procura de lo que les era necesario para seguir sus investigaciones.

Setenta y cinco días navegaron en una canoa india por los ríos venezolanos e hicieron importantes verificaciones allí donde el Orinoco se comunica con el Amazonas. Aseguran los técnicos que es a raíz de tales verificaciones que la geografía física comenzó a ser una ciencia.

Ambos sabios determinaron la posición geográfica de doscientos setenta y cinco puntos diferentes, situados entre los doce grados de latitud meridional y los cuarenta y uno de latitud norte.

Entre sus revelaciones se cuentan la de que la lengua española se hablaba en un territorio de mil novecientas leguas de largo.

En medio de mil penurias ascendieron a la siempre nevada cumbre del Chimborazo, en el Ecuador, y en este mismo país coronaron la cima del Tunguragua, que está considerado como el Vesubio de América, porque casi siempre aparece coronado por un penacho de humo. También escalaron el Pichincha, la montaña que custodia a Quito, y en México hicieron lo propio con el Popocatepetl.

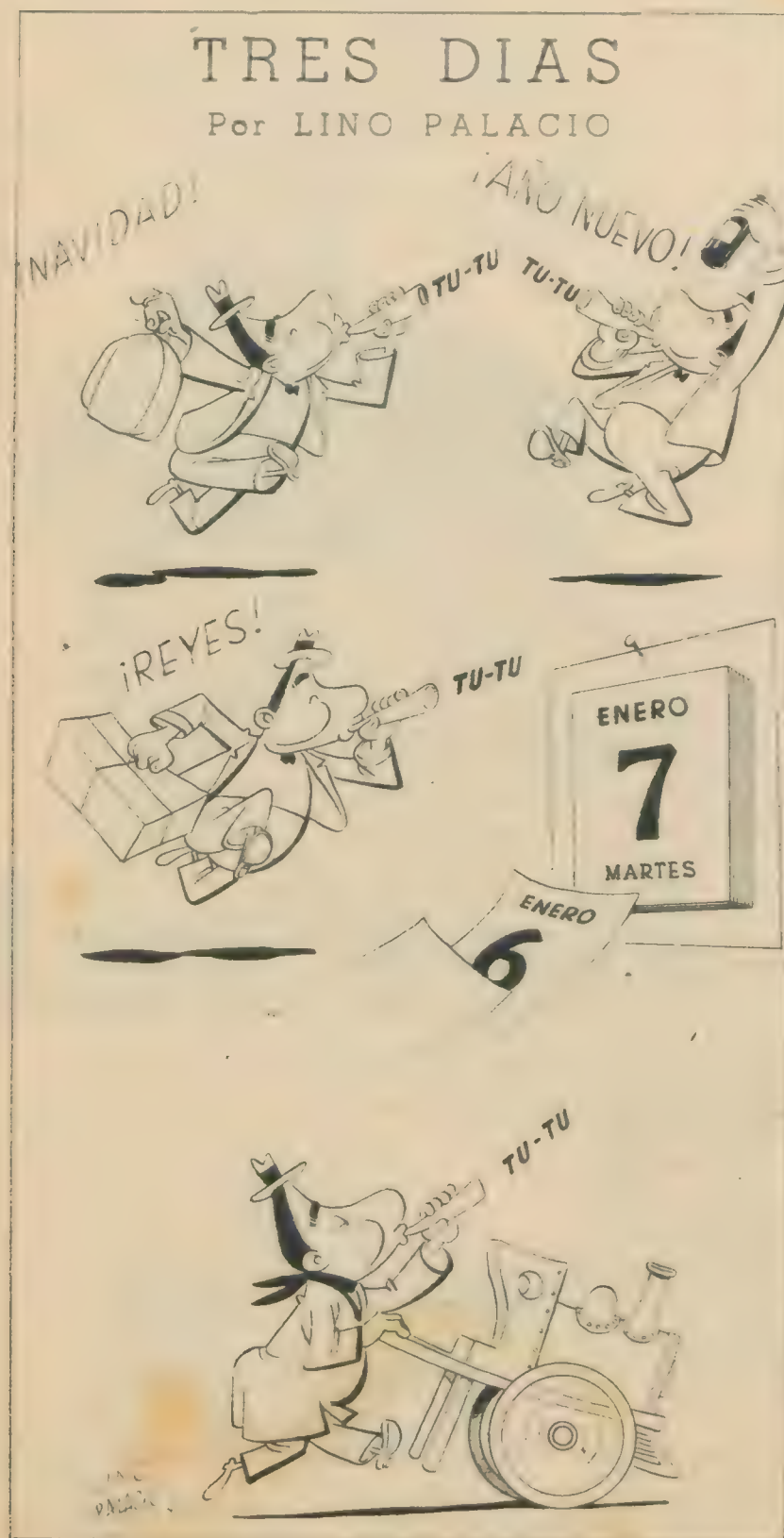
En abril de 1803 llegaron a México, donde permanecieron un año entregados a sus estudios. Las obras de Humboldt: "Ensayo político de la Isla de Cuba" y "Ensayo político sobre el reino de la nueva España" constituyen dos luminosas afirmaciones de su genio, corroboradas luego definitivamente en "Viaje a las comarcas occidentales del nuevo continente", escrita entre 1804 y 1817. Mucho es lo que América y la ciencia le deben a esta obra.

Humboldt y Bompland regresaron a Europa en 1804. Humboldt permaneció un tiempo en su patria y Bompland regresó solo a América y eligió a Buenos Aires como meta de su viaje.

Aquí se le recibió con los debidos honores. Corría el año 1817. Amanecía el país. Los hombres como él eran indispensables para nuestra educación. Y fué en nuestra ciudad catedrático de medicina y de historia natural.

Luego se fué al Alto Perú y terminó por enemistarse con el dictador paraguayo López. Este lo mantuvo prisionero por espacio de diez años. Cuando recuperó la libertad, se radicó en Santa Ana (Corrientes), en donde se entregó por completo a su pasión científica. El fué uno de los primeros en advertir las excelencias de la yerba mate y su posible industrialización. Murió el 11 de mayo de 1858, a los ochenta años.

Humboldt murió en 1859, tras escribir su admirable "Cosmos, ensayo de una descripción física del mundo". Poco antes de abandonar este mundo decía: "Mis fuerzas vuelven muy lentamente y sufro por no poder atender mi correspondencia, que oscila entre dos mil ochocientas y dos mil cartas y paquetes por año. Una especie de celebridad que se acrecienta con los años aumenta a medida de que uno se vuelve imbécil."



Harrods

PERFUMERIA

Lina

Exclusividades Importadas por Harrods



SHULTON EE. UU.

SEAFORTH EE. UU.

COROT EE. UU.

SAINT DIE EE. UU.

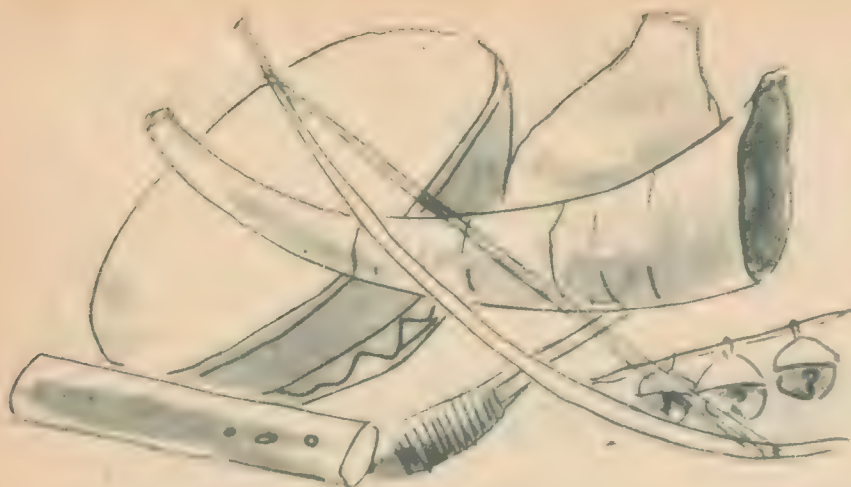
PAUL BOYER Francia

BERNEUX Francia

MURY Francia

Las Marcas del Más Sólido Prestigio

Perfumeria Harrods - Planta Baja



INSTRUMENTOS MUSICALES INDIGENAS DE AMERICA

Por ANA S. CABRERA

QUENAS Y FLAUTAS

MENTAREMOS en esta síntesis, en primer término, los instrumentos de los quechuas y los colla-aymarás, culturas que paralelamente cumplían su destino. Los principales son de viento, y los más completos en su faz artística, la quena, una serie de flautas de variado tamaño con sus designaciones particulares, y la antara o siku. Acerca de la quena es bien conocida la escalofriante leyenda del amante enloquecido de dolor por la muerte de su compañera, quien veló sus restos hasta que blanquearon sus huesos, y de una tibia de la mujer amada hizo una flauta — la primera quena, — en la cual cantaba perennemente su dolor...

Existen quenás fabricadas de hueso, pero la mayoría de ellas son de caña hueca, de dulce y bella sonoridad. Garcilaso, en un bellissimo párrafo, nos cuenta de una indie-

razón, si se considera que la primitiva cultura americana — damos a la voz cultura el profundo significado que le asigna Imbelloni — vincula todos los pueblos del continente en una común aspiración de progreso, y, por ende, crea valores expresivos en la ciencia y el arte.

El que los primitivos hayan perdurado a través de la conquista y de las ideas de las nuevas generaciones demuestra su extraordinaria vitalidad, y su secular arraigo reflorece promisorio en este retomar las voces de la tierra.

El siglo XX ha asistido a una especie de rehabilitación de la música y el canto populares, cuando los más notables compositores de nuestra época han rastreado su prístina esencia para dar forma, color y médula a sus producciones.

La música de los humildes, alzada así de hombros, ha sido una bella lección de democracia, si no lo hubiera sido también de humanidad, para una generación de músicos que aspiran a crear algo nuevo dentro del estrecho círculo en que nuestras escalas, modos, ritmos y cadencias nos tienen encerrados. Y en ocasiones ocupan su lugar en las grandes masas orquestales instrumentos aborígenes, para subrayar y dar el exacto color local, matizando las producciones, en las cuales la voz de América se eleva potente, única, personalísima.

Por todo ello es interesante recordar algunos de los más importantes o peculiares, ya que el tema completo sobrepasa los límites de una nota y aun de un libro (1).

Tenemos, en primer término, el grupo de naciones sustentadas por el macizo cordillerano, que se extiende como un espinazo desde la Patagonia hasta México. Estas naciones, ahora unidas por el idioma, la religión y otros lazos, eran en tiempos pretéritos un conglomerado, a pesar de la diversidad de características étnicas, y de culturas en diversas etapas de florecimiento, pero la fuerza telúrica las unía en un mismo afán de superación.

Veamos ahora los principales grupos de instrumentos, alguno de los cuales perdura en centro de origen indígena hasta nuestros días, y otros que son solamente pieza de museo.

(1) Carlos Vega, "Los instrumentos musicales aborígenes y criollos".

cita que al oír las notas de una quena le dice: "Déjame ir, señor, que esa música me llama con mucha pasión y ternura.

De estos instrumentos, los hay pentáfonos o pentatónicos, como los denominan algunos músicos o estudiosos, es decir, de cinco sonidos o notas — re, fa, sol, la, do, — usadas preferentemente para la música pura o poco mestiza, y en otros predomina la escala europea. Hay disparidad de

opiniones acerca de cuál era la auténtica y más antigua de las escalas de los primitivos habitantes del altiplano. Difícil será develar ese misterio o llegar a conclusiones científicas que no dejen lugar a duda y confusión, ya que unas y otras se encuentran en los más antiguos enterratorios. Pero lo curioso del caso es que en centros indígenas de Perú y Bolivia las formas musicales en vigencia son casi exclusivamente pentáfonas.

Otras flautas, flautillas y

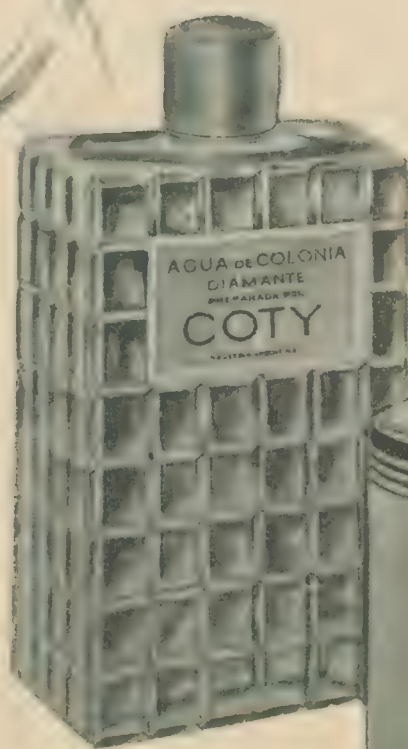
silbatos se encuentran desde el lejano sur hasta la tierra azteca, con variados y pintorescos nombres. Desde los *Tlopiçalli* y los *Chililihtli* de los primitivos mexicanos hasta el *lolkiñ* o la *pifilka* de los araucanos.

★ EL *ateocolli* azteca, hecho con un caracol marino de buen tamaño, es idéntico en su modo de usar y en el sonido al *pututo* de los quechuas.

(Concluye en la pág. 150)



Huébetl tallado en un tronco.



Para el baño

AGUA DE COLONIA DIAMANTE DESDE \$ 2.85

JABON (Aceite de Palma) ESPECIAL
PARA EL CUTIS DELICADO DE LOS BEBES \$ 1.00

Para después del baño

TALCO PERFUMADO \$ 1.50

COTY

PARIS

NUESTROS HERMANOS

Paraguay

FERTILES vases, de tierra pródiga y rojiza: bosques tupidos con toda clase de maderas, que se alargan a través de la inmensidad chaqueña, y un cielo siempre azul, bastaron para hacer feliz al sencillo pueblo paraguayo, que aferrado a su idioma guaraní nos muestra su conformación mediterránea partida en dos por el río amplio y navegable, que le sirve de camino en todas direcciones.

Paraguay, con sus 400.000 kilómetros cuadrados y más de un millón de habitantes, es uno de los pueblos de vida más fácil y sana. Sus yerbales hasta la frontera de Matto Grosso, en los que trabaja buena parte de su población rural; sus selvas, donde el quebracho surge profusamente: sus plantaciones de tabaco, de maíz, de caña y de algodón, ofrecen al nativo cuanto necesita para no desear nada de nadie. Todo saturado por una naturaleza espléndida de lagos y de islas, de sierras y de esteros, y con una flora donde se encuentran toda clase de árboles y de plantas medicinales.

Ganadero también, por excelencia, cuenta todavía con sus ríos, que le ofrecen pesca abundante, entre cuyas especies, el dorado y el surubí representan un factor no pequeño en la alimentación popular. Y además la tierra, nunca ingrata, no se cansa de dar mandioca, la papa silvestre de sabor exquisito que, hervida, acompaña todas las comidas y que tantas aplicaciones tiene en los condimentos de la cocina paraguaya. Con su harina se fabrican toda clase de dulces y

Virgen de Caacupé protege a los paraguayos", reza una invocación en el santuario de la imagen tan venerada en el vecinó país. A la que rinden homenaje anualmente centenares de miles de fieles.

ASUNCION VISTA DESDE EL PUERTO



la "chipá", la torta cocida al horno, tostada, que suple a la perfección el pan en la mesa. No es difícil explicarse, entonces, por qué mientras muchos de los países del continente carecen de ciertos elementos básicos, jamás se ha dicho de Paraguay que falte algo para que su pueblo coma abundantemente.

Sin los trastornos mundiales de la época actual, Paraguay seguiría siendo uno de los pueblos más felices de América, con la idílica existencia de sus campos inagotables, un clima maravilloso que da el coeficiente más bajo de mortalidad en el continente, sin convulsiones meteorológicas, y sin odios ni ambiciones. El suave panorama de su territorio, cuajado de naranjales, convida a la tranquilidad y al descanso. Y sus ciudades más populosas, Asunción, Villa Rica, Concepción y Encarnación, apenas si se agitan con los conflictos sociales tan en boga en otras latitudes.

De algunos años a esta parte se han formado colonias agrícolas con habitantes de procedencia europea, rusos, alemanes, menonitas, que contribuyen con su esfuerzo al desenvolvimiento de la economía nacional. Una nueva estirpe se forma y crece, un nuevo tipo de hombre guaraní podrá admirarse pronto por las sierras de Amambay, de Caaguazú y de las Quince Puntas, a las orillas de sus lagos Ypacaraí, San Bernardino e Ypoá, y en los contornos de sus islas, Yaciretá, San Francisco e Ytácurubí. Nueva raza bajo la bandera paraguaya, cuyos colores horizontales, rojo, blanco y azul, parecen dar la sensación de su vigor, de su serenidad y de su trabajo.

Tierra tantas veces cantada por los poetas, con su cerro Lambaré, centinela asunceño; con su melancólico pájaro, el urutaú, y con su árbol, el yatay, vive principalmente de la agricultura, de la ganadería y de la explotación de sus bosques, representando un extraordinario papel la yerba mate, los cueros, el tanino y la madera; productos que se movilizan a lo largo del río Paraguay, de 2.600 kilómetros de curso desde el río Apa hasta el Paraná. Tierra, cuya verídica y cariñosa interpretación no puede traducirse sin haberla vivido y recorrido; tan original en sus aspectos atrayentes como lo es un idioma guaraní, rico en conceptos y en vocablos para todo.

La polca, movediza, vibrante, nerviosa, con saltos, agachadas y gestos marrulleros, es el baile paraguayo, que se acompaña de canciones intencionadas en el muy antiguo y rico idioma guaraní.

El "urundeymuy" es un árbol de las selvas paraguayas, que da la madera más fuerte que se conoce. Y además, no se corrompe nunca. Resiste tanto como el hierro.

Paris en Buenos Aires!



En LA COUPOLE hallará Ud. día y noche, junto a la música y las canciones de Francia, un excelente servicio de restaurant, salón de té, cocktail y diner, todo en un ambiente distinguido y encantador, evocador del más auténtico clima parisién.



La Coupole

UN RINCON DE PARIS EN BUENOS AIRES

Córdoba 615



NUESTRA SEÑORA DE LIMA

En torno de esta iglesia gira una de las leyendas referentes al santo Martín de Porres. Cuéntase que en 1634 el río Rimac creció de tal manera que en un momento dado se temió que las aguas invadieran la iglesia. Fué entonces cuando el santo corrió hacia el río y, eligiendo tres piedras en nombre de la Santa Trinidad, colocó la primera en el borde del río, arrojó la segunda a corta distancia y la tercera en medio del torrente. Luego rezó, y ante el asombro de la muchedumbre, las aguas del río retornaron gradualmente a su cauce normal.



RELIQUIA

En este cofre, que se encuentra actualmente en el monasterio de Lima, donde el santo vivió y murió, se guardan algunos de los trozos del lecho en que durmió Martín de Porres.

CRUZ PENITENCIAL

Esta es la pesada cruz que el Santo Negro se colocaba sobre las espaldas mientras meditaba en la pasión de Nuestro Señor. Actualmente la reliquia se conserva en el convento de Santo Domingo, en Lima.



UN MILAGRO

Pintura que se encuentra en la iglesia de Santo Domingo, copia de un cuadro de Merino, famoso pintor peruano del siglo XIX. Representa uno de los milagros del santo. Dice la leyenda que siendo perseguidos por la policía dos ladrones, pidieron albergue en casa de Martín de Porres. Este los hizo pasar, los escondió debajo de su lecho y los convirtió en invisibles, salvándolos de tal manera de sus perseguidores. Luego los hizo salir y enmendar sus vidas.

LA FUENTE BAPTISMAL

En medio de las ruinas de la iglesia de San Sebastián, que fué azotada por el sismo de 1940, se yergue intacta la fuente baptismal en que recibieron el santo bautismo Martín de Porres y Rosa de Lima. La Iglesia Católica y el gobierno peruano están reconstruyendo el antiguo templo.



LOS SANTOS DEL NUEVO MUNDO

(Continuación de la pág. 24)

MARTIN DE PORRES

Desde entonces le han sido atribuidos una serie de milagros, y éstos son los momentos en que, de acuerdo con el dogma de la Iglesia Católica Romana, se espera del santo uno nuevo para canonizarlo.

De esos milagros, destacándose el caso de los dos ladrones y el referente al desbordamiento del río, que mencionamos en esta página en lugar aparte, y a ellos debemos agregar este otro:

Según cuenta la leyenda, se encontraba el santo Martín orando ante la cruz de la iglesia de Santo Domingo, y lo hacía con tanto fervor, que su cuerpo se elevó del suelo y descendió suavemente al término de su plegaria, en medio del general asombro de los fieles presentes.

Los detalles de su infancia, así como de su vida toda, son casi desconocidos, y éstos son los momentos en que historiadores y católicos se dan a la búsqueda afanosa de todo lo relacionado con su paso por la tierra. De su niñez sólo se sabe que a pesar del sórdido ambiente hogareño, se mostraba sumamente generoso con aquellos más pobres que él, demostrando de esa manera las excepcionales virtudes de que estaba adornado.

Hemos trazado así esta breve reseña del primer Santo negro americano, aprovechando lo poco que de él se sabe, para que nuestros lectores tengan una idea aproximada de su vida ejemplar. Actualmente sus restos, guardados en una urna, descansan en el altar de la iglesia de Santo Domingo, en Lima, junto a los de Santa Rosa y los del bendito Juan Mesías, amigo y admirador de Martín de Porres.

SAN ROQUE GONZALEZ DE SANTA CRUZ

aprendió los primeros rudimentos del latín.

Su consagración al sacerdocio tuvo lugar en noviembre de 1598. Recién ordenado, renunció a las comodidades de la vida ciudadana y se remonta río arriba para consagrarse a la evangelización de los naturales. Capillas y reducciones civilizadoras surgen a su paso. En esa santa y apostólica misión recorrió San Nicolás, San Francisco de Javier y llegó hasta Yapeyú, cuna del libertador americano, y funda por primera vez el pueblo.

Su historia dice que nunca conoció el miedo, pues no veía en la muerte sino la llave dorada de la inmortalidad. Y ésta llegó por fin cuando finalizaba de celebrar una misa en la reducción de Todos Los Santos del Caaró, cerca del río Ijuhi, que él había fundado el 1º de noviembre de 1628.

FASCINANTE

Sra. de CHARLES BOYER

Sra. de HERBERT MARSHALL

STYL BY GARY COOPER

Sra. de RANDOLPH SCOTT

dicor
Tangee
arobodorf

of the day

Hama
o Tongos
Fascinante!

en su
convento
Tonque
Encantado

considera
que
Tangee es
"Deslumbrante!"

SEA TAN ATRAYENTE COMO LAS DAMAS
MAS BELLAS DEL MUNDO!

LAPIZ • COLORETE • POLVOS

LAPIZ • COLORE
Tangee
CON "EFFE"

CON "EFECTO de PETALO"

SOLO TANGEE LA HARA VER... CUAN HERMOSA PUEDE SER!



EN ARGENTINA

Inmensos y valiosos bosques en la zona del suroeste argentino. Esta vista fué tomada en un paraje de Nahuel Huapi.



EN CANADA

No menos importantes y ricos son los bosques canadienses. Esta fotografía fué tomada en un lugar de Colombia Británica.

Analogías y correspondencias
entre los dos extremos de América:

CANADA Y ARGENTINA

Por WASHINGTON GRAMAJO

DECIMOS los hombres que la naturaleza suele tener extraños caprichos. O desconocidas razones, deberíamos agregar para ser más exactos. Pero la verdad es que son muchos los fenómenos naturales que a menudo nos asombran. Tal el caso de la analogía existente entre los dos extremos del continente americano: Canadá y Argentina.

Fueron estos países ganados a la civilización por corrientes colonizadoras distintas. En el norte levantaron ciudades y fundaron industrias hombres que se cobijaban bajo la enseña británica o francesa. Fueron, españoles los que en el sur hicieron el milagro del surco bajo la protección de la sagrada Cruz. Pero la ulterior evolución habría de hermanar a estos dos extremos de América en sus características fundamentales. Se cumple, así, lo que podríamos llamar un antiguo mandato de la naturaleza. Porque a poco que observemos los detalles esenciales de los nombrados países, descubriremos su similitud to-

pográfica. Montañas al oeste, junto a ellas hermosos lagos, e inmensos bosques. Hielos en sus zonas vecinas a los polos. Dilatadas praderas, fáciles al arado, amplias para la ansiedad del potrero y ricas para el ganado. Lanares. Extensos plantíos de frutales. Corrientes de agua que se rompen en imponentes cataratas, justamente en el límite con países vecinos, así los saltos del Niágara y del Iguazú.

Y a tal punto es visible el designio de igualar a estas naciones que dos sucesos maternos, únicos de referencias ciertas en la historia humana, se han repartido equitativamente entre Argentina y Canadá. Habrá comprendido ya el lector que nos referimos a los tan comentados casos de los quintillizos.

El paisaje no podría ser, por lo tanto, más igual. Si nos trasladáramos de pronto desde un paraje argentino a su similar en Canadá, nuestros ojos no advertirían el cambio. Refirman la verdad de estos conceptos las fotografías que reproducimos.

EN ARGENTINA

Montañas cubiertas de vegetación en sus laderas y empenachadas de hielo, junto a ellas, hermosos lagos. O ríos que son paraísos de pescadores. Vemos aquí un panorama de Laguna Frias, situada en la bella región lacustre del sur.



EN CANADA

Este es el lago Maligne, en el Parque Nacional de Jasper, de Alberta. Estos lugares son ricos en lagos y en corrientes de agua donde pululan magníficos ejemplares de salmones y truchas. Al fondo, las montañas muestran su verde y su nieve.





EN ARGENTINA

"La Garganta del Diablo", uno de los imponentes saltos de las cataratas del Iguazú, situadas en los límites de nuestro país con Brasil. Es éste uno de los más importantes centros turísticos de la América del Sur.



EN CANADA

Son muchos, también, los turistas que atraen las cataratas del Niágara, situadas en los límites del Canadá con los Estados Unidos. Reproducimos un sector de estos tan bellos como famosos saltos de agua.

EN ARGENTINA



Llanuras argentinas, dilatadas y ricas. He aquí una típica escena de nuestros campos: los laneros se apretujan formando manchas blancas, como queriendo imitar el aspecto del cielo.

Asimismo, en el hermoso país del norte los extensos campos nutren inmensos rebaños. Y como en la Argentina resta familiar, además, la densa marea de la espiga y el apacible ruminar del ganado.

EN CANADA



Y POR ULTIMO LOS QUINTILLIZOS



EN ARGENTINA

En su oportunidad el mundo entero se hizo eco de un extraordinario suceso ocurrido en nuestra tierra: el nacimiento de los hoy famosos mellizos **Diligenti**. Aquí los vemos en el día de su tercer cumpleaños, gozando de perfecta salud.



EN CANADA

Anterior al caso de los **Diligenti** fué el de las **Dionne**. El suceso fué comentado obligado del mundo entero. Y tanto, que hasta el cine se llegó hasta ellas. Las vemos aquí también, precisamente, en el día de su tercer aniversario.



LA NAVIDAD

EN LA ARGENTINA

El hombre de campo que vive más cerca de la tierra y, por lo tanto, de Dios se arrodilla ante el Divino Recetto. Luego expresa su alegría en bailes menos de colorido y destreza.

EN CHILE

Luego de las ceremonias religiosas en las pequeñas poblaciones se inicia el baile. En la noche, un hermoso cielo de estrellas, las mujeres típicas, dancistas, vestidas con sus trajes de las "cuerpos".

EN BRASIL

Veremos en este caso la tradición más del galeo, que se celebra sabido, a medianoche. Tiene por costumbre en este país levantar el altar al aire libre frente a las iglesias.



EN EL FOLKLORE AMERICANO

Por JUAN RAMON LUJAN

SI literariamente el folklore americano no puede desprenderse de lo español y de lo inglés, espiritualmente es mucho lo que le debe a las razas aborígenes de América. Particularmente en lo atañadero a las festividades religiosas, constituye un fenómeno que sorprende a los estudiosos la frecuencia con que los romances o coplas de origen español o las canciones nórdicas sufren singulares modificaciones que les otorgan carta de ciudadanía nacional. Y de todos los temas de tal índole que han despertado la inspiración popular, es la Navidad la que se lleva la palma, no sólo por la cantidad de piezas folklóricas que es dable recoger en los cancioneros regionales de nuestros países, sino también por la calidad y el carácter de esas piezas.

Puramente española, por ejemplo, pero de vasta difusión en todo el norte argentino, y en buena parte de Perú y Bolivia, es esta copla:

*Vamos, pastorcillos,
vamos a Belén,
que en Belén acaba
Jesús de nacer.*

Jorge M. Furt, Juan-Alfonso Carrizo y Juan Draghi Lucero ofrecen, entre otros, en su admirable obra, muchos ejemplos semejantes. Tratemos nosotros de bucear en el hermoso mar por ellos descubierta y veamos cómo es de bella y de "nuestra", de americana, la Navidad a través de las viejas canciones populares.

En Tucumán es tradicional la siguiente canción:

*Si estarás atento
a lo que te digo,
cantaré la copla
del Niño perdido.*

— Señora, yo he visto un Niño
más hermoso que el sol bello,
le diré que tiene frío
porque es pobre y anda en cueros.

— Dile que pase,
se calentará,
porque en esta tierra
ya no hay caridad.

*Pasó el Niño y se sentó.
La mujer le preguntó:*

*Dime, Niño, ¿de quién eres?
¿De qué patria y de qué tierra?*

*Y el Niño responde:
Soy de lejas tierras;
mi Padre, en el Cielo;
yo bajé a la tierra
para padecer...*

No hay quien no conozca en toda la América hispana estas coplillas:

*Abí viene la vaca
por el callejón,
trayendo la leche
para el Niño Dios.*

*Abí viene la negra
por el callejón,
juntando buevitos
para el Niño Dios.*

*Abí viene la vieja
por el callejón,
juntando florcitas
para el Niño Dios.*

*Adiós mi Niñito,
boquita'i coral,
ojitos de estrella
que alumbran el mar.*

*Adiós mi Niñito,
p'al año hi volver
trayendo en la mano
un lindo clavel.*

En la "Antología folklórica argentina" (tomo para las escuelas primarias), editada por el Consejo Nacional de Educación, hallamos este romance:

*Camina la Virgen Santa,
camina para Belén,
en la mitad del camino
pide el Niño qué beber
Le dice la Virgen Santa:
— No bebas agua, mi bien,
que las aguas corren turbias
y no se pueden beber.
Camina para adelante
y da con un naranjel;
el que lo estaba cuidando
era un ciego que no ve.
Le dice la Virgen Santa:
— Ciego que nada no ve,
dale una naranja al Niño
para que aplaque la sed.
Responde el ciego, y le dice:
— Corte lo que es menester.
Cuando más cortaba el Niño,
más volvía a florecer.
Le dice la Virgen Santa:
— Dios te lo pague, mi bien;
con la bendición del Niño
abre los ojos y ve.
A gritos decía el ciego:
— ¿Quién me ha hecho esta
[gran merced?
— Yo soy la Virgen María,
camino para Belén.
Aquí se acaba este verso;
ya que Cristo dió en Belén,
los pajarillos del prado
le canten su gloria, amén.*

(Concluye en la página siguiente)

EN ESTADOS UNIDOS

En algunos sitios púnicos se levantan árboles de Navidad con todos sus adornos. A su alrededor se reúnen los niños de la comarca para cantar versos antiquísimos. Luego las fiestas en las residencias...

LA NAVIDAD EN EL FOLKLORE AMERICANO



EN PERU

En los lugares del altiplano la nota de mayor colorido la ofrecen los indígenas que acuden a las iglesias para rezar al Niño Dios. Todo en ellos tiene el callado aspecto de lo que se va. Sólo en sus ojos brilla la fe, esa fe que es una sola a través de todos los hombres y todos los tiempos.



EN MEXICO

Un detalle tradicional de estas fiestas es la colocación de una piñata, que puede ser de las más extrañas y diversas formas, dentro de la cual hay golosinas. Los niños deberán romperla, con la con siguiente alegría.



Digno de su nombre **Llao Llao**

EL PERFUME DE LA FASCINACION



LOCION



Unicos Distribuidores:
"VICDENI" - Riglos 150



¿NO ABUSE DE LA CONFIANZA!
¿NO SE DA CUENTA DE SU IMPERTINENCIA AL INSISTIR EN PROBARSE CUANTA ROPA ADQUIEREN SUS AMIGAS? ¿NO COMPRENDE QUE PUEDE ESTROPEARLA, MANCHARLA CON EL LAPIZ LABIAL, O, EN FIN, INCOMODAR A SU DUEÑA?

Admire y pondere cuanta cosa sea de su agrado en los demás, sea generosa en la palabra amable, ¡pero resista la tentación y no se pruebe la ropa ajena!



¿NO PODIA USTED HABER CUMPLIDO SU COMPROMISO? ¿O ES QUE SUPONE QUE HAY QUIEN CREA EN SUS APRESURADAS EXCUSAS DE ULTIMO MOMENTO?

Aprenda a ser fiel a la palabra empeñada, y aun cuando le surjan nuevas invitaciones, rechácelas por muy tentadoras que, ellas puedan resultarle.

PEQUEÑAS CAUSAS. GRANDES DEFECTOS

¡NIÑA...! ¡Corrección...!

EVITE la extravagancia en todo momento. Tenga en cuenta que la verdadera originalidad es un privilegio de la experiencia y del aplomo, y que solamente pueden adquirirse con el correr de algunos años y rara vez en la adolescencia. En todo caso, consulte los gustos generales, trate de no apartarse de lo más usual, y sin caer en la imitación, no intente abrir nuevos surcos en cuestión modas y costumbres especialmente. Los colores chillones, los modales audaces, la independencia excesiva y los exagerados cortes para sus prendas de vestir, lejos de darle fama de originalidad y de distinción, sorprenderán desagradablemente y la harán aparecer chocante y fuera de tono. Trate, pues, de no atraer la atención en estos detalles; antes bien, una naturalidad y desenvoltura bien encauzadas que le permitan actuar sin falsas vergüenzas, pero sin desmedida audacia, le ganarán más simpatías y aumentarán su encanto ante las personas de verdadero valer.

MADemoISELLE.



¿CUANDO ABRE USTED LA PUERTA DEL AUTOMOVIL... CUIDADO! ¡APRENDA A SUBIR Y BAJAR CON LA CORRESPONDIENTE ELEGANCIA!

Si ensayara usted de bajar no dejando el asiento hasta haber apoyado ambos pies en el suelo, y para subir sentándose sin separar las rodillas, ganaría usted mucho en elegancia y en moderación.

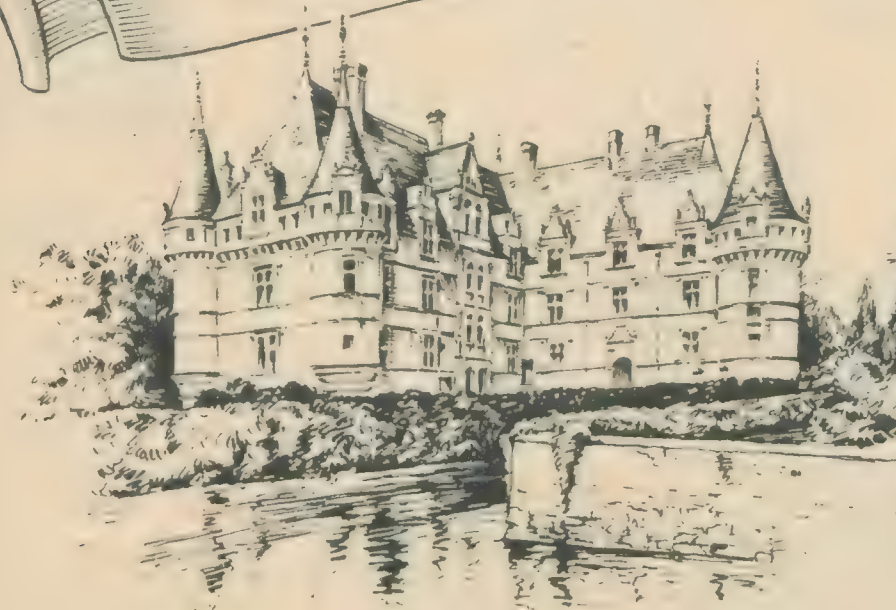
¡POR FAVOR! ¡ENSAYE UNA POSTURA MAS ELEGANTE PARA GUIAR SU HERMOSO AUTOMOVIL!

Quien la ve a través de la ventanilla del coche, supone una silueta de acuerdo con la bonita cara que admira. ¿Por qué no lucirla con su compañero de viaje? Use faldas amplias y adecuadas a los movimientos que la conducción exige, y adquiera hábitos que sin impedirle la acción pueda favorecer la estética.





Castillos de Francia



CASTILLO AZAY-le-RIDEAU (Indre - et - Loire)

Erguido sobre un islote del río Indre se destaca la señorial figura del castillo AZAY-le-RIDEAU, que según lo atestiguan las iniciales pri- morosamente esculpidas en el frente de las buhardas pertenece al banquero Gles Berthelot.

Sus amplios salones de mas puro estilo las bellas escul- turas y las delicadas tallas, demuestran el buen gusto del financiero inspirador de esta soberbia mansión que celebraba en ella los gran- des acontecimientos econó- micos con grandes fiestas llenas de lujo y esplendor.



Interpretando fielmente el ex- quisito gusto de quienes saborear el delicado champagne que distin- gua las fiestas de los antiguos Castillos de Francia, y agregan- do la experiencia propia de una bodega fundada en el año 1888.

Champagne "Santa Angela"
de auténtico gusto francés

Es hoy como ayer, el apocado ne- cesario de los que saben invitar...
Resumir... gustar...



Champagne Santa Angela

Fermentado naturalmente
en su propia botella.

DULCE — DEMI-SEC — SECO —
BRUT — NATURE

INDUSTRIA ARGENTINA

Distribuidores RIBA y Cía.



Viamonte 1450 - Buenos Aires

UN PRODUCTO DE BODEGAS CALISE S. A., Buenos Aires - Mendoza



*Nuevamente
puede Ud. obtener*

LA FRAGANCIA

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...



BY APPOINTMENT
J. & L. ATKINSON LTD

Lavanda Inglesa
ATKINSONS

Otra vez importamos, sin restricciones, las
esencias de este aristocrático aroma, tí-
picamente inglés, creado en Londres y
terminado de elaborar en Buenos Aires.



ALV-37

DIAS DE AMERICA ABRIL



JAMES MONROE
presidente de los Es-
tados Unidos y autor
de la célebre doctrina
que lleva su nombre.

- 19 1545. — Se inician los trabajos en la mina de Potosí. Da el primer golpe de piqueta el oficial español Centeno. — 1767. — El establecimiento de L. A. de Bougainville, en las Malvinas, es cedido por éste a los españoles.
- 2 1820. — Por unanimidad, los jefes y oficiales del ejército de los Andes declaran en un acta de Rancagua que el general San Martín debe seguir siendo su jefe. — 1867. — Porfirio Díaz entra en Puebla.
- 3 1588. — Es fundada la ciudad de San Juan de Vera de las Siete Corrientes (hoy Corrientes) por Torres de Vera. — 1839. — Queda disuelta la Federación de Centroamérica y se forman las cinco repúblicas actuales: Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Salvador y Guatemala.
- 4 1817. — Las fuerzas realistas son derrotadas por el general Las Heras en Curapaligüe. — 1823. — Es fundada la ciudad de Tandil.
- 5 1812. — Se libra la batalla de Maipú, que es ganada por el general San Martín, y sella la independencia de Chile. — 1910. — Cruza el túnel internacional el primer tren entre Chile y Argentina.
- 6 1527. — Sebastián Gaboto entra en la desembocadura del río Uruguay. — 1811. — Se colocan los cimientos de la Pirámide de Mayo, conmemorativa de la revolución argentina.
- 7 1822. — Se libra la batalla de Bomboma, en que triunfan Bolívar y Sucre. — 1840. — Tucumán se pronuncia contra Rosas.
- 8 1526. — Sebastián Gaboto se hace a la mar desde San Lúcar y recorre las costas del Brasil hasta el Río Negro. — 1537. — El Cuzco, capital del imperio incaico, es tomada por Almagro.
- 9 1548. — Son ejecutados Gonzalo de Pizarro y Francisco Carvajal. — 1812. — Es abolida la esclavitud en el Río de la Plata. — 1864. — Maximiliano acepta la corona de México. — 1865. — El general Grant se rinde y termina la terrible guerra civil de los Estados Unidos.
- 10 1606. — El rey de Inglaterra, Jacobo I, fleta dos expediciones para el nuevo continente.
- 12 1539. — Nacimiento en el Cuzco del célebre historiador Garcilaso de la Vega, autor de los Comentarios Reales. — 1861. — Comienza la guerra civil en Estados Unidos. — 1945. — Muere el gran estadista norteamericano Franklin D. Roosevelt.
- 13 1813. — Por una ley se crea la moneda argentina de oro y plata, acuñada con los emblemas nacionales en lugar de los reales. — 1824. — Rivadavia firma el decreto por el cual se inicia la inmigración.
- 14 1814. — El almirante Brown sitia el puerto de Montevideo. — 1865. — El presidente Lincoln, de los Estados Unidos, es asesinado por el actor J. Wilkes Booth. — 1890. — Fundación de la Unión Panamericana. — 1931. — Se celebra por primera vez el Día de las Américas.
- 16 1790. — Muere en Filadelfia Benjamín Franklin. — 1821. — Portugal reconoce la independencia argentina.
- 18 1607. — Es fundada por los ingleses en América del Norte la ciudad de James. — 1825. — Entran en Potosí, en medio del delirio colectivo, los generales Arenales y Sucre.
- 20 1811. — La libertad de imprenta queda establecida en el Río de la Plata.
- 21 1792. — Tiradentes, patriota brasileño, muere en la horca. — 1822. — Noventa y seis granaderos mandados por Lavalle derrotran en Río Bamba (Ecuador) a 450 realistas. — 1880. — Sale de El Havre el transporte "Villarino", que conduce a la patria los restos del general San Martín.
- 22 1519. — Es fundada la ciudad mexicana de Villarrica de la Vera Cruz (hoy Veracruz) por Hernán Cortés. — 1616. — Muere Garcilaso de la Vega.
- 23 1554. — Lautaro, jefe araucano, bate a los españoles en la batalla de Bio-Bío.
- 24 1907. — La frontera entre Brasil y Colombia queda definida por el tratado Vázquez Cobo-Martins.
- 25 1500. — En nombre del rey de Portugal, los portugueses, mandados por Pedro Álvarez Cabral, toman posesión del Brasil.
- 26 1781. — Se incendia, una vez más, la ciudad de Panamá.
- 27 1521. — En Mactán es asesinado por los indios el gran navegante Magallanes.
- 28 1758. — Nace el gran presidente norteamericano James Monroe.
- 29 1834. — Regresa a Buenos Aires, tras su destierro, Rivadavia.
- 30 1789. — Asume el mando de los Estados Unidos el presidente Jorge Washington. — 1900. — Se firma el tratado de límites entre Chile y la Argentina.

Un "mensaje directo" al
sentido práctico de la mujer:
el bello estuche para regalo, que
contiene uno o tres pares
de las famosas Medias Minué!



Medias
MINUÉ
visten más
DE PURA SEDA NATURAL



DESDE 1545 fué Quito sede de un obispado que, trescientos años después, en 1848, fué elevado a la categoría de arzobispado. La capital ecuatoriana está a 3.000 metros sobre el nivel del mar, habiendo sido destruída casi totalmente por un terremoto en 1735.

La catedral de Quito, que en lo exterior carece de toda pretensión y adorno, sigue las reglas de un estilo arquitectónico impuesto y generalizado por las características del suelo de aquella parte del continente. No hay en sus torres las agudas flechas que, lanzándose a lo alto, representarían

LA CATEDRAL DE QUITO

la piadosa aspiración, la elevación de las plegarias de los fieles; pero en la solidez de la construcción, desde el primer golpe de vista, alcanzamos la razón de esa solidez que los españoles dieron a todos los monumentos erigidos en la época de la conquista americana. Esta reciedumbre fué la que colocó a tales edificios en condiciones de soportar las constantes conmociones sísmicas. Por eso, tal estilo, además de invención de los primeros constructores, es medida de precaución contra lo irremediable. Así, de las construcciones coloniales levantadas en el Ecuador están casi ausentes los arcos ojivales y demás características del gótico. Y es en la catedral de Quito donde se observa esta justificada ausencia. Posee ella un pórtico soberbio y un vestíbulo con ricos y bellos mármoles, siendo marmóreas también las escalinatas que a él conducen y que arrancan del jardín que rodea el edificio.

En el interior de la catedral se ha colocado una placa en la cual figuran los nombres de los matemáticos franceses e hispanos que, desde 1736 a 1741, se dedicaron afanosa y abnegadamente a la medición del arco de meridiano que, en efecto, pasa por la capital del Ecuador.

En la república del Ecuador, la ciudad de Cuenca tiene una catedral relativamente moderna, con cúpulas resplandecientes y atrevidas torres y una portada quizá recargada en adornos, con mármoles provenientes de las canteras de Sayausi. En cambio, la ciudad histórica de Guayaquil, situada en zona sometida a las convulsiones del suelo, y donde abunda la edificación con madera, tiene una soberbia catedral que no es una excepción, no obstante que las líneas arquitectónicas de la madera no son tan imponentes cual las de la piedra y el mármol tallados. En ella, además, encontramos la ojiva, el arco recortado, el frontón triangular, las torres y hasta los agudos campanarios que exige el más puro gótico.

A MAR DEL PLATA



-VIAJE EN TREN

Gustosamente, y con todos los detalles, le serán facilitados informes sobre boleto: reservación de autos, despacho de automóviles, etc., en el Edificio del Viajero Perú 22, o en Plaza Constitución, edificio viejo, Oficina 20

FERROCARRIL

SUD

SU SEGURO SERVIDOR

BOLETOS ESPECIALES REBAJADOS

de 1a. Clase Ida y Vuelta
DE PLAZA CONSTITUCION,
TEMPERLEY Y LA PLATA

Fin de Semana \$ 32.-

Temporada \$ 37.-

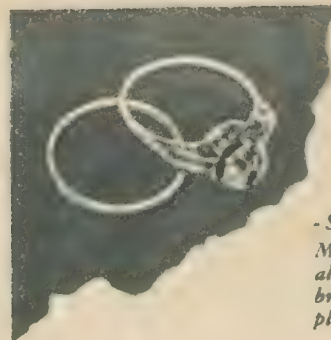
Abono de Temporada, por mes. . . \$ 116.-

Estos precios rigen hasta el 30/4/47

La Novia



María Inés Bengolea Urquiza.



-SU ANILLO:

María Inés luce con la alianza, un magnífico brillante engarzado en platino.

Lo mismo en las grandes fiestas que en las reuniones al aire libre, María Inés Bengolea Urquiza luce un cutis terso y suave que realza su juvenil encanto.

La mujer de hoy no "tapa" las imperfecciones de su cutis. Las evita. Y para conseguirlo mantiene su cutis permanentemente limpio con Crema Pond's "C".

¿Qué significa limpieza profunda? Ud. va a saberlo en seguida, si hace esta rápida comprobación: Después de lavarse la cara, póngase Crema Pond's "C". Retírela luego con una toallita absorbente y verá cuántas impurezas salen con la Crema. La Crema Pond's "C" actúa profundamente dejando el cutis realmente limpio.

Es Encantadora - usa Cremas Pond's

María Inés Bengolea Urquiza dice: "Por la noche, limpio mi cutis con Crema Pond's "C", que lo deja maravillosamente suave y fresco. Y durante el día sólo uso como base de polvos Crema Pond's "V". Ya ven... es bien sencillo y los resultados ¡saltan a la vista!".

Las más hermosas mujeres del mundo usan Cremas Pond's

MARIA CARLOTA GONZALEZ DELCASSE - MERCEDES ANADON DE URQUIZA
CONDESA DE PETITEVILLE - DUQUESA DE WESTMINSTER

LIMPIA
Y PURIFICA



PROTEGE
Y SUAVIZA



Hablando de la Crema Pond's "C", María Inés dice: "Gracias a ella, mantengo mi cutis limpio, fresco y juvenil."

- Encantadora en la emoción del "gran momento", vemos aquí a María Inés en el día de su boda con Francisco Madero García Uriburu.



EN TIERRA ARGENTINA FLORECIO
LA ÚLTIMA IDEA ARMONIOSA DE

MANUEL DE FALLA

GENIO DE LA MÚSICA HISPANA

"Señores, vámonos poco a poco.
pues ya en los nidos de antaño no
cantan pájaros hogano." - Cervantes.

EL mundo de la música se empo-
brece con la muerte de don Ma-
nuel de Falla. Hacía tiempo que
esa voz, la más autorizada de Es-
paña, había enmudecido, pero sus in-
numerables admiradores no se resignaban
a ese silencio, y esperaban, año tras año,
la aparición de su anunciada "Atlánti-
da". El maestro había dicho en diversas
oportunidades que ésa sería su última
obra, su canto del cine. Y que la in-
mensa cantata sería concluida y estre-
nada en la Argentina.

El universo seguía con angustia tan
larga gestación, y ahora, frente a su de-
finitiva inmovilidad, queda en pie el in-
terrogante de esa composición, que se-
gún sus íntimos amigos iba a ser la co-
ronación de su gloriosa carrera.

Bien conocida es la trayectoria de sus
triumfos, y es superfluo evocarlos uno a
uno: Manuel de Falla, cumbre de la mú-

UN REPORTAJE HECHO
EN EL MES DE ABRIL

Por FERNANDO E. EMERY

sica española, es el canto de la tierra his-
pana; todo cuanto ella tiene de altivo,
de caballeresco y de gitano, lo que po-
see de misticismo, de color y de contra-
dicción, Falla supo trasladarlo al pen-
tagrama en una milagrosa transmutación
cuyo secreto habría de buscarse en sus
años parisienses y en la devoción que le
inspiraron Claude Debussy y Paul Du-
kas. Es por eso que "El amor brujo"
y "El sombrero de tres picos", a pesar
de su raigambre gitana, revelan una
técnica quintaesenciada que no tiene pa-
ralelo en la música española; por lo me-
nos hasta la aparición de don Manuel de
Falla.

Pero recordémoslo tal como lo vimos
la última vez en su retiro serrano. Le
habíamos prometido que no se publica-

ría una palabra de esta entrevista, pero
nuestra indiscreción ya no puede las-
timar su modestia.

30 de abril de 1946. — La tarde de
otoño en la sierra cordobesa anunciaba
tormenta, y un cielo bajo con oscuros
nubarrones servía de fondo a la típica
casona donde el maestro trabajaba, so-
ñaba y rezaba. El cuadro hacía pensar
en el Greco o en Goya; se comprendía
entonces por qué Falla había elegido
aquel rincón de Alta Gracia como esce-
nario de sus últimos años.

El paisaje, en su recóndita tristeza y
en su quieta exaltación, debía concordar
con sus recuerdos: los cármenes de Gra-
nada, la sutil transparencia del cielo cas-
tellano y los ocres colores de sus sierras
queridas. La casa, que parece dormitar
entre cipreses y arrayanes, tiene un
nombre muy cordobés: "Los Espinillos",
pero, como en los antiguos conventos es-
pañoles, hay que sacudir el badaio de
una campana para hacerse anunciar.

La hermana del maestro nos recibe en
el umbral de la puerta. Pequeña y vestida
de oscuro, "la niña Falla" se parece a
su hermano sin tener con él ningún ras-
go común; es el mimetismo de largos
años de afecto y de fraternal devoción.
Tiene la nariz aquilina y los ojos a flor
de piel.

— El maestro trabaja — nos dice, —
pero vendrá en seguida.

Habla graciosamente, aspirando las
jotas. Luego nos recuerda las condicio-
nes de aquella entrevista: no quiere pu-
blicitad alrededor de su hermano, e in-
siste en la conveniencia de no fatigarlo
con preguntas. Hay algo muy profundo
y enternecedor en estas advertencias.
Pensamos en esa vida sacrificada y en
todo lo que la música le debe a esta es-
forzada y serena María del Carmen
Falla.

El maestro aparece al fin. Nos sor-
prende, al verlo, su aspecto débil y su
actitud entre hostil y desconfiada. Viste
pantalón de franela y "cardigan" azul.

Junto a la chimenea apagada, en la
mesa donde ellos comen, nos sentamos
a conversar. La hermana designa pre-
viamente los asientos y se ubica frente
a don Manuel como para defenderlo o
evitarle cualquier fatiga. Falla habla len-
tamente de cosas triviales: las variacio-
nes del tiempo, el estado de los caminos,
las flores de Córdoba. Parece esquivar
cuidadosamente cualquier tema que se
relacione con la música. Nosotros logra-
mos abrir al fin una brecha en ese obs-
tinado mutis-
mo, y lo con- (Continúa en la pág. 143)



MANUEL DE FALLA Y
JUAN JOSE CASTRO,
estudiando una de las
partituras para un con-
cierto irradiado por
LR1 Radio El Mundo.

Harrods

Júbilo en las

Fiestas

con BEBIDAS, GOLOSINAS y CANASTOS ADORNADOS
de HARRODS

La variedad más extraordinaria y completa que puede presentarse
Las tradicionales fiestas de Fin de Año adquieren un carácter más importante, cuando se celebran dignamente con *Bebedas* de la mejor calidad, *Golosinas* exquisitas, *Bombones* y hermosos *Canastos adornados* como los que ofrece Harrods, en un magnífico despliegue para esta oportunidad. Al enviar su regalo de Fin de Año, recuerde que el sello de Harrods da calidad al presente y justifica ampliamente la satisfacción que produce a quien lo envía y a quien lo recibe.



Ella piensa...

—Reconozco ese aroma aristocrático!
Sabe elegir su perfume...
Usa Loción
Colonia Atkinsons!



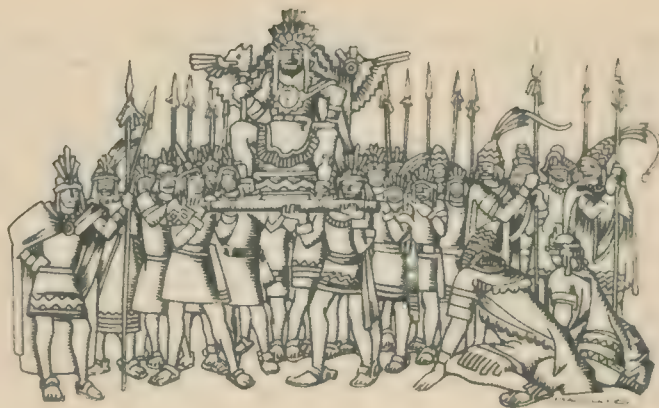
Creada en Londres y
terminada de elaborar en
Bs Aires con esencias
importadas.

...es la
original e
inconfundible

Loción Colonia
ATKINSONS



ALC-119



EL FOLKLORE, esencia de la música sudamericana

Por ENRIQUE LARROQUE

CUANDO los europeos aparecieron en la región hoy constituida no sólo por la América del Sur, sino también por la América latina, dicha región estaba habitada por un centenar de pueblos. Dos civilizaciones, verdaderos faros de cultura, se destaca-

ban con brillo particular: la azteca, en México; la inca, en Perú. Dignas de citarse asimismo: la maya, en Yucatán; la mahua, en América Central; la chibcha, en Colombia; la arawak, en el norte del Brasil, Venezuela y las Guayanas; la aymará, en Bolivia; la guaraní, en Paraguay; la charrúa, en Uruguay; la araucana, hacia el extremo sur del continente.

Los "civilizadores" europeos aniquilaron gran parte de los nativos, fundaron un gran imperio colonial que duró tres siglos, e introdujeron de Africa numerosos esclavos negros. A principios del siglo XIX, las colonias lograron su emancipación de la madre patria constituyéndose en repúblicas independientes. Proceso histórico de nuestro continente que abarca tres periodos: precolombiano, colonial y republicano.

¿Qué prodigiosa amalgama van a constituir los elementos combinados a lo largo de la lenta evolución! Helos aquí, reflejados en la música, espejo sonoro del alma de los pueblos, "desde las ingenuas melopeyas de los incas de la época precolombiana, hasta el sabroso folklore, hoy considerado tradicional", según el conocido musicólogo chileno Carlos Lavín.

Hallaremos, a la vez, la severa alegría de los cantos y aires instrumentales caracterizados por el sistema pentatónico incaico: la variedad de modos y tonos, el sorprendente cromatismo de los araucanos; la incoherencia de las "monodías" onomatopéyicas de los indios del Brasil; la materia musical inherente a España y Portugal, conservada y transmutada por influencias locales, sobre todo, durante la emancipación; y por último, el admirable, viviente influjo rítmico "importado" por los negros esclavos, capaz, con su frenesí, de sacudir al continente todo...

"Las tendencias más lejanas provenientes de los cuatro continentes — escribe el señor Lavín — están representadas en la música de América. De un lado, el tesoro musical elaborado en el lugar mismo, o mezclado con influjos del Asia oriental. Por otra parte, la aportación de los conquistadores españoles, a su vez cargada de influencias árabes, cual un soplo del Asia occidental (Arabia)."

Cual concha marina en la que se "refugia" el ruido del mar, ambas Américas representan un inmenso y maravilloso receptáculo melódico, vibrante al conjuro de las corrientes más diversas. La riqueza de nuestro folklore es infinita, susceptible de originar el más noble de

los nacionalismos: el nacionalismo musical. Es menester que, basándose en el canto nativo, los compositores americanos nos den un arte bien nuestro de acuerdo con el precepto del sabio padre Eximeno: "Sobre la base de un canto nacional, cada pueblo debería edificar su sistema

de música." Muchos autores están ya empeñados en la tarea, modernos alquimistas que destilan flores y esencias del jardín vernáculo, estilizadores cuya inspiración logrará hacer de la música americana lo que un Albéniz o un Falla de la ibérica.

Julían Aguirre, en la Argentina, fué uno de los primeros en inspirarse y en hacer cantar, estilizándola, la voz musical de nuestra tierra. El uruguayo Eduardo Fabini interpretó con sensibilidad de impresionista la poesía nostálgica del canto del terruño. Carlos Lavín, en Chile, supo captar la emoción de la curiosa música araucana. Compositor de renombre universal, el brasileño Héctor Villa-Lobos es el artista que con mayor fuerza y originalidad ha interpretado las mil voces de una sinfonía "enunciada" por la selva, los ríos, las aves y los aborígenes del país. Manuel Aguirre aparece como interesante nacionalista en música peruana; Eduardo Caba es un eminente folklorista boliviano; Guillermo Uribe Honguín cultiva música naturista en Colombia; lo propio hace en México con el arte azteca el director de orquesta Carlos Chaves.

Tales, entre tantos otros, los nombres de prominentes folkloristas americanos. Es importante basar nuestra música en la estilización folklórica, porque nada más profundamente humano que el folklore, principalmente el musical. Penetrar en el dominio del folklore, es llegar de inmediato al hombre dentro de lo que éste entraña de más auténtico, directo, espontáneo, ingenuo, como asimismo, de más durable. Aplicar el folklore es, pues, remontar hacia fuentes milagrosamente conservadas que, mediante innumerables corrientes, unen directamente el individuo a la humanidad.

Los pueblos se diferencian unos de otros no debido a tratados y conquistas, sino por el sonido de sus cantos y el ritmo de sus danzas. Supongamos, en un esfuerzo de imaginación, que existen pueblos impulsados por un ritmo ternario, sujetos al vértigo y al torbellino; y que otros obedecen, como "sincopados", a un ritmo binario. Semejante suposición originaría como un murmullo confuso hecho de risas y sollozos, taconeos nerviosos, imprecisas melodías de ensueño y de esperanza; asistiríamos a la alegría de los nacimientos y al dolor de los funerales. Y sería, dentro de su diversidad infinita, la única historia musical de los pueblos digna de ser escrita: la historia del alma humana...

¡Regale un Philco 1201 para Navidad!

La sensación del año "en radio-fonógrafos... Basta poner un disco en la abertura, cerrar la puerta y toca! Mágico regalo para chicos y grandes.

PHILCO
Famosa en el Mundo por su Calidad



La fiesta de Navidad es una de las más antiguas del cristianismo. Hay que remontarse a la cuna de la Iglesia de Occidente, para llegar a la época de su institución. Según ciertos autores, fué el obispo Telesforo quien la estableció en 138, pues hasta entonces esta fiesta era esencialmente movable, celebrándose tanto en el mes de enero como en el mes de mayo.

Durante el siglo IV, Cirilo, obispo de Jerusalén, se dirigió al papa Julio I, pidiéndole ordenase una encuesta entre los doctos de Oriente y de Occidente sobre el verdadero día del nacimiento de Jesús. Consultados los teólogos, resolvieron designar el 25 de diciembre, quedando así fijada esa fecha.

En la Edad Media, en las iglesias de Occidente, la Nochebuena se celebraba con juegos escénicos, cuyos personajes recitaban composiciones religiosas alrededor del pesebre, donde reposaba el Niño Jesús. Este espectáculo, inocente al principio, degeneró bien pronto en bufonada, asemejándose a una fiesta de locos, por cuyo motivo la autoridad eclesiástica lo suprimió. Sin embargo, algunas iglesias conservaron su vestigio en un oficio, que se llamó oficio de los pastores, que cantaban las canciones de Nochebuena, la mayoría de las veces versificadas en dialecto o en lenguaje vulgar, pero distinguiéndose por su simplicidad y candor.

No hace un siglo que en Valladolid, en la devota y católica España, se representaban, en el centro de las iglesias, los misterios de la Natividad. Los personajes llevaban máscaras grotescas y trajes de gusto dudoso. Se acompañaban al son de castañuelas, panderetas, guitarras y violines. Parejas de jóvenes bailaban, llevando en las manos cirios encendidos. En varios lugares se hacían colaciones para soportar mejor las fatigas de la noche, y es de allí de donde salieron los "réveillons", las cenas de Nochebuena, cuya costumbre perdura todavía.

CANTOS DE NAVIDAD

Los cantos de Navidad son antiguos y curiosos monumentos de la poesía popular y religiosa. Fué una costumbre de la primitiva Iglesia componer y cantar cánticos ese día del nacimiento de Jesús, como lo atestigua San Jerónimo, que relata lo que cantaban en su tiempo los solitarios de la Tebaida. Existen todavía algunos de estos cantos en latín y se utilizan en ciertas iglesias.

Como eran sobre todo gentes del campo los que se dedicaban con fervor a estas composiciones místicas, ellas tomaron en Italia el nombre de *pastorelle* (poesía de pastores), como en España el de *villancicos*, que tiene el mismo sentido; en Francia se los llamó *noëls*, y en Inglaterra *Christmas carols* (rondas de Navidad).

El más antiguo *noël* francés data del siglo XI, y se encuentra en el manuscrito 1139, fº 48, de la Biblioteca Nacional. Los versos están escritos alternativamente en latín y en dialecto meridional, mal definido hasta el presente. Por otra parte, la forma que tienen la mayor parte de estas viejas composiciones son el diálogo, donde el francés alterna con *patois franc-comtois* (dialecto) y otros con latín. Es de hacer notar que la lengua más noble era siempre para las bocas de los ángeles y la Virgen, y que el dialecto se reservaba a los pastores.



La Famosa Precisión OMEGA



Desde hace más de 10 años "OMEGA" obtiene el récord de precisión para relojes pulsera en el Observatorio de Teddington (Inglaterra), donde compiten las más famosas marcas mundiales.



Art. 3.031 — Oro 18 K., platino, brillantes y rubíes. a p. 3.285.-



Art. 3.246 — Oro 18 K., platino, brillantes y rubíes. a p. 6.950.-



Art. 3.225 — Oro 18 K. 1.750.-



Art. 3.267 — Oro 18 K., extra chato, a p. 1.450.-



Art. 3.239 — Oro 18 K. 1.575.-

CONCESIONARIOS DE LA FABRICA



Tomasi Ltda

S. R. L. Cap. \$ 1.000.000 m/n

FLORIDA 12

Buenos Aires

RIVADAVIA 2715

RIVADAVIA 7093

RIVADAVIA 11494

Una promesa

de Belleza...



que pronto llegará
otra vez de Inglaterra!

Con la paz, será reanudada la fabricación del famoso JABON TRANSPARENTE PEAR'S... Así, otra vez podrá Ud., mirando al trasluz la clásica pastilla, comprobar cómo su exclusiva transparencia es siempre una garantía de pureza y una promesa de suavidad y tersura para su cutis!



De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

QUE edad? ¡Lo mismo da! Hay quien lleva aumentados los años, y quien disminuidos. Quien a los veinte tiene cincuenta y quien a los cincuenta tiene veinticinco. No profanar los cincuenta, eso es lo elegante: no ultrajar los sesenta con malos velos que no tapan las arrugas... Llevar el traje de los quince años es un tormento para los cuarenta...

Edad ¿Por qué ofender a la edad, por qué negarla? ¿Por qué a la dulzura de los años darles la amargura de la envidia a la juventud?

Demos a la vida lo lógico; porque de todas maneras la vida manda. Nadie la vence. Ella inicia su paso en la cuna, lo sigue pausadamente, sin olvidarse de nada, dando a la niñez lo suyo, a la juventud sus derechos, a la madurez su opción... ¡y a la vejez la muerte!... Ya que la vejez es el fin de la vida.

¿Quién ha podido cambiar todo esto? ¡Nadie! ¿Cómo puede entonces un traje modificar o esconder los años?

No batallamos, que lo mismo da representar o no representar la edad que se cumplió; ocupémonos, para ser siempre jóvenes, que nuestro espíritu esté alegre, que nuestra cultura nos mantenga en la dignidad de todos los años y de todas las edades.

EXTRAÑA sugestión la del perfume... Cerramos los ojos, y por medio del perfume, como si fuera un camino sobre el cual retrocede nuestra vida... volvemos a vivir episodios ya pasados.

Perfumes Si fueron horas dichosas, por el soño hecho de no serlo ya, son horas convertidas en tristes, porque ya no están al alcance de nuestra mano; porque ya en nuestra alma suenan a muerte. Todo lo que fué trae siempre esa sensación, ¿verdad?, de algo que ya murió...

Pero el perfume resucita los recuerdos... "El" o "ella" pueden regresar a nuestra imaginación, tras unas gotas de perfume que les fué personal.

Y solemos embriagarnos si nos recuerda alegrías, o entristecemos si nos trae a la memoria lo amargo de ayer.

Lo mismo nos ocurre con la música; trozos que no podemos escuchar; músicas que procuramos oír de nuevo, porque reavivar es, a veces, volver a vivir, o volver a soñar...

Y tras música y perfumes viaja el alma, retrocediendo la vida, porque todos, sin excepción, seguimos creyendo "que todo pasado fué mejor", aunque el presente nos sea favorable y en él seamos venturosos.

LA familia es, sin duda alguna, lo mejor que poseemos; es nuestra sangre, y es el corazón de madre repartido por igual entre los hijos...; ¡pero cuánto drama pequeño en algunas familias!

Familia Hay amor, hay deber, hay respeto..., y, no obstante, uno molesta al otro. No falta la armonía, pero hay algo terrible: la personalidad. ¡Cada uno con su personalidad!

¿Qué sabe el que nos rodea, el que vive a nuestro lado, de las ansias que llevamos en el corazón? ¿De nuestros sueños, de nuestros anhelos?

El corazón es tan misterioso, que en cada pecho teje ilusiones diferentes; y no sabe, no quiere o no puede expandirse en reclamos.

Lo primero, y tal vez lo único, que él pide es la alegría del amor y de la ternura..., y no todos a nuestro alrededor saben dar o respetar ese derecho y ese pedido.

Hay mil razones lógicas de explicar que no siempre comprende una familia. Las madres dicen: "Es diferente a mí." Y es lógico: cada hija nace y obedece a su personalidad. Los hermanos dicen: "No nos entendemos. Me contraría. No le hago confidencia. Mejor que no sepa nada de lo mío." Es que pocas veces son iguales los hermanos, aunque vivan bajo el mismo techo y frente a los mismos ejemplos.

Es menester respetar y respetarse; porque nadie se modifica, nadie renuncia a su personalidad; por más amigos que seamos entre hermanos, cada uno es como es... y nada más. Nadie puede amoldarse, ni amoldar el pensamiento y el gusto, hasta una totalidad conveniente. No digo completa; si así no fuera, ¿existirían, acaso, matrimonios desavenidos?...

No podemos detener el viento; el espíritu es como el viento, una fuerza que cada uno defiende, porque es su propiedad, porque es su personalidad.

Que sea como quiera, el amado, el hijo o el hermano, anémosle lo bastante como para respetar su modalidad, y no hay duda que viviremos mejor en familia, disminuyendo así el drama en cada corazón.



UNA...DOS...TRES...

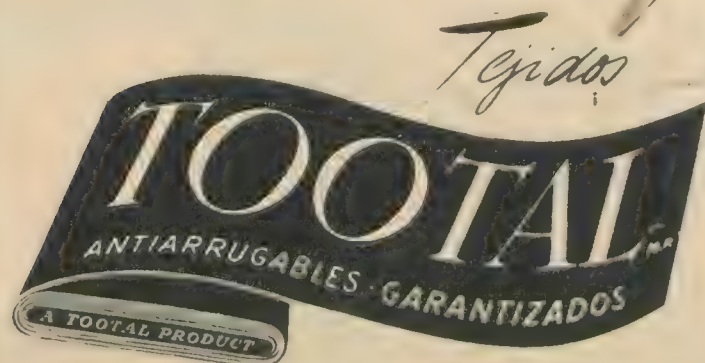
palabras mágicas para su elegancia!

Nada ha contribuido tanto a realzar la gracia y el encanto femeninos, como la magia de estas tres palabras: A TOOTAL PRODUCT!

Estampadas en el orillo de las famosas telas de esta marca: Tobralco, Robia, Lystav, etc. estas palabras han obrado la maravilla de proteger la elegancia de toda mujer chic., Luciendo siempre con apariencia de nuevas, resistiendo el uso, el trato rudo e innumerables lavados, han demostrado merecer la amplia garantía que las acompaña.

**La importancia
de la Garantía Tootal**

Todos los tejidos Tootal están respaldados por la amplia "Garantía Tootal", que asegura: "Si por cualquier defecto, el tejido no diera entera satisfacción, se reemplazará o se devolverá su importe, más el costo de confección de la prenda".



Tootal Broadhurst Lee Co. Ltd. - Sucursal Argentina: Luis Sáenz Peña 277 - Bs. As.

TOBRALCO - BRINES TOOTAL - ROBIA - LUXORA - LYSTAV - TOLSIL - WUCIE - DAFLONA
Marcas Registradas



NUESTROS HERMANOS

Venezuela

EL país venezolano — donde fueron tras de El Dorado los antiguos conquistadores — es uno de los más interesantes del continente bajo cualquier aspecto, si bien su conformación y su variedad productiva coinciden con las peculiares de los demás del trópico.

Llano, montaña y selva, mucha selva sin explorar que ocupa la mitad de su territorio; café, cacao, tabaco, algodón, azúcar, petróleo y caucho; maderas, de las que existen en sus bosques más de seiscientas variedades, entre ellas la magnífica del araguaney, la del guayaacán, la llamada divi-divi, de la que se extrae tanino, y del árbol del paraguayán, que rinde gran cantidad de goma resinosa, y una abundancia extraordinaria de agua. Por todas partes ríos, riachuelos, lagos, lagunas, estuarios, que de abril a noviembre se hinchaban con la lluvia que cae sin cesar y que inundan los llanos en una extensión de docenas de miles de kilómetros, presidi-

La Catedral más antigua de América es la de Coro, en el estado Falcón, de Venezuela. En uno de sus altares se conserva una cruz hecha con madera del árbol, bajo el cual los conquistadores, al pisar tierra firme, rezaron la primera misa solemne.

dos por el caudaloso Orinoco, tercer río de América, que va recibiendo las aguas de sus afluentes como un presente a su realeza.

Con 912.000 kilómetros cuadrados de extensión y cerca de cuatro millones de habitantes, Venezuela cuenta con casi tres mil kilómetros de costa, que es al mismo tiempo la zona agrícola con 200.000 kilómetros y asiento de las principales ciudades como Caracas, Maracaibo, Valencia, Barquisimeto, Maracay, San Cristóbal, Cumaná, Mérida, Coro y Trujillo con sus puertos más importantes: La Guayra, Puerto Cabello, Barcelona y Carúpano. Vienen en seguida los llanos, pastizales y sabanas sin fin que cubren 300.000 kilómetros para tan sólo tres millones de vacunos, de los que podrían criarse con toda facilidad diez veces más, y en los que el llanero hace la vida campesina con tanto parecido a la del gaucho argentino y uruguayo, del huaso chileno, del charro mexicano y del montuvio del Ecuador. Y a continuación la zona forestal, de 400.000

Perlas de la isla Margarita; caracoles de mar de Puerto Cabello, rosados como la aurora; almendra de la sarrapía, de buscado y exquisito perfume; luces misteriosas de la selva; todo esto también contribuye a que se piense con admiración en el espíritu de un pueblo.

VISTA GENERAL DE CARACAS

Foto de Three Lions.

quilómetros, en la que la planta humana jamás se ha fijado para nada definitivo.

Son el café y el petróleo los dos productos que atraen la atención en la economía venezolana, por lo que ellos han influido en su desenvolvimiento. Desde la época colonial y durante muchos años fué el café, descartado el cacao hace tiempo del primer renglón, el eje de la riqueza nacional, esparcido en las faldas de todas las montañas y en los estados de Miranda, Táchira, Aragua, Trujillo y Mérida, donde crecen, rozagantes y prometedoras, casi trescientos millones de plantas, siendo Venezuela por ello el segundo productor del mundo después del Brasil, pese a las alternativas por que ha pasado su cultivo y rendimiento.

En diez años, por ejemplo, de 1920 a 1930, el café venezolano llegó a representar alrededor de 721 millones de bolívares, y he aquí que en los diez siguientes se acentúa de modo alarmante la baja de los precios, no alcanzando las exportaciones más que 392 millones. Si en 1925 los 100 kilos de café llegaron a valer 238 bolívares, en 1936 ya no valían más que 53. Y cuando parece inevitable la catástrofe, surge el petróleo en chorros inmensos, en fuentes inagotables, que salva la economía estatal de un verdadero cataclismo. Sin embargo, el café ha dado a Venezuela grandes rendimientos, pudiendo calcularse que en lo que va del siglo han alcanzado a 44 millones de sacos de cincuenta kilos, con un valor aproximado de 2.600 millones de bolívares.

Pero el caso asombroso es el del petróleo. En 1914 Venezuela exporta una cantidad valorada en 150 bolívares, insignificancia que en 1920 alcanza a más de un millón; en 1922 a 20 millones, en 1924 a 100 millones, en 1928 a 540 millones, en 1931 a 570 millones, en 1934 a 630 millones y en 1938 a 690 millones de bolívares. Y así, dentro de esta fantástica sucesión de cifras, se coloca, después de Estados Unidos, en el

(Concluye en la pág. 151)

Patria de Miranda y de Simón Bolívar, de Andrés Bello y de Eduardo Calcaño, de García de Quesada y de Cecilio Acosta, de Baralt y de Lazo Martí. Venezuela luchó con denuedo por alcanzar la libertad de América.



El Palacio de Gobierno en la capital venezolana.

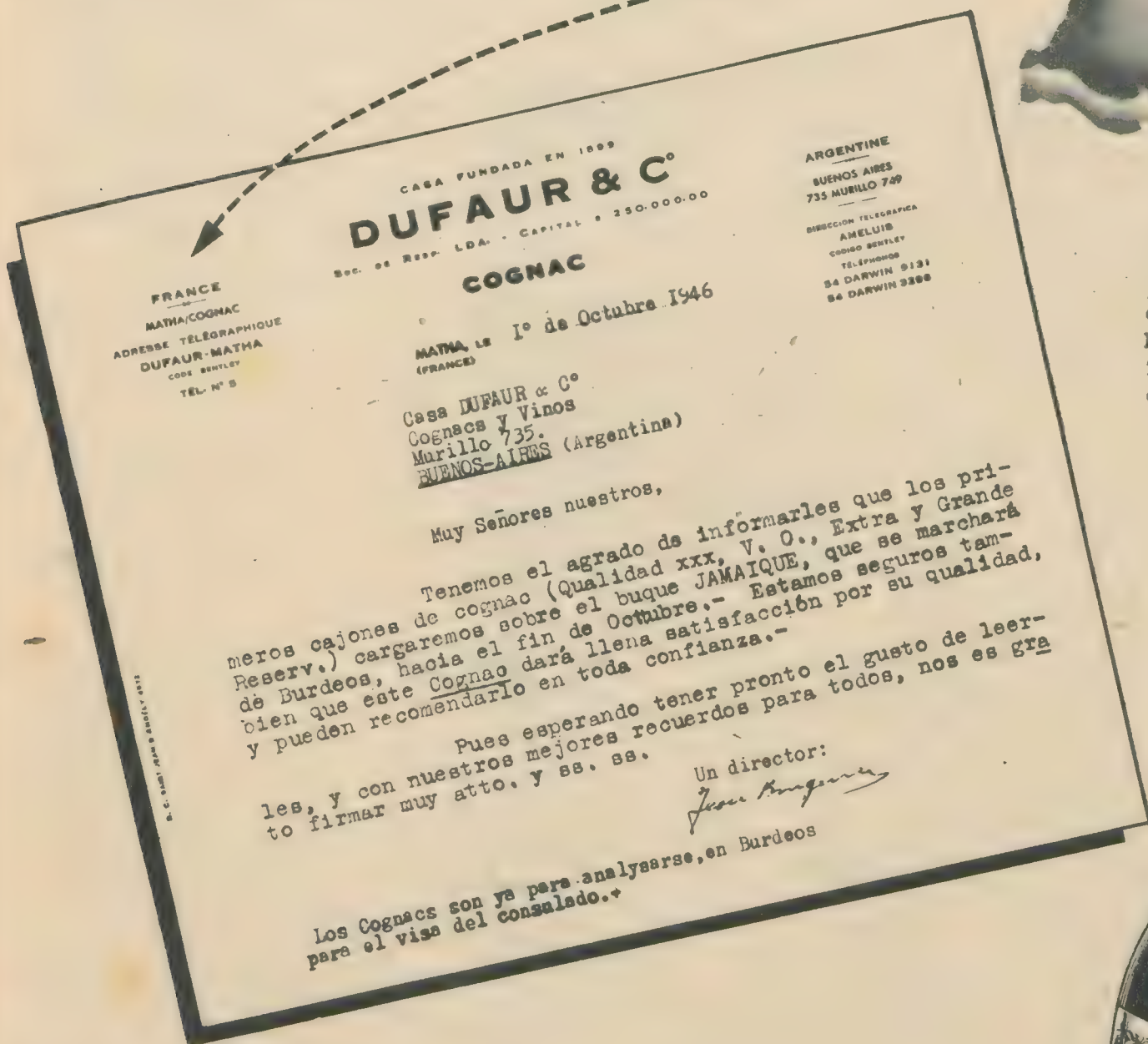


Una vista del Capitol Nacional de Caracas.

¡Buenas noticias de Francia!



COGNAC



Ya se encuentra a disposición de Ud., en las mejores casas del país, el **COGNAC GRANDE RESERVE DUF AUR**, de 20 años viejo, procedente de nuestras bodegas en Cognac, Francia.



DUF AUR & CIA

FUNDADA EN 1899

Todo lo bueno que hay en el mundo para beber, DUF AUR lo tiene

LOS GRANDES RÍOS DEL NUEVO MUNDO EL RÍO DE LA PLATA

RÍO de la Esperanza le ha llamado un poeta cuando, al penetrar en sus aguas, que son entonces como un mar (entre cabo de San Antonio y Maldonado hay más de doscientos kilómetros...), en la época propicia, antes de los desastres de las guerras, las vio surcadas por embarcaciones con las banderas del mundo entero, en cuyas bordas, acodados, hombres que habían dejado todo a las espaldas, anhelaban llegar al Plata para reiniciar sus vidas, para reconstruir sus hogares. El Plata fué esperanza entonces, lo había sido en su más remoto pasado y, afortunadamente para nosotros, continúa siéndolo en el presente. Porque fué la puerta que en el siglo XVI sospecharon los enardecidos conquistadores españoles que existía entre Europa y el Pacífico, en el cual, por desconocerse aún la riqueza y la existencia misma del Nuevo Mundo, acudían los vehementes deseos de aquellos que de la agotada península ya nada más podían extraer. Juan Díaz de Solís pagó cara su temeridad y su ambición, y Gaboto igual-



Presente!
en todas las fiestas



Sidra

LA VICTORIA

Es la mejor

Distribuidores: J. LLORENTE y Cia. - Catamarca 70 - Bs. Aires

mente contribuyó con la sangre de sus compañeros en la conquista del río que todavía, para entregar sus riberas, en 1535, veinte años después del arribo del descubridor, demandaría el máximo tributo.

Nace el Plata de la confluencia del Paraná con el Uruguay y es, como lo dijo Marcos Sastre, el gran tronco de todo el sistema hidrográfico de esta parte del continente, abarcando aproximadamente un área de más de tres millones de kilómetros cuadrados. Su comienzo lo señala la isla de Martín García, frente al Delta del Paraná, formado por catorce bocas, cinco de las cuales tienen suficiente profundidad como para que los surquen las embarcaciones transatlánticas que llegan hasta el puerto del Rosario. A su vez a la entrada de ésta, que más bien es una llanura líquida, en las costas de Maldonado, sobre la Banda Oriental, se encuentra el arrecife de los Castillos, que ha sido testigo, desde hace siglos, de muchos naufragios.

No confían en manera alguna los navegantes en este río, en verdad, engañador. Ya sabemos de sus famosos bancos, del temible Inglés, el mayor de todos; del de Arquímedes y del de Ortiz, que es el más interior y que, obligando a nuestro gobierno a la ciclópica tarea de dragar constantemente los canales, demanda de nuestros prácticos de río una experiencia de la cual no pueden prescindir los navegantes europeos. Motivo por el cual se ha dicho que en caso de beligerancia en estas regiones platenses (¡y Dios no ha de querer que ello acontezca!), el propio río se encargaría de defenderse y de defendernos. El río de la Plata mantiene la dulzura de sus aguas entre su vértice inicial y la línea imaginaria trazada entre Montevideo y la Punta de Atafaya. Es a partir de este punto que las aguas van adquiriendo cierto amargor. Los vientos son los que más influyen en las mareas del Plata, que frente a Buenos Aires sólo alcanzan una media de 0,75. El sur, que sopla en sentido contrario al descenso de las aguas, es el que las encrespa y embalsa, señalando diferencias hasta de cuatro metros que harto conocemos. Por otra parte, se calcula que el caudal de agua que arroja el Plata en el Atlántico es, término medio, de 25.000 metros cúbicos por segundo, descendiendo a 12.000 con el estiaje y acrecentándose hasta 60.000 cuando se producen las grandes avenidas de sus dos grandes afluentes.

Este río singular, que tiene casi tanto ancho como longitud, desde su nacimiento en el vértice del Paraná con el Uruguay hasta su desembocadura, entre Maldonado y el cabo de San Antonio, mide trescientos kilómetros de longitud. Setenta menos que la distancia que media entre ambos puntos.

Tal el río de la Plata, nuestro Mar Dulce, el de la Esperanza de los hombres del mundo entero, escenario de la vida de una buena parte de nuestro pueblo, al cual le cantaron, tanto como los poetas, las bocas de los hombres en todas las lenguas que Dios creó.

LANCÔME

PARIS

COFRE

"Navidad 1946"

EDICIÓN LIMITADA
DE LUJO



LOS PRODUCTOS LANCÔME SON TODOS
ELABORADOS Y ENVASADOS EN FRANCIA

Cutículas sin cortar
Softol
remueve, ablanda y
moldea las cutículas
SIN CORTAR

Softol
CUTICULAS
SIN CORTAR

En venta en todas las
buenas perfumerías y
casas de belleza de la
República.

A. S. Wallach & Cía. Corrientes 456

**PARROQUINERIA
ELEGANTE**

A. — Moderna cartera tipo petaca, en fino becerro, todos los colores y combinado \$ 49.-

B. — Juvenil cartera con manija extensible, en suela gamuzada, color arena o habano \$ 35.-

C. — Cartera de última moda en becerro muy fino, todos los colores y combinados con blanco \$ 69.-

D. — Cinturón en fino becerro, todos los colores, con aplicaciones bañadas en oro \$ 16.50

LA Parroquineria FRANCESA PARAGUAY 921

Destinado al Paraguay, vino el primer tren Renard que funcionó en América

Por ISMAEL GARAY MOLINA

HACE cuarenta años el vapor "Khorazán", que había zarpado de Amberes el 22 de marzo, desembarcaba en nuestro puerto, destinado a la República del Paraguay, el primer tren Renard que funcionaría en América.

¿Qué era el tren Renard? Se trataba, a la sazón, de una maravillosa innovación en materia de transportes. El general Roca, que, concluida su segunda presidencia, regresaba de un viaje por Europa, refería entusiasmado cómo, en diciembre de 1905, en compañía del doctor Enrique Peña y correspondiendo a una invitación del senador Calvet, había recorrido en trenes Renard largas distancias experimentales durante su visita a los talleres Billancourt, cerca de París. No era para menos, pues el "moderno invento", en los albores del automovilismo, venía a resolver el problema del "tráfico rápido" — como se decía entonces — sobre cualquier camino, reemplazando al ferrocarril en la conducción de pasajeros y cargas. La necesidad de este servicial instrumento en Francia para un caso de guerra había movido al gobierno a delegar en Charles Renard los estudios consiguientes.



Tren Renard, que en 1905 hacía el trayecto entre La Haya y Leiden.

YA eran célebres en los anales de la ciencia y la industria europeas los hermanos Renard. Uno de ellos, justamente Charles, coronel de ingenieros y miembro del estado mayor, había sido hasta su temprana muerte, acaecida un año antes de que el tren Renard llegara a América, jefe del parque de aerostación militar de Francia, instituto que él mismo creara. Concibió la fórmula definitiva del dirigible y, en varias ascensiones de universal resonancia, demostró, como se sabe, prácticamente la bondad de su sistema. Sus continuadores fueron el joven Santos Dumont, de audaz fortuna, y con tendencias menos deportivas, con éxito más serio, el multimillonario Lebaudy.

Así, pues, Charles Renard, experto aeronauta, se aplicó a buscarle una solución a aquel problema terrestre de que hablábamos.

Existían dos procedimientos. Uno, el de los vehículos automotores individuales, resultaba oneroso dada la cantidad reducida de viajeros o mercaderías que se podía aceptar. Exigía, asimismo, un chofer por cada coche. El indispensable motor contribuía también por su enorme peso muerto a la exageración de los gastos.

Otras desventajas halló el coronel Renard en el segundo sistema: el de los trenes con tractor. Este, para remolcar los vagones, debía tener un peso igual, casi, al conjunto de ellos para vencer su fuerza de inercia y la resistencia bruta opuesta por los accidentes del terreno.

El ilustre militar francés afrontó ambas alternativas del dilema. De sí era dable un tren automotor sin rieles: 1º, con propulsión continua; 2º, con virada correcta.

Para solucionar la primera dificultad transformó el remolcador en una mera usina, encargada de distribuir una fuerza motriz particular a cada coche. Ideó, en seguida, un eje longitudinal giratorio que imprimiera un movimiento aislado a cada uno de los vagones y les permitiera vencer todas las curvas, sinuosidades y asperezas del suelo. Dicho eje se doblaba en todos sentidos.

Además, cada coche llevaba su propio peso muerto, luchaba por su cuenta, y no imponía al motor esfuerzos costosos. La adherencia era perfecta, evitando el patinaje y demás inconvenientes de explotación.

Una vez resuelto el primer paso del problema, el inventor se dio cuenta de que había suprimido la segunda dificultad: la de la virada correcta. El efecto, había calculado el enganche de dirección de un modo tal que un tren, compuesto de un número cualquiera de vehículos, podía evolucionar matemáticamente no sólo en campaña, sino hasta en las calles de una gran ciudad, dando vueltas en un radio de cuatro metros y medio.

Bastaría agregar que en Francia para establecer una humilde red de tranways, sumando en pobre total unos 60 kilómetros, se necesitaba un desembolso previo en material rodante, etc., de tres millones de francos. Para igual servicio de los trenes Renard requeríase tan sólo un capital de cuatrocientos mil francos, o sea 80.000 pesos oro al cambio de la época.



Coronel de ingenieros Carlos Renard, inventor del sistema de trenes que lleva su nombre.

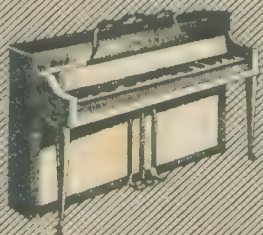
Jean Patou
PARIS



amour
amour



OFERTAS ESPECIALES



Planos recién importados: Lester - Knabe - Baldwin - Wiltton - Ministrelle.

Planos Micro Breyer Standard y Especial.

Gran exposición de pianos seminuevos. Facilidades de pago. Elija ahora, no espere a último momento.

CASA H.NOS.
BREYER
MAIPU 267 Bs. As.

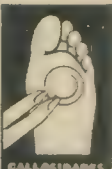
CALLOS
ALIVIO INSTANTANEO!



Los Zino-Pads Dr. Scholl, al eliminar la causa, fricción y presión del zapato sobre el callo, alivian el dolor en un instante, y el callo se resquebraja por natural absorción. Adquiera los legítimos auténticos y rechace el producto suelto manoseado. En cajitas de \$ 1.20 y \$ 0.50

Hechos en 4 tamaños para Callos

- " Callosidades plantares
- " Juanetes
- " Ojos de Gallo



Zino-pads Dr. Scholl



LA CATEDRAL DE BUENOS AIRES

FRAY Pedro Carranza, obispo del Río de la Plata, ordenó en 1622 la erección de la primera iglesia catedral de Buenos Aires. Aprobada la iniciativa por un concilio provincial, en 1629, el templo se inauguró hacia 1668; pero era tan miseria y débil su edificación que el temor a su derrumbamiento fué general entre los feligreses. En 1752 fué éste tal que, sin reparar en lo menguado de sus recursos, el obispo Marsellano y Agramont dispuso su inmediata reparación. Pero tal medida fué tardía, pues en la mañana del 24 de mayo de aquel año desplomáronse las tres bóvedas. El obispo se caracterizó por su arrojo en tan trágica emergencia, dando la voz de alarma y retirando los cálices del tabernáculo. Por un tiempo, como consecuencia del desastre, los oficios de la Catedral se realizaron en el cercano convento de San Ignacio.

Con el socorro de S. M. el rey y las limosnas de los fieles se iniciaron las obras del nuevo templo, siendo interesante recordar que los caballeros del Consejo de Indias cercenaron bastante el primitivo proyecto de reconstrucción por estimar que era mucha catedral para ciudad tan ínfima. Así contribuyeron con seis mil pesos anuales solamente. Las obras, empero, se iniciaron; pero con tal mala fortuna que, en 1771, el gobernador Vértiz ordenó que fuera demolida la cúpula por conceptuarla tan defectuosa como peligrosa. El alarife encargado de la construcción pagó con la confiscación de bienes su, al parecer, falta de destreza y habilidad profesional.

En 1778, por consejo del ingeniero Casamayor, decidió suprimir las torres (que, por un tiempo, dieron nombre a la actual calle Rivadavia) a fin de procurar al edificio mayor solidez. Las puertas de la Catedral, cuyas obras morosas se hicieron proverbiales entre los porteños, fueron finalmente abiertas el 25 de marzo de 1791. No estaba la obra completa, y la consagración del templo sólo se llevó a cabo en el año 1804, con la intervención del obispo Lué.

Rivadavia, al regresar de Europa, trajo los planos de la Magdalena, de París, y, con algunas modificaciones, el ingeniero Catelín las adaptó a nuestra Catedral. Las obras, para no contradecir la que era ya una tradición porteña, se iniciaron... y quedaron a medias. La columnata del frente permaneció largo tiempo sin revocar. Simboliza ella a los doce apóstoles, y en el triángulo se ha reproducido la escena bíblica del encuentro de José con su padre Jacob. La ejecución un penado, al cual se le indultó luego.

Sólo en 1862 estuvo terminada la fachada. Debajo del altar mayor, que antaño era de tres caras, representando a la Santísima Trinidad, está el Panteón de los Canónigos. Los restos del general San Martín ocupan una de las capillas, a la derecha.

El interior de la Catedral de Buenos Aires, bastante modernizado, muestra abundantes pinturas del artista italiano Francisco Parisi. En varias oportunidades se ha estudiado el proyecto de levantar en otro lugar de la ciudad la Catedral, que, a la inversa de lo que opinaban los caballeros del Consejo de Indias, le corresponde a la gran metrópoli, consagrándose el antiguo templo como panteón nacional.

LA CATEDRAL DE MONTEVIDEO

LA iglesia matriz de Montevideo, destinada a ser una de las obras tradicionales de la capital uruguaya, fué comenzada en el año 1790. Catorce años duró su erección, según el historiador Isidoro De María. Anteriormente, en 1730, por disposición de Zabala, habíase levantado un modesto templo en la esquina actual de Rincón e Ituzaingó. Este modesto templo, que por pila bautismal, en la cual fueron cristianados Artigas, Pagola, Zufriategui, Barreiro y muchos otros, tenía una simple sopera de loza, sirvió hasta el año 1804.

El promotor de las obras de la nueva iglesia matriz montevidéana fué el presbítero Juan José Ortiz, natural de Buenos Aires, el cual hizo preparar los planos en esta ciudad. Las obras se iniciaron contándose por el momento con la suma de sesenta pesos, producto de las limosnas del vecindario, y la piedra fundamental se colocó el 20 de noviembre del año 1796.

La magnitud de la obra y la escasez inicial de los recursos hicieron suponer que el templo sólo estaría en condiciones de ser entregado al culto cuarenta años después. Empero, merced a los donativos del Cabildo de la ciudad y el apoyo de la feligresía, a fines del año 1804 ya estuvo la iglesia matriz en condiciones de ser consagrada.

El templo fué proyectado con una longitud de 75 varas y un ancho de 25, con tres naves de bóveda, cúpula de proporciones con sus bóvedas, dos torres de tres cuerpos cada una, y una capilla anexa de doce varas de diámetro, destinada al Santísimo Sacramento. El enlosado fué de fabricación local, así como el barandal de hierro del coro y del presbiterio, todo ello con el propósito de habilitar cuanto antes el templo. Al mismo tiempo apresurábanse los trabajos de la capilla del SS. Sacramento.

El templo, merced a este celo de sus obreros, fué consagrado el 2 de octubre de 1804 por el obispo Benito de Lué y Riega, asistiendo el gobernador Ruiz Huidobro y pronunciando la primera misa el guardián de San Francisco, fray Martín Oliden. Empero, ni las torres ni el revoque exterior estaban aún terminados; todo lo cual fué poco después encomendado por el gobernador Elío al maestro albañil Pepillo. Para subsanar la carestía de azulejos en el revestimiento de la media naranja y las torres, se recurrió al arbitrio de emplear loza de color de fuentes y platos, muchos de los cuales procedían de Buenos Aires.

Durante la ocupación inglesa sirvió la matriz como hospital de sangre, y en la iniciación de las guerras de la independencia como cuartel realista, hasta capitular éstos en 1814. Con esto fué grande el destrozo ocasionado, si bien, gracias a ser de hierro, salváronse las barandas del coro y presbiterio.

Las guerras respetaron este venerable templo, que alguna vez sirvió para ceremonias universitarias, y es hoy el primero, por su historia y su riqueza artística, del Uruguay.





CON LA MISMA facilidad con que satisface los menores deseos de su hijita, usted puede actualmente agraciarla con una DOTE, que comprometerá su eterna gratitud.

Se trata de un novedoso plan, destinado a asegurar el bienestar y la felicidad futura de los hijos, que COLUMBIA ofrecerá a su consideración con sólo llamar por teléfono a 33-Avenida 8261.

COLUMBIA

Sociedad Anónima de Seguros
Rivadavia 409 Buenos Aires



La catedral de Santo Domingo

ES la primera catedral del Nuevo Mundo. Posta, diplomático, preceptor de los hijos de los Reyes Católicos, además de sacerdote ilustrísimo, Alejandro Geraldini asumió las tareas de la erección de la iglesia mayor de Santo Domingo, que era también la primera de estas tierras de América, fundada por Bartolomé Colón, hermano del Almirante, el 4 de agosto de 1494. Los cimientos, posiblemente, se labraron el 25 de marzo de 1521.

Arquitectónicamente, este templo ha recibido la influencia de las postrimerías del gótico español, y en cuanto a su interior, tiene mucho de la catedral de Sevilla. La fachada, en cambio, esculpida en piedra, parecería ser obra del artífice Rodrigo Gil de Liendo, de quien fueron también las murallas de la ciudad y el acueducto. En el cen-

tro de la portada elevase una gran cornisa sobre la cual descansaban los arcos adosados, correspondientes a las puertas gemelas, que tienen en la parte superior dos nichos, donde estuvieron las estatuas de San Pedro y San Pablo, que, junto con las de los Evangelistas que estaban en los interiores, fueron substraídas por las hordas de Durrani cuando éste asaltó la isla en 1586. Sigos después se arrancó del centro de la portada el escudo con las armas de España.

Entre las reliquias famosas conservadas en la catedral, como ser la pequeña imagen con la imagen de la Virgen que el Almirante llevó en su segundo viaje; están los que se consideran sus propios restos descubiertos por el canónigo Billini, en 1877, y que actualmente se veneran en la misma catedral dominicana.

La catedral de Guatemala



SENTENTA mil habitantes, son las ruinas de la primitiva ciudad de Guatemala cuando, luego de ser por dos veces trasladada—primero estuvo en Iximché, luego en el valle de Almolongá, — se asentó en el valle de Panchoy, por la posición de don Juan Bautista de Alvarado, en 1542. Empero, en 1773, por un terremoto la destruyó para no dejar pie más que el templo de Nuestra Señora de la Merced, construido muchos años antes y que es uno de los más bellos que de entonces quedaron en tierra guatemalteca.

Magnífica fué también la catedral, inaugurada en 1680, con sus capillas, 68 bóvedas, una gran cúpula y 18 capillas, y que albergaba los restos del conquistador don Pedro de Alvarado, y de la cual se han conservado algunos vestigios en el templo de San José, sobre cuyas ruinas fuera edificada.

En 1776 un nuevo traslado a la ciudad que, como ave fénix siempre renació, tuvo lugar gracias a la actividad y energía de sus hijos, y necesariamente, entre los edificios que merecieron mayor dedicación de las autoridades figuró la catedral.

El arquitecto Marcos de Ibarra, por auto de 20 de octubre de 1781, quedó encargado de la dirección de la obra de la nueva iglesia metropolitana de Guatemala, de conformidad con el proyecto que presentara al superior gobierno para su aprobación.

El día del apóstol Santiago, patrón de la provincia eclesiástica de Guatemala, 25 de junio de 1782, fué colocada la primera piedra, e inicióse la formal construcción del magnífico templo.

Regalos

PARA SIEMPRE

N° 1507
Encendedor con 4
ceniceros \$ 55.-

N° 1202
Caja de Cigarrillos \$ 105.-

N° 7851
Marco
mide cms.
12 x 18
\$ 75.-

N° 11423
Seis eucaristías "Grano de café
con estuche" \$ 21.-

N° 771
Balde para hielo con
manija \$ 60.-

N° 821
Llavero \$ 22.-
Peine para señora \$ 35.-
Perfumero \$ 13.-

N° 821
Renacimiento
Y numerosos modelos
más de cubiertos PLATA LAPPAS

PLATA LAPPAS

Orfebrería y Cubiertos de Calidad

Fábrica:
SARMIENTO 2447

FLORIDA 740

Industria
Argentina

*Felices fiestas con una preciosa Marilú
y un querido Bubilay*



\$ 20.80



\$ 37.50



\$ 31.20

Sillón

\$ 21.25



\$ 37.20



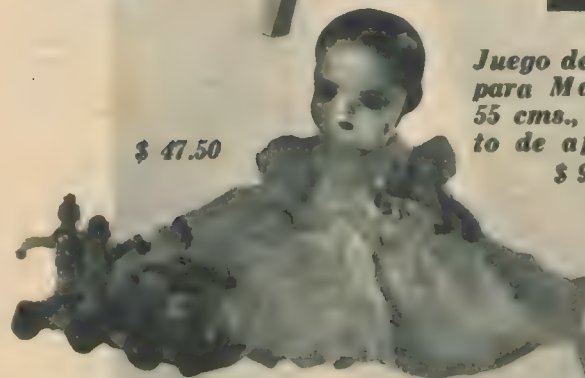
Juego de comedor
para Marilú, de
55 cms., compues-
to de aparador,
\$ 98.-

Mesa \$ 47.50

Silla tapi-
zada, cada
una.. \$ 28.-



\$ 38.50



\$ 47.50



\$ 47.50



\$ 26.50

Fantoche .. \$ 9.-

Contador .. \$ 4.-



\$ 27.60

Estos precios pertenecen a Marilú de 42 centímetros, vestida.

MARILU, la reina de las
muñecas, tiene 55 cms. de al-
to, ojos movibles y es articu-
lada. Se vende con camisita,
zapatos y medias. Con rulos
largos, \$ 34.-; rulos cor-
tos, \$ 32.-; melena... \$ 26.-

La misma muñeca, de 42 cen-
tímetros, \$ 21.-, \$ 19.-
y \$ 16.50
BUBILAY, el bebé más her-
moso, articulado, con dulces
ojos movibles. Se vende con
camisita y pañal, a
pesos 17.50



\$ 23.70

FLORIDA 774

Marilú, Bebé
SANTA FE 1302. B. A.

Marilú
DONDE HAY DE TODO PARA LA FELICIDAD DE LOS NIÑOS

En MAR del PLATA

San Martín 2416

La industria cinematográfica mundial en la América latina

	Número total de salas	Con equipo sonoro	Sin equipo sonoro	De 500 a 1.000 plateas	De 1.000 a 1.500 plateas	Con menos de 500 plateas	ENTRADAS Basadas en un film corriente de buena calidad.				Proporción en la explotación de películas.			
ARGENTINA	1.446	1.446	—	450	750	250	CIFRAS NO COMUNICADAS.				Norteamérica 80 %	Argentina 10 %	México 7 %	Otras naciones 3 %
BRASIL	1.728	1.728	—	284	425	709	CIFRAS NO COMUNICADAS.				Norteamericanas: el 95 %			
COLOMBIA	397	386	11	62	285	40 a 50	Francés \$ 28.000	Norteamericano \$ 40.000	Argentino \$ 45.000	Mexicano \$ 50.000 a \$ 80.000	Norteamérica 50 %	México 25 %	Argentina 15 %	Otras naciones 10 %
VENEZUELA	217	217	—	50	72	105	Las películas que tuvieron mayor éxito son habladas en español: En el siguiente orden: 1º México — 2º Argentina — 3º España.				El más alto porcentaje pertenece a las películas mexicanas.			
CHILE	240 (1)	240	—	87	198	55	Norteamérica 80.000 a 100.000	Francia 80.000 a 90.000	Argentina 160.000 a 180.000	México 200.000 a 220.000	Norteamérica 60 %	México 25 %	Argentina 15 %	
BOLIVIA	45	45	—	3	10	32	CIFRAS NO COMUNICADAS.				Norteamérica 85 %	México 10 %	Argentina 5 %	
ECUADOR	55	55	—	25	25	5	Film americano: "El canto del desierto". 25.000 sucres neto. (Un dólar U. S. A.: Sucre 13.132)				Norteamérica 60 %	México 30 %	Argentina 10 %	
PARAGUAY	21 (2)	20	1	1	10	10	Francia \$ 3.000	Norteamérica \$ 9.000	México \$ 15.000	Argentina \$ 4.000	Norteamérica 60 %	México 28 %	Argentina 10 %	España 2 %
URUGUAY	140	140	—	10	90	40	Films norteamericanos, argentinos y mexicanos: \$ 10.000 oro, pesos uruguayos (término medio).				Norteamérica 70 %	México 15 %	Argentina 15 %	
PERU	260	260	—	120	100	40	Norteamérica 100.000 soles	Francia 20.000 soles	México 200.000 soles	España 40.000 soles	Norteamérica 50 %	México 40 %	Argentina 10 %	

(1) Chile tiene 40 salas en construcción.

(2) Paraguay tiene 6 salas al aire libre.

CINE NUESTRO Y CINE MEXICANO

Por CELU-LOIDE

TODOS estos datos que publicamos en el gráfico han sido tomados de la revista "Le film français", que se publica en Francia para servicio y orientación de los productores de cine. Pero a pesar del uso que ellos le quieren dar, las cifras también son reveladoras para nosotros, puesto que aquí son casi desconocidas, por lo menos para nuestros lectores. Sin duda que el gráfico en cuestión es incompleto. Por lo pronto, faltan datos argentinos. Pero nuestro interés reside precisamente en las otras referencias. Revelan las cifras muchas cosas y, sobre todo, la enorme importancia que tiene el cine mundial en nuestro país. Y también la enorme importancia que ha adquirido el cine mexicano en toda América. ¿Por qué no es nuestra industria la que ostenta ese privilegio? Eso creemos que solamente lo pueden responder nuestros productores. Hace tiempo que el cine mexicano crece y crece. Hace tiempo que va ganando mercados. Hace tiempo que la crítica argentina señala el fenómeno y puntualizaba el hecho. Los productores argentinos continúan ciegos porque, ésa es la verdad, continúan haciendo

un cine sin pensar mayormente en la exportación. Era y es, en su mayor parte, un cine porteño, más porteño aún que argentino. ¿Y dónde reside más que en nada, quizá, esa competencia mexicana? Creemos firmemente que en el idioma. Todas las películas mexicanas, o en su enorme mayoría, están habladas en castellano. En ese castellano que, sin ser lo más puro del idioma, es siempre un lenguaje halagador a nuestro oído y al oído de todos los países de nuestra habla. Que son muchos. Lo suficiente como lo demuestra el gráfico aludido para asegurar a cualquier cinematografía un gran mercado. Esas películas, las mexicanas, hacen uso y abuso de los viejos romances, de las aventuras de capa y espada, que nosotros no aplaudimos. Ni siquiera aconsejamos seguir ese camino. Pero lo que sí aconsejamos es la confección de películas que puedan ser escuchadas por todos esos públicos que citamos. Al contrario de lo que ocurre con tantas películas argentinas. Que a veces no están habladas ni siquiera en "argentino", sino que, volvemos a insistir, simplemente en "porteño". Sin duda, habrá mu-

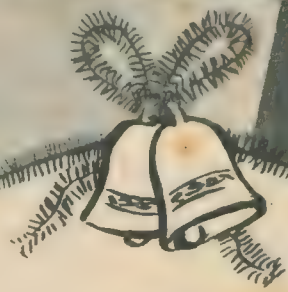
chas veces en que un cordobés, por ejemplo, se sentirá más satisfecho escuchando una película mexicana que una película nuestra. Y la entenderá con mayor claridad.

Claro que hay muy honrosas excepciones. Que no es necesario citar las películas que escapan a esta crítica. Las señala, además, claramente, el éxito de público y el éxito que también obtienen en el extranjero. Pero la verdad es que hemos estado fabricando una gran industria. Se puede decir que ya la tenemos, holgadamente. Pero también se puede decir, y a las pruebas me remito, que nos hemos olvidado de fabricar un gran mercado que es a la vez la base principal de una gran industria. El cine mexicano, que, no cabe duda, con producciones no superiores a las nuestras, tiene, en cambio, un mercado más halagüeño. He aquí el misterio que no es tal misterio, puesto que a poco se lo propongan los productores argentinos, tienen fatalmente que tener mejor figuración en el mercado de habla española. Puesto que tenemos en nuestras manos todos los elementos necesarios para que así sea.

RELOJES

MOVADO

EL REGALO PERFECTO



Los relojes

Movado unen a la perfección
de su maquinaria, el encanto de
modernos diseños y líneas bellísimas.
Nada mejor que uno de sus distinguidos
modelos, para dama o caballero,
como regalo de insuperable
calidad. Visítenos
hoy mismo.

★

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36

(South America) Ltd.

BUENOS AIRES

Harrods



*Los NUEVOS Trajes de Baño
con la NUEVA Línea 1947*

En jersey rayón
importado, con goma
aplicada \$ 90.-

En piel de ángel broché
de rayón importado,
estampado \$ 125.-

Combinado en gros y
shantung de rayón.
Dos piezas \$ 85.-

De Nylon y rayón
estampado importado,
con goma aplicada . . . \$ 98.-

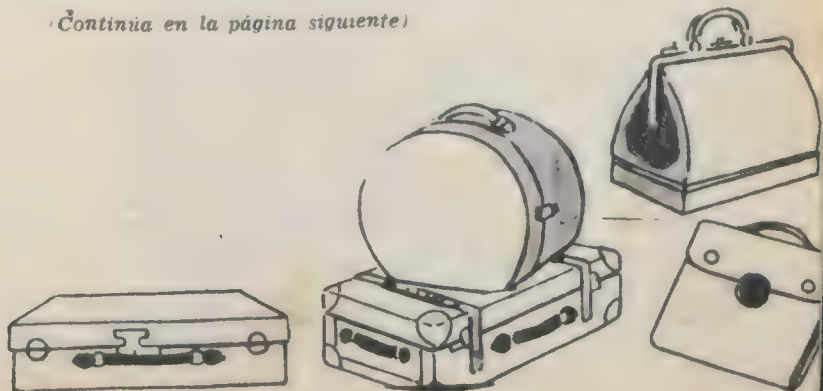


SOLUCION DEL TURISMO EN LAS VASTAS EXTENSIONES CONTINENTALES

UNO de los más esforzados héroes de la segunda gran guerra mundial ha sido el "jeep". Algo así como un caballito criollo made in U. S. A., se incorporó a las fuerzas motorizadas aliadas "para todo servicio". Fué el vehículo ideal para andar en zonas pantanosas, en arenales, para subir cuevas empinadas y descender por ellas, y para sortear toda clase de obstáculos. Terrestre o anfibio, el "jeep" llegó allí donde debía llegar. Y fué camión liviano, tractor, máquina generadora de fuerza motriz, embarcación, remolcador y pontón. Todo el mundo, al conocer sus enormes posibilidades, estuvo a su espera para los usos civiles. Y ya está en funciones el "jeep" de posguerra, coqueteando en las avenidas de las grandes ciudades, o abriendo surcos en los campos, o generando energía en las granjas. Los turistas lo han consagrado su vehículo ideal. No hay distancia que con él no se recorra ni obstáculo que no pueda salvarse, en tierra firme o en el agua. Ha quedado definitivamente incorporado, pues, como el vehículo insuperable para el turismo, y su difusión, cuando la producción lo permita, habrá de alcanzar un nivel sin precedentes.

(Continúa en la página siguiente)

El "Jeep"





● En este caso el "jeep" arrastra un acoplado diseñado especialmente para el transporte, durante la guerra, de material bélico por caminos muy accidentados.

● Dolores Sáenz Valiente y Teresa Muñiz Saavedra.



● Zulema Scheid Restano, Susana Vega Olmos, Silvina Ugarte, María Rosa Sicardi Píotrana y Celina Ladoux Laplacette.



● Raquel Diehl Gainsa, Teresa Muñiz Saavedra, Jacqueline Sahores Arce y María Nieves Bosco.

Fotos Ricardo.



YA ES FACTIBLE VIAJAR POR LA CARRETERA PANAMERICANA

Por EMILIO KARSTULOVIC B.

LAS venas de la cultura humana son los caminos. Siglos antes de que Colón descubriera América, los aztecas y los incas, por las rutas del continente, difundían sus propias civilizaciones, superiores a las que hoy nos imaginamos.

La que hoy llamamos Ruta Panamericana existía mucho antes de que el navegante genovés llegara al nuevo continente en busca del camino a las Indias.

Hasta el siglo veinte el hombre ha perfeccionado esas rutas, pero en pocos lugares han variado sus demarcaciones.

A lo largo de la costa del Pacífico, y desde Buenos Aires hasta México, la ruta actual, a través de desiertos y montañas, y las bifurcaciones, es la misma huella que seguían los chasquis incaicos. Claro está que un automóvil no hubiera podido transitar por muchas de esas huellas, que han sido transformadas en carreteras para automotores recién después de aparecer éstos, a principios del presente siglo.

UN SUEÑO

Desde hace veinte años, es el sueño de todo automovilista americano hacer un viaje a través del continente, desde el estrecho de Magallanes hasta Alaska.

¿Es factible, práctica y económicamente, hoy, ese paseo en automóvil?

Sí. Pero tanto en lo práctico como en lo económico, tiene sus inconvenientes. Recorrer los veinte mil kilómetros entre Buenos Aires y Nueva York es una aventura, además de una excursión cara: de quince a veinte mil pesos debe costar el viaje de un automóvil y cuatro personas.

No todo el recorrido se ha de hacer por tierra. Por ahora y durante muchos años — seguramente hasta el próximo siglo XXI — las tres Américas no han de estar unidas en su totalidad por tierra.

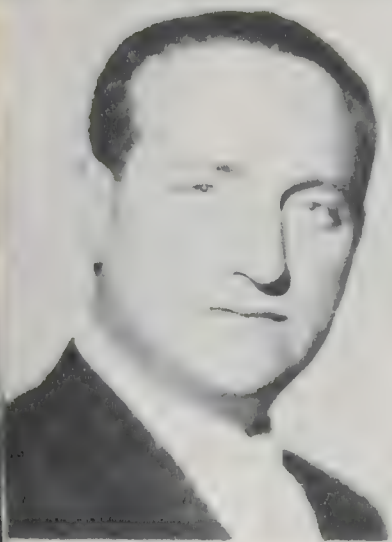
HAY QUE EMBARCAR

Hoy, entre Perú y Ecuador, como entre Colombia y Panamá, es indispensable embarcar el automóvil por mar. Dos días son necesarios para cruzar el golfo de Guayaquil, y cuatro o cinco entre algún puerto del sur de Colombia y Panamá. Después, durante los restantes nueve mil kilómetros desde el canal de Panamá — salvo algunos tramos de Centro América, especialmente en Costa Rica y Nicaragua — no ofrece inconveniente alguno, salvo los engorrosos trámites aduaneros y consulares, que a pesar de las reiteradas conferencias internacionales de intercambio turístico y cultural, el viajero muchas veces sigue siendo visto y tratado como un intruso o indeseable, cuando no como un espía o contrabandista.

TRAMITES ENGORROSOS

Turísticamente, la carretera panamericana no ha de ser útil mientras no desaparezcan esos engorrosos e inútiles trámites, se uniformen los horarios y exigencias oficiales, se faciliten los cambios de monedas, se perfeccionen los hospedajes para familias, tan incómodos y

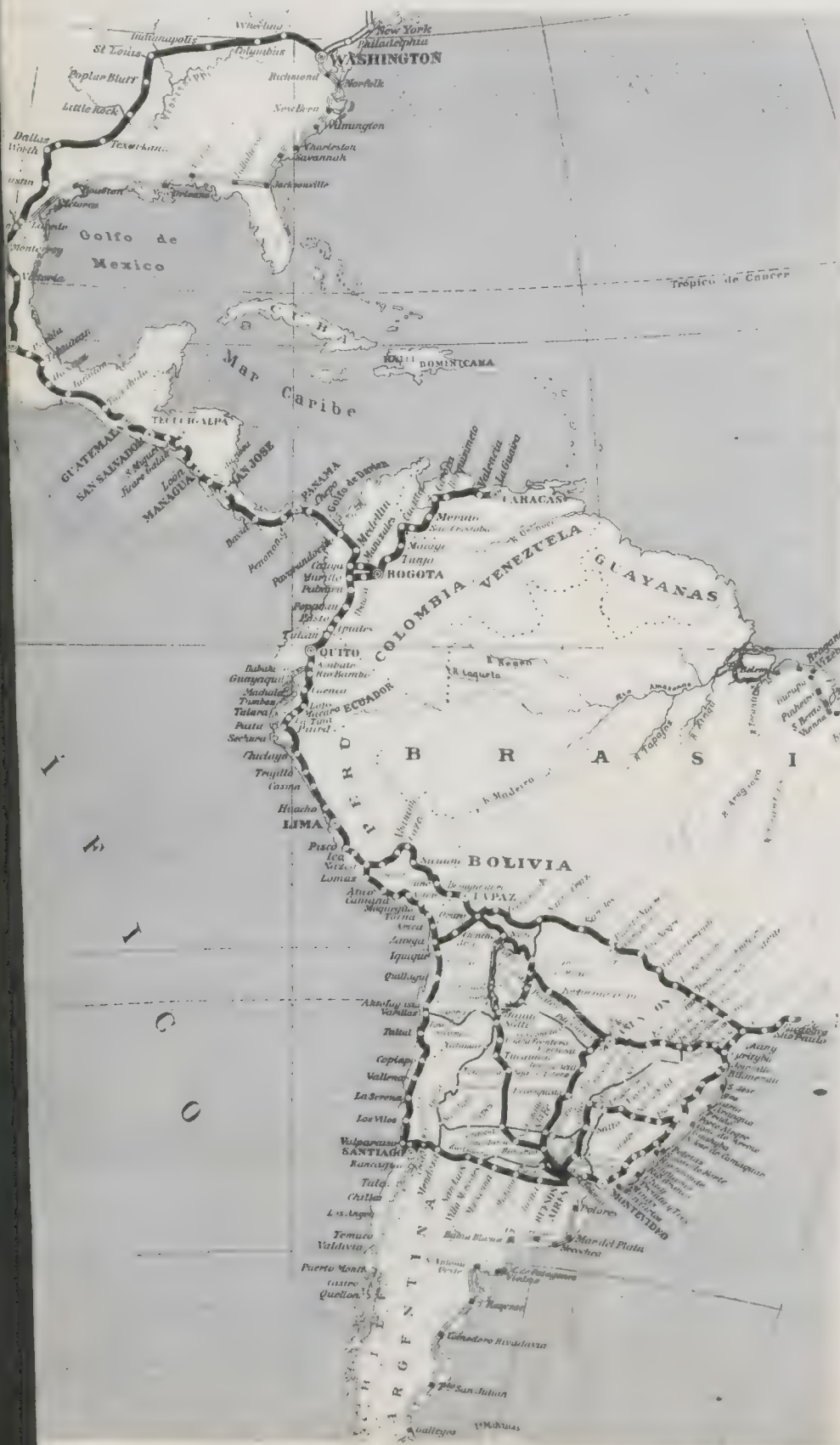




Don CARLOS P. ANESI.

presidente del Automóvil Club Argentino, ha realizado un profundo estudio sobre la carretera panamericana, y en nombre de la prestigiosa institución que preside, en varias conferencias internacionales ha procurado interesar a los países de América en la realización de su magnífico proyecto de una carrera de automóviles entre Buenos Aires y Nueva York, con la que se inauguraría la carretera panamericana, sirviendo ello a la vez, como la mejor propaganda

LA CARRETERA PANAMERICANA



escasos fuera de las diversas capitales y unas pocas ciudades importantes, y, finalmente, se organicen adecuadas oficinas de informes turísticos en lugares históricos. Será, también, indispensable poner a disposición de los automovilistas informaciones meteorológicas, como se hace con los aviadores.

Ningún país americano ha hecho más por la unión de las carreteras de las veintiuna naciones del continente que la Argentina, por iniciativa del Automóvil Club Argentino y, en especial — justo es reconocerlo, — por exclusivo interés y entusiasmo de su presidente, don Carlos P. Anesi, creador del proyectado Gran Premio de las Américas, anunciado para iniciar la carretera panamericana el 12 de octubre de 1942, con motivo de celebrarse entonces el noventa cincuentenario del descubrimiento de América, y que no fué posible por la conflagración mundial. De cualquier manera, en esa fecha no hubiera dejado de ser un simple proyecto por la inexistencia de varios tramos centroamericanos que recién hoy deben estar por terminarse.

EL GRAN PREMIO DE LAS AMÉRICAS

Esta gran prueba deportiva sería la mejor propaganda para la utilización de la gran ruta que unirá al estrecho de Magallanes con Alaska, en el Pacífico, o con Ottawa (Canadá), en el Atlántico.

Difícilmente antes de un par de años este magnífico proyecto del señor Anesi podrá llevarse a cabo por las grandes dificultades de la industria automotriz para satisfacer las apremiantes demandas de vehículos. Sólo cuando estas demandas hayan sido satisfechas, las diversas marcas de automóviles podrán interesarse en apoyar una competición demostrativa de la gran ruta panamericana, que ha de fomentar el turismo automotriz.

Embarcados los competidores para cruzar el golfo de Guayaquil, y entre algún puerto de Colombia y Panamá, la competición podría también llevarse a cabo el próximo año; pero sería prematuro y peligroso. La empresa del presidente del Automóvil Club Argentino requiere que en todas partes los volantes y turistas hallen a mano repuestos y talleres mecánicos, elementos indispensables para sobrellevar veinte mil kilómetros entre Buenos Aires y Nueva York, a través de inmensas llanuras, empinadas cumbres y selvas, unidas por la gran carretera que acerca a tantos pueblos hermanos, que a través de esa interminable cinta, que une casi a los dos polos de la tierra, como antes de que arribara al Nuevo Mundo el gran navegante genovés, ha de ser la vena principal para difundir la cultura entre los países hermanos, acercándolos, tal como lo hacían siglos antes los aztecas y los incas

Ahora en Mar del Plata



Ricciardi
DISEÑO 258



JOYERIA

Ricciardi

CERRITO 360 - BUENOS AIRES
CALLE CASINO 27 - 30, MAR DEL PLATA
1941

LAS EMBAJADORAS:



URUGUAY
Doña Paula Pascual
de Martínez Thedy.
Foto Lerner.



CHILE
Doña Berta Benavente de Quintana.
Foto "El Hogar".



BRASIL
Doña Adelaida Inda de Luzardo.
Foto Lerner.



PERU
Doña María Jiménez
Correa de Ledgard.
Foto Lerner.



ESTADOS UNIDOS
DE AMERICA
Doña Marion L. Mustard
de Messersmith.
Foto Lerner.

LA mujer ocupa un lugar de excepcional importancia en la diplomacia internacional y muy especialmente en la interamericana.

Los vínculos familiares y afectivos que la mujer mantiene con su patria; su sensibilidad y fineza para captar y conquistar nuevos afectos y amistades en el país de destino; su comprensión de los problemas humanos y sociales; su señorío para recibir y agasajar en

SEÑORIO Y ACCION DE LA MUJER AMERICANA



PARAGUAY
Doña Amalia Irala de Stefanich.
Foto Witcomb.



VENEZUELA
Doña Berta Ortiz Birabal de Arocha.
Foto Lerner.



MEXICO
Doña Eleonor Kooniz de
Alvarez del Castillo.
Foto Lerner.

el pedazo de patria que constituye la sede de la representación diplomática; su discreción, contribuyen a la solidaridad americana en forma brillante y eficaz.

La diplomática americana encuentra en la Argentina similitud de idioma, de costumbres, de familia, de gustos. Siente que nuestros ideales son los de todos los países de América, y por lo tanto, del suyo. Y para los argentinos, una embajadora americana es una dama que ingresa en nuestra familia, y es recibida con el afecto con que se recibe a nuestras damas más distinguidas. En nuestra sociedad, una diplomática americana no es, en modo alguno, no podrá serlo, una extranjera.

(Concluye en la página siguiente)



ECUADOR
Doña Carmen León de
Borrero Bustamante.
Foto Lerner.



GUATEMALA
Doña Mercedes
Baucells Duchez
de Herrera.
Foto Lerner.



NICARAGUA
Doña Eloísa Basualdo de Darío.
Foto Lerner.

HONDURAS
Doña Lola Sánchez
Boado de Mejía Nieto.
Foto Lerner.



CANADA
Doña Mary
Somerset
de Chipman.
Foto
La Bolsa.



CUBA
Doña Carmen Lasso de la
Vega de Hernández Portela.
Foto Lerner.



BOLIVIA
Doña Blanca Jordán de Alvéstegui
Foto "El Hogar"



Representaciones diplomáticas del continente ante nuestro país

EMBAJADAS URUGUAY

Embajador extraordinario y plenipoten-
ciario: Doctor **Eugenio Martínez Thedy**.
Señora **Paula Pascual de Martínez**
Thedy.

PARAGUAY

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Doctor **Juan Stefanich**.
Señora **Amalia Irala de Stefanich**.

COLOMBIA

Embajador extraordinario y plenipoten-
ciario: Doctor **Gustavo Santos Montejo**.
Señora **Isabel Gómez Tanco de Santos**
Montejo.

CUBA

Embajador extraordinario y plenipoten-
ciario: Doctor **Ramiro Hernández Portela**.
Señora **Carmen Lasso de la Vega de**
Hernández Portela.

MEXICO

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Doctor **Juan Manuel Alvarez**
del Castillo.
Señora **Eleonor Koontz de Alvarez del**
Castillo.

BOLIVIA

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Doctor **David Alvéstegui**.
Señora **Blanca Jordán de Alvéstegui**.

CHILE

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Señor **Alfonso Quintana Burgos**.
Señora **Berta Benavente de Quintana**.

CANADA

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Señor **Warwick T. Chipman R.**
Señora **Mary Somerset de Chipman**.

REPUBLICA DOMINICANA

Encargado de negocios:
Doctor **Horacio Vicioso**.

VENEZUELA

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Doctor **Manuel Arocha**.
Señora **Berta Ortiz Birabal de Arocha**.

PERU

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Señor **Carlos Ledgard**.
Señora **María Jiménez Correa de Led-**
gard.

ECUADOR

Embajador extraordinario y plenipoten-
ciario: Dr. **Arturo Borrero Bustamante**.
Señora **Carmela León de Borrero Bus-**
tamante.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Señor **George Messersmith**.
Señora **Marion L. Mustard de Mes-**
sersmith.

BRASIL

Embajador extraordinario y plenipo-
tenciario: Doctor **Juan Bautista Lu-**
zardo.
Señora **Adelaida Inda de Luzardo**.

LEGACIONES NICARAGUA

Enviado extraordinario y ministro ple-
nipotenciario: Doctor **Rubén Darío**.
Señora **Eloísa Basualdo de Darío**.

GUATEMALA

Enviado extraordinario y ministro ple-
nipotenciario: Doctor **Flavio Herrera**.
Señora **Mercedes Baucells Duchez de**
Herrera.

PANAMA

Encargado de negocios: Señor **Roberto**
R. Alemán.

HONDURAS

Enviado extraordinario y ministro ple-
nipotenciario: Señor **Arturo Mejía Nieto**.
Señora **Lola Sánchez Boado de Mejía**
Nieto.

Regalos de Distinción

CON PRODUCTOS

Elizabeth Arden

UN NOMBRE QUE
ES TODA UNA

EVOCACION
DE BELLEZA



1. Caja Armonizada, con esmalte para uñas, "rouge" y lápiz labial... \$ 25.25

2. Deliciosa Loción Colonia "Blue Grass Flower Mist", \$ 15.-, 25.- y \$ 45.-

3. Finísimos Extractos Elizabeth Arden, \$ 150.-

4. Exquisito Perfume "Blue Grass", \$ 65.- y \$ 100.-

5. Caja Floreada, con Talquera, Jabón y Loción "Flower Mist"... \$ 33.-

6. Estuche de cuero "Week-end" con preparaciones Elizabeth Arden, \$ 120.-

7. Caballito "Porte Bonheur" con extracto "Blue Grass".... \$ 75.-

8. Preciosa caja con tres jabones Rosa Geranio, \$ 19.75

9. Finos Extractos "Mille Fleurs", \$ 100.- y \$ 150.-

10. Fragante Loción Colonia "Mille Fleurs", \$ 30.-

GATH & CHAVES

*Nuevo tono de Ultima Moda en
New York*

5^a Avenida



Precio de
Venta \$ 4.50

*Luzca en sus manos el tono "5a. AVENIDA",
un nuevo matiz... brillante... uniforme... durable...
impuesto por "NE TEB" como la última
moda de New York!*

ESMALTE PARA UÑAS

NE TEB

IMPORTADO DE NORTE AMERICA

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949 - Bs. As.

Lenguaje
de flores



FRAGANCIAS:

Voix de Paris Nº 71 Voix D'Espoir Nº 72
Voix du Coeur Nº 73 Voix du Ciel Nº 74

ARMONIOSAS COMO UN VALS
INSPIRADAS COMO UN POEMA

Piromé
PARIS
Perfume



Una bolilla mágica que girando en suave contacto con la piel la impregna con fragancias atrayentes, creadas con materiales nobles jamás usados hasta ahora.

LA TRADICION EN EL VESTIDO DE LA MUJER AMERICANA

Dibujos de MARIA ROSA SIEGRIST.
exclusivos para "El Hogar"

Estados Unidos

Pantalones de cuero, botas y ancho cinturón con adornos de metal componen este representativo traje, que se conoce como el de cow girl.



La gracia de la mujer americana se pone ampliamente de relieve en el atavío tradicional de cada uno de los veintitrés países que integran el continente y sus grandes islas. Estas páginas reproducen los detalles sobresalientes de los trajes típicos norte, centro, sudamericanos y de las Antillas. Han sido confeccionados exclusivamente para "El Hogar" por María Rosa Siegrist y constituyen un verdadero documento ilustrativo.

Argentina

Traje típico de la criollita. Es de percal de colores claros. La cinta del cabello es de color celeste, y así como el pañuelo y las trenzas son, por lo común, el único y sencillo adorno de este atavío.



El Salvador

Pollera con mucho vuelo, recogida a un lado. El "huipil", o camisa, termina en flecos. Y un manto, con el que se cubren la cabeza, cintas de colores en las trenzas y muchos collares son sus principales aditamentos. Son llamadas "volcaneras", pues habitan cerca del volcán San Salvador. Venden las flores que cultivan en el volcán.



Cuba

Muchos son las fantasías que se agregan al pintoresco traje de las cubanas, pero la base del mismo son las amplias polleras con profusión de volados, muchos collares y adornos de colores vivos



Haití

De seda y encajes es la indumentaria de las haitianas llamadas "mamanbo", que son sacerdotisas. El cu hillo de los sacrificios y el tambor son los instrumentos del ceremonial.





Chile

Pollera de percal flechado, mantoncito de color y algunas flores en el pelo componen el traje que las huasitas chilenas utilizan para las fiestas y bailes.

Canada

Uno de los románticos trajes que hoy usan las jóvenes en las fiestas regionales. Está inspirado en las prendas que trajeron los primitivos pescadores de Normandía que llevaron sus familias a la península de Gaspé, en Canadá.



Uruguay

Parecido en la camisa a las del Paraguay es este traje, tomado de un cuadro de Blanes, que reproduce a una antigua mujer de la campaña uruguaya. Lleva pañuelo en el cuello.

(Véase la continuación de esta nota en las páginas 112 y 113)

Nicaragua

Una blusa de ancho escote, con vistosos bordados, y una pollera de alegres colores, componen el vistoso traje tradicional que lucen en la fiesta de Santo Domingo las jóvenes nicaragüenses que bailan al son de las marimbas.



Puerto Rico

De gran semejanza a la de otros países es la indumentaria de las portorriqueñas. Se dedican a tejer sombreros y muchos otros artículos. Para ello utilizan las palmas del país, las que tiñen de vistosos colores.

Honduras

Como en otros países centroamericanos, llevan pollera de zarcas de colores vivos. Blusa recortada y con bordados, y "tapado" con flecos, el que suelen arrollarlo sobre la cabeza y atan a la cintura para colocar el canasto sobre aquélla.





Triunfa dentro
y fuera del
agua!

Ajuste anatómico

Un traje de baño MISTINGUETT, no sólo exhibe la cautivante estilización 1947 y glorifica la belleza de la mujer moderna. Posee, además, una rara condición: su ajuste anatómico que, sin oprimir, modela e-l-á-s-t-i-c-a-m-e-n-t-e las líneas del cuerpo gracias a su hilado de goma "Lextral". Este es el secreto del encanto que fluye de toda silueta estilizada con la malla MISTINGUETT 1947.

EN VENTA EN:

CAPITAL:

Gath y Chaves Ltda. - Florida esq. Cangallo y Sucursales. Granchic - Florida 729 y Suipacha 343. Harrod's Ltd. - Florida 877. Casa Madanes - Corrientes esq. Río Bamba. La Piedad - Bmé. Mitre y Cerrito. Tienda San Miguel - Bmé. Mitre y Suipacha. Barbera Matozzi & Cía. S. R. L. - Esmeralda 332 y sucursales. Redoné - Florida 884. Gismondi Fast & Cía. - Esmeralda 337. Luján - Santa Fe 1388. Iris - Bmé. Mitre 682 y Suc. Santa Fe. Santa Rosa - Suipacha 68 y Cabildo 2168. City Sports - Santa Fe 1270. Charme - Santa Fe 962 y Esmeralda 563. Zulmar - Lavalle 672. La Princesa - Cangallo y Suipacha. Marraco y Cía. - Cabildo 2044. Casa Caffaro - Cerrito 18.

INTERIOR:

Los Gallegos - Belgrano 3201. Mar del Plata. Hidalgo Solá - San Martín y San Luis. Mar del Plata. Casa Nelly - Córdoba 960. Rosario.

Y EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

MALLAS

Mistinguett

MODELO AMERICANO

Fabricantes: MARTINEZ, GONZALEZ y ROIG S. R. L. - CAP. \$ 1.800.000.- - ALSINA 1249 - BS. AIRES

Rojo Atrevido

TONO ANARANJADO
DE GRAN MODA EN PARIS



"Arluy"

UN COFRE...
con un TESORO
de BELLEZA!

Regalo Ideal y Lujoso
para las Fiestas de
Fin de Año





E
No
jan
nu
cló
de
qu
cal
tro
te.

ARQUETIPOS DEL SUELO AMERICANO

SOSTEN de la esperanza, que es ahora una luz en el mundo, aquí están los hombres de América que en el transcurso de poco más de un siglo han configurado la realidad física y espiritual de nuestros pueblos. Ninguno de ellos, con ser específicamente del suelo que los vió nacer, deja de expresar en su laboriosidad y su honradez, en su coraje y su sentido de la amistad, la significación total

del continente. Son hombres nuevos, que creen en Dios y que practican las virtudes de la fraternidad y el desprendimiento. Son hombres surgidos de una afirmación generosa. Por eso los más grandes escritores de América se han inspirado en ellos y han procurado reflejar su perfil en el metal precioso de su prosa. Ved, si no, estos áureos medallones que nosotros hemos hallado en su obra.

EL GAUCHO ARGENTINO.

por LEOPOLDO LUGONES

EL gaucha fué el héroe y el civilizador de la pampa. Llevaba acu-

ñada su descendencia de las razas viriles, en su rostro de cetrina magrura, generalmente barbado con dignidad, en su cabello nazareno, en sus ojos de fiera rasgadura, en la franqueza de su porte; y también porque ésta es otra condición de superioridad en su timidez comedida. La afición al caballo, que exalta con vivacidad valerosa el individualismo; el dominio de la pampa, cuyo descampado ofrece la severidad heroica del mar; la lidia con el ganado bravío en verdadero esfuerzo combatiente; el peligro de la horda, el desamparo de aquella soledad, donde cada cual debía bastarse, resumiendo las mejores prendas humanas: serenidad, coraje, ingenio, meditación, sobriedad, vigor, todo eso hacía del gaucha un tipo de hombre libre en quien se exaltaba, naturalmente, a romanticismo la emoción de la eterna aventura.

De "El Payador"

EL GAUCHO URUGUAYO.

por CARLOS REYLES

EL gaucha lindo debe ser liberal, retozón, dicharachero y enamora-

rao. Hombre entre los hombres; rendido entre las mujeres; fuerte pá el trabajo y la diversión; güen bailarín y güen pialador, quiero decir campero y ladino... El gaucha verdadero nunca se enrieda en las cuartas; sabe cuerpear la mala suerte y jugarle risa a todo, como quien anda siempre bien montao..."

De "El gaucha florido"

EL GAUCHO ARGENTINO

Nuestro colaborador, el conocido dibujante Rodolfo Claro, interpreta así a nuestro gaucha. Vigoroso, tocado por el clásico chambergo, al hombro el poncho de la tradición, avizora la mirada baquiana, el gaucha argentino, señor del caballo, va y viene aún por nuestros pagos. Y en él se cifra íntegramente, el sentido cabal de nuestra tierra.

EL GAUCHO ORIENTAL

Este acierto escultórico de Federico Escalada se halla ubicado en la ciudad de Porto Alegre, Brasil. Representa, por su expresión vigorosa y por su indumentaria típica, el verdadero gaucha que el Uruguay venera en su tradición heroica. (Tomado de la revista "Turismo en el Uruguay", publicación oficial de la Oficina Nacional de Turismo del país hermano.)



(Concluye en la página 152)

Y después del baño... **ODORONO!**

Protéjase contra los riesgos
del desagradable olor axilar!

Fijese y compare!..
"ODORONO"
contiene mu-
cho más!



La marca de mayor venta mundial

No exponga su delicadeza personal! Protéjase con cualquier tipo de "ODORONO", el desodorante que asegura una protección instantánea... positiva... y de larga eficacia! "ODORONO" prolonga ese frescor ideal que sigue al baño... y asegura una frescura que perdura!

PUEYREDON
PROPAGANDA

*Da Frescura
que Perdura!*

Protegida por
"ODORONO"!.. luzca
su belleza sin temor!



Lo que pensamos De una mujer

Hablamos de su hermosura
y de su natural belleza,...
pero hay algo personal que la
distingue: su perfume.

De su acertada elección
depende ese singular atractivo
que despierta.

DEMÉM en su línea
de delicadísimos perfumes, ofrece
para cada tipo de
mujer, el de mayor categoría.



Perfumes
DEMÉM

CADA PUNTO UNA FRAGANCIA

AGUA DE COLONIA
LOCION PUNTO MARRON ●
LOCION PUNTO NEGRO ●
LOCION PUNTO AMARILLO
(en seis tamaños distintos)
EXTRACTO PUNTO ROJO ●

En venta en las mejores casas
Zonas disponibles

Sintonice nuestra audición Bing Crosby, por
L.R.6 Radio Mitre, todos los días (menos
sábados y domingos), de 22 a 22 y 30 hs.

Agua de colonia • Lociones • Extractos

PERFUMES DEMÉM • CARLOS PELLEGRINI 1250 • U. T. 44-4350 • BUENOS AIRES • MEM COMPANY • NEW YORK • MEM VIENA

LA TRADICION EN EL VESTIDO

(Continuación de la pág. 105)

Venezuela

Muchacha vistiendo el traje regional, que desaparece rápidamente. Una blusa con cinta de color vivo, como la pollera, que a menudo se recogen para dejar ver la enagua finamente bordada.



México

La figura está en un paso del "jarabe", baile típico, así como el traje, de la región de Guadalupe. La falda está profusamente bordada en seda, piedras y lentejuelas de vivos colores.



Brasil

Traje de bahiana, compuesto de camisa blanca con adornos, pollera con tela floreada, mantoncillo sobre los hombros y canasta con frutas en la cabeza. Abundancia de collares de colores.



Panamá

Amplísimos volados de encaje, dejando al descubierto los hombros y bordados en relieve con motivo de piñas. Cintas y divisas con el color de la familia. Peinetas con flores o cuentas de colores.



Perú

Traje original de la región próxima al lago Titicaca, en paño muy oscuro con franjas en ocre y colores vivos formando faja, a modo de rebozo, echado sobre los hombros.

Colombia

Vestido llamado "ñipanga", usado por las mujeres que viven cerca del río Cauca. Bordados en la camisa y en la cinta que ajusta la faja de lana de la cintura. Canasta con frutas.



DE LA MUJER AMERICANA

Guatemala

Camisa y falda típicas de los pertenecientes a la tribu huipil, que bordan estas telas con materiales tan finos y pulidos, que parecen trabajos de tapicería.



Costa Rica

Este vestido lo usaban las muchachas para bailar la danza nacional "purro", cuyos zapateados y giros se prestan al gracioso movimiento de la pollera y del chal blanco.



Bolivia

Traje de chola con la chaqueta nacional guardada de flecos, galerita de fieltro, falda de brillante colorido y mantón típico tejido a mano en colores muy vivos.



Paraguay

Camisa blanca con bordados de colores y encajes ñanduty. La falda, en tela a rayas con volado en el ruedo. Enaguas de broderie a midonadas. Collares y flores.



Ecuador

Falda amplia y blusa con broderie. Lleva un gran matorn, hecho con tejido del país y cuidadosamente plegado, que cubre los hombros. Canasta con verduras y frutas.



Rep. Dominicana

Vestido de sedas muy brillantes con franjas tejidas. El pañuelo de la cabeza es en el mismo material del vestido, en colores alegres y vivos.



Viseras POLAROID* contra sol

DE MATERIAL PLASTICO

HACEN ANTICUADOS A TODOS
LOS OTROS ANTEOJOS



Las Viseras Polaroid, de material plástico, son las únicas que aseguran protección verdadera y científica contra el deslumbramiento que producen los reflejos solares. Sólo dejan pasar los rayos útiles, suprimiendo la luz reflejada. Permiten ver con claridad los detalles ocultos por el brillo en el pavimento, el agua, la arena o el hielo.

La superioridad técnica de las Viseras Polaroid es tan sensacional que ha hecho antiguos de repente a todos los otros anteojos para sol, que sólo oscurecen la visión total sin suprimir los reflejos.

Los cristales plásticos extra-grandes permiten amplio campo visual. Son modernos, elegantes, livianos, frescos, irrompibles, y dan una agradable sensación de tranquilidad.



*MARCAS REGISTRADAS

Para Damas...

Un color diferente para
cada malla o traje de sport: Rojo
Marfil - Azul.

Para Caballeros...

Color carey. Patillas
de gancho para deportes violentos.

Pruébeselas en cualquier buena Casa de Optica.

Modelos para caballeros \$ 22.-

Modelos para Damas \$ 20.-



Estos americanos...
...son fantásticos!



...ahora, nos fascinan con esta lujosa creación para baño!

Bath Pearls, by Delagar! Ni los faraones soñaron con este refinamiento! De Hollywood a Miami, de San Francisco a Nueva York, la novedad hace furor! “-Hello, Mary? Probaste Bath Pearls! Es simplemente maravilloso! Echas una cápsula en el baño, y un exquisito óleo perfumado impregna el agua con su fragancia de ensueño! Te digo, Mary, que es divino! Y luego, te deja en la piel una suavidad cremosa... rara... incitante! Oh! Mary, es absolutamente necesario que tú pruebes Bath Pearls, by Delagar!..



En venta en
las buenas casas
del ramo

Bath-Pearls

by Delagar

Recién importadas de los EE. UU.

+ BRILLANTES +

*Elija a
su Agrado*



N.º 1 \$ 27.000	N.º 7 \$ 9.200
N.º 2 \$ 18.000	N.º 8 \$ 6.200
N.º 3 \$ 1.800	N.º 9 \$ 4.300
N.º 4 \$ 14.750	N.º 10 \$ 2.800
N.º 5 \$ 7.700	N.º 11 \$ 750
N.º 6 \$ 5.200	N.º 12 \$ 1.000
N.º 13 \$ 5.200	N.º 19 \$ 6.700
N.º 14 \$ 4.500	N.º 20 \$ 2.900
N.º 15 \$ 3.500	N.º 21 \$ 3.100
N.º 16 \$ 755	N.º 22 \$ 1.850
N.º 17 \$ 1.250	N.º 23 \$ 770
N.º 18 \$ 550	N.º 24 \$ 546

Modelos Exclusivos de

CASA ESCASANY

Perú y Rivadavia

BUENOS AIRES
ROSARIO
CORDOBA

TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR del PLATA



En la actualidad,
tres esposas
de mandatarios
americanos son
argentinas



Doña ELISA MARTINEZ DE AREVALO, esposa de S. E. el presidente de la República de Guatemala.

El doctor Juan José Arévalo, actual presidente de la República de Guatemala, permaneció durante diecisiete años en la Argentina, actuando como profesor de la Universidad de Tucumán y secretario de la Facultad de Humanidades de La Plata. Aquí conoció a su esposa, doña Elisa Martínez, catrónica entonces como él, con quien contrajo enlace en 1929. La señora de Arévalo, que tiene su familia en Buenos Aires, planea actualmente un corto viaje a Argentina, que realizaría en los primeros meses de 1941.



Doña CORINA PARRAL DURAN DE VELASCO IBARRA, esposa de S. E. el presidente de la República del Ecuador.

En el año 1934, el doctor José María Velasco Ibarra realizó una gira de acercamiento panamericano por el continente. En esta ocasión, conoció en nuestro país a doña Corina Parral Durán, con quien contrajo enlace poco después. Doña Corina Parral Durán de Velasco Ibarra, nacida en la ciudad de Bahía Blanca, hace seis años que falta de la Argentina, y por el momento no tiene pensado efectuar un viaje a su patria.

Doña MARIA EVA DUARTE DE PERON, esposa de S. E. el Presidente de la Nación Argentina, general de brigada D. Juan Domingo Perón.



**LA ESCRITORA BRASILEÑA
ROSALIA COELHO LISBOA**

viste una creación de Lan-
vin, que es un modelo. en
crêpe azul Francia con bor-
dado de plata. Cubre la
cabeza un pequeño man-
teño de muselina de rai-
do que se cierra forman-
do amplias mangas.



BEBE LARRAIN.

de la sociedad
chilena, luce un
traje de estilo
velazqueño en
satin azul ra-
yado. El cuer-
po armado co-
mo corset.



**ALICIA BARREDA
DE CHOPITEA.**

belleza peruana con
un traje en marroquin
que realza su silueta.

Josefina Vivot Cabral

presenta:

modelos de algunas damas
americanas que intervienen
en la vida social argentina

Si quedara alguna duda sobre la exquisita elegancia de la
mujer americana, de la mujer del mundo nuevo, posi-
tivo y pujante, bastaría echar un vistazo, abarcando el pano-
rama de norte a sur, de este a oeste, para encontrar cómo la
belleza es patrimonio de ella.

Esa mujer que acuna en su interior una sensibilidad pareja
a su inteligencia y a su hermosura, ha puesto la nota frágil
y altiva en los salones diplomáticos, en las embajadas de
cultura, en los recintos recoletos, en donde el arte marca su
huella de perfeccionamiento; en paseos de nuestra ciudad.

Todas y cada una, mezclando tipos, como frutos distintos
de una gran tierra pródiga en climas y distancias, han sido
las mujeres americanas graciosas, elegantes y finas mensa-
jeras de la sonrisa que une destinos y acerca corazones.



La señora de ARANHA.
elegancia brasileña, lució
su distinción en los sa-
lones de la diplomacia.



La baronesa de ALMEIDA.

de origen norteamericano, y
desposada con un portugués,
luce su belleza en un traje
de noche de tul negro bor-
dado tan caprichosamente que
imita los colores de un pavo
real con lentejuelas y brillantes



**EDITH DIDE
LANG.**

hija del agre-
gado militar a
la embajada
norteamericana,
luciendo un ves-
tido de tarde en
taffetas negro.

**DIBUJOS DE MARIA
ROSA SIEGRIST.
EXCLUSIVAMENTE
PARA "EL HOGAR".**



Fotos Sergio.



MARIA LAURA
HUNTER ANCHORENA

UN AÑO MAS

Pero... es que no es una viajera. Es nada menos que una interesantísima mexicana, incorporada por su casamiento con un argentino a nuestra sociedad. Se trata de JACQUELINE PUGIBET DE NELSON. Mona, moderna, interesantísima, se comprometió en México con Juan Manuel Nelson Hunter, y en la basílica de Nuestra Señora de Guadalupe del Buen Tono se realizó el enlace, que fué bendecido por el arzobispo de México, monseñor Martínez. Costumbres antiguas, muy lindas, que son religiosamente observadas en México, dieron a esta boda un carácter especial. Así, durante la consagración el novio depositó en manos de la contrayente las arras, monedas de oro simbólicas que, de acuerdo con el ritual, entrega el contrayente a la desposada.

A la salida de los nuevos esposos los precedían dos pequeños parientes de la novia, que oficiaron como acólitos. Y una torta de bodas fantástica, con una pareja de novios bajo un arco de azahares, fué el "happy ending" entre los detalles de esa celebración. Después tuvimos



● Jacqueline Pugibet, de la sociedad mexicana, que contrajo enlace con nuestro compatriota Juan Manuel Nelson Hunter, con quien aparece en la fotografía, tomada el día del casamiento civil

Por
LINDA
LINDSAY

que esperarlos un poco antes de conocer a la bonita contrayente. Se habían ido a París. Pero ya los tenemos aquí desde hace un tiempo, y precisamente han venido ultimamente a Buenos Aires para visitarla, procedentes de México, Carlos Dupret, Ana María Pugibet de Dupret y dos monísimas chicas: Lola y Simone, primas de Jacqueline. Bueno, una es chica todavía, tiene quince años; pero la otra tiene veintuno. Este..., ¿ésta es noticia o no es noticia? Porque la información la doy así, muy ceremoniosa; como que un Registro de Viajeros tiene que ser llevado muy en serio; pero al margen, así con lápiz, podríamos anotar: según opinan los "boys", ¡son dos CHURROS!

Decíamos que entre que se comprometió y se casó Jacqueline y vino a Buenos Aires pasó un tiempo. Así fue entretanto tuvimos una visita muy importante, la de un matrimonio que incluso legó para participar del final de la temporada en Mar del Plata. Eran RICHARD HART e ISABEL SEYBOUR.

REGISTRO DE VIAJEROS Y NOVEDADES AMERICANAS EN EL AÑO QUE TERMINA..

...(y que figuraron en mi sección, apresuremonos a aclarar el título antes de comenzar, porque, de lo contrario, ¡en buena empresa me veía! Tanto les valiera leerse diez ediciones de la guía telefónica, por lo que a cantidad de nombres se refiere).

Bueno; como gente, vino mucha. Pero, en fin, todos eran tan agradables, contaban cosas tan interesantes, que no creo que haya de olvidarme de ninguno. Entonces, ¿qué les parece si empezamos con la primera viajera?

● Theresina de Alencastro Guimarães y Marisa Miranda Freitas, de la sociedad brasileña

● Argentina y Adelina Copello de la Sota, de la sociedad dominicana





● Dora Brin y Mercedes Casanova.

NE DODGE DE HART, hermana ella de la mujer de Manuel Quintana Sánchez Elia. Isabel Seyburne Dodge sorprendió a todo Mar del Plata con el tipo de "short y bra" de moda en Miami. Su marido (en la elección de "husband" Mrs. Hart había demostrado un buen gusto extraordinario) fué el primero que usó entre nosotros el "pareo", tipo de pantalón de baño, flo-

rubia y brasileña, que poco después, allá entre marzo y abril, hizo una visita a Buenos Aires. Tuvo un éxito fantástico y no menos de ocho muchachos enamoradísimos. A su alojamiento del Plaza llegaba un verdadero bloqueo floral. Tuvo una gran suerte conmigo: el hecho de haber estado en otras ocasiones en Buenos (Concluye en la pág. 138)



● Mrs. Richard Walker, de la sociedad neoyorquina



● Mrs. George A. Pope, de la sociedad neoyorquina

reado, como usan los bronceos naturales de Hawai. Y agreguemos que podía usarlos porque para hacer frente a cualquier comentario tenía un par de puños... ¡bueno, que hablaban solos!

Entretanto, el veraneo en Punta del Este iba a toda marcha. Eligieron allí al final de temporada a Miss Punta del Este y la consagración, que es algo así como el otorgamiento de un diploma de "glamour", le correspondió a NICOLE HIME.



● Nicole Hime.

NOTICIOSO DE LINDA LINDSAY

- En esta próxima temporada se han de ver en Mar del Plata muchos "pareos" estilo Richard Hart.
- Sabemos positivamente que una "lunada" en Acapulco, una noche con serenata, y chicas y muchachos en una terraza frente al mar, es cosa muy, pero muy seria para pensar.
- Aprendimos con las brasileñas a decir "E infernal!", "Do diablo!" o "Engracadinhal", términos todos equivalentes a nuestro "¡Es un churro!" o "¡Es un churro bárbaro!" (Inter nos, ¿les parece que me dejarán usar esta última expresión, o la tacharán?)
- Luego, claro está, aprendimos una cantidad de sambas y côcos: "Tal vez eu volte amanhã", y "Balancé-Balancé", y "Promessa", y "Trabalhar? Eu nao!", esa samba a la que el Departamento de Trabajo del Brasil hizo cambiar ligerito el nombre.
- Y estamos tratando todavía de aprender a bailar el "merengue", el baile que parece que es la verdadera crema batida del éxito entre los bailes centroamericanos. Pero todavía no nos sale bien. Han de tener que venir en 1947 otros viajeros dominicanos para que el tal merengue acabe de tomar punto.
- Gustamos el riquísimo vino chileno "Pajarete del Huasco".
- Ensayamos bailar la rumba "Quiero un sombrero" con movimiento de "boteo" el movimiento característico de un bote, como lo hacen en Cuba.
- Nos enteramos de que en los Estados Unidos entre las hijas de los diplomáticos destacados en Washington se elige anualmente a la "reina de las manzanas".



● Residencia de "Barra de San Juan", de don Aarón de Anchorena y su señora, Zelmira Paz, en el Uruguay.

EL "BARRA DE SAN JUAN", DE ANCHORENA, EN EL URUGUAY.

● Panorama que se aprecia desde la torre, hacia el río San Juan. La ribera derecha pertenece a la estancia.



TRES ESTABLECIMIENTOS TRES PAISES

BARRA de San Juan" es la magnífica estancia que don Aarón de Anchorena y su señora, Zelmira Paz, poseen en la República Oriental del Uruguay. Está situada al norte de Colonia, sobre el río de la Plata y la desembocadura del río San Juan, en el mismo sitio donde, el 15 de febrero de 1527, Sebastián Gaboto levantó un fuerte para defenderse de los indios charrúas. En ese paraje no hubo población alguna desde 1555 hasta 1907, año en que se iniciaron los trabajos de construcción de la estancia.

En esa propiedad se encuentra la "Torre Anchorena", erigida en memoria de la primera fundación española en el Río de la Plata. La construcción, hecha en piedra, fué comenzada en el año 1924 y terminada en 1927, cuarto centenario de la llegada de los españoles.

El lugar donde está enclavada la estancia es de una belleza extraordinaria, considerándose al establecimiento uno de los más suntuosos en esta parte del continente. Las barrancas, cubiertas de césped, se extienden hasta la vasta playa de arena con un espeso arbolado, entre cuyos ejemplares se destacan magníficos pinos. En el monte que circunda la residencia viven en absoluta libertad cantidad de animales: ciervos, gamos, carpinchos, canguros, avestruces, nutrias. Posee el hermoso establecimiento una cancha particular de golf.

ESTE MONUMENTO RECUERDA
EN SU CUARTO CENTENARIO
LA PRIMERA FUNDACION ESPANOLA

LEVANTO EN ESTE SITIO PARA DEFENDERSE
DE LOS CHARRUNOS UN PEQUEÑO FUERTE QUE
FUE ABANDONADO SEIS MESES MAS TARDE

EN 1555 EL CAPITAN JUAN DE ROMERO CON
120 SOLDADOS ABRIO POR ORDEN DE INDIAS
LOS CIMIENTOS DE LA CIUDAD DE SAN JUAN
DESTRUIDA DESPUES POR LOS INDIOS

NO HUBO DESDE ENTONCES POBLACION
ALGUNA EN ESTE PARAJE HASTA
EN QUE SE INICIARON LOS TRABAJOS
DEL PARQUE ACTUAL.

● Placa recordatoria que se encuentra a la entrada de la torre.

● Vista del frente del edificio central del establecimiento, que data del año 1907.
Fotos Rix



DE ARGENTINOS EN LIMITROFES

PARA llegar al establecimiento de los Mendes Gonçalves es preciso ir por el Paraná, internándose luego por el Matto Grosso. El lugar donde se halla la propiedad es tan intrincado, que llegar supone una verdadera aventura, de modo que muchas veces se prefiere para el viaje el avión. De otro modo hay que embarcarse en lanchas yerbateras hasta Puerto Mendes; hay allí un funicular, y lo que es interesantísimo es viajar de Puerto Mendes a Guayra en un pequeño autovía. Las palmeras y altas toras flanquean toda la ruta hasta que se llega a las cataratas de Guayra, saltos de belleza imponente, que se dominan en toda su grandiosidad desde el cómodo mirador de un puente allí tendido. Luego hay otro tramo, de Guayra a Campanario, que se hace en auto, por un camino abierto en plena selva, y donde es común encontrar los altos hormigueros de comejenes. Es en Campanario donde está la casa de Raúl Mendes Gonçalves, un establecimiento comodísimo, con detalles que resultan completamente inesperados encontrándose en ese tan apartado lugar del Matto Grosso.

(Continúa en la pág. siguiente)



● La casa de Raúl Mendes Gonçalves, en Campanario. Este establecimiento de la familia Mendes Gonçalves se encuentra en Matto Grosso, Brasil.



● Una playa de Guayra donde se advierten las bellezas naturales de la región.



● María Mendes Gonçalves de Tornquist.

EL DE LOS MENDES GONÇALVES, EN EL BRASIL.

● Fernando Tornquist y su señora, María Mendes Gonçalves, en Campanario. En segundo término, el avión particular que se utiliza para viajar por la región.



● María Mendes Gonçalves de Tornquist, Ercilia Casares de Fernández Beyró y Raúl Rodríguez de la Torre, junto a un hormiguero gigante, llamado "taçuru".

Tres establecimientos de argentinos en tres países limítrofes

EL establecimiento de Gilbert Cahen d'Anvers y su señora, María Elina Láinez, en Puerto Foncieres, en el Alto Paraguay, cuenta con quinientas mil hectáreas, estando dividido en ocho estancias.

Puerto Foncieres es un lugar muy importante. En él se hacen los embarques de ganado vacuno, y a él llegan, también, los barcos trayendo comestibles y distintos productos necesarios para la población, aunque es interesante consignar que dentro del establecimiento hay también una gran industria, al par que se mantienen en él costumbres muy pintorescas.

Para los invitados a la estancia hay posibilidad de practicar deportes muy interesantes, excursiones de pesca por el Alto Paraguay y la novedad de partidas organizadas para la caza del yacaré.

EL DE CAHEN D'ANVERS. EN EL PARAGUAY.



● María Elina Láinez de Cahen d'Anvers.



● La residencia del conde Gilbert Cahen d'Anvers y su señora, María Elina Láinez, en Puerto Foncieres, Alto Paraguay.

● Personas de la estancia en el puesto para iniciar sus tareas.



● Gilbert Cahen d'Anvers y Pablo Cox, en la estancia.

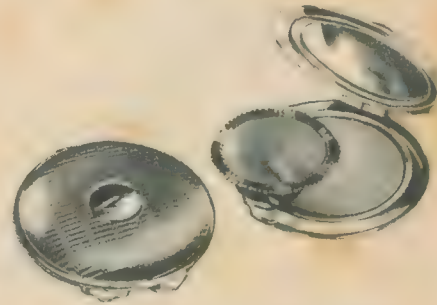




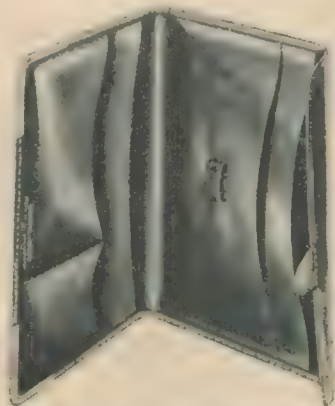
REGALOS FINOS de Fabricación Inglesa



Reloj de plata
\$ 22.-



Polverita de plata sellada.
7 cms. diámetro. con
estuche \$ 95.-



Cartera de cuero fino de fo-
ca. con esquinas de
plata sellada \$ 70.-



Pluma de plata sellada. Largo
11 cms. \$ 30.-

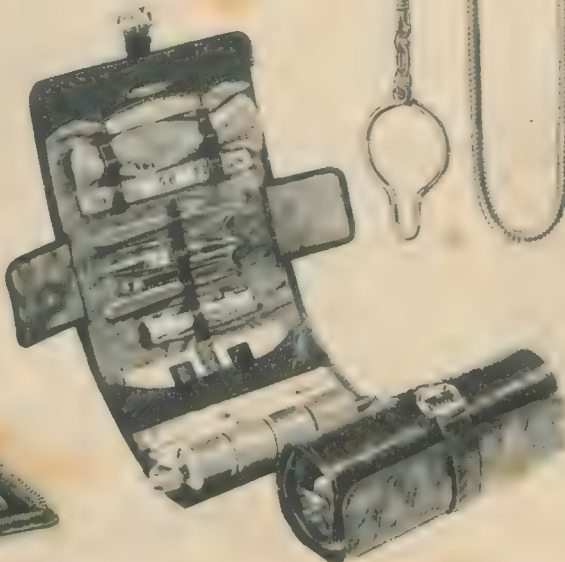
Cadena "Víbora" para
llaves. de plata
sellada \$ 45.-



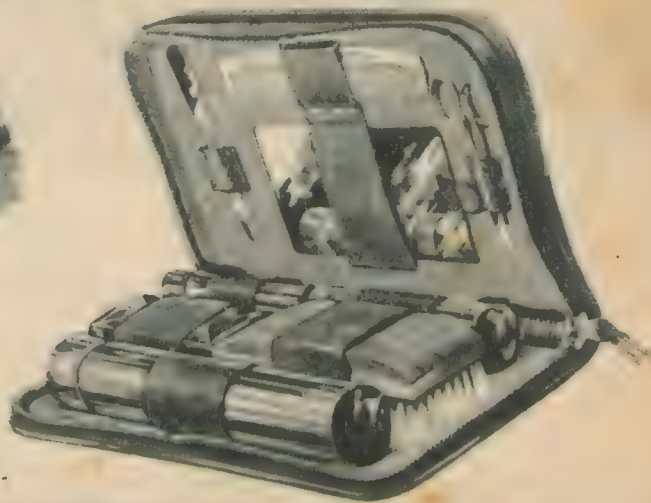
Billetera de cuero de foca. con
esquinas de plata sellada. \$ 35.-



Escritorio para viaje. de cuero
fino. tamaño 25x20 cen-
tímetros \$ 95.-



Costurero de cuero fi-
no. para viaje \$ 100.-



Necessaire para caballero. de cuero
de chanco. con útiles finos;
24x16 cms. \$ 225.-



Juego de plata sellada para loca-
dor. 5 piezas. en estuche \$ 435.-

MAPPIN & WEBB

(South América) Ltd.

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

SALUD + GRACIA + EXPRESION = BELLEZA



Aunque dispusiera de todo el día, a la mujer moderna no le basta para su bienestar ni las grandes caminatas ni las jornadas pasadas en el campo. Excelentes, sobre todo cuando regadas sus actividades por los principios del "automatismo muscular", requieren, sin embargo, para su pleno

aprovechamiento la base de cinco minutos diarios de un entrenamiento esencialmente adaptado al organismo femenino. La medicina contemporánea confirma su imprescindibilidad.

ES el humorista quien hoy nos ayuda a "dar en la tecla". En alguna isla lejana, donde aún se vive como en tiempos paradisíacos, dos matronas se enfrentan por primera vez con El Progreso (con mayúscula): una joven salvaje, adolescente aún, pasa frente a ellas empujando un carrito en el que, muy orgullosa, ha cargado su cuota diaria de frutas y vegetales. (El carrito es de aquellos que, durante la guerra, se inventaron para la dueña de casa, privada del servicio a domicilio de almaceneros y otros proveedores.) "Esa jamás logrará ni gracia ni postura correcta", comentan desdeñosamente ambas matronas, alejándose, muy orgullosamente también, sus pesadas cestas peligrosamente equilibradas sobre la cabeza.

Y en realidad, amiga, eso y nada más que eso es lo que ha significado para la Salud y la Belleza de la mujer el advenimiento del progreso material. La pérdida total del sentido de la postura correcta. Si esto ha repercutido gravemente sobre la salud de la humanidad en general, lo ha sido aún más para la mujer. Usted ya sabe, lectora, del significado de la postura correcta: músculos que funcionan como deben, desde ejes correctamente colocados; una espina dorsal en condiciones ideales para el desempeño de su misión de eslabón vital entre el cerebro y todos los demás medios de función y ac-

SERA hoy, pues, lectora, un ejercicio netamente fisiológico el que le enseñaremos. Ni gracia ni expresividad deben buscarse en sus tiempos. Pero mediante su práctica se forjará el instrumento inmejorable, invencible, para la creación constante de salud y belleza. Bien vale la pena, entonces, refugiarse en la "invisibilidad" del boudoir y proceder en menos de tres minutos, dos o tres veces por semana, a un "reajuste" fundamental de nuestra "maquinaria". Lo completaremos con otro ejercicio, excelente "toque final" a este pequeño conjunto destinado a favorecer la buena circulación, y con ella una desintoxicación continua del organismo. Y usted, amiga, ya sabe que son éstos los dos requisitos imprescindibles para una larga vida, de la que "Salud y Belleza" es el sello distintivo.

UN MASAJE INTestinal

Posición: sobre el piso, extendida sobre las espaldas con las rodillas, pantorrillas y pies apoyados sobre un banquito (o silla baja); manos sobre las caderas. **Primer movimiento:** elevar lentamente las caderas, recurriendo a los músculos abdominales y de los glúteos, hasta tener el cuerpo extendido en el aire, siendo sus dos puntos de apoyo la cabeza y los hombros (en el suelo) y las piernas (de rodilla para abajo) apoyadas sobre la silla; se cuenta hasta seis, cuidando de que

ES, PRECISAMENTE, LA DELICADA COMPLEJIDAD DEL SISTEMA NEUROMUSCULAR DE LA MUJER LO QUE LE IMPONE UNA HIGIENE MUSCULAR FUNCIONAL, EN CUYO DESCUIDO ESTA LA CAUSA DE TANTAS DE LAS NEUROSIS Y OTROS DESEQUILIBRIOS ACTUALES.

ción del cuerpo. Y ni mencionar, desde luego, el valioso aporte que importa para la buena nutrición del organismo. Surge de por sí que es sinónimo de canales circulatorios despejados y elásticos a través de los cuales la sangre puede con toda comodidad llevar a las regiones más apartadas del organismo el oxígeno revitalizador, sin el cual se apresura la degeneración senil.

De lo que solemos olvidarnos es de la importancia que todo esto tiene para la mujer, dada su particular sensibilidad: toda emoción, toda sentimientos. Sus vivencias afectivas son tan hondas, y a veces tan violentas (lo confirma la medicina contemporánea), que llegan hasta a producir en ella cambios físicos patológicos. Gran parte de los males físicos que aquejan a la mujer contemporánea tiene una raíz netamente psicológica, y su conversión en males físicos no se debe siempre tanto a una supuesta debilidad de la voluntad, cuanto que a la presencia de un mecanismo neuromuscular defectuoso, dado

precisamente, la falta de un adecuado desarrollo, primero, y luego, de constante acondicionamiento. El progreso moderno ha pasado por alto una serie de exigencias neuromusculares imprescindibles para el buen funcionamiento del organismo humano: la vida menos reglada de la criatura primitiva favorecía su desarrollo; la vida moderna, su atrofía. Y llega hoy el tiempo en que esta atrofía produce estragos tan graves por su alcance psicológico como los de las enfermedades físicas más temibles.

La mujer moderna debe, pues, si ha de querer seguir disfrutando de las ventajas materiales de nuestra civilización, sin pagar por ello el precio de su bienestar psicofisiológico, hallar la manera de compensar, en su vida diaria, la falta de medios naturales para lograr la postura correcta y mantener en condiciones a su sistema neuromuscular. Esto es posible mediante una gimnasia muscular funcional, especialmente creada para el organismo femenino. Ningún deporte, ninguna actividad exclusivamente artística, podrán sustituirla. Al contrario, aun para las virtuosas o aficionadas de cualquier de aquellas actividades constituye una base segura para su arte o proezas. Y es otra de las maravillas del crecimiento de la criatura humana

que tal "higiene" muscular funcional es el resultado de la preocupación y estudios de mujeres distintas, de diversas partes del mundo, que en su preocupación constante por el bienestar humano se acercaron simultáneamente a la verdad.

La práctica de tales normas, que debería ya inculcarse a las niñas (en forma condicionada a su edad y a las diversas etapas de su desarrollo), la garantía mejor para la eliminación de aquellos males que envejecen a tantas mujeres antes de tiempo e inútilmente, y convierten a tantas otras en inválidas crónicas. Y lo mejor de todo es que, conociendo sus principios, sólo requieren cinco a diez minutos diarios, como mínimo. Y extraordinario aún, que puede iniciarse a cualquier edad (graduadas las etapas, desde luego). ¡Nunca es demasiado tarde, y puede significar Salud y Belleza cuando ya se las creía perdidas para siempre!

Ni este tipo de gimnasia llena "por sí sola" las exigencias del organismo femenino. Indispensable para "virtuosos" del arte, y como en el caso de nuestra ilustración para las integrantes de las fuerzas armadas auxiliares femeninas (en este caso las norteamericanas), para la "mujer de todos los días" (la esposa y la madre, la intelectual y la trabajadora) las condiciones de vida moderna imponen como norma de salud y longevidad la ejecución diaria de un pequeño ciclo de ejercicios que contemplen su particular estructuración nerviosa y orgánica.



43ª. LECCION

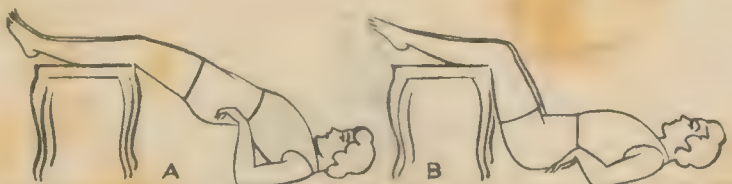
CUADRAGESIMOPRIMERA SERIE DEL CICLO DEL ENTRENAMIENTO MUSCULAR FUNCIONAL

bate la flatulencia y tonifica la musculatura dorsal, abdominal y glútea.)

PARA ACTIVAR LA CIRCULACION

Posición: de pie con los brazos bien extendidos por encima de la cabeza con las palmas mirando hacia adelante (en dos palabras: estar en "tensión vital"). **Primer movimiento:** dejar caer el cuerpo hacia el suelo doblando las rodillas, llevando los brazos hacia atrás hasta todo lo que dé más allá del cuerpo; **segundo movimiento:** doblando nuevamente las rodillas, enviar todo el cuerpo hacia arriba hasta que los brazos se hallen nuevamente por encima de la cabeza y todo el cuerpo en "tensión vital".

Ambos movimientos deben realizarse rítmicamente, diferenciándose bien el momento de relajamiento muscular durante la caída y de "puesta en tensión" durante la elevación del cuerpo. Beneficioso también para el sistema nervioso.



Eficacísimo contra un sinnúmero de pequeños "achaque" diarios, tiene este ejercicio la gran ventaja de poder ser emprendido ya en las fases preliminares del entrenamiento funcional. Y aunque destinado principalmente a tonificar toda la economía de la cavidad abdominal, resulta excelente para la espina dorsal. (A) le ilustra, lectora, el primer tiempo del ejercicio, y (B) el segundo. Ambos deben ejecutarse lentamente, y (¿cuándo no?) funcionalmente.

DEFENDAMOS AL HOMBRE DE MAÑANA
DEFENDIENDO A LA MUJER DE HOY

Sistema divulgado por
MARION IVEL-MORGAN

NOVEDADES PARA SU VERANEO



5372

5295

5370

5359

EXCLUSIVIDAD LAKE

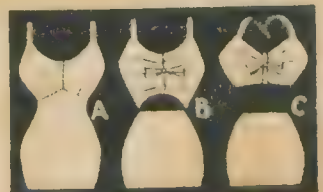
5295—Esta es la malla de más calidad creada hasta la fecha; su tejido acordonado elástico proporciona el máximo de comodidad y un ajuste perfecto. Colores: negro, marino, granate, rojo, verde, oro y blanco. En 1/4 pollera..... \$ 69.—
En 1/4 y 1/4 pollera \$ 75.—

5372— Clásica y siempre elegante. Colores: negro, marino, granate, rojo, oro y blanco.
En raso elástico. \$ 65.—
En gross elástico \$ 57.—

5370 — Fina malla en raso elástico, estampado multicolor, fondo blanco y negro, a pesos 89.—

5359 — Elegante malla, en gross elástico, estampado multicolor.
Modelo "A"..... \$ 79.—
" " "B"..... \$ 84.—
" " "C"..... \$ 89.—

Recuerde para su verano nuestro gran surtido en
PANTALONES, SHORTS y CONJUNTOS TALL
BOS. Le serán muy útiles



Cristal



1107



1108



1109



1110

Arts. 1107, 1108, 1109 y 1110. Estos 4 modelos de EXCLUSIVIDAD NOEMI son representantes de la última moda en confecciones de plástico importado de los Estados Unidos de Norteamérica. Tienen una garantía de 2 años. Confeccionados en CRISTAL transparente, con delicadas aplicaciones en antilope negro u otros colores, con plataforma de 20 mm., \$ 50.-; otros modelos con plataforma de 12 milímetros... \$ **35.-**

DESPOCHAMOS PEDIDOS POR CONTRA REEMBOLSO

Art. 1111. Vanity gran lujo, varias divisiones interiores, gran espejo, polvera, peine, etc. Mide 20 x 11 cm., confeccionado en cristal negro o yacaré, \$ 65.-; en antilope... \$ **62.-**



1111

Noemi

LAVALLE 775 - 2

TEL. 31 - 2689

BUENOS AIRES

En la prensa de América del Sur hay tres diarios con más de cien años de vida

Por SIMON DE AVILA

UNA de las sorpresas más justificadas del europeo cuando llega a nuestro continente es la calidad y difusión de la prensa diaria, acostumbrado como está a los reducidos periódicos del Viejo Mundo, donde aún hoy, en general, presentan un aspecto cohibido y de falta de medios. Bastará decir que cualquiera de los matutinos de Buenos Aires puede contener holgadamente todos los diarios que aparecen en París, que son cerca de treinta.

En América del Sur existen tres diarios con más de un siglo de aparición constante: "El Mercurio", de Chile, fundado en septiembre de 1827; "Jornal do Commercio", de Brasil, que apareció por vez primera en octubre del mismo año, y "El Comercio", de Perú, que inició su publicación en 1839.

Es de justicia recordar aquí a los precursores de la prensa sudamericana, que mucho antes que ninguno de aquellos tres diarios apareciese surgieron como formadores de la opinión pública, en plena época colonial y cuando aún no se habían iniciado

nio Cabello y Mesa, quien tenía como colaboradores inmediatos a Juan Manuel de Labardén, a Manuel Belgrano, a Domingo de Azcuénaga y al deán Gregorio Funes, y del que fué director luego Mariano Moreno



MERCURIO DE VALPARAISO.

PERIODICO MERCANTIL POLITICO, Y LITERARIO.

NUM. 1.

SETIEMBRE 12 DE 1827.

TOMO I.

También en 1827 apareció el primer ejemplar de "El Mercurio", de Valparaíso (Chile)

Francisco Eugenio de Santa Cruz Espejo, el gran ecuatoriano, publicó también durante la época colonial "Primicias de la cultura en Quito", y Camilo Henríquez, el religioso chileno, inspiró, pero después, la aparición de "La Aurora de Chile".

En hombres como éstos, por lo tanto, se inspiró la prensa de América del Sur, dentro de la cual los tres diarios ya seculares son una demostración evidente de ecuanimidad, de justo sentido de los acontecimientos y de una clara visión de los personajes políticos, con la defensa del bien público por encima de cualquier otra consideración.

Desde el español señor Rivadeneira hasta Agustín Edwards MacClure en "El Mercurio", desde Manuel Amunátegui y Alejandro Villota hasta los Miró Quesada en "El Comercio", y desde el fundador hasta el último director de "Jornal do

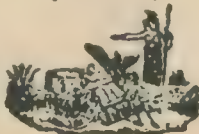
Comercio", los tres diarios han sabido siempre, con su prudencia, su línea recta de conducta y su patriotismo, conservar el renombre de que disfrutaban desde hace tantos años y marcar a la prensa sudamericana, que había de seguirles, normas de actuación que, a pesar de los tiempos actuales, habrá de ser muy difícil superar.

N. 1.

(Vol. I.)

SEGUNDA FEIRA

DE OUTUBRO



SEXTO ANNO

DA INDEPENDENCIA.



JORNAL DO COMMERCIO.

Primer ejemplar del "Jornal do Commercio", diario brasileño aparecido en 1827.

con carácter rotundo y definitivo las luchas por la independencia política de nuestros pueblos.

Puede señalarse que los primeros síntomas de periodismo en América del Sur se iniciaron con "La Gaceta", aparecida en Buenos Aires en 1764, hoja manuscrita de la que circulaban cinco copias de mano en mano. En 1781, desaparecido el que podría llamarse primer órgano informativo del continente, apareció otra "Gaceta", ya impresa, que vió la luz en la primera imprenta con que contó la Casa de Niños Expósitos, mas su vida fué corta también. Hasta que en 1801 se publicó "El Telégrafo Mercantil", primer diario con aspiraciones de tal, cuyo fundador y director fué el coronel español don Francisco Anto-

Este periódico se despacha en esta Capital en: a) tienda del Señor Dorado, calle de la Jofa; y en la Botica Inglesa, calle de la Mesa, etc. Se reparten al mayor y al menor precio, y se reciben los \$5. Suavemente y se pagan al contado.

Precio.

Se reparten al mes \$ 3 pesos y al año \$ 36 pesos.



EL COMERCIO.

DIARIO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

Tomo I.)

Lima, Sábado 4 de Mayo de 1839.

(Numero 1:)

"El Comercio", de Lima, que también ha sobrepasado el siglo. Apareció en 1839.

Nuit de Longchamp



Noche de Ensueño...

Noche de Lujo...

Noche de París...

EMBRIAGA... EVOCA... PERSISTE...



**NUIT DE
LONGCHAMP**

EXTRACTO
FABRICADO Y COMERCIALIZADO EN PARÍS

LUBIN

11 RUE ROYALE — PARIS

En Frasco de \$ 25.—, lujo, \$ 60.—, gran lujo, \$ 120.—, y de cartera, \$ 10.—



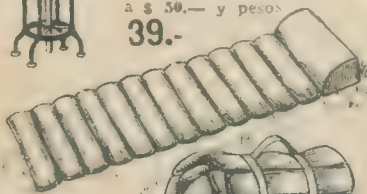
Regalos

que prestigian al obsequiante por su incomparable belleza y sentido práctico.



PARASOL lona fantasía inelastables o fijos div. en 2 secc. medidas mts. 2.50 x 2.20, 2. 1.80 x 1.50 de diámetro a \$ 50.— y pesos

39.-

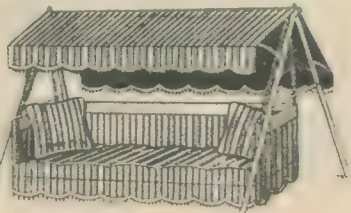


SILLON plegable, en madera dura, pintado al laque, respaldo y asiento en lona reforzada, a pesos 22.- Para niños, a pesos 15.-

SILLON plegable, en madera dura, pintado al laque, respaldo y asiento en lona reforzada, a pesos 22.- En madera natural \$ 15.90



JUEGO DE HIERRO FORJADO, pintado al duco, color blanco de gran belleza. En conjunto: 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa tapa de cristal \$ 490.-



COLUMPIO-HAMACA. Armazon de hierro reforzado, pintado al laque, lonas lisas, fantasía o rayadas, a pesos 300.-

BOITANO Y Cía.

S. R. Lda. — Cap.: \$ 150.000.

Bm. MITRE 854

C. T. 34-1887 y 2484 — Buenos Aires.

Kataplás

Cataplasma Odontológica



DOS \$ 0.45, SEIS \$ 1.10

SIN DAÑAR
EL ESTOMAGO
CALMA EL
DOLOR de MUELAS

C. Correo 355-Buenos Aires

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

El Hogar

Dirección, Redacción y Administración

Río de Janeiro 262-300 Buenos Aires

U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Precios de subscripción

REPUBLICA ARGENTINA	EXTERIOR	
CAPITAL E INTERIOR	TODA AMERICA Y ESPAÑA	DEMÁS PAISES
1 año (52 números)	\$ m/n. 24.—	\$ m/n. 40.—
6 meses (26 ")	" " 12.—	" " 20.—

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los periodos indicados en la presente tarifa.

Oficina para Avisos y Subscripciones: Av. ROQUE SAENZ PENA 655

Unión Telf. (33) Avenida 5515 al 5519. — Dirección Telegráfica: "Senyah"

UNIDAD MONETARIA DE LOS PAISES AMERICANOS Y SU EQUIVALENCIA EN MONEDA ARGENTINA

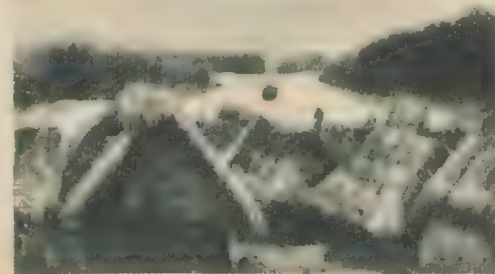
Bolivia	Unidad	Peso boliviano	Equivalencia	
Brasil	"	Cruzeiro	"	0.22
Canadá	"	Dólar canadi.	"	3.85
Colombia	"	Peso	"	1.92
Cuba	"	Peso o dólar	"	4.00
Chile	"	Peso	"	0.10
Ecuador	"	Sucres	"	0.18
Estados Unidos	"	Dólar	"	4.15
México	"	Peso	"	0.81
Panamá	"	Balboa o dólar	"	4.00
Paraguay	"	Guaraní (100 pes)	"	1.27
Perú	"	Sol	"	0.42
Puerto Rico	"	Dólar am. o peso	"	4.00
Santo Domingo	"	"	"	4.00
Uruguay	"	Peso oro	"	2.35
Venezuela	"	Bolívar	"	1.08

Haití " Gourde o peso
Costa Rica " Colón. "
Guatemala " Quetzal. "
Honduras " Lempira. "
Nicaragua " Córdoba. "
El Salvador " Colón. "
Incluidos en la llamada "zona del dólar", sus monedas se cotizan a razón de un peso argentino, término medio, o sea 0.25 dólares.

LOS GRANDES RIOS DEL NUEVO MUNDO

EL ORINOCO

EL espectáculo imponente de la desembocadura del Orinoco llevó a Cristóbal Colón, el jueves 1º de agosto de 1498, a la convicción de que lo que acababa de descubrir era un continente, algo así como la prolongación de Asia. Lo que el navegante posiblemente contempló fué exactamente aquello mismo descrito tres siglos después por Humboldt... "Al aproximarnos a las costas graníticas de Guayana, se vislumbraba la desembocadura de un ingente río que se extiende como un lago sin límites y llena de agua dulce el océano. Las aguas de este río, ordinariamente verdosas, pero blancas como la leche en los puntos de escaso fondo contrastan con el indigo del mar que dibuja en torno de ellas un límite claramente marcado."



En otro de los comentarios relacionados con el viaje de Colón se dice también que éste consideró al Orinoco como uno de los cuatro ríos del paraíso terrenal, que se derramaban desde su verde esplendor para regar la tierra. Si no el paraíso en sí, mucho de tal, en efecto, tienen las regiones tropicales que recorre este río que, con su curso de 2.374 kilómetros y abarcando una cuenca de un millón de kilómetros cuadrados se reparte entre las repúblicas hermanas de Colombia y Venezuela, luego de nacer en la parte meridional de esta última república, en la unión de las sierras de Parima y Tapirapicó, y, si se quiere más precisamente, en el pico Fernando de Lesseps, junto a la frontera con el Brasil.

Vicente Yáñez Pinzón, después de reconocer el Amazonas, exploró en 1499 la desembocadura del Orinoco, al que los indígenas daban distintos nombres, entre otros los de Yuyapari y Uriapari. Pinzón lo denominó Río Dulce. Desconocido y peligroso, el río permaneció hasta que en 1531 el temerario Diego de Ordaz, que había formado parte de la expedición de Cortés, se aventuró en su delta y recorrió casi en su trayecto de novecientos kilómetros. Verdadera empresa que no se repitió sino muchísimo tiempo después, en la época del padre Gumilla.

El Orinoco, en su curso, forma un amplio arco de círculo que encierra la mitad del territorio venezolano. Recibe, como un abanico, las aguas de 436 ríos y más de 2.000 arroyuelos. Al desembocar en el océano lo hace por el brazo denominado de los Navíos en su mismo eje, y penetra en el mar, hasta unos 300 kilómetros de la costa, frente a la isla de Trinidad. Algunos de los brazos del delta miden más de 275 kilómetros de longitud y el llamado Boca Grande tiene un ancho de 22.

Cuando nace en las montañas, el Orinoco muéstrase torrencial, luego tropieza con desniveles, viéndose interrumpido por rápidos y caídas, hasta alcanzar las llanuras, donde se torna bajo, con aguas cenagosas

(Concluye en la pág. 149)



*"En los verdes arbolitos
Gotas de cristal brillaban
Y al suelo se descolgaban
Cantando los pajaritos."*

FAUSTO.

Paisajes Atlánticos LOS BOSQUES DE COBO

El hermoso y rápido trayecto que en viaje de vacaciones nos lleva por tren o automóvil a la ansiada meta marplatense, nos brinda el infatigable cuadro de la verde llanura, salpicada aquí y allá por las recias arboledas, que dan vigor al sedante colorido.

Pero todo es llegar a Cobo, después de Vivoratá, ya sobre Mar del Plata, cuando el espectáculo nos obliga a un alto en el camino de la admiración. Don Héctor Cobo dejó realizado para las generaciones futuras el magnífico parque artificial del lugar que lleva su nombre, con dos millones de árboles. Señorial "chateau" normando es un detalle del gran rincón, de inolvidable tradición hospitalaria. Las estancias "San Manuel" y "La Armonía" integran el estu-

pendo paisaje, donde hoy el oro de los trigales y el perfume de pradera nos dicen de la fertilidad de aquel rico suelo.

Próximamente va a entregarse a la venta una importante fracción situada sobre el mismo océano, con frente al Camino de la Costa, con el nombre de Mar de Cobo, homenaje al autor de tanta belleza. Espera allí al habitante de la ciudad un balneario que ha sido trazado con la autoridad de urbanistas tantas veces acreditada por los señores Estrada.

Mar de Cobo, situado a la vista de Mar del Plata y a tres kilómetros de Mar Chiquita, en las cercanías del aeródromo Benjamín Matienzo, de los Campos de Golf y de Polo de Parque Camet, tiene fáciles medios de acceso. Desde Vivoratá, desviando a la izquierda 22 kilómetros, por buen camino, también se llega al lugar donde nos espera una hermosa playa de arena fina, verdadera visión marina del gran océano...

Por informes dirigirse a COBO S. A., Tucumán 1110, Capital Federal, o Santa Fe 1751 (Mar del Plata).

REFRESCA Y

REANIMA

PORQUE ES

VERDADERA COLONIA!



Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.



Agua de Colonia

ATKINSONS

PARA BAÑO Y TOCADOR

ABN-33



La Catedral de Santiago de Chile

UN perenne construir y reconstruir ha sido la característica de la arquitectura de Santiago de Chile desde su fundación, el 12 de febrero de 1544, hasta que, llegados a los tiempos modernos, los arquitectos y albañiles encontraron elementos de mayor consistencia para soportar los constantes temblores de tierra y los tan sorprendentes como desastrosos terremotos.

La historia de cada templo santiaguino así lo atestigua, con las sucesivas edificaciones, de las cuales es quizá el índice más elocuente la iglesia de la Compañía de Jesús, levantada en 1595 por Miguel de Telaña, la que fué tres veces reconstruida, incendiándose en 1841 y 1863, hasta desaparecer definitivamente.

Del Santiago colonial que en 1647 sólo tenía trescientas casas, pero que, en cambio, contaba para su culto católico con doce iglesias, capillas y monasterios, la única que resta es la pequeña iglesia barroca de San Francisco y que, como ermita, fundó Pedro de Valdivia. Todavía sostienen sus bóvedas los primitivos muros, que han resistido desde 1572 todas las sacudidas de aquel pedazo de suelo andino.

Como todos los templos de América, luego de comenzar siendo un rancho con techos de paja, la Catedral de Santiago fué construida y reconstruida varias veces. A Valdivia se le debe la primera erección. Se reedificó la iglesia en 1561, con piedra de cantería, pero sólo duró hasta 1647, en que el consiguiente terremoto la derribó. González Melgarejo dispuso entonces que, con abundancia de recursos, se la levantara de nuevo, encomendándose las obras al arquitecto nativo Antoni Acuña. En 1781 se encargó de los trabajos de la fachada al arquitecto romano Toesca y en ella volcó toda su inspiración y experiencia renacentistas.

Tres naves tiene la Catedral de Santiago, midiendo casi un centepar de metros de largo por treinta de ancho. El techo lo sostienen veinte columnas, y estaba formado hasta hace medio siglo por grandes vigas de cedro y artesonados.

"En 1898 una restauración tan desastrosa como un terremoto — dice el erudito profesor Miguel Solá en su "Historia del arte hispanoamericano" — se llevó a cabo en la Catedral. Fué demolida la torre, despojadas de sus pedestales las dieciocho hermosas estatuas de madera policromada y, en una palabra, demostrado, una vez más, que la respetuosa admiración y el cauto respeto no son las características de las nuevas generaciones por más cultas y voluntariosas que ellas sean."

La Catedral de Bogotá

La piedra fundamental de la catedral de Santa Fe de Bogotá, para un edificio de estilo renacentista herreriano, fué colocada en 1572. Temblores y otras contingencias contribuyeron a que en 1806 se decidiera reconstruirlo totalmente, bajo la dirección del arquitecto Domingo de Pérez, quien fué consecuente con esa modalidad de la arquitectura colonial colombiana, bien puntualizada por el arquitecto Buschiazzo y que reside en la sobriedad exterior compensada con la extraordinaria riqueza de los interiores, con profusión de artesonados, zócalos, púlpitos, retablos y altares, en los que artistas y artesanos de procedencia europea y los de origen americano entraron en acentuada y noble competencia.

A fray Domingo Pérez lo secundaron don Fernando Caicedo y Flores y el bogotano Nicolás León. El primero de ellos ya había dado buena prueba de su dominio del arte arquitectónico en otras edificaciones importantes, templos, conventos, el Observatorio y la Casa de Botánica. Los trabajos se comenzaron en febrero de 1807; pero, cuatro años después, cuando ya se estaba a la altura de la cornisa de remate del primer cuerpo de la fachada, falleció el director de las obras, de las que se hizo cargo su discípulo, Nicolás León, se dice que con muchísimo menos brillo que su ilustre antecesor.

El estilo responde a la reacción neoclásica y cuenta el templo con tres naves. La cúpula sobre el crucero y el frontispicio dividido en dos cuerpos: dórico el primero y jónico el segundo, que es de ladrillos, lo mismo que ambas torres, las que se terminaron en 1815. En la fachada, al lado de la cual está el Sagrario, con su portada plateresca de singular pureza, están las imágenes de San Pedro, San Pablo y la Inmaculada Concepción.

Y todavía, como para refirmar su supremacía sobre las obras de los hombres, en 1827, la tierra, conmoviéndose otra vez, derribó las torres, que se levantaron nuevamente, aunque



6193 - Fondo acero
inoxidable \$ 102.-

6440 - Fondo acero
inoxidable \$ 127.-

5241 - Para dama, fon-
do acero inox. \$ 149.-

8327 - Para dama, fon-
do acero inox. \$ 148.-
Enchapado fondo
acero..... \$ 217.-

Usted que va a hacer un Regalo...
ELIJA UN RELOJ

Tissot

CIENTIFICAMENTE ANTIMAGNETICO

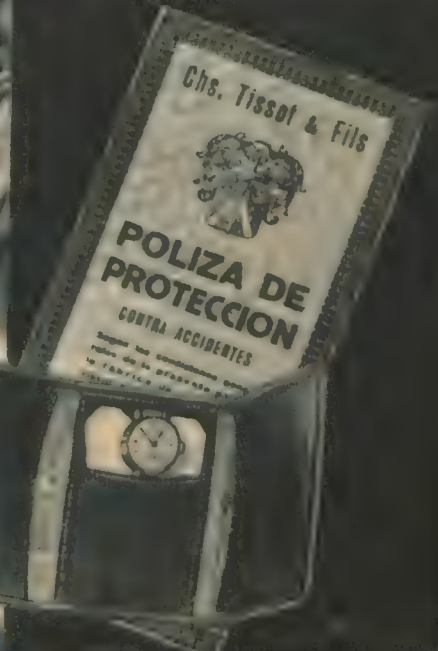
"TISSOT" es el reloj que se adapta a todas las actividades de la mujer y el hombre modernos!.. Seguro... solido... exacto... elegante... y a cubierto de todo riesgo accidental! Elija cualquiera de estos preciosos modelos "TISSOT"!.. Es el regalo ideal para las fiestas de Fin de Año... y durara muchos años!



6445 - Tissot "AquaSport" 145.-
6446 - El mismo con segundero
central..... \$ 154.-



GARANTIA UNICA DE LOS RELOJES "TISSOT".
Cada TISSOT esta respaldada por una
POLIZA de PROTECCION, que lo cubre con-
tra toda rotura, aun la causada por accidente.
Esta garantia, jamas acordada con otros re-
lojes, se entrega en un elegante portapo-
liza de cuero de Rusia.





Creaciones porteñas de 'El Hogar'

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para tallas desde el 42 al 54.

3242 Elegante modelo en seda estampada, con original escote. Una banda drapeada alrededor de las caderas, con una pieza que cae sobre la falda.

Precio del molde: \$ 2.30.

Para tallas desde el 42 al 54.

3243 Modelo cuyo escote termina en un gran moño. El cinturón comienza en el recorte que baja hasta el ruedo, y de los recortes de la cadera parte una faldita fruncida.

Precio del molde: \$ 2.30.

Para tallas desde el 42 al 54.

3244 Este modelo deportivo, en panamá u otra tela por el estilo, lleva el cuello para abrir y cerrar. Detalles en un color fuerte.

Precio del molde: \$ 2.30.

Para tallas desde el 42 al 54.

3245 En tela rayada, este modelo de mangas japonesas y tablas en la falda se adorna con recortes con la tela puesta horizontalmente.

Precio del molde: \$ 2.30.

FIGURINES CON MOLDES

(Véanse indicaciones en la pág. 143)

LA INCOMPARABLE MÁQUINA **ELNA** DE COSER **ELÉCTRICA** PORTÁTIL

ACERO SOBRE GRANITO



El puente de Filisur (En Suiza, Patria de la "Elna")

VENTAJAS Y CARACTERÍSTICAS DE "ELNA"

Es transportable, silenciosa • Trabaja a velocidad regulable • Ilumina con luz propia la superficie de costura • Brazo libre que permite zurcir medias, mangas, pantalones • Regla a voluntad la longitud de la puntada, de 1 a 4 mms. • Viene en una fina maleta metálica convertible en sólida mesa de trabajo • Cada máquina está protegida por un certificado individual de garantía.

La ELNA es acero. Acero en el sentido real del término, pues está construida con materiales de altísima calidad, entre los cuales predominan el acero y otros nobles metales.

Este acero está colocado sobre una base granítica. Es el granito de la organización ELNA.

En la República Argentina exactamente como en Suiza (Patria de la ELNA) en Francia, en España, en Suecia, en Bélgica, etc., se ha creado, antes de vender la primera ELNA una organización granítica: Es el servicio ELNA.

A Buenos Aires han llegado especialistas enviados por la Fábrica de la ELNA, bajo cuya dirección se han instalado los talleres mecánicos para la revisión de cada ELNA, antes de cada entrega y para el arreglo de cualquier desperfecto. A la mujer argentina ofrecemos el *acero*, es decir, la solidez asombrosa de la ELNA y el *granito* de la Organización de ventas de la ELNA.

¡Moléstese Ud. Señora, visitando nuestro Salón, Maipú 160! Su molestia se convertirá en diversión cuando usted vea funcionar la ELNA y cuando Ud. la accione personalmente. Si no pudiera venir, remítanos el cupón que va en esta página.



ELNA está al alcance
de todos. CRÉDITOS hasta 30 meses.

REGALE una ELNA
PUEDE ADQUIRIRLA AHORA
A MENOS DE
95 CENTAVOS POR DÍA

Es un producto Suizo

SALONES DE EXPOSICIÓN



MAIPÚ 160 - BUENOS AIRES - U. T. 34-9701
Sucursal en Mar del Plata - Calle San Martín 2318 - U. T. 8480

ROGAMOS ENVIAR ESTE CUPÓN

Señor Gerente de "ELNA" - Maipú 160 - Buenos Aires

Deseo conocer detalles y presenciar una demostración de la ELNA, sin compromiso alguno.

Nombre.....

Dirección..... Teléfono.....

Localidad..... E. C.....

CON la expectativa natural y aumentada por las postergaciones de las ruedas semifinales, se jugó la final del campeonato, y los aficionados vieron satisfecha su ansiedad ante el juego de calidad desplegado por los dos equipos.

Se habían clasificado, después de una campaña honrosa, por una parte, el campeón del año pasado, integrado por los mismos jugadores, vale decir: Josefina M. de Cramer, María Elvira Quesada, Alejandro Castro y Carlos Cabanne, y

VELLO QUITA DE RAIZ
(SIN TRAPITO). POTE. \$ 6.-
CERA — FRIA — BETA
Depilación piernas, \$ 5.—; rostro, \$ 3
Demostración gratis. Paraguay, 1327
INFES ARDEVOL 44-2695 Bajo B

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

"CAMPEONATO NACIONAL DE EQUIPOS"

por la otra, Luis A. Schenone, Julio Quesada (hijo), Fernando del Corral y Saúl Solanas.

La lucha fué pareja casi hasta el final, ya que no había diferencia a favor de ningún equipo.

En las últimas diez manos de la cuarta tanda de doce (se jugaron cuarenta y ocho), el campeón, demostrando más garra y mejor entrenamiento, consiguió doblegar a su adversario, logrando una magnífica victoria, con la cual no solo consigue el campeo-

nato más importante de la temporada 1946, sino que realiza la hazaña no lograda hasta el presente por ningún otro equipo: poner en juego el título y defenderlo con éxito.

Debemos admitir entonces que el campeonato está en buenas manos, y no será tarea fácil despojarlo del título.

En el equipo se encuentran jugadores de notables condiciones.

Josefina M. de Cramer, reconocida como la mejor jugadora ar-

gentina, no hace sino ratificar sus extraordinarias condiciones para la práctica del bridge.

María Elvira Quesada, ganadora de varios campeonatos y trofeos de importancia. Alejandro Castro, por haber sido clasificado por la asociación como maestro vitalicio, no admite comentario.

En cambio, Carlos Cabanne, el benjamín del equipo, para suerte de nuestro bridge y de los veteranos, es la única "esperanza" convertida en realidad en el corto plazo de tres o cuatro años.

Su ascenso a la categoría superior a raíz de su brillante actuación en la temporada 1946, agregada a su juventud, está pidiendo a gritos el título de maestro, que no me extrañaría nada conseguir en el año 1947.

En resumen, un magnífico campeonato con legítimos vencedores.

UNA MANO DEL CAMPEONATO

En una de las ruedas semifinales se dió una mano que, aunque de apariencia sencilla, considero que puede ser de utilidad para los aficionados.

♠ 10 9 8 7
♥ A Q J x
♦ R 10
♣ J x x

?

N		E
O		S

 ?

♠ A R x x
♥ x
♦ J 9 8 x x
♣ A R 8

Srta. Burmeister

Salida: dos de trébol.

Con estas manos, Sur, que en este caso era la señorita Susana Burmeister, había llegado con su compañera, la señora Elisa Zorri-lla de Blousson, a un contrato de cuatro piques. ¿Cómo jugaría la mano?

El valet de la mesa fué muerto con la dama de Oeste. Sur tomó.

En la otra mesa el jugador tomó y decidió hacer finesse a corazón para el caso de tener éxito, descartar un trébol.

La señorita Burmeister, en cambio, aunque vió esa posibilidad, entendió que no era necesaria esa jugada, ya que arriesgaba demasiado antes de tiempo; pues si el diamante estaba bien, no hacía falta esa jugada de extrema necesidad.

He aquí la mano completa:

♠ 10 9 8 7
♥ A Q J x
♦ R 10
♣ J x x
♠ Q J x
♥ 10 x
♦ Q x x x
♣ 9 x x x
♠ A R x x
♥ x
♦ J 9 8 x x
♣ A R 8
♠ x x
♥ A x
♦ Q 10 x
♣ R x x x x

Entiendo que la mejor jugada de Sur, después de tomar el primer trébol, es pequeño diamante al diez, ya que al tener éxito, la mano está prácticamente ganada, a no ser una distribución endemoniada.

Supongamos que la finesse a corazón saliera como primera jugada. Es mala, pues si la de diamante no sale, habría que hacerla como último recurso.

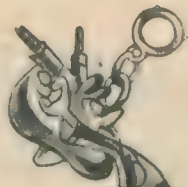
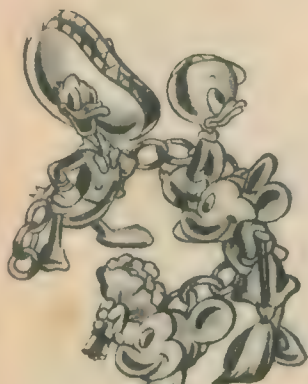
Recien Llegadas de Hollywood



Finísimas joyas con los maravillosos personajes de **WALT DISNEY**

PARA REGALOS DE CALIDAD

PULSERAS Y MASCOTAS DE ORO O PLATA LEGITIMOS



DISTRIBUIDORES: CONSORCIO EXPORTADOR BRASILEIRO S. A.
AGENTES EN BUENOS AIRES: SEVENSEAS TRADING CO.

AYACUCHO 1165 - U. I. 42 - 583

NUESTROS HERMANOS

Haití

Fué un presidente de Haití, el general Petión, quien en dos ocasiones ayudó a Bolívar con armas en sus gloriosas luchas por la libertad.

DECLARADA independiente de Francia en 1804, la república de Haití, con 3.000.000 de habitantes y 28.000 kilómetros cuadrados de extensión, ocupa un tercio

Dos franjas horizontales, azul y roja, forman la bandera de la república de Haití. Su escudo tiene esta frase como lema: "L'union fait la force"

de la Isla Española, que comparte con Santo Domingo. Nada, fuera de la agricultura, contribuye a retener las actividades de sus naturales, que se dedican al cultivo de lo que la tierra les proporciona pródigamente.

El café es el producto básico, con un término medio de 40.000.000 de quilos anuales, que representan el 73 % de su exportación total. Sigue el algodón, con 5.000.000 de quilos; el sisal, o sea la fibra de enequén, con 6.000.000; y el azúcar y los plátanos en menor cantidad. La caoba y el ébano abundan en sus bosques, así como otras maderas. La minería puede decirse que está totalmente sin explotar.

La capital de Haití es Puerto Príncipe, con 130.000 habitantes, siguiéndole Cabo Haitiano, con 35.000, y Los Cayos, con 30.000. Cuenta con once ciudades más, todas puertos de mar, aunque de reducida población, pues ésta, que es agrícola en un 90 %, vive desparramada por los campos y tierras de cultivo.

Haití tiene un gran lago, el Etang Saumatre, de casi doscientos kilómetros de extensión, y varios ríos, siendo el principal el Actibonite.

En sus luchas por la libertad del territorio se destacaron dos hombres de color: Cristophe, al que sus connacionales danle categoría de prócer, se suicidó cargando un cañón, según cuentan las crónicas, con un proyectil de oro, y situándose frente a la boca, esperó el disparo serenamente; y Toussant Louverture, esclavo vendido a un marínero francés que le enseñó a leer. Fué éste, Louverture, un enardecido patriota que bregó denodadamente por la independencia. Pero después de ásperas luchas fué hecho prisionero y conducido a Francia, en una de cuyas prisiones murió al poco tiempo.

Por ambas figuras siente el pueblo haitiano honda admiración, ya que murieron por su libertad

Un esclavo hijo de esclavos, Toussant Louverture, dió el primer grito de libertad. General y gobernador de Haití durante las luchas por la independencia, envió a Napoleón el Grande un mensaje que comenzaba así: "El primero de los negros al primero de los blancos".

¡La alegría de vivir!...



La mañana de playa es como una copa

rebosante de sol, en la que palpita la alegría de vivir... Aire diáfano, mar juguetón... y espléndidas mallas JANTZEN que ponen en la playa una nota de color, de juventud y de distinción.

Suavemente ceñidos por el firme tejido de las JANTZEN, los bañistas destacan la armonía natural de sus líneas y la espontaneidad de sus movimientos.

La dama luce el bonito modelo FLOR DE CACTUS (Nº 405), tejido Velva Lure Imprime, \$ 59,90. Y el caballero lleva puesto el modelo CAMPEON DE LUJO (Nº 248), tejido Jacquard, \$ 19,70.

MALLAS
Jantzen
MARCA REGISTRADA
¡Esto es Vida!

Elija su modelo JANTZEN en su tienda o casa de sport preferida. Solicite catálogo

Aprenda a ser Siempre bella

Envíe a la Dra. Paiva, Suipacha 370, 5º D. Buenos Aires, el siguiente cuestionario acompañado de 20 centavos en estampillas; subraye lo que corresponde a su tipo

Nombre

Dirección

Cabellos: grasos - secos - caspa - no crecen - color Cutis: seco - graso - barridos - arrugas - color pecas - manchas - lor Formas de rostro: triangular - cuadrada - redonda - oval - romboidal - oblonga - Color ojos Joven - edad mediana - de edad Vello - manos ásperas - secas, etc

Recibirá un tratado de belleza con el estudio particular de sus imperfecciones. Para obtener buenos consejos, escriba bien claro

Aires — tal como sucede con los viajeros que ya han cruzado la Línea — la dispensó de ciertas obligaciones. Por ejemplo, la de decirme qué pensaba de las vidrieras de Buenos Aires, pregunta que acabo de comprobarlo al revisar mi colección de crónicas de este año, parece que endilgo a todos los viajeros que llegan por estos lados.

Como toda brasileña, Nicole llevaba unas preciosas pulseras "balangandans", y, además, se paseaba por la ciudad con un oso blanco. Bueno, creo que no puedo dejar la frase así, y que aquí viene una aclaración: el oso blanco era, naturalmente, un "teddy bear", uno de esos sacos de nylon de tan simpática designación, que Nicole recibió como obsequio al ser elegida Miss Punta del Este.

UN AÑO MAS

(Continuación de la pág. 121)

Y por cierto que otras dos brasileñas tuvimos como visitantes: Therezina de Alencastro Guimaraes, "glamour" brasileña 1945-1946, que ya había estado el año pasado en Buenos Aires, y que este año llegó de paso para Bariloche; y Marisa Miranda Freitas, cuyo derrotero es en todo igual al de Therezina. No; este año Therezina no trajo el saco de loba australiana con el que nos quitaba la respiración en la temporada anterior. ¡Trajo uno más fantástico todavía!

De Isa Miranda les diré que junto con Nicole Hime tenía grandes probabilidades de suceder a

Therezina como "glamour" brasileña.

Bueno; y ahora le corresponde el turno a un muchacho: Norman Butler. Es norteamericano, llegó por los días en que aquí se daba la película con Bing Crosby y "Glamour Lamour" (Dorothy, para los que no la hayan individualizado en ese rimante apelativo que le he dado). Y les aseguro que este muchacho N. B. (no nota bene, sino Norman Butler) era más divertido todavía con sus chistes que el mismísimo Bob Hope. Con él salió toda una cantidad de chicas y muchachos.

Desde Panamá llegaron dos chicas, de paso para Mar del Plata y Liao-Liao. Eran Mercy Casanova y Dorita Brin. De su "carnet de impresiones" la más estrepitosa en que se complacían era la de manifestar que estaban chochas de haber dejado de "college". Recuerdo que Mercy tenía unos aros de chapita de oro, con sus iniciales, que se están usando mucho en Panamá, y que eran algo así como las pulseras de identificación usadas por los americanos.

Recordemos también a aquellas dos divertidas chicas que llegaron de Santiago de los 30 caballeros — ¡caramba que le ganaron a Disney! — en la república Dominicana. Se trata de Argentina y Adeline Copello de Soto, pero como lo hicimos en ese entonces, hagamos las presentaciones con sus sobrenombres: Argentina, Argie; Adeline, Addie.

Su padre, Anselmo Copello, fué embajador de la república Dominicana en Washington, y ambas recibieron su educación en los Estados Unidos.

Addie había sido elegida "reina de las manzanas", elección que se hace todos los años entre las chicas de las distintas embajadas en Washington, para lo que deben asistir durante tres días a la Universidad de Charlotte's Ville, en Virginia. Una especie de Guillermina Tell resultó..., aunque la prueba era distinta.

Peter y Peggy Flanagan son un muchacho y una chica norteamericanos, hermanos, que hicieron una corta visita a la Argentina, siendo muy atendidos por gente a la que ellos a su vez les habían dispensado atenciones en su residencia, próxima a Nueva York. Estuvieron en la estancia de los Pereda, en Villa María, lo mismo en una estancia de Bragado y en Luján. Además pasearon en yate, invitados por Teresita Tornquist.

Y sobre ellos, lo que nos hacía poner ojos de Betty Boop, tanta era nuestra sorpresa, era enterarnos de que tienen con toda su familia una "suite" permanente en el Waldorf Astoria. Buena, eso de permanente debe ser una forma de decir, como pasa, por ejemplo, con las ondulaciones, porque es sabido que cinco días es el límite de lo que se puede estar en un hotel de Nueva York.

Y más viajeros que nos han traído algo de presencia de Nueva York: Mr. Richard Walker y su esposa, y Mr. George A. Pope y su esposa, de la sociedad neoyorquina. Unos viajeros que se portaron magníficamente en su carácter de tales, porque antes de irse no olvidaron retribuir las atenciones recibidas, dando una magnífica comida y baile en el Club Náutico de Olivos, a la que asistieron principalmente matrimonios jóvenes.



Fuera de casa — de viaje, en turismo, de paseo, etc. — no olvide llevar las TOALLAS COMPRIMIDAS TECA en su equipaje o cartera.

Aunque su envoltura es hermética y diminuta, adquieren, una vez desenvueltas, el tamaño natural.

EN CAJAS DE UNA DOCENA

toallas higiénicas **TECA** con desodorante





VICENTE LOPEZ Y PLANES,
autor de la letra
de nuestro Himno
Nacional.

DIAS DE AMERICA MAYO

- 1º 1535. — California es descubierta por Hernán Cortés. — 1851. — El gobernador de Entre Ríos, general Justo José de Urquiza, se rebela contra Rosas.
- 2 1877. — Asume la presidencia de México el general Porfirio Díaz.
- 3 1494. — Cristóbal Colón descubre la isla de Jamaica. — 1520. — Es descubierto el río Santa Cruz por el navegante Juan Serrano. — 1816. — Juan Martín de Pueyrredón es nombrado Director Supremo por el Congreso de Tucumán. — 1893. — Luján, en la provincia de Buenos Aires, es declarada ciudad.
- 4 1911. — Renuncia a la presidencia de México el general Porfirio Díaz.
- 5 1813. — El 25 de Mayo es declarado fiesta cívica argentina. — 1862. — Se libra la batalla de Puebla en México, que da el triunfo al general Zaragoza. — 1902. — Celebra su primera sesión el Congreso cubano.
- 6 1820. — Chile nombra al general San Martín jefe supremo del ejército expedicionario al Perú.
- 8 1527. — El río Paraná es descubierto por Sebastián Gaboto. — 1753. — Ve la luz el célebre cura Hidalgo, héroe de la independencia mexicana.
- 9 1502. — Sale de Cádiz Cristóbal Colón en su cuarto y último viaje al Nuevo Mundo.
- 10 1499. — Son publicados los primeros mapas de América por el florentino Américo Vespucio.
- 11 1813. — Se declara Himno Nacional Argentino el canto: "Oid, mortales, el grito sagrado...", letra de Vicente López y Planes y música de Blas Parera. — 1826. — Nace en Catamarca fray Marmerto Esquiú.
- 12 1532. — Pizarro funda la ciudad de San Miguel (Perú). — 1551. — Se funda la Universidad de San Marcos, en Lima.
- 13 1830. — El Ecuador se separa de Colombia y declara su independencia. — 1888. — La esclavitud es abolida en el Brasil.
- 14 1811. — Independencia de la República del Paraguay.
- 16 1825. — El Libertador Bolívar crea la República del Alto Perú.
- 17 1814. — El almirante Brown bate completamente a la escuadra española y la persigue hasta Montevideo.
- 18 1781. — Es ejecutado Tupac-Amarú, jefe de la sublevación indígena: primer grito de independencia americano.
- 19 1506. — Dicta su testamento Cristóbal Colón. — 1895. — Es muerto durante un combate el gran poeta revolucionario cubano José Martí. — 1936. — Es abolida por Estados Unidos la famosa enmienda Plat impuesta a Cuba.
- 20 1506. — Muerte de Cristóbal Colón. — 1902. — Cuba, declarada independiente, inicia su gobierno propio.
- 21 1819. — Se aprueba la fundación de la Universidad de Buenos Aires. — 1881. — La Cruz Roja Americana es fundada.
- 22 1810. — El virrey Cisneros es destituido por el Cabildo de Buenos Aires. — 1880. — Son descendidos a tierra en Montevideo, con objeto de rendirles honores, los restos del general San Martín.
- 24 1822. — Las tropas colombianas, con la cooperación de fuerzas argentinas, derrotan a los realistas en Pichincha, a las órdenes del mariscal Sucre. — 1915. — Se celebra la primera conferencia financiera americana.
- 25 1787. — Se realiza la sesión inaugural de la Convención que había de aprobar la Constitución de Estados Unidos. — 1749. — Nacimiento del deán Funes, prócer de la independencia argentina. — 1810. — La Primera Junta de Gobierno, presidida por Cornelio Saavedra, queda definitivamente constituida. — 1915. — Argentina, Brasil y Chile firman el pacto A. B. C.
- 26 1824. — La independencia de Brasil es reconocida por los Estados Unidos.
- 27 1717. — El virreinato de Nueva Granada es ampliado con la inclusión de Panamá. — 1810. — Bernardo Velazco, gobernador del Paraguay, es invitado a plegarse al movimiento revolucionario por la Junta de Buenos Aires.
- 28 1817. — El ejército de los Andes se apodera de Arauco. — 1880. — Son desembarcados en Buenos Aires los restos del general San Martín.
- 29 1576. — Es nombrado Diego de Mendieta capitán general del Plata. — 1580. — Juan de Garay funda por segunda vez la ciudad de Buenos Aires.
- 30 1498. — Iniciación del tercer viaje de Cristóbal Colón al Nuevo Mundo. — 1823. — Antonio Luis Pereyra y Luis de Robla son reconocidos en Buenos Aires como enviados del rey de España. — 1884. — Se firma entre Estados Unidos y México el tratado de Querétaro.

Harrods



Como en su propio "Boudoir"

Salon de Coiffure pour Dames

Las largas y monótonas horas que se pasan en la Peluquería, parecen acortarse cuando la atmósfera que la rodea es íntima, agradable... semejante a la del propio "boudoir".

Esta es la sensación que se tiene en los espaciosos y cómodos gabinetes individuales de la Peluquería para Señoras de Harrods, donde Ud. podrá alternar sus ritos de belleza leyendo una revista, como en su propia casa...

Solicite su hora por teléfono a 31-1021

NUESTROS HERMANOS

Islas del Mar Caribe

ricanas, que se extiende desde las Antillas hasta las mismas costas de Venezuela.

Barbados, Antigua, Dominica, Santa Lucía, San Vicente, Virgenes, Grenada, Tobago y Trinidad; San Martín, Guadalupe y Martinica; Aruba y Curaçao, para no citar más que las principales, son tierras americanas, bajo control europeo la gran mayoría, que viven de los frutos del trópico excepto las dos principales: Curaçao, que lo hace del petróleo, y Trinidad, del comercio con las demás y del asfalto.

SON muchas las islas esparcidas en el mar Caribe, tan estratégicamente situadas por la naturaleza, que muy pocas bastarían para dominar en absoluto el paso hacia el continente. Casi dándose las manos, forman una cadena de colonias inglesas, holandesas, francesas y norteamericanas.

Curaçao

LAS largas filas de barcos petroleros yendo y viniendo de Maracaibo a Willemstad, capital de la isla, dan vida a esta región bajo bandera holandesa. Aquí se refina el petróleo venezolano, que, depositado en grupos interminables de tanques, espera ser cargado hacia todas partes del mundo.

Nada produce la isla que pudiera ser una base para el sustento de sus habitantes. La existencia es cara, los días agrios y las noches alegres, concurridos sus cafés y restaurantes por las tripulaciones de los buques que llenan el puerto continuamente. Corre el dinero y hay muchos autos particulares y de alquiler. Sus casas son pequeñas, bajas, pintadas como acuarelas, rojas, amarillas, verdes, azules y ocre. El paisaje presenta muy pocos árboles, azotados siempre por el viento. Y la quema de los residuos del aceite mineral, cuyas emanaciones lo invaden todo, la asemeja al anochecer a una ciudad que se incendia.

Los nativos hablan su idioma, el papiamentu, extraña mezcla de inglés, holandés, francés y español, con el cual se publican dos diarios, aunque la prensa que más se lee es la que llega diariamente de Caracas y de Ciudad Trujillo. Aparecen, asimismo, uno en holandés y otro en español.

Hay una gran abundancia de establecimientos de bebidas. El comercio es pobre, y las tiendas más importantes son las relojerías, donde se surten turistas y tripulantes.

El alimento de la clase popular, negra en su mayor parte, es la harina de maíz. El nativo es abúlico, sin espíritu de trabajo y de iniciativa, allí donde nada se concibe que no tenga relación directa con el petróleo. Hay lotería, muchos colectivos y ni un solo limpiabotas en toda la capital.

El hombre que dió vida a la isla fué Peter Stuyvesant, que tiene un monumento en uno de los lugares más destacados. Stuyvesant está de pie, apoyado en un largo bastón y con la pierna derecha de palo. Una inscripción reza así: "Director de Curaçao, Aruba y Bonaire. 1643-1664."

En Curaçao no hay flores, ni verduras, ni frutas. El vino tiene unos precios prohibitivos. Pero la cerveza, para todo y para todos, se asegura que es la mejor del mundo.



*Afirma
su
PERSONALIDAD*

Sylans

El perfume que por su particular fragancia presta distinción y aquilata el buen gusto de quien lo usa.

LOCION EXTRA ORIGAN - EXTRACTOS-LOCIONES-COLONIAS

★ ★ ★

San Juan 3162 Buenos Aires

Trinidad

PUERTO de España, capital de la isla, es una ciudad de calles rectas y asfaltadas, llenas de automóviles, montones de cajones de mercaderías, pilas de bolsas de productos y de negros sudorosos que gritan y gesticulan pronunciando un inglés estrambótico. Tiendas y más tiendas, enormes, repletas de géneros y de clientes, de ropas y de quincalla, atendidas por unas muchachas amables que interpe- lan al que llega en un castellano purí- simo y suave, todas procedentes de la vecindad venezolana.

En todas las esquinas se hallará siem- pre el vendedor de agua de coco con su carretón cargado de frutos, que abren de un solo machetazo cuando llegan a saciar su sed los trabajadores del puer- to o de los depósitos cercanos.



CASA COLORADA

Vista del frente de la residencia del go- bernador británico de la isla de Trinidad

De un lado tiene el mar, sucio e in- coloro, y del otro una amplia alameda de troncos enormes cerrada por la ca- tedral católica, que lleva el nombre de Inmaculada Concepción. Envuelta en una atmósfera de estaño siempre, Port of Spain tiene una cantidad enorme de heladerías con todas las frutas tropi- cales que allí se cultivan.

Todavía se narran las leyendas de piratas y del comercio de esclavos. Y se ven circular viejos hindúes noble- mente envueltos en su sábana blanca, su turbante, sus abalorios, sus pies des- calzos y sus rostros barbudos, que cru- zan meditabundos y silenciosos, como una imagen de la resignación, entre las alegres fincas de recreo con que los británicos pretenden, inútilmente, poe- tizar el panorama adusto y canicular de aquel rincón del trópico en pleno océano.

Calurosa en extremo, la isla Trinidad ha te- nido siempre finalida- des estratégicas. Du- rante la última guerra, allí estaba establecido el control naval de S. M. Británica.



Distinción

En todos los estilos las creaciones de Piqué se destacan por la distinción de sus líneas y por su excelente calidad, que siempre ofrece a precios real- mente razonables.

Una visita, sin compromiso, a nuestra exposición podrá proporcionarle más de una sugestión para el amueblamiento de su hogar.

PIQUÉ
Muebles y Decoraciones

"Las minas del Rey Salomón"

"LOS MISTERIOS DE GAGAULA"

La extraordinaria novela de
H. RIDER HAGGARD
Interpretada por el dibujante
JOSE LUIS SALINAS



282 Muy pronto los aventureros se vieron establecidos en el campamento de Infadús, donde fueron atendidos y agasajados como príncipes. Después de tantas emociones, lo único que les quedaba por hacer era descansar, y a ello se dedicaron a conciencia, tanto más cuanto que todos se sentían realmente exhaustos. Allí hablaron largamente con Infadús de todo lo acontecido, y todos, de común acuerdo, llegaron a la conclusión de que debían volver al Templo de la Muerte y tratar de descubrir el secreto resorte que abría la puerta de entrada a la cámara del tesoro...



283-84 Infadús era del mismo parecer, y les facilitó en todo lo que estuvo a su alcance el trabajo que se proponían. Gran sorpresa se llevaron allí. Después de horas y horas de inútiles investigaciones, llegaron a la conclusión de que el secreto, que sólo Gagaula poseía, era realmente un enigma impenetrable. Buscaron metódicamente, sistemáticamente. Revisaron, pulgada por pulgada, toda la superficie de paredes, pisos, muros. No quedó ni una leve saliente de la roca ni el menor plano liso que no fuera tocado, apretado, golpeado, sondeado de mil maneras... Pero ¡todo fué inútil! El secreto de la mágica puerta se resistió a toda investigación... Vencidos, desilusionados, convencidos de que toda insistencia era inútil, abandonaron la empresa. La situación fué resumida por estas palabras de sir Curtis: — ¡Gagaula tenía razón! ¡Ni aun si buscáramos durante un siglo descubriríamos su secreto! Los antiguos constructores conocían bien su oficio, y ni siquiera la dinamita, que no tenemos, nos podría ayudar a franquear ese tesoro inexpugnable.



ción fué resumida por estas palabras de sir Curtis: — ¡Gagaula tenía razón! ¡Ni aun si buscáramos durante un siglo descubriríamos su secreto! Los antiguos constructores conocían bien su oficio, y ni siquiera la dinamita, que no tenemos, nos podría ayudar a franquear ese tesoro inexpugnable.



285-86 Llegados a la certidumbre de que nada tenían ya que hacer allí, resolvieron volver a Loo, la capital de los kukuanos. Allí los esperaba Ignosi. Afortunadamente, la expedición no había sido totalmente vana. Quatermain, que era el espíritu más práctico de la expedición, antes de abandonar la cámara del tesoro había tomado grandes puñados de diamantes, y con ellos se había llenado los bolsillos... Sólo con eso, si lograban volver a Inglaterra, tenían ya una gran fortuna a su disposición... — Pensé — decía Quatermain — que si teníamos que morir, los diamantes ningún mal nos iban a hacer. Pero si nos salvábamos, alguna utilidad habrían de prestarnos... — Sir Curtis no quiso recibir su parte, pero Good se sintió muy contento de la idea de Quatermain. Ignosi, al enterarse de todo aquello, quiso averiguar la verdad sobre Gagaula, e interrogó al más viejo de sus consejeros. Este le dijo: — ¡Oh rey! ¡Gagaula era el espíritu del mal! ¡Ni los abuelos de mis abuelos llegaron a conocerla joven! ¡Era vieja y antigua como la montaña! ¡Tenía la edad de los Grandes Silenciosos! ¡Oh, los misterios de Gagaula sólo ella los conocía, y se los llevó a la tumba!



En el próximo número: "HACIA LAS ULTIMAS SORPRESAS EN EL PAIS DE LOS KUKUANOS"

Resumen de nuestra historieta

Allan Quatermain, cazador de elefantes, al partir de Ciudad del Cabo, conoce a bordo del vapor "Dunkel" a sir Enrique Curtis y al capitán Juan Good, que lo acompañan. En la conversación de sobremesa, sir Curtis, al escuchar el nombre de Quatermain, le declara a éste que precisamente había viajado desde Inglaterra para entrevistarse con él. Después de celebrar la feliz casualidad que los había reunido, sir Curtis pregunta a Quatermain si ha conocido en el interior del país a un hombre llamado Neville. Cuando Quatermain responde afirmativamente, sir Curtis revela a su interlocutor que éste es el nombre supuesto de su propio hermano, a quien desea volver a encontrar, cueste lo que cueste. Es entonces que Quatermain le refiere a sir Curtis que su hermano debe estar en camino de las minas del rey Salomón. Y de inmediato le informa de todo lo que él conoce sobre esas misteriosas minas de diamantes que se hallan en los montes Sullimán, más allá de un terrible desierto. Quatermain revela que todo lo conoce a través de cierto caballero portugués llamado José Silvestre, que un día partió de su campamento rumbo a las montañas, y que una semana después volvió casi moribundo por las privaciones y aventuras sufridas.

Sir Curtis averigua con viva curiosidad todo lo que se refiere a las minas del rey Salomón, donde tiene la esperanza de hallar a su hermano desaparecido. Y comprendiendo lo útil que puede serle la experiencia de Quatermain, contrata sus servicios. La expedición se organiza en Durban, e inicia el viaje.

Después de trotar a una manada de elefantes, Good y el joven Khiva se alejan para perseguir a una manada de bisontes.

Después, un trágico accidente termina con la vida del joven sirviente zulú.

Sigue la expedición por el desierto, y poco a poco la situación de los viajeros se hace cada vez más crítica. Después de cruzar, tras mil penurias, la alta cadena de montañas, los expedicionarios llegan a un pintoresco valle, donde acampan. Sorprendidos por los nativos, éstos se quedan asombrados al descubrir que Good usa

dentadura postiza. Tomándolos a todos por dioses, a causa de este incidente, los salvajes resuelven no matarlos y llevarlos ante su rey. Siguiendo su marcha hasta la corte, los viajeros llegan a un pequeño pueblo, donde son objeto de un cálido recibimiento. Allí acampan esperando el momento de presentarse ante el rey. La caravana emprende la marcha, y luego de un corto trayecto los viajeros son presentados al rey Twala y a la bruja Gagualla. Frente al rey y la bruja, los viajeros son espectadores de la rígida disciplina de los guerreros de aquel extraño país. Luego son invitados por el increíble rey a demostrar la fuerza de su poder. Una vez que hubieron convencido al rey del poder de sus armas, fueron invitados por éste a presenciar una extraña y cruel ceremonia. Al día siguiente tiene lugar otro extraño espectáculo: la danza de las vírgenes.

Entretanto, sobreviene un eclipse, que los salvajes atribuyen a un embrujo hecho por los hombres blancos.

El eclipse es la señal para iniciar la guerra contra el rey Twala. En la primera escaramuza Quatermain hace fuego contra un jefe enemigo. La batalla se inicia y sir Curtis encabeza un contraataque. Quatermain se ve amenazado por un gigantesco enemigo. Pero consigue vencerlo. Al terminar el primer choque, Ignosi explica su plan para terminar la contienda. El regimiento de los "grises" inicia la marcha. La batalla se entabla y, en el momento oportuno, ataca el regimiento de "Los Búfalos". Ignosi obtiene una victoria completa. El rey vencido es encontrado sombríamente sentado en la puerta de su choza. Sobreviene un duelo entre éste y sir Curtis. Twala es vencido. Ignosi es proclamado rey. En esta ocasión promete a Quatermain ayudarlo para llegar hasta las minas del rey Salomón. De inmediato se pusieron en marcha los viajeros. La bruja Gagualla los lleva hasta una gran caverna, y donde descubren el tesoro de Salomón. Una diabólica trampa de Gagualla los deja encerrados en una caverna sin salida. Finalmente descubren una oculta escalera de piedra y descienden por ella...

Manuel de Falla

(Continuación de la pág. 72)

seguimos hablándole de baile:

—¿Es verdad, maestro, que en la "première" de "El amor brujo" Miguel de Molina desempeñó uno de los papeles principales?

—No; no es cierto — nos contesta. — El reparto inicial contó solamente con la "tribu" de los Imperio... Pastora Imperio y sus hermanos.

Estos recuerdos coreográficos parecen reanimarlo. Y habla con simpatía y curiosidad de Carmen Amaya, a quien no ha podido ver bailar, y de quien tiene espléndidas referencias. Después se recuerda a Dora del Grande, que fuera creadora de "El amor brujo" en nuestro teatro Colón, y tiene para ella palabras de elogio.

Poco a poco la conversación va derivando hacia su obra. La hermana de Falla advierte el peligro, pero no hace objeciones. Y comenzamos una serie de preguntas que Falla contesta entre divertido y benévolo:

— En "El retablo de maese Pedro", ¿puede suplantar la voz blanca de El Trujamán por una voz de soprano?

— ¡Por supuesto!... Cuando se estrenó "El retablo", en París, en casa de la princesa Polignac, ese papel lo desempeñaron dos niños en lugar de uno. Un chico y una chica. Habían ensayado tan cuidadosamente, que quienes ignoraban tal duplicidad no se percataban del hecho. Y los que estaban al tanto no alcanzaban a distinguir cuándo cantaba uno y otro. Después, ante la dificultad de encontrar niños que pudieran hacerse cargo del papel, no me opuse a que fuera desempeñado por una soprano. La cantante griega Vera Janacopulus realizó una verdadera creación haciendo El Trujamán de "El retablo". Tenía para eso una voz milagrosamente cristalina. Era un encanto escucharla...

La conversación prosigue, ya en el terreno de la música. Falla se entristece cuando le nombramos a Maurice Ravel y a José María Sert. Sin quererlo le hemos recordado dos amigos muertos, cuyas obras admira profundamente. Para distraerlo hablamos apresuradamente del "Ballet russe", de Diaghilev. Y evocamos el recuerdo de Antonia Mercé. Falla vuelve a quedar silencioso, como si contara interiormente el número de los que lo precedieron en el viaje sin retorno.

No tenemos suerte. Cada nombre parece ser una tristeza en la mente del autor de "El tricorno". Y ante el de Dimitri Shostakovich, autor de la sinfonía "Lenin. grado", preguntamos a don Manuel cuál ópera rusa creía más importante. La respuesta fué una sorpresa.

— Yo nunca he comprendido bien — dice Falla — el éxito y la popularidad de "Boris Gudu-

(Concluye en la pág. 149)



MONTESPAN

AGRANDA LOS OJOS Y MATIZA LA MIRADA

- ★ NO MANCHA
- ★ NO EMPASTA
- ★ ES FLUIDO Y SECO
- ★ SUS OJOS MAS GRANDES Y HERMOSOS, DAN UNA GRATA SENSACION DE NATURALIDAD
- ★ PORQUE MONTESPAN NO ES VULGAR PINTURA
- ★ SUS PESTAÑAS ARQUEADAS GRACIOSAMENTE, AL USAR MONTESPAN CADA DIA CONSERVAN NATURAL ELEGANCIA
- ★ MONTESPAN no es afectado POR EL AGUA DULCE O SALADA
- ★ CUANDO POR AZAR PENETRA EN EL OJO NO PICA NI IRRITA EL IRIS
- ★ MONTESPAN, SUPERACION DE LA QUIMICA MODERNA CUESTA MAS PERO LA BARRA ES DOBLE Y DURA DOBLEMENTE

MONTESPAN
FORMULA FRANCESA

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 134)

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires

U. T. Libertad 35 - 4408

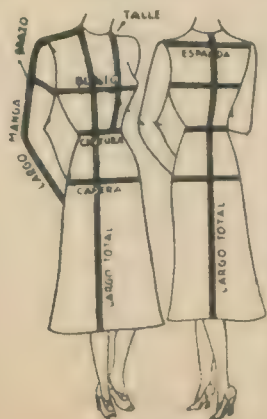
Cerrado de
12.30 a 15.—

Los moldes se remiten franco de porte.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cien por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos., publicados en EL HOGAR de fecha., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cien por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total

de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... N.º.....

Localidad..... P. C.....

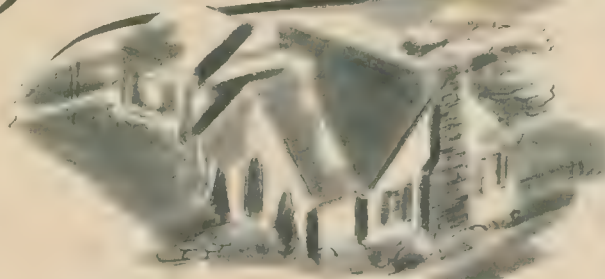
Provincia.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Provenzal

El estilo del verano



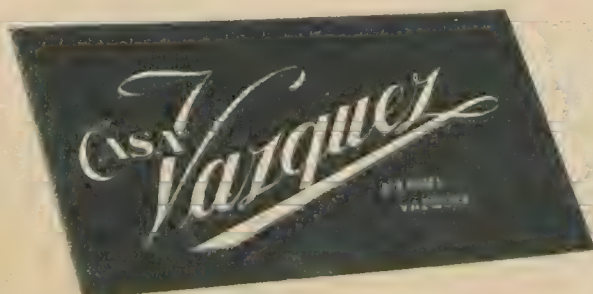
En su chalet veraniego, en su casita de campo o en su casa de la ciudad, "SIEMPRE QUEDARAN BIEN".



Shiön cama. Un complemento ideal para su casa de campo o veraneo. Construido en estilo provenzal, ofrecemos este mueble de práctico uso, compuesto de: elástico reforzado, con flejes de acero y colchón plegable. Lo tapizamos a su gusto en telas estampadas de colores firmes. Existencia de modelos des- **\$ 175.-**



Cama Repisa. Una admirable solución para Ud. y sus huéspedes inesperados. En estilo provenzal presentamos este hermoso mueble, transportable, lustrado en el tono de su elección, compuesto de: elástico con flejes de acero y cortinas de fina calidad, estampadas o lisas. Largo: 1,95 m.; alto: 0,90 m.; prof.: 0,35 m. **\$ 195.-**



Inferior remitimos sin demora — Otorgamos créditos
CHARCAS 1327 - U. T. 44-Juncal 8661

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Descubridores y exploradores de América)

1. BOATOG	1. -----
2. CUVIPOSE	2. -----
3. DEPAIN	3. -----
4. LOLAU	4. -----
5. ZEVRANA	5. -----
6. ODRAOONC	6. -----
7. DEQASUA	7. -----
8. BLAIJARG	8. -----
9. PONNIZ	9. -----
10. TOOS	10. -----
11. SHUNDO	11. -----
12. CALZANBREA	12. -----
13. TROSCE	13. -----
14. OLABBA	14. -----
15. RAPRIOZ	15. -----
16. LISSO	16. -----
17. VALORAAD	17. -----
18. LALANGEMAS	18. -----
19. ZEYÑA	19. -----
20. GARLOMA	20. -----

Ejemplo: ONCLO = COLON

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE, MUY BUENA; en VEINTE o más, REGULAR.

CALCULO MENTAL

Sumando y restando (según lo indican los signos) las palabras cuya definición o equivalencia se indican, forme usted una famosa sentencia, cuyo autor es un célebre jesuita y literato español (1601-1652). Tiempo: 10 minutos, EXCELENTE; 15 minutos, MUY BUENA; 20 minutos o más, REGULAR.

Papagayos — especie de chacó pequeño + gustoso, agradable, divertido — adverbio de negación + recién casada — camino + destino — adverbio de negación + cepo o prisión estrecha de hierro — infusión + cortina o tela que cubre una cosa — art. det. neutro + mueble de adorno que cubre o resguarda el sitial o el altar — art. det. masc. singular + orilla — nombre del sol entre los egipcios + canastos — movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio + adivinación que hacen las gitanas de la suerte de una persona — acaecimiento, suceso o lance extraño + nombre de una vocal.

EL PARECIDO ASOMBROSO

Las palabras de las dos columnas, cuya explicación se acompaña en cada caso, son de un parecido asombroso: la única diferencia es un signo ortográfico que cambia totalmente su significado. Encontrar las 16 en CINCO minutos merece la clasificación de EXCELENTE; si sólo encuentra 12 en el mismo tiempo, BUENO; si 8 o menos, REGULAR.

1. Llanura dilatada y sin vegetación.	1. Cada una de las dos piezas para cubrir la cama.
2. Helminto intestinal.	2. Poseía.
3. Tubérculo alimenticio.	3. Progenitor.
4. Mido, ajusto o computo conforme a regla.	4. Consul romano (267-256 a. J. C.)
5. Mamífero rumiante.	5. Levanté.
6. Doy a entender, significo.	6. Nombre de un océano.
7. Rasura la barba de prisa y sin cuidado.	7. Tabaco en polvo.
8. Prepara, trama, urde algo.	8. Locomotora.

(Ver soluciones en la pág. 151)

Un ambiente
refinado



Desde la fina concepción general, hasta el detalle más ínfimo, todo será perfecto en su fiesta si nos confía la interpretación y ejecución de su gusto personal. Nuestros técnicos especializados realizarán el ambiente más distinguido, asegurando el éxito de la reunión.

Arte y técnica
reunidos en

MORANDO
TUCUMAN 647
L. T. 31 - 8631 y 2282



Besable!...

LAPIZ
LABIAL

Flamegló
IMPORTADO DE U. S. A.

Venta... \$ 2.20
Repuesto \$ 1.50

Exija el legítimo
en su nuevo en-
vasa (registrado).

FRANJAS VERDES
LETRAS DORADAS

Único
de pasta
inalterable



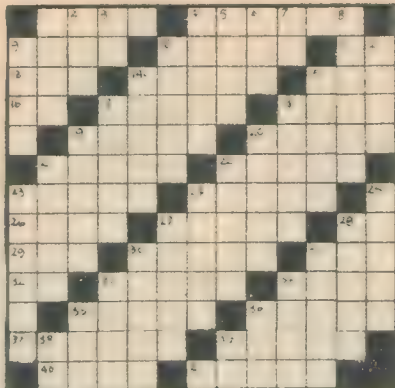
**ROUGE FACIAL
FLAMEGLO**

(Importado de U. S. A.)
En sus 5 nuevos y her-
mosos tonos inalterables:
Rubi Red Orchid-Candy,
Stick Red - Dinamid,
Red - Pink Fire Rapsbe-
rry - Royal Wins.



Venta... \$ 1.80

**RECAGNO - RIVADAVIA 5321
BUENOS AIRES**



PALABRAS CRUZADAS Nº 67

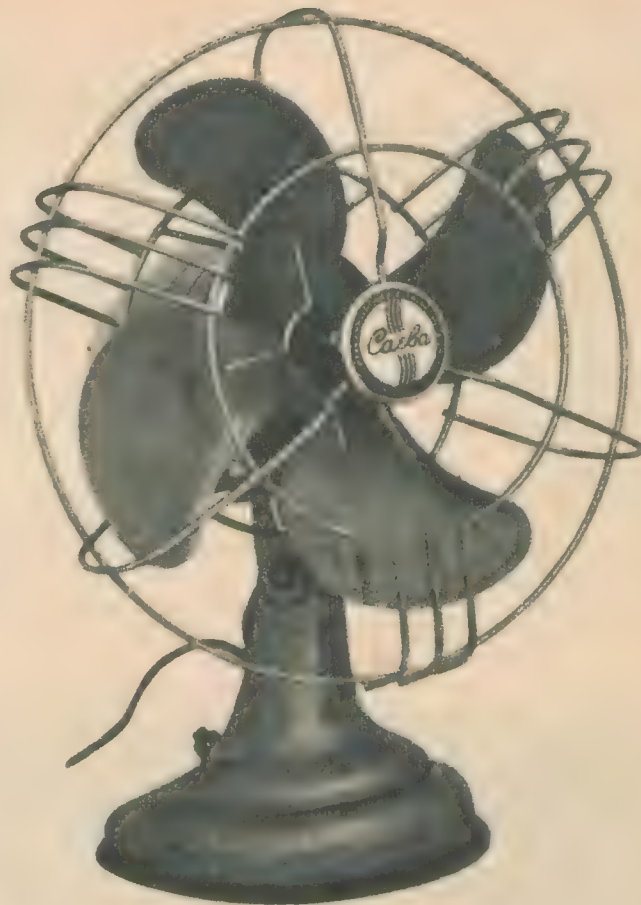
HORIZONTALES

- Deporte que se practica a caballo.
- Boca por donde el volcán arroja humo, lava, ceniza u otra materia.
- Escasa, ilimitada.
- Cabo del velamen.
- Antigua moneda romana.
- Sube una cosa tirando de la cuerda.
- Manada de cerdos.
- Tiempo del verbo ser.
- Artículo determinado neutro.
- Que no ha recibido lesión o daño.
- Se mantiene una persona a flote sobre el agua.
- Sin acentuación prosódica.
- Páramos.
- Tiéneme profundo afecto.
- Riacho de Marruecos, en la región de Chania.
- Acometo, embisto.
- Sitio donde las fieras se retiran a dormir.
- Prenda principal del traje romano.
- Reconoce o explora los terrenos en busca de una veta minera.
- Preposición inseparable.
- Caudal, riquezas.
- Discursos fastidiosos.
- Apócope de santo.
- Norte América.
- Inconvenientes, objeciones.
- Pelo que cubre la cuenca del ojo.
- Ciudad de Italia.
- Piedras grandes sin labrar.
- Cantidad o porción mínima de una cosa.
- Únicas en su especie.
- Rumiante originario de las islas Célebes, parecido al búfalo.
- Comarca de Austria.

VERTICALES

- Hoyo que se hace en la tierra hasta encontrar vena de agua.
- Ansar.
- Artículo det. femenino singular.
- Grueso, gordo o espeso.
- Escaso en su clase o especie.
- Río del Paraguay.
- Medida de capacidad usada en el Japón.
- Copia de agua que corre arrebatadamente.
- Pieza de piedra para administrar el bautismo.
- Posee.
- Tiempo del verbo ser, 2ª persona del singular.
- Metal de color gris.
- Farol grande.
- Una de las islas Jónicas.
- Nombre antiguo de una vasta región del norte de África.
- Señal o indicio de alguna cosa.
- Niños pequeños.
- Atasca, obstruye.
- Derroteros.
- Falta de tono.
- Marco Porcio. Escritor romano: (232-147 a. J. C.)
- Vistas o fajas.
- Úlcera de un hueso.
- Muebles para guardar valores.
- Río de México.
- Signo para acordarse de una especie.
- Libre y exento de toda mezcla.
- Impulso íntimo que promueve las buenas obras.
- Apócope de tanto.
- Preposición.
- Otorga, concede.
- Adverbio de afirmación.

(Ver las soluciones en la pág. 151)



VENTILADORES CAEBA

SUPER SILENCIOSOS

MODELO V-8-P. OSCILANTE
ESPECIAL PARA DORMITORIOS Y PEQUEÑAS OFICINAS

A pesar de ser solamente de 8" es un ventilador de gran capacidad y adecuado para el trabajo continuado, oscilante, una velocidad, para c/ alternada monofásica 220 Volt 50/60 períodos, con una capacidad de 20 m.³ de aire por minuto y consumo aproximado de 43 Watt.

Completo, con cordón y ficha de marfil e interruptor en la base

MODELO V-8-P. FIJO

Especial para cabinas telefónicas, ascensores, consultorios, etc., igual terminado.

En venta en casas del gremio.

Distribuidores Exclusivos

CIA. ARGENTINA ELECTROMECHANICA

BELGRANO 1000 - BS. AIRES

LA CATEDRAL DE MEXICO

ASI como muchos templos de Roma se han erigido sobre los que en los días del paganismo sirvieron para el culto de sus deidades, Hernán Cortés quiso que la Catedral de México se levantara de entre las piedras del que, también como fortaleza, fuera residencia y sepulcro del emperador Moctezuma.

La grandiosidad es la característica más notable de este templo, en cuya erección, conjuntamente con la del Sagrario Metropolitano, intervinieron arquitectos hispanos y artífices indígenas. Los planos, al

parecer, pertenecen al maestro real de arquitectura don Alonso Pérez de Castañeda; pero las obras, como en las iglesias mayores de casi todas las ciudades del Nuevo Mundo, se interrumpieron muchas veces, a partir de 1573, en que se iniciaron. Con los muros a media altura encontró la Catedral en 1614 el virrey de México, don Diego Fernández de Córdoba, época en la cual se introdujeron importantes modificaciones en el conjunto original, subsistiendo las tres amplias naves y la capilla del ábside con su cúpula.



La fachada principal, formada por torres y pilares de orden clásico, reconociéndose en ella la influencia de Diego de Siloé, constructor de la Catedral de Granada, de la cual mucho tiene ésta de la capital mexicana, que mide 135 varas de longitud por 68 de ancho.

Siete puertas de arco de medio punto, tres en la fachada principal, dan salida al grandioso templo. Están ellas flanqueadas por columnas dóricas y iónicas superpuestas, y sepáranse las portadas por recios machones que rematan en dobles volutas de estilo barroco. Infinidad de estatuas y bajorrelieves aparecen en el frontispicio. Las torres, magníficas e imponentes, abundan en detalles y ornamentación, pero solamente a partir del punto en que terminan los contrafuertes ya dichos, cuyas volutas se repiten en los ángulos. Igualmente son numerosas las estatuas hasta llegar al coronamiento, con sus 73 varas de altura. Esta parte de la catedral pertenece al arquitecto mexicano Ortiz de Castro, quien la proyectó, así como otras ampliaciones en el tercer cuerpo, en 1786. Penetra la luz al interior de la basílica a través de 174 ventanas, ubicadas en la parte superior de las cornisas.

Este templo, cuya magnificencia dice tanto de la riqueza de la tierra mexicana como del sentimiento artístico de sus hijos, muchos de los cuales han dejado en él la huella imperecedera de su artesanía, guarda, además, obras de arte de maestros insignes, entre otros, Martín de Vos y Murillo, del cual se venera una Virgen de Belén. Retablos churriguerescos, tabernáculos de indudable procedencia indígena, rejas y sillerías, todo en la Catedral mexicana habla de un arte contra el cual, en algunas oportunidades, nada ha podido el afán destructivo de los hombres ni la acción del tiempo.

JOYERIA

Rettes S. A. Ltda.

ALHAJAS
EXCLUSIVAMENTE FINAS
DE PRIMERA CALIDAD.



SARMIENTO 860

DIAS DE AMERICA JUNIO

19 1552. — Funda en Chile la ciudad que lleva su nombre don Pedro de Valdivia.

2 1537. — Una bula del papa Pablo III confirma que los indios americanos son, efectivamente, hombres. — 1812. — Es solemnemente coronado el rey negro de Haití Henry Christophe. — 1853. — El coronel Bartolomé Mitre es gravemente herido de un balazo al efectuar un reconocimiento durante el sitio de Buenos Aires por el coronel Lagos.

4 1830. — Es asesinado en las montañas de Berruecos, Ecuador, el gran mariscal de Ayacucho, Antonio José de Sucre.

5 1818. — El general San Martín rehúsa el mando supremo que le ofrece O'Higgins.

6 1819. — Santa Fe es invadida por los indios chaquenos.

7 1810. — Se inicia la publicación de la "Gaceta de Buenos Aires". — 1917. — El Salvador es arrasado por un terremoto.

8 1813. — Simón Bolívar lanza en Mérida su proclama de guerra a muerte. — 1822. — Triunfantes sus armas. Bolívar entra en Pasto.

9 1756. — Francisco Miranda, a quien se denomina "precursor", nace en Caracas.

10 1829. — Es decretado un régimen especial de gobierno para las islas Malvinas y otras próximas al Cabo de Hornos.

11 1813. — La Asamblea General Constituyente del Río de la Plata aclama como Himno Argentino al de López y Planes y Parera. — 1935. — Proclamación de la nueva Constitución cubana.

12 1864. — Entra en México el emperador Maximiliano.

14 1777. — Es creada la bandera de los Estados Unidos de América. — 1811. — Los dragones chilenos entran en Buenos Aires para auxiliar a las fuerzas nacionales. — 1850. — La ciudad de San Francisco de California es arrasada por un incendio.

15 1536. — Juan de Ayolas funda, Paraná arriba, el puerto de Corpus Christi. — las inmediaciones de la laguna Cuyondá. — 1775. — Jorge Washington es nombrado comandante supremo. — 1842. — Francia levanta el sitio de Buenos Aires. — 1891. — El primer Congreso de la nueva República Brasileña es inaugurado.

17 1821. — Muere el general Güemes, conductor de los famosos gauchos guerrilleros, a causa de las heridas recibidas en la sorpresa de Salta. — 1874. — Muere el prócer cubano Máximo Gómez. — 1822. — El Libertador Bolívar hace en una comunicación un entusiástico elogio del Libertador San Martín.

18 1799. — Se inicia la guerra civil dominicana.

19 1813. — Buenos Aires envía sus tropas para auxiliar a los chilenos. — 1837. — El emperador Maximiliano es fusilado en Querétaro.

20 1820. — Muere el creador de la bandera argentina, el general M. Belgrano.

21 1520. — Hernán Cortés hace su entrada en Tenochtitlán (México).

22 1826. — Simón Bolívar convoca el Primer Congreso Panamericano.

24 1497. — Las costas del Labrador y Terranova son descubiertas por Sebastián Gaboto, quien las denomina Prima Vista. — 1533. — El inca Atahualpa es mandado a ahorcar por Pizarro. — 1806. — Buenos Aires es ocupada por las fuerzas inglesas mandadas por Beresford.

25 1524. — Se funda la ciudad de Guatemala.

26 1541. — Francisco Pizarro es asesinado en Lima. — 1827. — Nace el general Bartolomé Mitre. — 1834. — El actual escudo chileno es adoptado.

27 1827. — Bernardino Rivadavia renuncia a la presidencia argentina. — 1870. — La instrucción pública obligatoria es decretada en Venezuela.

29 1811. — España acepta la mediación británica para tratar con las sublevadas colonias de América.

30 1520. — Es lapidado Moctezuma, emperador de los aztecas.



Mariscal ANTONIO JOSE DE SUCRE.

jefe del ejército aliado americano en la batalla de Ayacucho

La malla más sensacional de la temporada



DE PLASTIC METALIZADO
(TELA INGLESA IMPORTADA)

DE CORTE PERFECTO COMO
TODAS LAS MALLAS OLA.

m \$ n. 89 -

mucho gusto!

VEA LAS MARAVILLOSAS MALLAS
OLA
EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAIS
HALLARA TODOS LOS MODELOS LISOS
O DE FANTASIA EN LOS COLORES
DE SU PREFERENCIA

FABRICANTES: OLA S. R. L. - ADOLFO ALSINA 1829 - FLORIDA F. C. G. A. - U. T. 741 - 0409

NOTAS Y COMENTARIOS

COLECTIVIDAD REAL

El Congreso Interamericano de Radiología, de La Habana... El Congreso Interamericano de Prensa, de Bogotá... El Congreso Americano del Transporte Automotor de Cargas, de Buenos Aires... Ni Latinoamérica ni Panamérica tienen congreso pero tienen congresos. Clausurados los precedentes, está en preparación otro, el Congreso sudamericano del petróleo, que se celebrará en marzo en Lima. Muy bien se ha dicho a propósito del de radiología, al que asistieron 650 delegados, que estos congresos también tienen valor por lo que representan en el acrecentamiento de los lazos de amistad entre los pueblos. Pero hay otras cosas, además de congresos: las misiones económicas, como las que Chile y Venezuela enviaron a Buenos Aires, al lado de lo cual debemos recordar la reciente firma del tratado de comercio entre la Argentina y el Brasil. Y todavía más: en Buenos Aires acaba de haber una exhibición de productos del Ecuador, y en Bogotá se celebrará próximamente una exposición del libro argentino no exclusivamente literaria, sino también sobre agricultura y otras materias. Los pueblos americanos, y en particular los latinoamericanos, dan pruebas evidentes de ser una colectividad real. Hermoso ejemplo de confraternidad, doblemente valioso si se tiene en cuenta la tan difícil situación porque atraviesa el mundo.

LATINOAMERICA EN LA UN

En la Asamblea de Lake Success las naciones latinoamericanas expusieron con claridad y vigor la razón de sus reclamaciones sobre representación en el Consejo Económico y Social, y de su aspiración a ser colocadas, en cuanto a ayuda de reconstrucción, en el mismo plano que los países devastados por la guerra. Demasiado sabemos cuánto ha sufrido la América latina a causa de la sequía y cuál es el estado en que quedó su material de transporte, debido a la imposibilidad de renovarlo. Convenía a aquellos mismos países, convenía al mundo entero, en esta época de escasez universal, que la capacidad productora y exportadora de la América latina volviese a su plenitud. Perú, Colombia y Cuba, a quienes después apoyaron la Argentina y el Brasil, fueron en este punto los intérpretes de Latinoamérica. En cuanto a la representación en el Consejo Económico y Social, el delegado de Cuba, señor Guy Pérez Cisneros, hizo notar, entre otras valiosas observaciones, que las naciones latinoamericanas, representando el 40 % de los votos, no tienen más que el 20 % en el Consejo, ¡patente anomalía!

VITALIDAD

Hace poco los diarios de un mismo día informaban tanto de los agasajos de que eran objeto en Santos la oficialidad y cadetes del crucero "La Argentina", como de que la Fuerza Aérea Chilena se proponía bombardear las nieves de los Andes para provocar un deshielo que combatiese la sequía, como de que los miembros del Congreso Americano de Prensa habían almorzado al pie del Tequendama. Y había otras noticias, ya sobre las elecciones generales en el Uruguay, ya sobre el desembarco de marinos y granaderos argentinos en México para participar en el desfile de la transmisión del mando, ya sobre la muerte de un famoso millonario de origen italiano en el Brasil, ya sobre presentación de credenciales del embajador de Bolivia en Buenos Aires o del de la Argentina en Caracas o Guatemala. Estas informaciones latinoamericanas y otras que por no ser demasiado extensas tenemos que dejar en el tintero, hacían muy buen papel al lado de la siempre nutrida información norteamericana, y denotaban una activa pulsación en la ayer somnolienta, aunque poética, América criolla.

NOS ELOGIA

Se recordará la gira de M. André Siegfried, sabio historiador y miembro de la Academia Francesa, por la América latina. Ella fue seguida con el mayor interés por el público y la prensa de nuestros países. Se recordará también lo concurridas que fueron sus conferencias. Recientemente sintetizó en París las observaciones que hizo entre nosotros. Sus palabras fueron, en verdad, halagadoras para los latinoamericanos; en uno de sus párrafos dijo así: "La mayor impresión que he recogido en América latina es la de que pertenezco a la familia latinoamericana. Me siento atraído por ella. Me siento como en mi casa en esos países, y sé que ellos tienen el mismo sentimiento para con nosotros." Señaló más adelante los pilares en que se asienta nuestra civilización: "La civilización sudamericana tiene tres bases: latina, católica y cultural." Entre los elogiosos conceptos que vertió acerca de los sudamericanos señaló que "son inteligentes y capaces". Terminó ratificando su confianza en que los vínculos entre su país y las naciones americanas seguirán estrechándose y "de que Francia continuará siendo estímulo de ideas para sus amigos de América latina".

INMIGRACION

Santo Domingo, con sus solos 50.000 kilómetros cuadrados, bien poblados por medio millón y medio de habitantes, tiene espacio para ofrecerlo a 100.000 agricultores italianos. El dilatado Brasil, con 50 millones de habitantes, pero con inmensas extensiones vírgenes, ha iniciado en Europa los estudios para abrir sus puertas a los refugiados y desplazados de la Europa Central; propónese absorber "decenas de miles de inmigrantes en un plazo corto, y centenares de miles en un período de varios años". La República Argentina piensa incorporar cuatro millones de inmigrantes, principalmente italianos y españoles, a razón de 30.000 por mes; una corriente de mil inmigrantes por día, diríamos así, durante varios años. La América latina espera mucho de la inmigración europea de posguerra, y la Europa afligida por la guerra espera mucho de la América latina y busca sus brazos; esos bravos estonios que se atrevieron a venir en un frágil barquichuelo, y que llegaron huyendo de la situación europea, nos lo dirían. Nuevas perspectivas se abren para América con la inmigración europea, nuevas soluciones espera Europa de la hospitalidad americana.

PRENSA

LATINOAMERICANA

La prensa latinoamericana cuenta con poderosos órganos en casi todos los países, entre los cuales diarios antiguos e importantes, fundados por estadistas o intelectuales de gran talla, o que los tuvieron por colaboradores. Una vez salvadas las dificultades de la posguerra, el desarrollo de la prensa latinoamericana adquirirá seguramente un nuevo y grande impulso, en relación con el que se prevé para estos países. El Congreso Interamericano de Prensa que se reunió en Bogotá, teniendo presentes, sin duda, las dificultades con que tropezó la prensa durante la guerra por la escasez de papel, y previendo el gran desarrollo que se espera ahora para ella, aprobó el nombramiento de una comisión que estudiará la implantación en gran escala de fábricas productoras de papel de diario en la América del Sur, y el fomento de la producción de papel en el continente. El Congreso aprobó también una resolución sobre creación de una agencia para difundir informaciones latinoamericanas.

now". A mi manera de ver, y Ravel como madame Debussy opinaban lo mismo, es mucho más importante, dentro de la música rusa, "Iván el terrible" que las dos óperas de Moussorgsky...

La conversación ha ido demasiado lejos. La hermana de Falla parece impacientarse. Sin embargo, una pregunta nos quema los labios. Imposible abandonar "Los Espinillos" sin hacerla.

— Maestro, se dice que ya ha concluido usted "La Atlántida", y hasta hay quien repite que el "Coro de las islas" será una de las páginas más importantes y definitivas de la moderna música española...

La expresión del maestro Falla parece endurecerse. Mira angustiosamente hacia su hermana, que está sentada enfrente. Ella pestañea un segundo y suspira. Falla, después de un breve silencio, hace un gesto indefinible.

— ¿"La Atlántida"? Sí... Trabajo en ella... Trabajo...

Comprendemos que hemos sido indiscretos. El maestro parece súbitamente fatigado. En el hall hace un poco de frío. Nos despedimos. El autor de "El retablo" nos acompaña hasta la puerta con exquisita cortesía. Todavía vuelve a darnos la mano, y se excusa de que su salud le impida atravesar con nosotros el jardín. La herma-

MANUEL DE FALLA

(Continuación de la pág. 143)

na nos dice adiós desde la escalera. Un triste presentimiento nos hace volver una vez más la cabeza, como para grabar indeleblemente una última visión de don Manuel de Falla: allí queda, pequeño, frágil, espiritualizado hasta lo increíble...

En la carretera que lleva a Córdoba, mientras el auto devora kilómetros, pensamos enternecidos en los hermanos que quedan solos en "Los Espinillos", en el ejemplo de esa vida consagrada humildemente a la música, en toda la gloria

y la fama de insigne compositor que espera serenamente el final de su trayectoria humana confiando en Dios y en la verdad de su mensaje.

Al fin la muerte liberadora ha alcanzado a don Manuel de Falla. No volveremos a ver su figura menuda y austera ni sus ojos maliciosos y llenos de humorismo: ha entrado de lleno en su reino. Ya pertenece a la historia de su patria, como Albéniz y Granados. Ya no estará más entre nosotros, pero su música seguirá nombrándolo mientras haya en España una mantilla, una peineta y la voltereta de un traje de luces.

MEXICO ASUNTOS DE FAMILIA

ATIENDE ESPECIALMENTE ESTUDIO JURIDICO MEXICO - ARGENTINA

Directores:
En México: Lic. Galiardo y Toledo
En Argentina: Dr. Raúl Berner

Córdoba 744 - 3º E I. T. 31-2845 Buenos Aires

LRI
RADIO
EL MUNDO

EL MEJOR
PROGRAMA
CON UN
GRAN
ELENCO

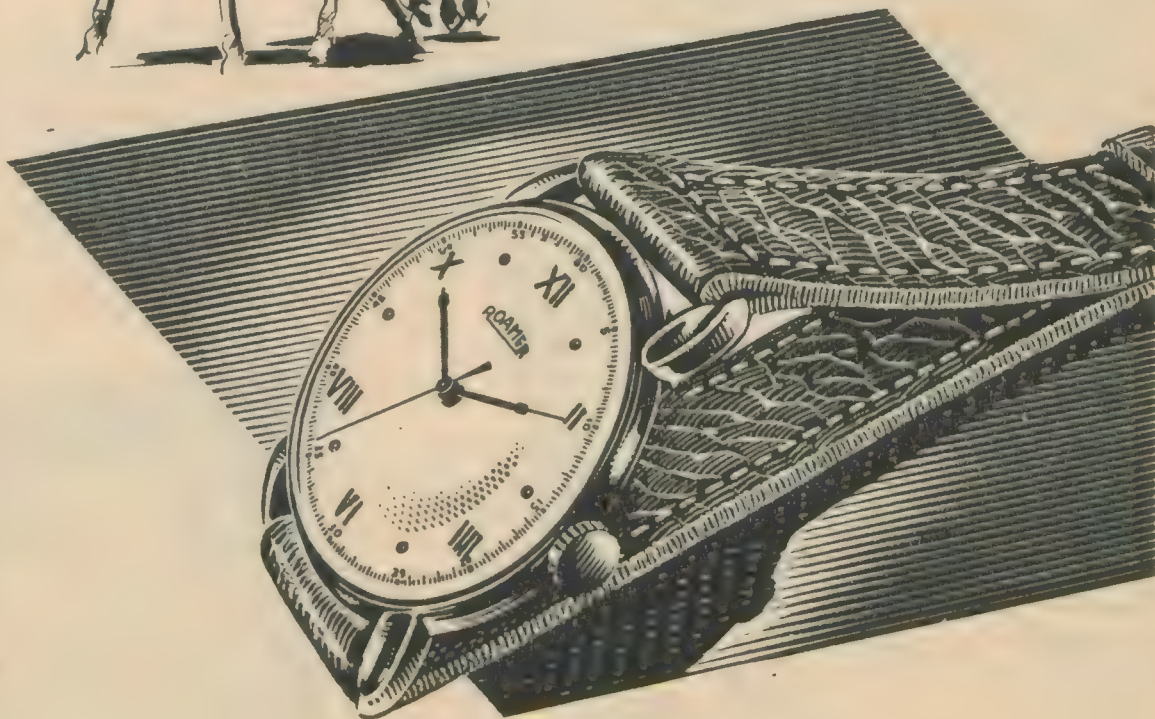
EL AMIGO INVARIABLE

GRAFO-2

De todas las horas!



En las justas deportivas acompaña a todos los campeones.



ROAMER

El reloj suizo que cumple lo que promete

Los ríos del Nuevo Mundo: El Orinoco

(Continuación de la pág. 130)

y las riberas se cubren en forma casi inabordable con una vegetación tropical tan hermosa como imponente. Es, en efecto, el Paraíso, pero accesible y habitable sólo por hombres de una resistencia probada ante todas las asechanzas de la naturaleza.

El mismo régimen de sus aguas es tornadizo y desigual. Escasa la corriente en la época seca, adquiere arrolladora y peligrosa violencia con la llegada de las lluvias a punto tal, que en su desembocadura se han señalado crecidas con una diferencia hasta de trece metros. La población más importante de cuantas bañan las aguas del Orinoco es Ciudad Bolívar, siguiéndola San Fernando en las márgenes del Apuré.

No es fácil hacer ni una descripción de los tributarios del Orinoco, ni determinar las características de este río multiforme. Todo en él cambia y se diferencia. Diríase que la naturaleza lo ha convertido en la más maravillosa muestra de lo que puede ser un río en tierras tropicales. Explorado por viajeros empeñosos y arriesgados, ha requerido también la labor de técnicos para proporcionar a las regiones que baña las necesarias comunicaciones. Es un río dominador y, como el trópico, no hay fuerza humana que logre avasallarlo.

¡Qué Peine!...



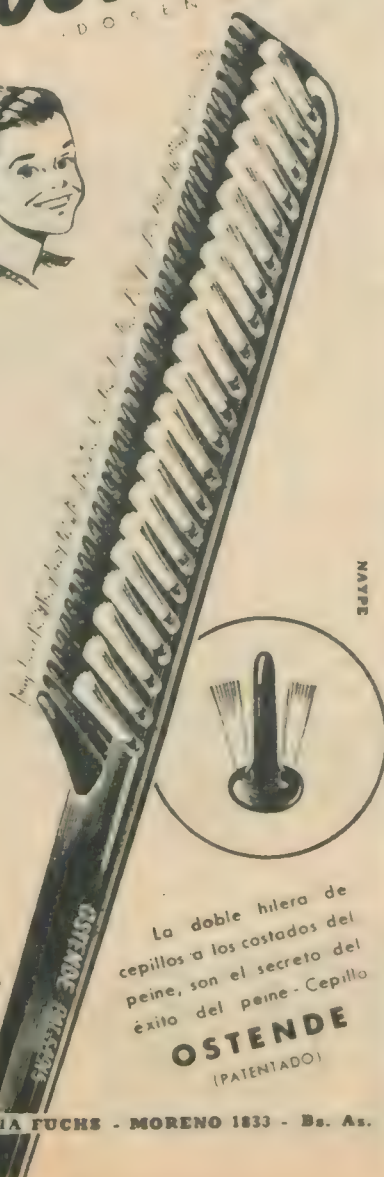
...el Peine-Cepillo OSTENDE



Es el peine de nuestra época. Peina y cepilla simultáneamente el cabello, eliminando la caspa y proporcionando al mismo un suave masaje que fortifica el cuero cabelludo, a la vez que consigue un peinado brillante, perfecto, hermoso y atrayente. Viene en dos tipos: peine de material plástico, con cepillo de cerdas o de fibras de nylon. Solicítelo en las buenas casas del ramo.

PEINE-CEPILLO
OSTENDE
peina a la mujer, al hombre y al niño.

...y cómo peina!



La doble hilera de cepillos a los costados del peine, son el secreto del éxito del peine-Cepillo
OSTENDE
(PATENTADO)

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: DROGUERIA FUCHS - MORENO 1833 - Bs. As.

Instrumentos musicales indígenas de América

(Continuación de la pág. 54)

Instrumentos para marcar el ritmo, hechos con calabazas de diversas clases y tamaños, en la cual se introducen piedrecitas — especie de maracas, — eran usados por los aztecas y se denominaban *ayacachtli*. Los araucanos también los usaban y los llamaban *huada*. Estos sonajeros existían también en los más dispares lugares habitados de Centro y Sud América, llegando hasta nuestros días la ya mentada "maraca", cuya exótica sonoridad matiza las orquestas de Centroamérica y las Antillas.

LA ANTARA O SIKU

Resulta, en verdad, un bello instrumento la antara — voz quechua, — especie de flauta de pan. De sonoridad suave y dulce, adquiere un gran relieve cuando un conjunto numeroso ejecuta en ellas los alegres aires indígenas. Las hay pequeñas, que caben en el hueco de la mano, de voces cristalinas y agudas; otras, de variado tamaño de más de un metro. Un buen conjunto de antaras semeja las voces de un órgano sonoro, pero pleno de dulzura y sentimiento. Se han hallado en las tumbas antaras de piedra primorosamente labradas y de barro cocido, pero las comunes son de cañizo, dispuestas y atadas entre sí con mucho arte y maestría. Este instrumento se denomina en Bolivia *siku* — voz aymará — y en la región del oriente peruano, particularmente en Yquitos y sus alrededores, *andara*. Su área de dispersión se adentra, pasando por Ecuador, hasta las selvas colombianas y brasileñas.

★ NUESTRO *erque* o *erquencho* tiene su réplica en la *trutruca* araucana. La abundancia y variedad de instrumentos de viento de menor importancia nos exime de mayores detalles.

PERCUSION

El ritmo es, y ha sido siempre, elemento indispensable en la expresión musical; por ende, los instrumentos para remarcarlo son numerosos y de gran importancia.

Artísticamente tallado, el *huéhuatl*, el *panhuéhuatl* y *tla-huéhuatl* son instrumentos de percusión, cuyas réplicas son aun hoy corrientes en las orquestas campesinas; eran de origen nahua.

El *teponaztli*, especie de xilófono, es un instrumento de madera, hueco, con dibujos y tallas variados; se golpea con dos palillos forrados de "ulli" — el hule de origen mexicano — sobre las dos lengüetas abiertas en la parte superior del instrumento.

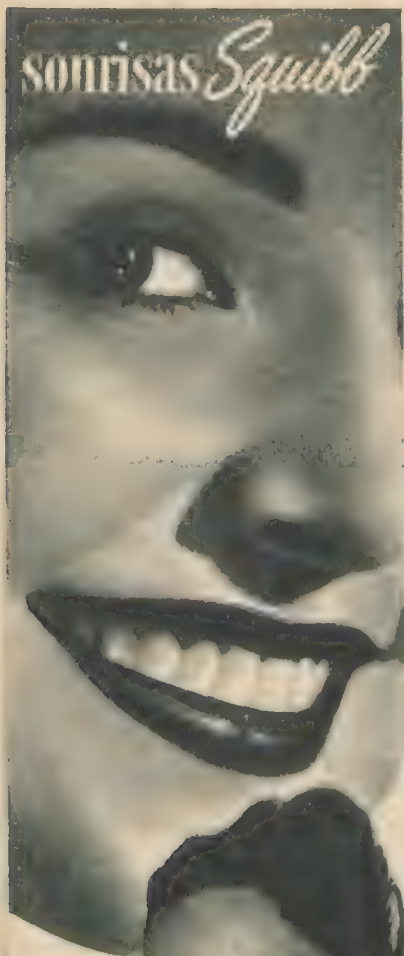
Los bombos más diversos, hasta el *kul-trun* de los araucanos, variados en tamaño y fabricación, alegraron con su bum bum las fiestas del primitivo americano.

Y la "caja", nuestra caja de las vidalas que-rendonas, alegre o que-jumbrosa, nos traen el recuerdo de la copla:

Esta cajita que toco
tiene boca y sabe
hablar,
sólo le faltan los ojos
para ayudarme a llorar.

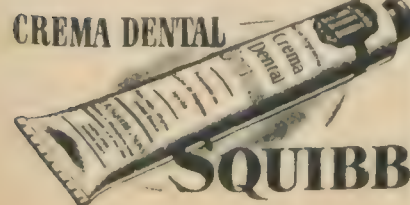
FLAUTA CUZQUE-
ÑA DE PIEDRA,
según un vaciado en
yeso existente en el
museo de Historia Na-
tural de Nueva York.





La sonrisa del Amor

¡Sonrisa que cautiva!...
¡Dulce invitación al amor!
¡No la busque muy lejos!
Puede ser que esté a su
alcance fácilmente... agradable-
mente. Cepílese los dientes
dos veces al día con Crema
Dental Squibb... y observe
cómo brilla su sonrisa.
Crema Dental Squibb... factor
de belleza y de romance.
Contiene Hidróxido de Mag-
nesio, reconocido antiácido...
Por eso es el dentífrico por
excelencia... de sabor delicioso.
¡Uselo y se convencerá!



Nuestros hermanos: VENEZUELA

(Continuación de la pág. 80)

segundo puesto de la producción mundial con casi 32 millones de toneladas anuales. Desde 1914 hasta hoy el petróleo extraído por las empresas extranjeras que lo explotan puede calcularse, teniendo en cuenta el término medio, en 9.000 millones de bolívares.

Venezuela es la tierra más rica del mundo en asfalto, explota diamantes y oro, cobre y hierro, plomo y carbón. Y señalase que sus selvas de caucho se extienden a través de treinta millones de hectáreas. Nadie, por lo tanto, podría medir su futuro. Lo que sí es indudable que bajo su bandera, amarilla, azul y roja, en el centro de cuyas franjas horizontales lucen siete estrellas, se siente seguro un pueblo que tiene ante sí las mayores perspectivas de progreso.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 144)

COCKTAIL DE LETRAS

(Descubridores y exploradores de América)

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. Gabeta | 11. Hudson |
| 2. Vespucia | 12. Benalcázar |
| 3. Pineda | 13. Cortés |
| 4. Ulloa | 14. Balboa |
| 5. Narváez | 15. Pizarro |
| 6. Coronado | 16. Solís |
| 7. Quesada | 17. Alvarado |
| 8. Grijalba | 18. Magallanes |
| 9. Pinzón | 19. Yáñez |
| 10. Soto | 20. Almagre |

CALCULO MENTAL

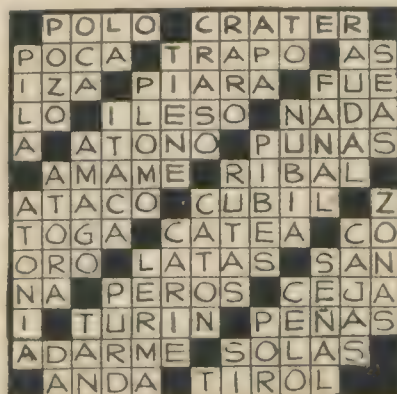
loros — ros + bueno — no + novia —
vía + sino — no + brete — te + velo —
lo + dose — el + vera — ra + ceos —
tos + buenaventura — aventura + e.
LO BUENO SI BREVE DOS VECES BUENO.
(Baltasar GRACIAN)

EL PARECIDO ASOMBROSO

- | | |
|------------|------------|
| 1. Sabana | 1. Sábana |
| 2. Tenia | 2. Tenía |
| 3. Papa | 3. Papá |
| 4. Regulo | 4. Régulo |
| 5. Alce | 5. Alcé |
| 6. Indico | 6. Indico |
| 7. Rapa | 7. Rapé |
| 8. Maquina | 8. Máquina |

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

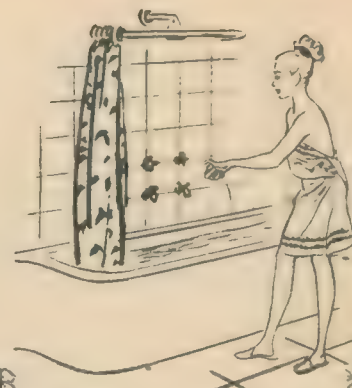
(Continuación de la pág. 145)



Fresca...

DESDE LA MAÑANA

Eche en el agua de su
baño matinal un chorrito
de la fresca Super
Colonia York y empezará
el día dinámica y juvenil



y Fragante

...A LA NOCHE

Prepárese para lucir
más encantadora.
Inicie su "toilette"
con una vivi-
ficante fricción de
Super Colonia
York, y donde
vaya llevará con
Ud. el fresco
atractivo de su
deliciosa fragancia



Más refrescante
Más persistente
Más económica

En 6 tamaños,
desde \$ 0.90

Un Producto YORK
Distribuido por Mayon

S. R. L. Dep. \$ 4.500.000

PARA BAÑO

Y TOCADOR

...y si prefiere el aroma de la "Lavanda" pruebe
la deliciosa Lavanda York. Vierta además unas gotas en su guardarropa
y todas sus prendas se impregnarán de su exquisita fragancia.

ARQUETIPOS DE AMERICA

La colonización de la pampa fue, al principio, obra de los cow-boys. Eran vaqueros, — llevando de sus corrales sus animales. Desde tiempos antiguos, Texas y México se dedicaban a la cría de ganado para sus necesidades locales, pero por falta de mercados, el

EL COW-BOY NORTEAMERICANO, SEGUN ANDRE MAUROIS EN "HISTORIA DE LOS E. UNIDOS".

ganado tenía poco valor. Los animales continuaban siendo salvajes. Quien tuviera necesidad de carne

mataba un buey.

"Mexicanos y texanos, todos excelentes jinetes, sabían manejar el lazo, capturar las reses y marcar los pequeños con hierro candente. Una vez marcado el ganado, el propietario lo dejaba en libertad durante todo el invierno, y sabía poco más o menos donde reunirlo al llegar la primavera. Cuando quedaron abiertos los grandes espacios del norte, los cow-boys descubrieron que la hierba era mejor en aquellas regiones que en las suyas propias y que, además, hallarían allí un mercado. Su objetivo era el ferrocarril que les permitiera vender sus reses a los grandes fábricas de conservas de Chicago, San Luis, Kansas City, Omaha. El largo camino que iba de Texas a Illinois quedó muy pronto señalado por las huellas profundas de las pezuñas de los animales. Todo el oeste medio llegó a conocer al cow-boy, su traje de cuero, sus altas botas de montar, el sombrero de fieltro de anchas alas, que le servía de quitasol y paraguas, su pañuelo de seda roja alrededor del cuello, su pistola y su lazo."

EL LLANERO VENEZOLANO, SEGUN DANIEL MENDOZA EN EL LIBRO "EL LLANERO".

NUESTRO llanero no es triste. Vive en pobre cabaña cobijada por yerbas forrajeras y se alimenta de frugal comida; está sedentariamente en su región y apacienta ganados, limpia la tierra de feroces alimañas, como tigres, leones, serpientes y caimanes, y va poco a poco fundando sus plantíos donde el plátano y el maíz muestran al sol su ruidoso manto estrellado de espigas."

"La mujer, el caballo y la guitarra: he aquí los dioses del llanero. He aquí los compañeros en la soledad de los palmares. Para él no hay pesadumbre cuando están estos elementos en torno suyo. Es la tripe maravillosa sobre que descansa la lámpara toda fervores de su espíritu."

SON hombres nuevos que creen en Dios y que practican las virtudes de la fraternidad y el desprendimiento. Son hombres surgidos de una afirmación generosa. Conviene repetirlo antes de ponerse nuevamente en contacto con su intrínseca realidad.

HIJO de los llanos interminables, amoldado a las carreras fáciles a través de la pampa, y adaptado a una naturaleza que le encanta, tiene, en verdad, el aspecto caballeresco y arrogante. La lucha por la vida no se le presenta con el aspecto salvaje que tiene en los sertones del norte. No conoce los horrores de la seca y los combates cruentos con la tierra árida y sitibunda. No le entristecen las escenas periódicas de la devastación y la miseria; el cuadro desolador de la absoluta pobreza del suelo calcinado, empobrecido por la causticidad de los soles bravíos del ecuador. No tiene, en medio de las horas tran-

EL VAQUERO BRASILEÑO, SEGUN EUCLIDES DA CUNHA EN "OS SERTÕES".

quilas de la felicidad, la preocupación del futuro, que es siempre una amenaza, tornando a aquélla inestable y fugitiva. Despierta a la vida amando la naturaleza deslumbrante que le reanima, y pasa por ella aventurero, jovial, valiente y fanfarrón; despreocupado, sabiéndole el trabajo como una diversión que le permite las carreras, domando distancias a través de los pastizales llanos, llevando sobre los hombros, palpitante a los vientos, el poncho inseparable, a la manera de una flámula alegremente agitada.

"Con sus amplias bombachas, calzando las botas de cuero de potro, en las que tintinean las rosetas de las espuelas de plata, el pañuelo de seda encarnado anudado al cuello, cubierto por el sombrero de enormes alas flexibles, y teniendo en el cinto, reluciente, la daga y la pistola, es un victorioso jovial y fuerte. Su caballo, compañero de esta existencia en cierto modo romancesca, es casi un objeto de lujo. Demuéstralo el arreo, complicado y teatral."

DESNUDO el cobrizo torso, cubierta la cabeza por el ancho sombrero de paja nacional, y al cinto el corto machete segador de la caña, el montuvio ecuatoriano se cuenta, por lo valeroso y sufrido, lo hospitalario y servicial, entre los entes inconfundibles de la tierra americana.

Hombre del litoral, hecho al desbordado rigor de los ríos y a la marejada celeste de las lluvias tropicales, su sabiduría del agua está siempre ampliamente extendida bajo una bárbara hegemonía del sol. Agua y sol son la realidad que le sirven de sustento. Y por lo mismo la tierra, en su expresión más rotunda — la selva, — le presta la ma-

raña de su verde corazón para que él se perfíle, señor de la naturaleza, sin más armas que su vaquía y su sonrisa.

Va y viene por los predios de Guayaquil y de Babahoyo, se llega hasta Esmeraldas, regresa por el Chongón, y en Daule y El Milagro, como en otros innumerables parajes de maravillosa exuberancia, siega la caña henchida de mieles, cosecha el cacao y el café exquisitos, exprime piñas fantásticas y naranjas descomunales y deglute despaciosamente sus tostados plátanos barraganes y sus aguacates opulentos, para luego, en el filo de la modorra que inventó la siesta, pedirle a una muchacha esbelta y fresca como una palmera que le haga de un solo impulso, y con una sola hoja tibia de resolana, un cigarro de esos que todavía saben a verdadero tabaco.

Así vive el montuvio del litoral ecuatoriano, hombre que sabe cantar y trabajar y sufrir, como cantan, trabajan y sufren los hombres honrados, y que nunca le hace ascos a una copita de "refinado", porque eso alivia su fatiga y le opone una barrera infranqueable al aguijón del mosquito y a la ponzoña de la víbora.

EL HUASO CHILENO, SEGUN UN INFORME DE LA DIRECCION DE TURISMO DE CHILE.

EL huaso (que en quechua quiere decir hombre de a caballo) es gran amante de las faenas campesinas, en que luce su destreza de jinete, tales como los rodeos, topeaduras y otras en que se demuestran el vigor y la energía de la raza. A ellas se presenta ataviado con sus prendas de lujo: chamantos, altas botas y guarapón adornado. La cintura, apretada con una taja roja; el paletó corto, adornado con gran profusión de botones. Los zapatos son de una pieza, con tacos muy altos, para que no arrastre la espuela plateada, de grandes rodajas tintineantes. La montura la adorna con cueros elaborados especialmente, y lleva sujeto a ella su fuerte lazo trenzado, atado a la argolla del "pegual". Las cabezadas del rendal están siempre adornadas con "testerías" de colores encendidos, que ondean junto al mechón de su caballo marchador."

... PERFECTA HOY
... PROTEGIDA PARA MAÑANA

* Con Pan-Cake puede usted perfeccionar su belleza... y también protegerla. Originado por *Max Factor Hollywood*, este es el famoso maquillaje de glamor, con la exclusiva fórmula patentada que en realidad evita que se seque la piel. Le da instantáneamente nuevo encanto hoy... y ayuda a mantener su piel más delicada, más suave, de aspecto más juvenil, mañana. Pruébalo.

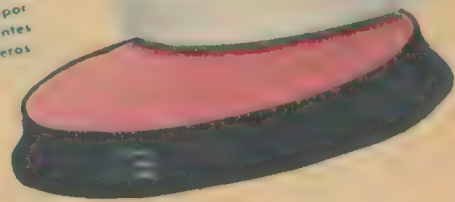
el único y exclusivo

MAQUILLAJE PAN-CAKE*

Nuevos tonos de moda

CREMA ROSA
NATURAL ROSA
TROPICAL ROSA

Pan-Cake está protegido por las leyes de marcas y patentes de E. U. y países extranjeros



originado por

Max Factor
HOLLYWOOD

MARGARET CHAPMAN,

en "La Voz de la Tumba"
COLUMBIA





Los exteriores de "El Virginiano" fueron filmados en las tierras de las Montañas Rocosas, zona muera paralizada por la sequía en la que se calcula una existencia de 8.000.000 de cabezas de ganado. Intervienen en los enormes rebaños 500 cabezas de ganado y en la poca comida, extensa de las reses al aire libre, solo un acontecimiento surgió: cuando las reses del río que debía cruzarse en quince fueron cortadas al ser inesperadamente cerrado un dique.

Por cuarta vez "El Virginiano" refleja en la pantalla la grandeza del oeste norteamericano

Por ANA QUEL



Dustin Farnum, "El Virginiano" y Winifred Kingston (Molly) en la escena final de la primera versión de la película, estrenada en 1912.

EN 1902 Owen Wister, amigo personal de Theodore Roosevelt, presidente en esa época de los Estados Unidos, le dedicó su novela "El Virginiano", de la cual se han vendido desde entonces más de un millón y medio de ejemplares, eligiéndosela como libro de texto en numerosas escuelas. Más adelante fué teatralizada, representándose durante tres años en Nueva York e innumerables veces en teatros del interior de los Estados Unidos. Considerada la más importante novela sobre el oeste, pocas obras literarias norteamericanas han obtenido un éxito tan sostenido, que ha servido, además, de inspiración para numerosos argumentos, realizados o no, para la pantalla. Dustin Farnum, William S. Hart, Gary Cooper y ahora Joel McCrea han interpretado el personaje de "El Virginiano" en sucesivas versiones, dos de ellas mudas, y Bárbara Britton estará encargada, en la película que en breve juzgaremos, del papel de la maestra rural que llega al oeste en pos de aventura. "El Virginiano" y su íntimo amigo Steve (Sonny Tufts) se enamoran de ella; finalmente Steve es ahorcado por robar ganado, constituyendo esta escena una de las más emocionantes de la película, que presenta gran movimiento de ganado en enormes escenarios naturales y un caracterizado reparto. Se inicia con esta gran realización, en suntuoso technicolor, una serie de producciones con temas del oeste, con personajes típicos de esta zona, en la que se acrisoló la grandeza de los Estados Unidos y en la que nació gran parte de su fuerza y de su poderío.



William S. Hart, el famoso "cow-boy" del cine mudo interpretó, poco después de Dustin Farnum, la segunda película basada en la difundida novela de Owen Wister.

En 1926 Gary Cooper y Mary Brian interpretaron los papeles principales en la primera versión sonora de la película, dirigida por Richard Arlen y Walter Huston.



Joel McCrea y Bárbara Britton encabezan el reparto en la realización en technicolor de "El Virginiano" acompañados por Sonny Tufts y Brian Donlevy.





Oficiales del 6.º Regimiento de Dragones de la Guardia. - Cuadro de nuestra colección de la serie "Kings Men", por Donald Teague.



El Mejor Regalo
para el Hombre

En venta en

HARRODS - GATH
& CHAVES - THE
MANCHESTER
GENOVESI
BRIGHTON-JAMES
SMART - SELECCIO-
NES FRANCO IN-
GLESA - PERFUME-
RIA ORLEANS

KINGS men

ARTICULOS
DE PERFUMERIA

*Para el Hombre que
Exige lo Mejor*

PARA EL HOMBRE QUE

Exige lo Mejor!!

SOBRIOS Y DISTINGUIDOS ARTICULOS DE PERFUMERIA
CON LA HERENCIA DE DE LAS

Nobles Tradiciones Británicas

Colonias de frescos aromas varo- niles... lociones y extractos de fragancia perdurable!... Artículos para afeitar... juegos de combi- naciones variadas... con la calidad del contenido y la elegancia de los frascos que es tradicional herencia del buen gusto inglés.

UN PRODUCTO DE WINDSOR HOUSE, LTD., LOS ANGELES - CALIFORNIA

Colonia, Loción y
Polvo para después
de Afeitar



Jabón para
afeitar

ENCHAPADOS
A FUEGO
EN ORO
24 KUILATES



Equipo de Colonia, Polvo y Jabón
de Afeitar

Juego de frascos con
Loción y Jabón para
Afeitar



Essence





● El rebozo tradicional de México, Costa Rica, Guatemala y Ecuador es un pequeño chal pañolón que cae cubriendo los hombros. Se lo ve adoptado ahora como una nota muy nueva y bonita en trajes de noche y trajes de algodón para campo.

LA INFLUENCIA DE LOS MOTIVOS AMERICANOS EN LA MODA

EL TRAJE

NO como una influencia casual, sino como una completa fuente renovadora, han llegado los motivos americanos hasta la moda. Como veremos en esta breve reseña de esa influencia, considerada primero en el vestido y luego en los accesorios, la moda ha recibido de América en este último tiempo no sólo el corte caprichoso, la disposición del modelo, sino a veces también el tejido, su dibujo copiado de alfarerías incas o aztecas, el procedimiento indio del teñido en brillantes colores, y aun las denominaciones. Es, por esto último, que la moda de este tiempo ha enriquecido su vocabulario con términos llenos de sugerencias locales.

Ver "los accesorios" en la página 176



● De acento azteca señalamos también modelos sport que reflejan en sus bordados el brillo del viejo México. Esos motivos bordados se hacen en hebras teñidas, según los antiguos procedimientos, que dan colores primarios de extraordinaria vivacidad.

● En la trama de un estampado se ha tomado el dibujo de la alfarería mexicana de la Grande.



● El traje de los indios de las tribus seminolas o apaiches, en un algodón de alegre tinte, hace modelos apropiados para llevar por la tarde, estando en esos bonitos patios de las casas netamente americanas. Para una jovencita un modelo de algodón con galón tejido al estilo de los indios tempos.



● Otro tipo de modelos mexicanos sorprende por ser enteramente "grande dame" con abundancia de encaje. Es que reflejan la tendencia de la época de la emperatriz Carlota, y resultan así finos y románticos.



● La blusa tiene una interesantísima representación en los ponchos, que han sido adoptados por la moda para desafiar los días de lluvia, tal como lo hace nuestro hombre de campo.

● De los Estados Unidos, las blusas que recuerdan las usadas por las "cow girls", y también, pintorescos modelos de la Luisiana, sobre todo de Nueva Orleans que son unas veces reminiscencia de los trajes usados por las niñas y otras los gruesos y prácticos delantales llevados por sus criadas negras

● Un detalle de los pintorescos modelos típicos de la Luisiana, muy en boga en los Est. Unidos.



● También inspirado en México se ha visto un espléndido vestido de noche, que reproduce el traje festivo llevado en Michoacán, interpretándose en piqué blanco, muselina y un ancho borde de encaje.



NUESTROS HERMANOS

Perú

Santa Rosa de Lima, virgen venerada en Perú y toda América, es patrona de las novias y de las madres. Su santuario en la capital del Rimac está siempre lleno de rosas, que las mujeres renuevan constantemente.

LOS caminos que trazaron los incas siguen siendo en la tierra peruana las vías más perfectas para seguir el desenvolvimiento del país, dentro de la división topográfica que existe inalterable como hace siglos.

Costa, sierra y montaña, lo mismo ahora que antes de la conquista, muestran con toda claridad la marcha de un pueblo de siete millones

de habitantes, agrícola por excelencia y empujando en abrirse paso hacia la industrialización para resolver sin dificultades las exigencias que el progreso trae aparejadas en los tiempos actuales.

De su extensión territorial de 1.200.000 kilómetros cuadrados, 130.000 son de costa, en la que viven dos millones de seres; 520.000 pertenecen a la sierra, ocupada por cuatro millones; y 550.000 forman la montaña, en gran parte inexplorada y selvática, en la que reside el otro millón.

Con un alto porcentaje de indios sobre su población total, desparramados en la sierra y que se dedican a la agricultura y a la ganadería, los blancos se desenvuelven en las ciudades, tanto de la costa como del interior. Y los mestizos — cholos, mulatos y zambos — trabajan en los campos y en las haciendas en su gran mayoría. Hay también un 1 % de chinos y japoneses que han acaparado ciertas industrias manuales y parte del pequeño comercio.

El algodón es el principal producto de la agricultura peruana, del que se siembran actualmente 200.000 hectáreas, que rinden más de 120 millones de soles anualmente. Tan sólo Piura, ciudad del desierto y primera que fundó Pizarro en suelo peruano, cosecha 10.000 toneladas en la temporada, que exporta por el puerto de Paita, al que está unida por ferrocarril. El azúcar, cuyas plantaciones de caña se extienden por la zona de Ica, La Libertad y Lambayeque, da un rendimiento de 35 millones de soles cada año, y trabajo a más de 25.000 campesinos. Las papas, base de la alimentación popular, llegan a 850.000 toneladas, con un valor en el mercado de 70 millones de soles. Y finalmente la cosecha de maíz, para no citar más que las principales, excede el medio millón de toneladas, valoradas en 55 millones de soles.

La región amazónica, en cuyas selvas surcadas por grandes ríos apenas si se ha iniciado explotación alguna, cuenta con gran cantidad de chinchona o árbol de la quina, cacao, coca, laurel, café, vainilla, zarzaparrilla y caucho. El Amazonas, que forman los ríos Marañón y Ucayali, discurre en una extensión de 680 kilómetros por territorio peruano, de los 4.400 que tiene su curso. Allí van tomando vigor centros de trabajo que van incorporando paulatinamente a la vida moderna aquellas inmensidades vírgenes, como Iquitos y Madre de Dios. (Concluye en la página 165)

EL 'CUZCO

Fotografía en colores, tomada por el extraordinario artista Iván Dimitri, para el álbum de Kodachrome.



La ecuatoriana es una bandera de colores atrayentes. Tres franjas horizontales, amarilla, azul y roja, doble la primera que las otras dos.

mentado. El paisaje, los habitantes, el ambiente general y hasta la alegría y el acogimiento de sus campos son distintos, porque Ecuador conserva en su esencia toda la prestancia, el abolengo y la tradición heredados del mejor tiempo colonial, cuando allí tenía su sede la Real Audiencia y Presidencia de Quito; porque ha sabido transferir, de generación en generación, todas las riquezas espirituales de haber sido hace siglos un refinado centro de cultura en el continente; y porque allí se reunieron, sin duda, más que en ninguna otra parte de América, las maravillas artísticas de todos los estilos españoles de lejanas épocas, que en telas, joyas, brocados, lienzos, esculturas, decoraciones y tapices, se conservan en sus iglesias, conventos y santuarios, en sus históricos edificios doblemente admirables por su arquitectura y entre las familias de pura y rancia ascendencia española.

Ecuador ofrece de consiguiente el trato exquisito, el refinamiento del gusto, la agilidad mental y el concepto rápido y claro hasta para las más arduas situaciones; lógica consecuencia de un entendimiento creado entre la familiaridad del arte, en el trato constante de las más altas personalidades del mundo político del coloniaje, y entre el constante ir y venir de adelantados, guerreros y gobernadores, que con sus damas y séquitos traían al país las prácticas de la vida y el acervo civilizador de la metrópoli, los más destacados y firmes en aquellos tiempos. Tan así fué, que hasta hubo en Ecuador una escuela quiteña de pintura indígena, es decir,

ALREDEDOR RES DEL TUNGURAHUA,

en que es dable advertir la extraordinaria belleza natural de los paisajes ecuatorianos.

CUANDO el viajero, procedente del norte o del sur, visita por primera vez el país ecuatoriano hállase al instante con impresiones que hasta entonces no había experi-

un estilo, una modalidad de factura y colorido distintos a todos, un arte propio y autóctono, en fin.

En Quito, esa ciudad romántica, dulce y atractiva, donde cada rincón es un trozo de historia y cada templo un museo, jamás se agota el interés por el pasado. En sus iglesias de La Compañía, la Catedral, San Francisco, la Merced, San Agustín y tantas otras; en sus calles empedradas a la antigua usanza; en sus rejas y en sus portales vuela constantemente la fantasía, que transporta al observador y al visitante a los años virreinales de la carroza y del espadón, del madrigal y del reto, del miriñaque ampuloso y de la peluca blanca. Y por ser una reliquia dentro de la crónica general americana, dentro de los anales de la Conquista y de la Colonización, la vieja Quito, que ya procedía del más añejo Reino de Quito indígena, nos ofrece el sabor singular de sus hechos con la elegancia de los pueblos que han vivido intensamente.

Junto a esta fisonomía propia y única, en la que la tendencia por el arte y el cultivo del espíritu tanto han intervenido, Ecuador presenta la visión material de los demás pueblos ameri-

NUESTROS HERMANOS

Ecuador

José Joaquín de Olmedo, el gran poeta del siglo XIX, y Juan Montalvo, el famoso autor de los "Siete Tratados", son dos de las más grandes figuras del pensamiento ecuatoriano.

canos, con la variedad y profusión de productos del trópico dentro de sus 715.000 quilómetros cuadrados, que dan vida, trabajo, a sus cuatro millones de habitantes y a sus grandes ciudades: Guayaquil, Cuenca, Río Bamba, Pichincha, Ambato, Loja, "el jardín botánico del mundo", y otras más.

Cacao en primer término, café, algodón, trigo y maíz, quina, caucho, plátanos, azúcar, petróleo, tagua o marfil artificial, sombreros de paja pulcramente tejidos, y maderas, entre éstas la de balsa, la más liviana del mundo, usada para la construcción de aviones y refrigeradores. También existen, en el oriente ecuatoriano, la canela, el izpingo, la vainilla y bosques de cedro y de sándalo. Y sus indios, los yumbos, (Concluye en la pág. 165)





POCAHONTAS Y EL AMOR

TERCERA

ESTA es la leyenda de Pocahontas... Esta es la leyenda del amor del norte que pudo más que la muerte y que se quedó un día en la historia indeleblemente unido a un nombre de mujer.

Desde la más remota antigüedad las consejas de los aborígenes de las dilatadas regiones que con el correr del tiempo habían de convertirse en la nación más poderosa del mundo, giraban alrededor de la figura de una doncella a quien el Gran Espíritu tenía reservada una misión de decisiva importancia para su pueblo.

"El amor hará — decían los narradores de cuentos, mientras los fuegos nocturnos languidecían en los vivaques — que esa doncella, por cuyas venas correrá sangre real, cruce los mares y se pierda más allá del horizonte. Pero será tal la fuerza de su pasión, y tales el valor y la delicadeza de su alma, que cuando ella haya desaparecido ya nadie podrá quitarle a nuestro país un destino glorioso, aquel que ella habrá conseguido."

Y proseguían los narradores, envueltos en el humo de los calumets, cuya brasa parecía dibujar extraños signos en la penumbra:

"De nada servirán guerras y traiciones, desdenes y desencantos. La doncella vencerá al mal y se sobrepondrá al dolor. Y cuando los rostros cobrizos enfrenten a los rostros pálidos, venidos de lejos, ella tendrá la suficiente sabiduría para impedir que la obcecación y la codicia, la soberbia y la ignorancia salgan triunfantes..."

"Porque para eso la doncella estará iluminada por la milagrosa luz del amor..."

★ Y hete aquí que la leyenda va y viene por las vastas praderas, por las selvas y por las montañas, hasta que, corridas las centurias, se convierte en historia y tiene un nombre: Pocahontas.

¿Quién es Pocahontas?

Contemplémosla en una mañana del otoño del año 1606. Esbelta y flexible, de ojos profundos y vívidos, abundante cabellera negrísima y facciones perfectas, la vemos de pie ante los muros de Gazan que circundan en Werowocomoco la residencia de su padre, el rey Pawhatan. Por ser princesa, la joven usa un manto guarnecido de piel de cisne, y usa ajorcas y brazaletes de refulgentes piedras. Está sonriéndole a un pájaro que se ha posado en un árbol. Pero de pronto se sobresalta y presta, luego, atención. Sí. A la distancia se oye un clamoreo. Y allá, en un recodo del camino, aparece un grupo de indios que trae a un prisionero blanco.

En el wigwan o campamento cunde el alboroto. Y un nombre corre de boca en boca.

— ¡Juan Smith! ¡Han capturado a Juan Smith!

Pocahontas pone desmesurados ojos. ¡Juan Smith! Aquel es el guerrero blanco llegado poco antes al golfo de Chesapeake para fundar una colonia... Aquel es el hombre que al mando de un puñado de aventureros ingleses quiere adueñarse de las tierras indígenas...

Brillante al sol la nivea cabeza, el rey Pawhatan se adelanta. El odio lo demuda. Da las órdenes adecuadas para juzgar y ajusticiar al prisionero. Sus pintarrajeados súbditos se apresuran, blandiendo sus hachas de guerra y profiriendo alaridos espeluznantes. Todo está listo. Y súbitamente se hace un extraño silencio en el wigwan. Es que la reina Appamatuck acaba de presentarle a Juan Smith el agua ritual para lavarse las manos. Porque sólo un hombre con las manos limpias puede ser debidamente juzgado y llegar luego a la alta región del Gran Espíritu.

Ante Pawhatan está ya la "pawcoranzas", o sea piedra del sacrificio. El rey da la orden, y entonces el prisionero es abatido en ella. Se alza refulgente el tomahawk. Una fracción de segundo y todo habrá terminado.

Pero no. Poco antes la mirada de Juan Smith se ha cruzado con la mirada de Pocahontas. Y en un momento ha quedado sellado el destino. Porque en esa mirada estaba el

amor. Un silencio estupefacto se hizo, pues, cuando la doncella, abriéndose paso entre los súbditos de su padre, se precipitó sobre el inerte blanco y lo cubrió con su pecho virginal. Detiénese el hacha asesina. Y tras el

primer estupor llega el alarido de la ira.

Pero es inútil. La joven defiende con su sola presencia al prisionero, y nadie se anima a tocarlo. El mismo rey depone entonces su actitud e interroga a su hija:

— ¿Por qué te opones a que nuestro enemigo muera?

— Porque no debe morir — es la simple respuesta. — El puede ayudarnos. Sabe construir armas. Sabe muchas cosas que nosotros ignoramos. Es mejor que lo mantengamos con vida para que nos ayude. El hará grande a nuestro pueblo.

El anciano rey escuchó las razones de su hija, a quien adoraba, pero no pudo eludir las exigencias de sus sacerdotes y guerreros, quienes, aceptando a regañadientes la clemencia de que el soberano hacía gala, sólo se avinieron a ella siempre que el prisionero se sometiera a determinadas pruebas en que el valor, la destreza y la resistencia física eran puestos en duro trance.

Y Smith las cumplió con tal naturalidad y disimuló con tanta entereza su fatiga y su dolor, que ellos mismos se dieron por vencidos y terminaron por rendirle su respeto.

Fué así como el aventurero inglés salvó la vida. Y como un día regresó al fuerte de James-Town acompañado por Pocahontas.

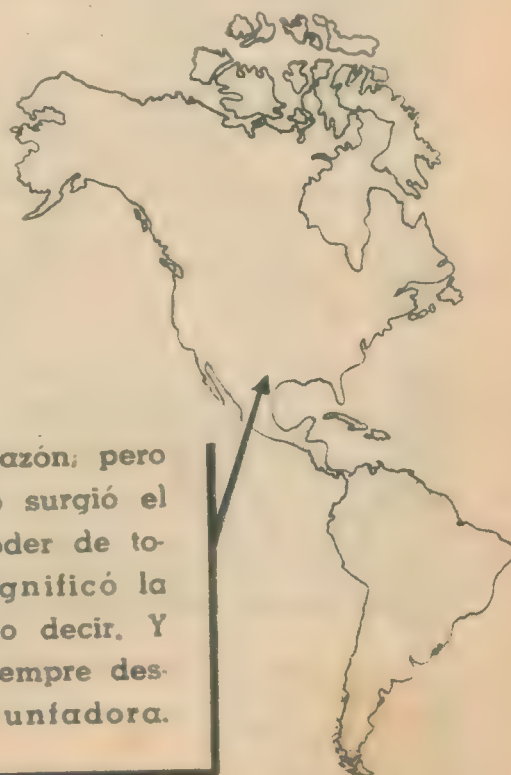
Algo hemos de decir ahora de Juan Smith. Hombre valeroso y de rara hermosura, unía a tales dotes los de la afabilidad y la conducta. Muchas mujeres habían sufrido el influjo de su atracción personal, pero él supo comportarse siempre a la altura de las circunstancias, y no le dió al amor sino lo que éste le pedía, sin mentir pasiones inexistentes ni destrozar cándidos corazones. El había guerreado contra el turco, cuando éste contendió con Alemania, y se había sobrepuesto a las súplicas enajenadas de una princesa de aquel poderoso país. El había contemplado hasta dónde las más encumbradas damas son capaces de sacrificarlo todo por el amor. De ahí que al percatarse de la pasión de Pocahontas procurara en primer término encauzar las cosas hacia otro terreno. Y que de esta suerte el idilio se deslizara, tierno y gentil, en medio de una total pureza.

No se crea, sin embargo, que Pocahontas se resignó. No. Su alma virginal, sin otro control que la nobleza de sus sentimientos, fué explícita. Ella amaba al blanco. Lo amaba y lo amaría hasta la muerte. Y estaba dispuesta a demostrarlo.

★ JUAN Smith se valió de la pasión de Pocahontas para pacificar al país y atraerse

(Concluye en la pág. 163)

No fué sino un corazón, pero de su simple latido surgió el más avasallador poder de todos los tiempos. Significó la realización del viejo decir. Y pasó por la vida siempre desventurada pero triunfadora.





FIJESE señora...

FIJESE señor...

AHORA
GLOSTORA TAMBIEN EN SU NUEVO
TAMAÑO POPULAR \$1.30

FIJESE con
Glostora
que FIJA mucho mejor!



Ya salió el
ANTIACIDO DE BOLSILLO!

Las famosas
TABLETAS DE LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

Antiácidas - Laxantes - Mentoladas

AHORA TAMBIEN EN SOBRES DE 6 TABLETAS EN CELOFAN A 30 CTS.
Y siempre en cajitas de 30 tabletas a \$ 1.30

Con Rómulo Gallegos

(Continuación de la pág. 28)

nacionales que no se sometían a los tiranos, siempre acompañado por su esposa, la fina, encantadora y respetada misia Teotiste.

En Madrid se cruzó en la calle con Madariaga.

— Hombre, Rómulo Gallegos — exclamó, — ¡usted por acá!

— Hace tres años — respondió éste.

Queremos saber por qué consintió que la bella e inexpresiva María Félix interpretase el vigoroso personaje que es doña Bárbara, símbolo de la sabana de Venezuela.

— Exigencias del cine — explica. — Las actrices no han de ser necesariamente feas. Yo preparo los guiones de mis novelas. Es un trabajo que hago a gusto. Después van a parar a otras manos... Hay directores en las películas para crearlas según su criterio. Terminada mi parte, me desentiendo.

— Ahí están mis novelas.

Actualmente Rómulo Gallegos es uno de los dos más firmes candidatos a la presidencia de su patria. El otro es el doctor Rafael Vegas, médico especializado en la reeducación de los niños anormales, ex ministro de Instrucción del tiempo de Medina Angarita, de alta y bien ganada reputación en el ejercicio profesional y en el desempeño de la cartera, pero sin el prestigio mundial de Rómulo Gallegos. No puede dejar de reflexionarse sobre la fortuna y la madurez de un país que, como el de Bolívar, sale de asfixiantes dictaduras a una resurrección en la que habrá de optar entre dos hombres de la talla intelectual y moral de Rómulo Gallegos y Rafael Vegas.

— ¿Piensa visitar el Río de la Plata?

— Apenas lo permitan las circunstancias.

Estamos en un patio caraqueño, lugar que quita toda solemnidad a la entrevista, aparte de que Rómulo Gallegos es incapaz de estimamientos. Superior en todo sentido, es persona sencilla, vivaz y cordialísima. Presta atención a todas las conversaciones, y de cuando en cuando interviene en la de unas señoras presentes, opinando con inmovible liberalismo.

Nos permitimos decirle:

— Usted será el candidato oficial de un gobierno integrado por los militares que derrocaron al presidente constitucional Medina Angarita y la Acción Democrática, que fué por aquéllos invitada a participar de la Junta Revolucionaria. Está históricamente demostrado que de esos movimientos, como el producido contra Medina Angarita, no resulta allanado el camino para los partidos políticos y los ciudadanos civiles. ¿Por que cree que ahora, entre ustedes, ocurran sucesos distintos a lo habitual?

— Es tan raro que ha de suponerse que nos encontramos frente al comienzo de una era nueva.

Decididamente, Rómulo Gallegos está escarmentado de los periodistas. Pone una cara traviesa al paso de más interrogatorios y habla de una futura reunión que quizá se realizará en Buenos Aires o en el palacio presidencial de Caracas, si para entonces Rómulo Gallegos sigue siendo el Rómulo Gallegos que hoy es, admirable, franco y amistoso.

SONRISAS Squibb



La
sonrisa

del *Éxito*

¡Una sonrisa atractiva a

menudo significa el

éxito. Y es muy posible

que pueda ser suya con facilidad... de una manera

agradable. ¡Límpiese los

dientes dos veces al día

con Crema Dental Squibb!

Le presta nuevo brillo a sus dientes... nueva con-

fianza a su sonrisa. La

Crema Dental Squibb - que

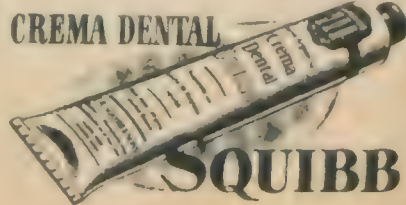
contiene Hidróxido de

Magnesio, reconocido

antiácido - es refres-

cante y deliciosa.

¡Crema-Dental Squibb!



POCAHONTAS Y EL AMOR

(Continuación de la página 162)

los indios. El rey Pawhatan invitado a James-Town, y en su presencia el aventurero inglés hizo una serie de pruebas adivinatorias — sencillísimas, por cierto — que dejaron estupefacto al indio genuo soberano.

— ¿Ves el horizonte? — le dijo.

— Sí — respondió Pawhatan.

— ¿Adviertes algo en él?

— No... No se ve nada.

— Pues yo te aseguro que a las tres de una hora saldrá de este punto que te señalo una gran nave, portadora de muchos presentes y viveres. Vendrá a ofrecerte la guerra, o a hacerte la paz contigo. Conviene ahora que tú te pliegues a nuestra cristiana religión. Y que no nos traiciones...

Y el rey, ante la desconcertante evidencia de que Smith, le había dicho la verdad, pues poco después arribó al puerto una nave comandada por el capitán Newport, aceptó dócilmente las condiciones impuestas. Y, en apariencia, la paz reinó en aquellas hasta entonces inhospitalarias regiones.

— ¿Me amas? ¿Por qué me amas?

Tal era la pregunta que surgía permanentemente de los labios de Pocahontas cuando estaba al lado de Juan Smith. Y el aventurero sonreía suavemente, le acariciaba la renegrida cabellera y le respondía:

— Te amo como a una hija.

Entonces la bella princesa, brillantes los ojos de lágrimas, se illozaba:

— Yo quiero que me ames como a una squaw, como a una esposa...

La luna de la Virginia los contempló muchas veces bajo los grandes árboles en diálogos semejantes. Y así transcurrieron algunos meses de bonanza... Hasta que...

PAWHATAN no se había entregado sinceramente ni al culto cristiano ni al trato con los que consideraba enemigos de su raza. No. Era un excelente diplomático. Y estaba preparando sus secretos planes para dar un golpe definitivo. Cuando lo creyó todo perfectamente estudiado, lanzó a sus guerreros a la empresa. Y su sorpresa fué absoluta al advertir que Juan Smith y los suyos estaban prevenidos.

Este fracaso lo condujo por otros caminos. Una vez intentó envenenar a los habitantes de James-Town. Y nuevamente quedó chasqueado, pues ninguno probó los manjares que les envió como presente. En otras ocasiones les preparó emboscadas maravillosas. Y, sin embargo, nunca cayeron en ellas.

¿A qué obedecían tales fracasos?

Al amor de Pocahontas.

La vigilante joven se enteraba siempre de los planes de su padre y los ponía en conocimiento de Juan Smith. Y como Juan Smith, bravo capitán, unía a tal conocimiento una audacia y un valor a toda prueba, lógico es que sus enemigos no pudieran tomarlo desprevenido, ni aun en las ocasiones en que lo superaban en número.

★ ASI las cosas, Juan Smith tuvo que zarpar para Inglaterra. Y Pocahontas quedó desolada. Y se pasó tres noches y tres días a la orilla del mar que le había robado a su amor.

— Volveré — le había dicho él. Pero en el fondo de su corazón la joven indígena sabía que aquella era la despedida postrera de la pasión que había alimentado tan devotamente.

A tal dolor se unió de entonces en más el que le causaban las continuas traiciones de su padre. La guerra no tardó en desatarse. Y los colonos terminaron por preparar una celada, en la que cayeron muchos indígenas. Luego, cuando Pocahontas llegó a James-Town, portadora de un nuevo mensaje de

(Concluye en la pág. 165)



Sorprendente!

Esa será su exclamación al ver las primeras aplicaciones de la nueva Crema con Lecitina y Colesterina.

Liafri

La feliz combinación de estos elementos básicos le permitirá lograr resultados superiores a su propia esperanza.

la nueva Crema de Belleza con Lecitina y Colesterina.

Si su proveedor no la tiene, consúltenos

Liafri

LABORATORIOS LIAFRI

GENERAL ARTIGAS 452 — U. T. 63-6997

UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE

LR 1 Radio EL MUNDO

— Ven, señora, le puedo ofrecer una yerba de categoría, realmente superior.

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

Ya sabía yo que lo adivinaría!



Yerba
LA HOJA



Molino yerbatero de MARTIN & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

COSTA GRANDE

También para las damas...



LANA "CLO-CLE"

Chaleco abotonado. Media manga,
con borde de Gross.

Creación Helen Harper.

En varios colores.

\$ 24.50

El pull-over haciendo juego \$ 20.50

PANTALON SPORT

De legítimo corte sastre.

Tela tropical de gran resultado.

Varios colores.

\$ 55.-

ZAPATILLAS SPORT

Muy cómodas y prácticas.

Suela de yute. En elegantes
colores combinados.

\$ 9.50



Ahora

TAMBIEN EN MAR DEL PLATA
San Martín Esq. Sgo. del Estero

164 EL HOGAR



Corrientes y Esmeralda

DIAS DE AMERICA

JULIO



FRANCISCO
DE MIRANDA.

prócer de la inde-
pendencia venezo-
lana y uno de los
más ilustres ame-
ricanos del pasado.

- 10 1520. — Hernán Cortés pasa su "noche triste". — 1867. — Canadá queda convertido en dominio británico por medio del British American Act.
- 2 1817. — El Congreso declara fiesta cívica al 9 de Julio.
- 4 1574. — Fundación de la ciudad de Tarija, Bolivia, por don Luis de Fuentes. — 1776. — La independencia de los Estados Unidos es proclamada por el Congreso de Filadelfia.
- 5 1683. — Catamarca es fundada por segunda vez por Fernando de Mendoza Mate de Luna. — 1807. — Los ingleses son derrotados con cuantiosas bajas en el asalto a Buenos Aires. — 1811. — Es proclamada la independencia de Venezuela.
- 6 1573. — Jerónimo Luis Cabrera funda la Córdoba argentina, a la que da por nombre Córdoba de la Nueva Andalucía. — 1807. — Los ingleses capitulan ante los defensores de Buenos Aires.
- 7 1520. — Se libra la singular batalla de Otumba, en que Hernán Cortés con sus cuatro lugartenientes — sólo ellos cinco — derrotaron a millares y millares de indígenas.
- 9 1816. — La Independencia Argentina es declarada solemnemente por el Congreso reunido en Tucumán. — 1821. — Entra triunfalmente en Lima el ejército encabezado por el general San Martín.
- 10 1544. — Se hace a la mar la flota que conduce los restos de Cristóbal Colón a Santo Domingo.
- 11 1836. — Nace el autor del Himno Nacional Brasileño, Carlos Gómez.
- 12 1910. — Se inicia la cuarta conferencia panamericana en Buenos Aires. — 1920. — Queda inaugurado al tránsito el canal de Panamá.
- 14 1816. — El prócer venezolano Francisco de Miranda muere en Cádiz.
- 15 1826. — Es clausurado el Congreso de Panamá convocado por el Libertador Bolívar. — 1857. — El extraordinario líder mexicano Benito Juárez da a publicidad sus célebres Leyes de Reforma. — 1876. — Muere el héroe dominicano Juan Pablo Duarte.
- 17 1859. — Nace el prócer portorriqueño Luis Muñoz Rivera. — 1872. — Muere el mexicano Benito Juárez. — 1906. — Muere el ex presidente argentino Carlos Pellegrini.
- 18 1830. — La República Oriental del Uruguay celebra su Día de la Constitución. — 1841. — Pedro II es coronado emperador del Brasil.
- 19 1783. — Es ejecutado en el Cuzco el rebelde Tupac-Amarú. — 1816. — El Congreso de Tucumán modifica la fórmula del juramento declarando la Independencia no sólo en relación a España, sino también de toda otra nación extranjera.
- 20 1810. — Día de la Independencia Colombiana. — 1922. — Perú y Chile someten sus pleitos fronterizos al arbitraje de Estados Unidos. — 1923. — Es asesinado Pancho Villa, célebre caudillo mexicano.
- 21 1938. — Es firmado solemnemente en Buenos Aires el tratado de paz boliviano-paraguayo, tras la cruenta guerra del Chaco.
- 22 1820. — Antes de partir para el Perú, el general San Martín declara en una proclama que nunca combatirá contra sus compatriotas.
- 23 1537. — Camayagua es fundada en Honduras por Alonso de Cáceres. — 1881. — Argentina y Chile firman un tratado de límites.
- 24 1783. — Simón Bolívar nace en Caracas.
- 25 1536. — Cali, en Colombia, es fundado por Sebastián de Belalcázar. — 1567. — Diego de Losada funda Caracas, hoy capital de Venezuela. — 1816. — Es adoptada por el Congreso de Tucumán la bandera creada por Manuel Belgrano.
- 26 1527. — Es fundada por Juan de Ampués la ciudad de Cqro, primitiva capital de Venezuela. — 1822. — Se realiza en Guayaquil la histórica entrevista entre San Martín y Bolívar.
- 28 1821. — Es proclamada por el general San Martín la independencia del Perú.
- 29 1566. — Muere fray Bartolomé de Las Casas.
- 30 1502. — Honduras es descubierto por Cristóbal Colón. — 1616. — La primera legislatura colonial es establecida en Virginia. — 1811. — Es fusilado Miguel Hidalgo y Castilla, el patriota mexicano que ha pasado a la historia con el nombre del Cura Hidalgo. — 1888. — El más grande poeta americano de todos los tiempos, Rubén Darío, publica en Chile su Libro Azul, de prosa y verso.
- 31 1498. — En su tercer viaje, Cristóbal Colón descubre en la costa de Guayana la isla de Trinidad. — 1822. — Guayaquil es anexada a Colombia.

paz, el jefe de la guarnición la retuvo en calidad de prisionera.

El rey Pawhatan sufrió en lo más íntimo de su corazón al recibir esa noticia. Pero el orgullo se impuso en él al amor paternal y la guerra se prolongó aún por tres meses. Se hizo una tregua, hija del cansancio, después. Los emisarios fueron y vinieron. Y uno de ellos, el inglés Juan Rolfe, llegó a decirle al soberano indígena que estaba locamente enamorado de Pocahontas y que pensaba hacerla su esposa.

La versión de que Juan Smith había muerto en su patria corría hacía tiempo por la Virginia. Pocahontas lloró y oró largamente

POCAHONTAS Y EL AMOR

(Continuación de la página 163)

cuando la supo. Luego la resignación se posó en su pecho como un pájaro.

Y Juan Rolfe cumplió su deseo. Pocahontas se convirtió en su esposa con el nombre de lady Rebecca. Su sacrificio estaba cumplido. Y la leyenda tendía el vuelo hacia la historia.



CONOCIO la bella y joven indígena las tierras de Europa. Y no bien puso la planta en Plymouth, se enteró de que Juan Smith vivía. Más aún: tuvo una entrevista con él. Y dignamente, delicadamente, le dijo:

—Ahora os llamo padre. El otro amor ha muerto.

Era entonces Pocahontas madre de un encantador niño. Y ella misma lucía en el esplendor de la hermosura. Pero la tristeza de su amor frustrado la llevó muy pronto a la tumba. Murió mien-

tras se preparaba en Gravesend para regresar a América.

Y se asegura que sus últimas palabras fueron un nombre:

—Juan Smith.

Tal es la leyenda y la historia

de Pocahontas, la bella princesa cuyo amor logró que en las zonas donde antes imperaban el tomahawk de guerra y el calumet de la paz se afirmara el pie del hombre que había de forjar una de las naciones más poderosas de mundo.

Porque así lo había dispuesto el Gran Espíritu

NUESTROS HERMANOS: ECUADOR

(Continuación de la página 159)

que trabajan, y los jibaros, los famosos cazadores de cabezas humanas, que andan alzados por las selvas. Todo fertilizado por sus grandes ríos: el Guayas, el Esmeralda, el Tumbes y el Mataje; con su fantástico panorama de volcanes apagados, de lagunas y de valles espléndidos, de aguas medicinales; con el Chimborazo y el Pichincha y con su archipiélago de Las Galápagos, a 600 millas de la costa ecuatoriana y 800 del canal de Panamá.

Al salir de Quito el viajero sa-

brá ya que allí nació el último inca, Atahualpa, y que su padre, el inca peruano Huainacpac legó su corazón a los quiteños. Y cuando no habrá perdido de vista la hospitalaria y bella capital ecuatoriana, se hallará con el Santuario de Guápulo, con su gran cúpula y sus claustros, rodeado de arboledas, célebre por la inapreciable colección de cuadros de los mejores pintores españoles.

Allí veraneaban, todavía no hace siglo y medio, los gobernantes coloniales de la Real Audiencia.

Nuestros hermanos: Perú

(Continuación de la pág. 158)

La extracción de petróleo también se aumenta en Perú, siendo la zona de Talara la que contiene mejores pozos y reservas. Y en las alturas de La Oroya se explotan minas de plata, cuyas fundiciones envían a los puertos, para su embarque, no pocas toneladas por mes.

La civilización incaica ha dejado en la tierra peruana, en el antiguo "Birú" de las leyendas indígenas, huellas muy profundas e imborrables. Restos de ciudades y de puntos de defensa, miles y miles de objetos de cerámica y alfarería, joyas, tejidos, pinturas, armas y momias, que llenan totalmente varios museos, forman el acervo recordatorio de una lejana época de esplendor.

Jamás han podido los peruanos, pese a repetidas tentativas con técnicos nacionales y extranjeros, mejorar la red de caminos que atraviesa el país de norte a sur, que trazaron los incas bajo la inspiración de Manco Capac. Red caminera que de Quito llegaba

Millones de aves marinas forman las guaneras del Perú, en las islas más cercanas a la costa y a todo lo largo del litoral. De allí se recogen cada año miles y miles de bolsas de abono que se exporta y rinde una importante entrada para la economía nacional.

hasta Cuzco, donde estaba emplazada la formidable fortaleza de Sacsahuamán, hoy en ruinas, desde donde se extendía a Chile; con sus tambos para hospedaje de viandantes, sus correos regulares y un servicio de hogueras encendidas toda la noche, que servían como puntos de referencia y señales de alarma en ciertos casos. Nada dejaron escrito los incas: solamente los "quipus", cordeles con nudos, cuyo enigma nadie ha podido aún aclarar.

Lima, la ciudad de los Virreyes, en cuyo palacio de Pizarro ondean los colores verticales de la bandera peruana, dos franjas rojas y una blanca en medio, mezcla sus estilos colonial y moderno, con sus calles de La Manta, del Correo, de Bodegones, de Espaderos, portales de Escribanos y de Botoneros y la Plazuela de la Inquisición.

Y recordemos que la Cámara de Diputados del Perú ostenta en lugar preferente un gran retrato del general San Martín, cuya espiritual presencia en el recinto parece recordar a los legisladores los esfuerzos que tanto Perú como Argentina realizaron por la libertad de América.



Regale un ARTEFACTO ASSA

para Iluminación Fluorescente

Un regalo de fin de año ha de ser, a la vez, hermoso y práctico... ¿Qué mejor, entonces, que regalar un Artefacto ASSA para Iluminación Fluorescente?

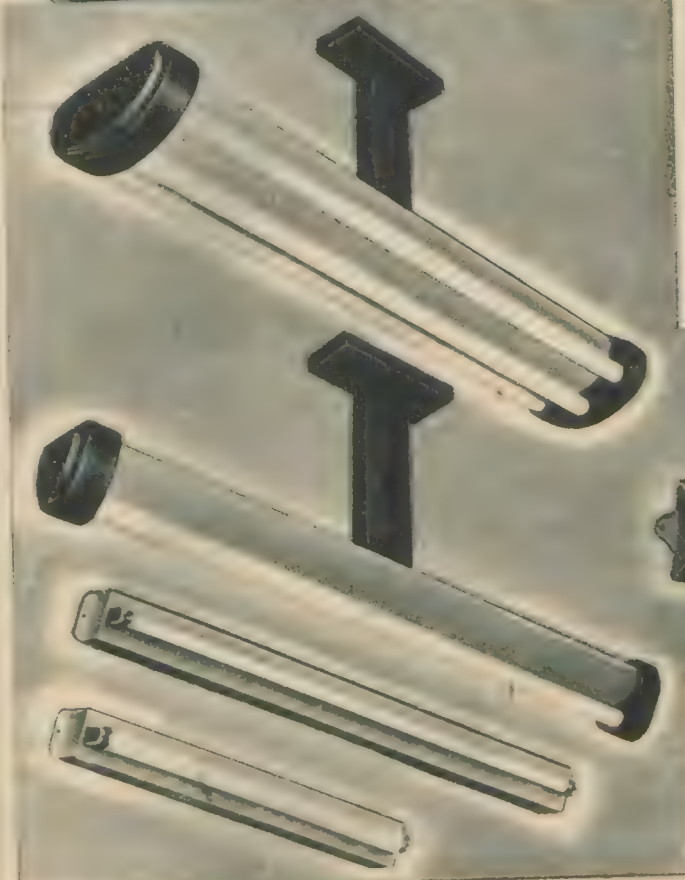
Un Artefacto ASSA es un regalo práctico porque brinda, con el mismo gasto de corriente eléctrica, una iluminación tres veces superior a la habitual.

Y un Artefacto ASSA es un regalo hermoso, porque se trata de un objeto delicadamente moderno y finamente terminado en color blanco mate.

Hay un Artefacto ASSA para cada necesidad y para cada lugar de la casa. Todos ellos están provistos del auténtico reactor ASSA y se caracterizan porque no producen reflejos molestos ni calor.

¡Es un gran regalo, señora! Adquiéralo en los comercios de su barrio, y compruebe su facilidad de instalación.

Si no pudiera conseguir el artefacto que desea en los comercios de su barrio, solicítelo directamente a ASSA Ltda. S. A. I., Avda. Alcorta 2601, U. T. 61-0051



ASSA

COMPAÑÍA INDUSTRIAL ANONIMA

AVENIDA ALCORTA 2601 - BUENOS AIRES

MOËT

24 y 31 de diciembre



es el momento de pedir
su champagne

Y SU PROVEEDOR LO TIENE.

Champagne
MOËT & CHANDON

MAISON FONDÉE 1743
DOS SIGLOS DE PERFECCIÓN

BRUT IMPERIAL

BRUT RESERVE 1928-1934-1938

BRUT 1938 ROSÉ

A DELOS S. CA. IMPORTADORES - L. N. ALÉN 859 - B. A.

ADELGAZAR

es el problema que por razones de
estética o de salud preocupa a miles.
El empleo de drogas es peligroso y
los ejercicios violentos sólo aumen-
tan el apetito.

LLEGO LA EPOCA MAS PROPICIA

para eliminar "esos kilos de más"
y los tóxicos acumulados durante el
invierno.

ZUMONAT

debe su éxito mundial a la combi-
nación acertada de ciertos zumos
naturales, que unido a un régimen
apropiado permiten rebajar de peso
notablemente sin perjudicar la salud.
Substituyendo con ventaja otros ali-
mentos que tienden a engordar, eli-
mina la sensación de hambre y evita
el debilitamiento.

15 DIAS SON SUFICIENTES

ZUMONAT

SANO - EFICAZ - AGRADABLE

DE VENTA EN TODO EL PAIS

Medicine Institute, 111 E. 27th St., New York
Distribuidores exclusivos
AMERICA S. A. - Buenos Aires
Largo 5002

LA CATEDRAL DE LIMA



FUNDADA en 1535 por el conquistador Francisco Pi-
zarro, fué destruida parcialmente y demorada su
construcción por sucesivos terremotos. El de 1746
tornó a derrumbarla, salvándose el hermoso frontis,
trabajado por Pedro Noguera, gracias a la paciencia del
jesuita Juan de Rher, que se encargó de la reconstrucción
del templo, y que empleó materiales más livianos y sólidos.
en forma tal, que ha podido subsistir hasta el presente.
Suntuosa interior y exteriormente, la catedral de la Ciu-
dad de los Reyes ocupa uno de los costados de la Plaza
Mayor. Tiene cinco naves, y las de los costados están for-
madas por dieciséis capillas hornacinas.

Dos torres de tres cuerpos, con basamentos de cantería
de orden toscano, flanquean la puerta principal, llamada
del Perdón, sobre la cual están las estatuas de los santos
Mateo, Marcos, Lucas y Jerónimo. Motivos corintios, de-
licadamente tallados y monumentalmente distribuidos, si-
guen luego hacia lo alto, donde San Pedro y San Pablo
flanquean una imagen de la Virgen María. Y todavía, re-
matando el conjunto, la estatua de San Juan Evangelista,
titular del templo.

El presbiterio y el altar mayor están quince pies más
elevados que el resto del magnifico templo. Sobre el al-
tar, es admirable el sagrario ochavado. Debajo de ellos,
en una espaciosa cavidad, dividida en tres naves, está el
panteón donde se guardan los despojos mortales de los
arzobispos, y antiguamente de los virreyes. En él se en-
cuentra la cabeza de Pizarro y los restos de su hija doña
Francisca.

Tanto en el templo como en las sacristías encuentranse
pinturas de mucho mérito y algunas reliquias, entre las
cuales el *Lignum Crucis*, enviado por Urbano VIII. Entre
las pinturas figura un cuadro de la Verónica, legado por
el ilustrísimo Luna Pizarro, obra de Murillo; se encuentra
en la capilla de Santo Toribio.

El mismo benefactor obsequió a la catedral el órgano,
que durante mucho tiempo estuvo considerado como el
mejor del continente.

Las bóvedas son de cedro de Guatemala y el núcleo central
de los pilares tiene vigas de cincuenta y cuatro pies de
altura. En 1797, todavía se llevaron a cabo obras en la
catedral, bajo la dirección de Matías Maestro.

Otros templos antiguos tiene Lima, entre ellos el Sa-
grario, donde, desde la erección de la iglesia catedral, en
1541, ejercieron los oficios los dominicos. La iglesia está
anexa a la catedral, pero para su conservación han debido
llevarse a cabo obras importantes.



Dos productos RITZ para su Belleza

CUTIS DE COLEGIALA
Fresco, terso, lozano y sugestivo podrá Ud. ostentar a cualquier edad usando Cera de Belleza RITZ. Después de los ejercicios al aire libre, baños de sol y playa, aplíquese de inmediato una leve capa de Cera de Belleza RITZ y evitara toda clase de quemaduras, irritaciones, paspaduras, zarpillidos y otras afecciones del cutis.

PERFECTO MAQUILLAJE MODERNO.
Con CREMA ESMALTE FACIAL RITZ, en los novedosos colores: Na-
tural, Rosa, Morado, Rosado Ocre, Da-
razno, Bronceado y Iodomar, y CERA
DE BELLEZA RITZ. En farmacias y
perfumerías.

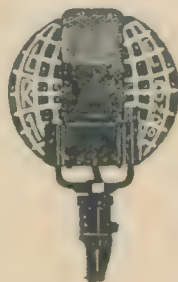
laboratorios **Ritz** FRAGA 1440 BUENOS AIRES

TRAJE de NOVIA

ALQUILO o VENDO, ocasión, MODELOS de
modistos famosos. Gran categoría.

RAIMUNDA

LIBERTAD 1079



La voz amiga
para todo el día

El compañero
para sus hijos

Esto es el receptor de
radio en su hogar, si
está sintonizado con

**LRI Radio
EL MUNDO**

La controversia y la gloria: dos fatalidades en la vida de Cristóbal Colón

(Continuación de la pág. 32)

rar el plan del descubrimiento. Algunos dicen que la idea le fué su-
gerida en los pueblos escandina-
vos, cuyos habitantes se sabe ha-
bianse llegado hasta las costas del
Nuevo Mundo, pero tal cosa es
muy resistida.

Luis de Ulloa niega, en cambio,
que Colón se haya embarcado con
fines comerciales y que haya par-
tido de Italia. Estuvo, sí, en el fa-
moso combate frente a las costas
lusitanas, pero peleando junto al
corsario francés Coullon, bajo cu-
yas órdenes actuaba. Colón no era
hijo de un cardador de lana ni fué
nunca comerciante. Experimenta-
do marino desde la adolescencia,
embarcado en naves corsarias,
cuando se llegó hasta la corte es-
pañola Colón ya había descubierto
América. En defensa de su teoría
del "predescubrimiento", Ulloa ci-
ta distintos detalles documentales,
y entre ellos el más importante es
el del texto auténtico de las Ca-
pitulaciones de Santa Fe, convenio
suscripto con la corona de Casti-
lla antes del histórico viaje, donde
expresa que se le dan al Almiran-
te muchas ventajas "en alguna sa-
tisfacción de lo que ha descubierto
en las Mares Océanas y del viaje
que ahora, con la ayuda de Dios,
ha de hacer por ellas..." En otros
documentos se dice que Colón ha
hecho partícipe a los reyes de Cas-
tilla de un gran "secreto", de in-
calculable valor, y por ese secreto
ya se le dan recompensas anticipa-
das. Para Ulloa eso, evidentemen-
te, quiere decir que Colón ya ha-
bía descubierto algo en las Mares
Océanas (Atlántico), y de tanta
importancia era, que las recom-
pensas y derechos que se le con-
ceden no se consideran sino como
una "pequeña" satisfacción para
él. Tenemos, pues, la teoría que
cuando el gran navegante partió
para encontrar un paso hacia las
Indias, sabía ya que iba en busca
de un nuevo mundo..., un mun-
do que ya había visto... Sabemos,
en cambio, con cierta seguridad,
que el descubrimiento oficial, po-
dríamos llamar, costó a la corona
de Castilla la exigua suma de poco
más de cuatro mil pesos de nues-
tra moneda, incluyendo el valor de
las carabelas, sueldos, viveres, etc.

Hasta aquí lo que se discute de
su nacimiento, su figura y su obra.
Digamos ahora de su muerte. To-
dos los historiadores coinciden en
que Colón murió de un ataque de
gota en Valladolid, el 20 de mayo
de 1506. Sepultado en un monas-
terio del lugar con el hábito fran-
ciscano, fué trasladado luego a
Sevilla y de allí a la Catedral de
Santo Domingo, por disposición del
mismo descubridor, quien quería
descansar en tierras de América.
En 1798 los restos fueron llevados
a la Catedral de La Habana, don-
de permanecieron hasta 1898, es-
tando la isla bajo el dominio de
España. Al producirse la indepen-
dencia cubana, surge la incógnita...
Hay quienes aseguran que los res-
tos fueron llevados a la Catedral
de Granada, donde reposan en el
sepulcro de los Reyes Católicos, y
quienes dicen que están en Sevilla,
donde hay un mausoleo. Pero otros,
entre ellos el erudito Emilio Teje-
ra, aseguran y dicen poder pro-
bar que los restos de Colón jamás
salieron de Santo Domingo y per-
manecen en la hoy Ciudad Truji-
llo. Se conservan y se veneran,
pues, tres restos distintos de Co-
lón: los dos que están en España

y los de Ciudad Trujillo. Aunque
personalmente nos inclinemos por
la autenticidad de los que están
en tierra americana, no podemos
negar, sin embargo, que la disputa
existe...

Y aún queda algo más. El 16 de
febrero de 1942 llegó a esta ca-
pital un cable donde se decía que
el papa Pío XII había recibido
una petición firmada por varios
miles de americanos solicitando la
canonización de Cristóbal Colón.
Ya en 1870 el arzobispo de Bur-
deos había iniciado una petición
similar que había contado con mu-
chos partidarios dentro del Cole-
gio de Cardenales. Pero hay algo
que impide el apoyo pontificio pa-
ra este propósito. De acuerdo con
versiones oídas a personas allega-
das al Vaticano, ese algo es un
punto oscuro en la vida privada
de Cristóbal Colón: un matrimo-

nio que no fué bendecido por la
iglesia y una seria infidelidad con-
yugal. Hasta tanto no se aclaren
debidamente estos detalles, no será
mucho lo que se avance en el pro-
pósito de su canonización. Magra
perspectiva eso de aclarar un de-
talle en la vida del hombre más
discutido de todos los tiempos...

Con todo, haya sido o no el pri-
mero en pisar tierra americana,
español o italiano, comerciante o
corsario, genial o audaz, las con-
troversias sólo sirven para enmar-
car y hacer aun más grande, si
cabe, la figura del hombre que un
día señaló a la humanidad civili-
zada un nuevo mundo, lleno de ri-
quezas y de esperanzas, que hoy
se yergue como digna consecuen-
cia de una labor maravillosa, pre-
senta realidades y aun sueña con
el porvenir.

CANAS
Elimínalas instantáneamente
con la única tintura al aceite
"OLEOTIN". Mas suave, no
resaca el cabello y fac. la per-
manente. En los colores castaño, c/claro,
c/oscuro, negro, rubio y otros. Pa-
ra 1 aplic. \$ 2.50 y 3 aplic. \$ 4.80.
También Loc. Progresiva \$ 2.50
En ferias y perfumerías o di-
rectamente a

OLEOTIN
Cía. COLON S. A.
Canello 2222 - Bs. Aires

★ Un constante
desfile de gran-
des atracciones por
LRI Radio EL MUNDO

my
sin
arpegg
scandal

LANVIN
Parfums

Encuadern en Francia

Ahora a precios muy atractivos

En las casas más finas del ramo

UNICOS REPR. COMIMPEX S R L CAP. \$ 300.000 TALCAHUANO 1084, BS. AIRES U T 41 7283 EN URUGUAY BEISSO Y CIA. MONTEVIDEO

NUESTROS HERMANOS

Cuba

SOBRE dos productos genuinos de la tierra, los que siempre dieron vida y holgura a Cuba, descansa la economía de este país tropical: el azúcar y el tabaco. El primero ha pasado por diversas y, en ocasiones, muy adversas alternativas; pero el segundo, fiel a su tradición y a la preferencia mundial, se ha mantenido intangible en todos los tiempos.

Situada a la entrada del golfo de México, con el que limita la isla por el norte, tiene al este el canal de los Vientos y el estrecho de Maisí; al sur el mar de las Antillas y el estrecho de Colón, y al oeste el canal de Yucatán. Con 1.200 kilómetros de largo y 100 de ancho, suma una superficie de 118.000 kilómetros cuadrados, 3.500 kilómetros de costas y una población de 4.800.000 habitantes.

Corren a través de la isla de Cuba más de doscientos ríos de reducido curso, siendo el Cauto el más extenso, con 250 kilómetros. Muchos de ellos, la mayoría, surgen y desaparecen, transcurren subterráneamente y de nuevo acusan su presencia a capricho entre los bosques de palmeras, las extensas plantaciones de caña, los plataneros y los espesos arboledos de la piña y de la naranja, dando al paisaje aquella belleza que en ocasiones, y por su exceso de atractivo, parece acondicionada a propósito por la mano del hombre.

El azúcar, como se ha señalado, ocupa el lugar preferente en el movimiento comercial cubano, siendo el país el primer productor del mundo. Hubo una época, durante la primera guerra mundial, en que llegaron a trabajar más de doscientos ingenios o fábricas, algunos de los cuales molió en una sola zafra más de 30 millones de arrobas de caña. En 1918 se produjeron más de 3 millones de toneladas de azúcar, que se valoraron en 380 millones de pesos cubanos o dólares. Este auge duró cinco o seis años más, para sufrir luego una baja sensible, que amenazó al país con un cataclismo

Cuba exporta mucha fruta. Piñas, plátanos, naranjas, mangos, chirimoyas, guayabas y papayas. Toda se envía a Estados Unidos con un valor aproximado de 3 millones de dólares al año.



EL PRADO.

uno de los más hermosos paseos de La Habana, la perla de las Antillas.

De tabaco exporta Cuba entre 17 y 20 millones de dólares anuales. Y tiene, aunque en reducida cantidad, café, cacao, cocos, arroz, frejoles y algodón.

La minería ha comenzado a ser explotada en firme. Tiene grandes reservas de hierro, del que únicamente produce alrededor de 200.000 toneladas, que se

exportan a Estados Unidos. El cuadro general de la actividad cubana actualmente, reducido a dólares, puede expresarse así: azúcar, 99 millones; tabaco, 16 millones; frutas, 3 millones; bebidas, 1 1/2 millones, y ganadería, 2 millones; manganeso, 800.000 dólares; cobre, 700.000, y oro, de cuyo metal remite al exterior unos 100 kilos por año.

Después de La Habana con sus 800.000 habitantes, que se ha transformado en una hermosa capital, sus ciudades más importantes son Santiago de Cuba, con 125.000; Camagüey, con 100.000; Matanzas, con 80.000; Cienfuegos, con 60.000, y Pinar del Río, Santa Clara y Manzanillo.

Cuba tiene buenas carreteras y 11.000 kilómetros de vías férreas. Y en la región de oriente existe una excelente variedad de maderas y plantas medicinales.

La bandera cubana está formada por cinco franjas horizontales, tres azules y dos blancas, y un triángulo rojo con la estrella blanca en el centro. Los cubanos sienten gran veneración por la Virgen de la Caridad, patrona del país. Y entre sus templos, aun en la capital, los hay que recuerdan la época colonial. Como es, asimismo, una herencia de aquel tiempo la afición a celebrar las fiestas de Carnaval, que tienen muy arraigada las clases populares de tan hermoso país.

La independencia de este país fué declarada, según se sabe, por el tratado de París el 10 de diciembre de 1898. La última colonia española en América fué Cuba.

EL CAPITOLIO

levanta al fondo su artística mole en esta bella vista de La Habana.



Puerto Rico

Fué José María de Hostos el isleño que primero y más que ninguno luchó por la libertad de Puerto Rico. Sus prédicas y desvelos podrán ser una realidad pronto, pues tal es el deseo de Estados Unidos.

LA antigua Borinquen, del valiente cacique Agüeynaba, que peleó hasta el fin contra los conquistadores, hoy Isla de Puerto Rico, fué también presa codiciada por los corsarios ingleses y holandeses, debido a su posición estratégica. Situada entre el Atlántico y el mar Caribe y separada de Santo Domingo por 120 kilómetros de agua, tiene 160 kilómetros de largo y 56 de ancho, con una superficie de 6.000 kilómetros cuadrados. Su población alcanza a 2.000.000 de habitantes.

Puerto Rico, bajo la protección de Estados Unidos, cuyas tropas desembarcaron en la isla el 19 de julio de 1898, carece de industrias y vive totalmente de los productos de la tierra. Cosecha alrededor de un millón de toneladas de azúcar al año, cuyo resultado representa la actividad más destacada de los nativos. Sigue el tabaco, con una elaboración de 160 millones de cigarros puros y 300 millones de cigarillos; y a continuación las frutas, de las que exporta 1.600.000 cajones, en especial la piña. En menor amplitud siembrase también café, famoso por su buena calidad.

De las llamadas Grandes Antillas, Cuba, Haití, Jamaica y Puerto Rico, es ésta la más pequeña. Su capital, San Juan, con 175.000 habitantes, y sus rancios fuertes españoles, conserva, junto a modernas avenidas, trazadas en los últimos tiempos, el recoveco de placitas y calles estrechas de la dominación española, cuyo idioma y costumbres no ha podido desterrar el cambio producido en la isla hace casi medio siglo.

Tierra de muchas flores y de gran variedad de plantas, sus naturales, los portorriqueños, trabajan con ahínco por conseguir una mayor libertad de la que hoy gozan, y están regidos ya por un gobernador nacido en la isla, cuyo mandato dió comienzo el 3 de septiembre de este año.

El primer gobernador español de la isla fué Juan Ponce de León, en 1496. El primer gobernador norteamericano fué el general Nelson A. Miles, en 1898. Y el primer gobernador portorriqueño es el doctor Jesús T. Piñero, en 1946.



El arte de OBSEQUIAR

Ya están todos pensando en los tradicionales regalos que expresen cabalmente sus augurios de felicidad.

El concepto moderno del "arte de obsequiar", exige lo bello y lo útil; lo que perdura y mantiene perenne el recuerdo de quien sabe elegir, entre mil, el presente apropiado.

...Y cual fórmula infalible de éxito, está la producción que ampara y prestigia el sello

HIMALAYA

Sus MEDIAS, GUANTES, TEJEDURIA, LENCERIA, BONETERIA, etc., son presentes magníficos que mucho se agradecen y jamás se olvidan!

DIGA SUS AUGURIOS DE FELICIDAD CON ARTICULOS HIMALAYA. El mensaje de su devoción será consagratorio.



1947



LOS GRANDES RIOS DEL NUEVO MUNDO

EL AMAZONAS



Un establecimiento cauchifero a orillas del gran río americano.

ALLA por los días remotos en que las arrolladoras aguas del Amazonas encontraron por vez primera las aguas del Atlántico, una lucha ciclópea debió entablarse. El río, cortado en dos, formó la isla de Marajo y la envolvió con sus poderosos brazos, que conservaron, empero, su terrible impulso, a punto tal que aun en el presente, a muchos kilómetros de la costa brasileña, se les ve avanzar sin mezclarse con las aguas marinas. Todavía, en épocas periódicas, esta lucha secular parece renovarse y con un ímpetu que sólo puede compararse al del Misisipí o a la amplitud del estuario del Plata, que tanto demora en entregarse de una vez al Atlántico.

Los brasileños suelen decir de su río principal que es el Mediterráneo americano, y los antiguos misioneros, en sus descripciones, a veces fantásticas, llamanlo Río Mar. Es lo cierto que como el mar, el Amazonas, con sus 5.800 kilómetros de curso, tiene sus tormentas, y sus olas alcanzan alturas imponentes. El Pirozoca es el río que, con la corriente del Amazonas, se forma en el Atlántico. Es un curso de aguas blanquecinas y dulces. Esta masa líquida se ha calculado en 300.000 metros cúbicos por segundos, y penetra 400 metros mar adentro.

Por mucho tiempo se dió como origen del Amazonas al Maraón. No han terminado de ponerse aún de acuerdo los exploradores y hombres de ciencia, la mayoría de los cuales considera al Ucayali y su afluente superior, el Apurimac, como fuentes del Amazona. También el gran río lleva distintos nombres desde sus orígenes. Los indígenas, antes de la conquista, denomináronlo Tunguragua o Paránatinga, que significa "rey de las aguas", y también Paránaguassú, que quería decir "gran río". Después era el río dos Solimoes, haciendo alusión a los solimanes. Esta parte es la que en el presente se llama Alto Amazonas.

Lo de Amazonas, como es sabido, responde a la leyenda propagada por los primitivos conquistadores, y a la cual el sabio Humboldt le encontró cierto fundamento, según el cual, como en la antigua Grecia, existían en ciertas tierras bañadas por el río tribus de mujeres guerreras, que hacían vida completamente separada de los hombres y que, con arrolladora bravura, lograban imponerse a los conquistadores.

El primero en avistar la desembocadura del Amazonas fué el capitán Vicente Yañez Pinzón, quien estuvo a punto de naufragar ante la arremetida del Pirozoca, en junio del 1500. Le dió el nombre de Maraón, y es con éste que aparece señalado en una carta geográfica trazada por Diego Ribeiro en 1529. Por su parte, sin enterarse de que era el mismo curso que llegaba al Atlántico, reconoció la parte superior andina, treinta y cinco años después, el conquistador del Perú, Francisco Pizarro. Pero fué Orellana, precisamente, el que aseguró haber luchado con las amazonas, quien demostrando que se trataba de un solo curso fluvial, le dió el nombre definitivo. Desde entonces, y hasta el presente, el Amazonas ha tentado a los aventureros y exploradores. A muchos los ha derrotado; de otros se ha dejado explorar; a millares de hombres de empresa, también, les ha brindado la riqueza de sus tierras aledañas, de sus bosques y de las montañas desde las cuales se vueica. Pero, para la realidad tanto como para la leyenda, el Amazonas mucho es lo que reserva aún.

Como nuestro Paraná, el Amazonas, por la regularidad de su régimen, por su profundidad, que es término medio de setenta a cien metros, y por sus mismos vientos, es un mar interior, propicio al frecuente tránsito de toda suerte de embarcaciones, con el agregado de que el hombre, a los muchos puertos y remansos naturales, ha agregado los muelles y desembarcaderos de sus prósperas ciudades.

Finalmente, diremos que en cuanto a su fauna, el Amazonas es el más rico de los ríos del mundo entero. Los naturalistas anotan más de dos mil especies, y de éstos, el mayor y máspreciado es el arapaima, que llega a medir cinco metros, y pesar un cuarto de tonelada.

Peruanos, ecuatorianos, bolivianos y, sobre todo, brasileños son los hombres que pueblan y, trabajándolas, dan prosperidad a las tierras amazónicas.

Un poético relato, una genial visión del hombre y del artista.



MOZART EN VIAJE A PRAGA

de E. MÖRIKE

Traducción de R. J. CARMAN

Ilustraciones de MARIETTE LYDIS

1.000 ejemplares, numerados del 1 al 1.000 \$ 15.—
20 ejemplares de lujo con una ilustración impresa, coloreada a mano por MARIETTE LYDIS \$ 150.—
5 ejemplares de lujo con un dibujo original de MARIETTE LYDIS \$ 350.—

En las buenas librerías y en

RICORDI AMERICANA S. A.

CANGALLO 1570



FLORIDA 370

periosa señal. Y el hermano rebelde se hunde en las tinieblas de la noche.

SEGUN Gutiérrez de Santa Clara, relator español de la guerra de los Incas, Atahualpa logró evadirse sin que nadie supiera cómo. Y a partir de ese momento, la suerte empezó a favorecerlo. Hombre dotado de gran valor y no escasa astucia, rehizo a sus huestes y las lanzó a la lucha feroz que tuvo por triunfal término la batalla de Mulli-Ambato, en que las fuerzas de Huascar fueron vergonzosamente derrotadas, y que costó la vida al general cuzqueño Atoc y a casi todos los demás altos jefes de Huascar. Este éxito embriagó de tal manera a Atahualpa, que no vaciló ante ningún extremo para sojuzgar a sus enemigos. Asesinó a millares de adictos al Inca, arrasó aldeas y ciudades y cometió cuanta tropelía quiera imaginarse.

Poco a poco sus ejércitos crecieron; los puso él bajo el mando del general Quisquis y le dió a éste la orden de invadir el Cuzco.

El arrollador impetu de los quinceños diezmo a los peruanos en Su. sabamba y los puso en precipitada fuga. Casi simultáneamente con esta dolorosa noticia, Huascar recibió otras mucho peores.

En el norte, cerca del mar, habían aparecido unos seres terribles que tenían al trueno por aliado, que estaban cubiertos de hierro y que montaban mitológicas bestias. Estos seres contra quienes era imposible luchar avanzaban también hacia el Cuzco y se adueñaban del oro y las piedras preciosas que hallaban a su paso. Parecían deidades vengadoras. Cundió esta idea entre los habitantes del Tahuantinsuyo. Y el terror se apoderó de ellos.

Luego de varias acciones muy prolongadas y sangrientas, Huascar fué derrotado por último en Chontacajas. Sus soldados resultaron literalmente pulverizados por Quisquis. Y el Inca quedó prisionero.

Los excesos a que se entregó el bárbaro general de Atahualpa cuando entró triunfador en el Cuzco escapan a toda ponderación. En presencia del Inca vencido hizo matar a casi todos los hijos, hermanos y demás parientes de éste. Y es fama que cuando Huascar presencié tan horrendo crimen, invocó a sus dioses y a gritos les pidió justicia vengadora.

— ¡Viracocha, Dios Supremo, que tu divina cólera se abata sobre Atahualpa y Quisquis! ¡Que esta acción no quede sin castigo!

Y una extraña mujer de porte y ojos extáticos se le apareció entonces a Atahualpa en la lejana Quito, y le dijo:

— Soy el espíritu de Pacha Mama y vengo a decirte que es llegada la hora del Tahuantinsuyo. Ya están aquí los seres que trajo el mar, y que se adueñarán del imperio. Recíbeles como amigo. Anda... Viracocha lo ordena.

Y el inca de Quito obedeció la misteriosa consigna. Y con rico séquito y cuantiosos presentes se adelantó al encuentro de Pizarro y sus aventureros.

Se enfrentó al español en una litera magnífica, entre la algarraba de sus súbditos. Pero ya Viracocha tenía dispuesto su "illapa" justiciero, y los hombres cubiertos de hierro se apoderaron de él y sólo le ofrecieron la vida y la li-

ATAHUALPA Y EL DESTINO

(Continuación de la pag. 22)

bértad a cambio de todo el oro de América...

EN busca de lo que el conquistador deseaba, envió Atahualpa emisarios en todas direcciones. Pero también los españoles se diseminaron por el colosal imperio y dieron un día con Huascar. Y Huascar sonrió despectivamente al enterarse de las penurias de su hermano y dijo:

— No podrá daros lo que queréis. Ponedme a mi en libertad y yo os entregaré los tesoros de mi padre que tengo ocultos.

No tardó mucho en llegar este ofrecimiento a oídos de Atahualpa, quien, enloquecido de furor, dió la orden de que su hermano fuera asesinado. Y la orden fué cumplida, mientras de las cuatro distancias llegaban las remesas de oro y plata que habían de colmar, hasta el límite que alcanzó en el muro la mano del Inca, la sala en que éste se hallaba prisionero — veintidós pies de largo por dieciséis de ancho.

Aquí vió Pizarro llegado el momento de librarse de un probable

enemigo poderoso. Atahualpa había hecho asesinar a Huascar y tenía que morir a su vez. Lo estrangularon en el año 1533, tras recibir las aguas bautismales. Mas no terminaron con él las luchas fraticidas del Tahuantinsuyo. América amanecía en medio de una gran ola de codicia y de sangre. La leyenda de Atahualpa es la leyenda del destino de América... Y dicen viejas consejas que el rayo vengador de Viracocha resultaría tan largo como el tiempo mismo, y que serían necesarios muchas lunas y muchos esfuerzos para que los espíritus de Huascar y Atahualpa se reconciliaran y para que el gran continente luciera como una luz de esperanza en el mundo...

...terso como alabastro, flexible como seda

\$5.50

Lanotón da al rostro la tersura luminosa del alabastro. Elimina las desigualdades del cutis. De día, ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con esplendente belleza. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón, que está elaborado con lanolina, trabaja como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Las flechas indican las direcciones que se deben seguir para aplicar el Lanotón.

NUEVO MAQUILLAGE CON BASE DE LANOLINA. JAMAS SECA EL CUTIS!

EL
COLD WAVE
DE

Helene Curtis



**ASEGURA
PEINADOS PRECIOSOS**

Luzca Ud. también una cabeza
soberbia, con bucles lustrosos,
dóciles y elásticos.
En las manos de su peinador
y en el Cold Wave de Helene
Curtis reside la belleza de su
peinado. El Cold Wave
(ondulación en frío) por aplicarse
sin calor, es la permanente
ideal para el verano. Toma bien
y dura mucho en cualquier
tipo de cabello.

Los buenos salones
de Belleza y Peinados
aplican el Cold Wave
de Helene Curtis.

Distribuidores Exclusivos
ORVENT S. A.
CORDOBA 834 BUENOS AIRES
U. T. 31-6611

CON GERMAN ARCINIEGAS

(Continuación de la pag. 29)

suelo, al costado o detrás, mezcladas las personas de vestimenta corriente con la gente india en trajes característicos; los hombres abrigados con la ruana, especie de poncho corto y de tela, que es la prenda nacional de Colombia; las mujeres ceñidas en chalones negros y tocadas con chambergos masculinos o con los sombreros que nosotros llamamos de Panamá, detalle suntuoso que contrasta con la modestia del resto del vestido de las indias y que nos sorprende hasta comprobar que, tanto en Colombia como en Ecuador, son producto de la industria local y prenda al alcance de las mujeres indias porque la fabrican ellas mismas o alguien de su tribu.

— ¿Estos conciertos dominicales de la Media Torta se dan por iniciativa suya?

— Comenzaron — responde Germán Arciniegas — durante mi anterior actuación en el Ministerio de Educación. El público asiste a ellos gratuitamente.

Esa mañana de sol, orquesta y guitarras interpretan aires chilenos. Se anuncia música peruana para el domingo siguiente.

El pueblo bogotano forma sobre la Media Torta un conjunto abigarrado y de gran pintoresco, por la diversidad de los tipos — indios, blancos, mestizos — y de los tonos de la piel y de las telas. Circulan vendedores de golosinas típicas a base de la sabrosa yuca, que presentan en cucuruchos de papel. Los espectadores que no caben en la Media Torta, convertida en inmensa platea circular, suben, trepan por los cerros circundantes y se

van ubicando hasta en la cima de los más altos, adonde llegarán las armonías de otras tierras olorosas a los pastos y a la tierra de los cerros colombianos.

Aunque es difícil sustraerse a las sollicitaciones del paisaje, nuevo para nosotros, pronto una frase incidental nos lleva hacia el tema apasionante: la política. El director de "El Tiempo", Roberto García Peña, hace preguntas sobre la situación argentina y contesta a las nuestras acerca de la actualidad colombiana, alguien menciona sucesos recientes de otras naciones hermanas, y por momentos todo ello resulta tan coincidente, que el comentario último se concreta en unas palabras: "Este pueblo de América"... libro en que Germán Arciniegas estudia las luchas, con sus victorias y tropiezos, en un sentido invariable de estos pueblos que hoy siguen buscando la realización de un ideal tan a menudo escamoteado. "Estas dos direcciones de libertad y democracia que modelaron al nuevo tipo humano que se formó en América son luego constantes en nuestra vida. No importa que suelan negarla los caudillos y tiranuelos; no importa que tengan horas de eclipse. Menos visibles que nunca estuvieron en el siglo XVII. Entonces sólo hubiera podido oír sus voces el que tuviera oído para oír crecer la hierba. Pero basta mezclarse con el pueblo en cualquier rincón de nuestro continente, mirar en su conducta diaria cómo se comportan nuestras gentes, para ver que en todos hay un solo estilo: el estilo de esas dos grandes fuerzas del espíritu.

CON NICOLAS GUILLÉN

(Continuación de la pag. 29)

*¡Ay Turiguanó soñando
clavado frente a Morón;
cielo roto, viento blando,
ay Turiguanó llorando.
ay Turiguanó!*

Este es Nicolás Guillén, cubano y como tal, alegre, risueño, comunicativo; poeta de Cuba, de la Cuba con sol que brilla y encandila, además tuesta la piel, la atraviesa y oscurece hasta la sangre...

*¡Ah, mi señora! Mirate las venas
[misteriosas;
boga en el agua viva que allá
[dentro te fluye,
y ve pasando lirios, nelumbios,
[lotos, rosas;
que ya verás, inquieta, junto a la
[fresca orilla,
la dulce sombra oscura del
[abuelo que huye,
el que rizó por siempre tu cabeza
[amarilla.*

...un poeta que en la Cuba dinámica, ruidosa, rica en todo y dispendiosa de todo, mira y canta:

*Los negros, trabajando
junto al vapor. Los árabes,
[vendiendo;
los franceses paseando y
[descansando,
y el sol, ardiendo.*

Un verdaderamente buen día, Carlos Rossi, extraordinario recitador uruguayo, nos hizo descubrir a Nicolás Guillén.

— Hay que ir a Cuba a verlo — resolvimos, de inmediato, los dos únicos oyentes de Carlos Rossi. Y fuimos. Pero antes de llegar a Cuba encontramos a Nicolás Guillén en Caracas. Fué a Venezuela por

cinco días y se quedó cinco meses.

Y nosotros hemos sacado pasajes hasta La Habana para saludarlo!

No lo creyó. Lo tomó a broma, como cubano que es, ¡y de Camagüey!, una ciudad situada a cuatro horas de avión de La Habana y en cuyo aeropuerto recibe al viajero un mostrador desbordante de habanos, de ron, de café y de dulces, aroma y zumo de la tierra de Martí.

Estábamos en una fiesta del trópico, donde las estrellas se cuelan por las ventanas sin vidrios, no sea que alguien se olvide un minuto de su presencia entre tanta música, cantos, bailes y whiskeys. Le pidieron a Nicolás Guillén que "Cantaliso en un bar". Nicolás destruyó su "Cantaliso". Fué aplaudido a pesar de cómo lo decía.

Guillén hace política porque, ve que algunas cuestiones no están bien y quisiera mejorarlas. Cuenta anécdotas jocosas de su vida, quitándole importancia a todo lo referente a sí mismo. De Venezuela venía hacia Buenos Aires en enero; pero en abril andaba aún por Bogotá. Es inconcebible el Guillén de traje gris perla, de risa explosiva y del lirismo en el fondo de la frase militante, en la Bogotá de los templos, de la medida y de la retórica.

En Buenos Aires se sentirá igual que en La Habana, descreída, confiada y burlesca. Cuando llegue y salgan sus retratos en los diarios con el cabello canoso y los dientes de mazamorra, ustedes sabrán que Nicolás Guillén lucha a favor de la gente de color con armas de fraternidad y de poesía.

Embalsama

COMO UN RAMILLETE DE
FLORES RECIENTE CORTADAS



*Y a su fragancia
exquisita une
la frescura
de las más finas
colonias.*



LOCION
Y
COLONIA

**FLORI-
GRANA**

Una creación de
MYRURGIA

NUESTROS HERMANOS

Santo Domingo

TIERRA preferida por Cristóbal Colón, llamada por los aborígenes Haití, por los descubridores La Española y ahora Santo Domingo, bien puede decirse de ella que viene a ser como un museo de los primeros tiempos en que América fué incorporada a la civilización.

En ella no existe ciudad ni aldea que no guarde un recuerdo del paso de los conquistadores. Sede del gobierno del Primer Almirante y descubridor del Nuevo Mundo, hasta sus propias cenizas se conservan, como sagrada herencia, en la basílica de Santa María la Menor, en grandioso monumento del que, una vez al año, se saca el cofre que las contiene para exhibirlo a la veneración pública.

Allí se instaló el primer virrey que enviara la monarquía española, allí funcionó la primera Real Audiencia y se imprimió el primer libro; en ella se levantan aún los muros del Alcázar de D. Diego Colón, la vieja Catedral Primada de las Indias, cuya construcción comenzó en 1514 para terminar veintiséis años después; la Universidad de Santo Tomás de Aquino, la fortaleza Ozama con su Torre del Homenaje, el castillo de San Jerónimo, el famoso templo de San Ignacio de Loyola y el Convento de los Dominicos. Y allí, todavía, se yergue y señala la hora, en días claros, el reloj de sol que se construyó hace dos siglos. Como asimismo, frente a Ciudad Trujillo, río Ozama por medio, pueden contemplarse las ruinas de la primera iglesia levantada en el continente americano.

La isla Dominicana, que de tanta historia es depositaria, ocupa las dos terceras partes del territorio que forma con Haití, con el Atlántico al norte y el Caribe al sur, con una extensión de 50.000 kilómetros cuadrados y 1.700.000 habitantes. Con su invierno, las lluvias de noviembre hasta abril, y su verano seco de mayo a octubre, vive exclusivamente de los productos tropicales: caña, cacao, café y plátanos, y de las frutas que cosecha en más de 20 millones de árboles. Tiene puertos en los dos mares, y sus mejores ciudades son: Ciudad Trujillo, San Pedro de Macorís, La Romana, Azúa y Barahona, siguiendo en importancia Santiago de los Caballeros, Puerto Príncipe y Monte Cristi.

He aquí la reseña de un pueblo que fué el que por vez primera supo de nuevas gentes y de ideas nuevas en la extensa tierra americana.

VISTA AEREA DE LA CIUDAD DE TRUJILLO, CAPITAL DE LA REPUBLICA



El lago Enriquillo, de 55 kilómetros de largo por 18 de ancho, es una de las maravillas que la naturaleza concedió a Santo Domingo.

TOME

Sol

Expóngase al sol y al aire sin temor a las quemaduras, teniendo la precaución de aplicarse sobre la piel una pequeña capa de Sapolan FERRINI.

En la playa, viaje o montaña, deben renovarse las aplicaciones, toda vez que se exponga al sol por largo tiempo.

Sapolan FERRINI hay uno solo; si no es FERRINI, no es legítimo.

MATUCCI



EL CHAMPAGNE DE LA
ARISTOCRACIA ARGENTINA

Elaborado por sistema de fermentación natural en la botella, verdadero estilo francés, y envasado en su bodega San Carlos, Luján de Cuyo-Mendoza.

DULCE, DEMI-SECO, SECO,
EXTRA BRUT, NATURE (Reserva 1939)

CHAMPAGNE

Federico de Alvear Ltda.

EXPOSICION Y VENTA.
FLORIDA 519 - U. T. 31-2732
SANTA FE 1496 - U. T. 42-8479

Distribuidores: J. LLORENTE & CIA. - Buenos Aires

Una
PERSISTENCIA
hasta hoy
desconocida



Nuevo en todo sentido...

En aroma, en frescura y en persistencia!

Las más exquisitas esencias del mundo,

que se han dado cita en Oncyr,

hacen de este perfume la más

delicada expresión del gusto moderno.



★ COLONIA ★ LOCION COLONIA ★ LOCION LAVANDA ★ POLVO FACIAL ★ JABON DE TOCADOR ★ TALCO ★ BRILLANTINA ★ JABON DE AFEITAR

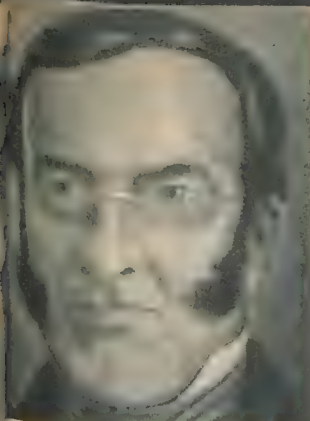
DIAS DE AMERICA AGOSTO



FRANCISCO JAVIER EUGENIO DE SANTA CRUZ Y ESPEJO

procer ecuatoriano y uno de los primeros nombres de América, que renunció a todo por la libertad.

- 10 1498. — Colón descubre la Tierra Firme en su tercer viaje al Nuevo Mundo.
1524. — Queda organizado en Sevilla el Consejo de Indias. — 1816. — El general San Martín es nombrado comandante en jefe del ejército de los Andes.
- 3 1492. — Desde el puerto de Palos de Morrazo, España, zarpa Colón rumbo al Nuevo Mundo. — 1821. — El general San Martín es nombrado protector del Perú. — 1914. — El canal de Panamá es atravesado por primera vez del Atlántico al Pacífico por "El Cristóbal".
- 4 1496. — La ciudad de Santo Domingo, hoy ciudad Trujillo, es fundada por Bartolomé Colón en la desembocadura del río Ozama. — 1819. — Hace su entrada triunfal en Caracas Simón Bolívar.
- 5 1550. — La ciudad chilena de Concepción es fundada por Pedro de Valdivia.
- 6 1538. — Gonzalo Jimenez de Quesada funda la ciudad de Bogotá, hoy capital de Colombia. — 1824. — Es librada la batalla de Junín, en la que se destaca heroicamente como fundamental factor de la victoria el coronel argentino Isidoro Suárez. — 1825. — El Perú, antes dependiente de los virreinos del Río de la Plata, se declara independiente con el nombre de Bolivia.
- 7 1819. — Se libra la batalla de Boyacá, uno de los más gloriosos hechos de armas de Colombia.
- 8 1776. — Se crea el virreinato del Río de la Plata. — 1816. — Para la bandera argentina el ejército de los Andes.
- 9 1821. — Fundación de la Universidad de Buenos Aires.
- 10 1519. — La expedición de Hernando de Magallanes sale de Sevilla. — 1809. — Día de la Independencia del Ecuador.
- 12 1809. — Los invasores ingleses son expulsados de Buenos Aires por Liniers. — 1821. — El general San Martín dicta la abolición de la esclavitud en el Perú. — 1898. — Se pone término a la guerra hispanoamericana.
- 13 1521. — Guatemoc es hecho prisionero por Hernán Cortés.
- 14 1830. — El Ecuador se independiza de la Gran Colombia.
- 15 1519. — Pedrarias Dávila funda la ciudad de Panamá. — 1537. — Es fundada la ciudad de Nuestra Señora de la Asunción por Juan de Salazar, integrante de la expedición de Martínez de Irala.
- 16 1863. — La independencia de la República Dominicana es restaurada.
- 17 1850. — Muere en Boulogne Sur Mer el general Sa. Libertador de medio continente.
- 18 1814. — Se libra la batalla de Aragua en Venezuela. — 1876. — Se descubren las ruinas de Tiahuanaco por Guido Bennati.
- 19 1850. — La catedral de Boulogne Sur Mer recibe en su bóveda los restos mortales del general San Martín.
- 20 1739. — Se restablece el virreinato de Nueva Granada. — 1778. — Nacimiento de Bernardo O'Higgins, prócer chileno. — 1858. — El primer despacho telegráfico cursado a un periódico llega a la ciudad de Nueva York. — 1924. — Se firma un tratado de límites entre Colombia y Panamá.
- 23 1920. — El sufragio universal es adoptado por la República de Costa Rica.
- 24 1617. — Muerte de Santa Rosa de Lima. — 1821. — Se ordena la publicación del registro oficial en la Argentina.
- 25 1825. — El Uruguay proclama su incorporación a las Provincias Unidas del Río de la Plata, conazando así su incorporación a Portugal y a Brasil.
- 27 1565. — Es creada la audiencia de Chile en la ciudad de Concepción. — 1565. — Felipe II da a Bogotá el título de ciudad libre y real. — 1828. — Se firma la paz entre Brasil y la Argentina, declarándose la independencia argentina.
- 28 1821. — El general San Martín funda la biblioteca de Lima por un decreto y por otro declara extinguida la comisión de los indios.
- 29 1810. — Nace el Libertador don Juan Bautista de Sucre. — 1825. — La independencia del Brasil es reconocida por Portugal.
- 30 1498. — Cristóbal Colón llega en su tercer viaje a la isla de Santo Domingo. — 1823. — El mariscal Sucre ocupa Arequipa. — 1857. — La primera línea férrea es inaugurada en la Argentina entre la plaza Lavalle y La Floresta, hoy Vélez Sársfield, dentro de la ciudad de Buenos Aires.
- 31 1868. — Es promulgada la Constitución Peruana.



FRANCISCO ACUÑA DE FIGUEROA,

prócer uruguayo,
autor del himno
del país hermano.

DIAS DE AMERICA SEPTIEMBRE

2 1845. — Muere en Cádiz don Bernardino Rivadavia, primer presidente de la República Argentina.

3 1609. — La bahía de Nueva York es descubierta por Enrique Hudson.

6 1815. — Escribe Bolívar su célebre "Carta de Jamaica".

7 1522. — Retorna la expedición Magallanes que comandaba El Cano. — 1820. — Llega al Perú el ejército libertador del general San Martín. — 1821. — El Congreso colombiano proclama presidente a Simón Bolívar. — 1822. — En las inmediaciones del río

Ipiranga el príncipe regente de Brasil, Pedro I, declara a esa nación independiente.

8 1565. — Es fundado San Agustín (Estados Unidos) por Pedro Méndez de Avilés.

9 1544. — Los restos de Cristóbal Colón llegan a Santo Domingo. — 1807. — Abandonan Montevideo las tropas inglesas vencidas en Buenos Aires. — 1888. — La isla de Pascua es ocupada por Chile.

10 1786. — Ve la luz Nicolás Bravo, prócer de la independencia de México. — 1808. — Aparece la "Gazeta de Río de Janeiro".

11 1541. — Un pavoroso terremoto destruye la ciudad de Guatemala casi totalmente. — 1888. — Muere en Asunción del Paraguay don Domingo Faustino Sarmiento.

12 1504. — En su último viaje de regreso a España, parte Colón de Santo Domingo.

13 1810. — Creación de la Biblioteca de Buenos Aires.

15 1814. — Se da el decreto de fundación de la ciudad de Rosario de Santa Fe. — Es proclamada la independencia de Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua y Costa Rica. — 1842. — Es fusilado el patriota costarricense Francisco Morazán.

16 1810. — Día de la independencia de México.

17 1516. — Es nombrado protector de los indios Bartolomé de Las Casas. — 1787. — Se firma la constitución de los Estados Unidos. — 1790. — Es descubierto en México el gran calendario de los aztecas. — 1810. — En la bajante más extraordinaria de todos los tiempos, el río de la Plata se retira a más de diez kilómetros de Buenos Aires. — 1861. — El general Mitre derrota al general Urquiza en la batalla de Pavón, que tuvo como consecuencia la unidad nacional argentina. — 1869. — Se realiza el primer censo de la población de la Argentina, que arroja un total de 1.871.490 habitantes.

18 1810. — Día de la independencia de Chile, que sólo es proclamada formalmente por San Martín y las autoridades de Santiago ocho años después, el 12 de febrero de 1818, al cumplirse el primer aniversario de la batalla de Chacabuco.

20 1519. — Hernando de Magallanes inicia su histórico viaje. — 1790. — Nacimiento de Acuña de Figueroa, autor del Himno Uruguayo. — 1822. — El general San Martín renuncia al título de protector del Perú y resuelve retirarse de la vida pública.

21 1784. — Se da a la publicidad el primer diario en los Estados Unidos. — 1821. — La fortaleza del Callao es rendida a los patriotas por el general La Mar. — 1843. — El estrecho de Magallanes es formalmente ocupado por Chile.

22 1862. — Es proclamada por el presidente Lincoln la libertad de los esclavos. — 1898. — Nuevo incendio de la ciudad de Panamá.

23 1778. — Nace Mariano Moreno, visionario político de la Revolución de Mayo. — 1850. — José Gervasio Artigas, paladín de la independencia uruguaya, fallece en el Paraguay, donde se hallaba refugiado desde 1820. — 1868. — Se da el primer grito de independencia en Puerto Rico.

24 1812. — El general Belgrano libra victoriosamente la batalla de Tucumán, que impidió el fracaso de la Revolución Argentina.

25 1495. — Cristóbal Colón emprende su segundo viaje al Nuevo Mundo. — 1502. — Cristóbal Colón descubre Nicaragua y le pone por nombre La Huerta. — 1513. — El océano Pacífico es descubierto por Vasco Núñez de Balboa.

28 1533. — La ciudad de Puebla, en México, es fundada. — 1821. — Los generales españoles Mina e Iturbide, junto con el cura Hidalgo, logran, por fin, la independencia de México e instalan el primer gobierno nacional. Iturbide se hizo proclamar emperador poco después.

29 1538. — Pedro Anzures, lugarteniente de Pizarro, funda la ciudad de La Plata en Charcas, Bolivia. A esta ciudad se le dió en 1839 el nombre de Sucre, y es actualmente capital del país hermano. — 1565. — San Miguel de Tucumán, Argentina, es fundada por el capitán Diego de Villarreal.

30 1765. — Nacimiento del cura Morelos, insigne patriota mexicano. — 1898. — Se firma un pacto de límites entre Venezuela y Colombia, de acuerdo al laudo de la reina María Cristina de España.

Distinguidos!



16 RUBIES



RELOJES ANTIMAGNETICOS
ROONEY
REGULAN MEJOR



RECIENTE RECIBIDOS! DE INGLATERRA!

PIANOS MINX

LOS MAS PEQUEÑOS DEL MUNDO



En los vapores "Darro, Samearn", "Deseado", "Columbia Star" y "Dunster Grange", acabamos de recibir directamente de Gran Bretaña, y por el "Cabo. Espartel", de España, una gran partida de pianos

MINX, en variados modelos y colores, célebres por su maravillosa sonoridad y estilizada belleza. Sugerimos a Vd. reservar desde ya el modelo de su preferencia.

UNICOS REPRESENTANTES

CASA CAP. SOCIAL 1.350.000 S. Ros. Lda.
Celestino Fernandez
UNICA DIRECCION: BME. MITRE 975 - B. Aires



TURBANTES DE LA LUISIANA



En tipos del Paraguay, y otros, de
alguna ran más raras, son los que
se usan en Nueva Mexico.



Una de las cosas de estos indios es la de en-
frentar al mundo y al poder en los casa-
mientos. Los paleros de plaza una vez
se casan se casan. La plaza no igno-
ra. Los paleros un mundo se casan.



... e plantas y preciosos rios para la
... rios por las aguas de...
... Paraunque existentes en el Brasil...
... de la flora... del de orden...



Todas esas bonitas
chinas mexicanas de las
cruces en la mitad se llaman
Carmen y si una mitad
Guadalupe, o sea Guaper.
Estas unas pelotas muy
vistosas sobre todo para
sus visitantes en A. que
son gente de los países
pobres. La media es la
incorporada a sus
aciones de sport



13 AND THEY REMAINED
 14 AND REMAINS REMAINED
 15 AND REMAINS REMAINED
 16 AND REMAINS REMAINED
 17 AND REMAINS REMAINED
 18 AND REMAINS REMAINED
 19 AND REMAINS REMAINED
 20 AND REMAINS REMAINED



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.



Típico calzado indio, los dos primeros de los mexicanos y el último de los pieles rojas de Pocatello, en el estado de Idaho, en los Estados Unidos.

Regalos favoritos creados por Helena Rubinstein



Loción colonia
FLOR DE MANZANO,
adorable evocación
de manzanos
en flor... \$11.50.-



Extracto ENVIO DEL CIELO.
\$ 7.50- 30.- y 55.-



Extracto FLOR DE MANZANO, en él,
todo el encanto de la primavera...
\$ 7.50- 30.- y 55.-



¡Regalo magnífico!
Estuche FLOR DE MANZANO,
con extracto, loción colonia,
polvo facial y lápiz labial. \$ 60.-



Vistoso estuche con loción
colonia, talco y jabón
FLOR DE MANZANO. \$ 27.50

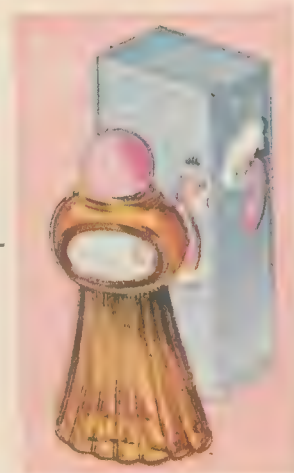


Caja con 6 jaboncitos
FLOR DE MANZANO. \$ 10.-



Extracto WHITE FLAME...
el perfume que
"enciende" el corazón... \$ 50.-

Los productos de Helena Rubinstein se venden en las
mejores tiendas, perfumerías y farmacias de todo el país.



Loción colonia
ENVIO DEL CIELO,
inolvidable fragancia,
concentrada y sutil. \$11.50.-



Elegante estuche
ENVIO DEL CIELO, con
loción colonia y talco. \$ 22.-



Caja con 3 jabones,
FLOR DE MANZANO. \$13.50.-
ENVIO DEL CIELO. \$11.50.-
PETALOS DE FLORES. \$8.50.-



Necessaire "AUMENTE EL ATRACTIVO
DE SUS OJOS", con cosmético para las
pestañas, crema para los párpados
y sombra. \$16.50.-

helena rubinstein

Santa Fe 865 - U.T. 31-7071-7170 - Buenos Aires

Cuando usted
piense en regalos...

tenga presente los Perfumes NANTES en
sus cuatro tipos igualmente exquisitos:

Nº 9 — CHYPRE — Nº 18 — ORIGAN

Cualquiera de ellos que usted obsequie,
será un mensaje de buen gusto que dejará
grato y perdurable recuerdo

Nantes

PERFUMES DE LUJO

INDUSTRIA ARGENTINA

"En casa, estamos encantados
con el ventilador **SIAM!**"



Ver en las casas de
electrodomésticos, el ven-
tilador de pasadizo:
Siam Sello de Oro!



"Es ultra moderno...
aerodinámico... hermo-
so... queda bien en el
mejor ambiente! Ade-
más, es realmente si-
lencioso y sereno en
su majestuosa marcha..."



"No produce ráfagas
ni corrientes en forma
violenta, sino que efectúa
una amplia y suave re-
moción del aire, propen-
diendo a la obtención
de un ambiente ideal..."



"Por su motor de bajas
revoluciones y el diseño
especial de sus palas,
remueve más aire que
ninguno. Consume poco -
muy poco: menos que
lo que gasta una lampari-
ta eléctrica 'de tün!'"



"Se puede adquirir en
cómodas cuotas men-
suales: su costo, viene
a resultar a unos 10 ctvs.
por día, a través de su
larga vida útil. (Y... está
garantizado por un año!)"
Hay modelos de columna,
fácilmente transportables.

Ventiladores

SIAM

S E L L O D E O R O



¡Nuevos Colores! **CUTEX**

*Ardientes como la llama,
frescos como las flores,*

El Nuevo Esmalte Cutex, pone
"en sus manos" el glorioso esplendor
de sus nuevos tonos:

(Para el día)

VERBENA - Luminoso y alegre como
un rayo de sol.

(Para la noche)

BACANAL - Ardiente y deslumbrador
como una llama.

Lleve en sus uñas la permanente
belleza de estos matices incomparables,
creación exclusiva del nuevo Esmalte
Cutex. La gama más completa de
colores (18 tonos, incluyendo los ma-
tices clásicos) forman la colorida línea
del Nuevo Esmalte Cutex. Otros 4 nue-
vos matices festivos: Frigor - Sarao
Castañuelas - Carnaval.

NUEVO ESMALTE CUTEX

FABRICADO CON PRECIOSAS LACAS
IMPORTADAS DE LOS EE. UU.

NUESTROS HERMANOS

México



EL PALACIO DE BELLAS ARTES
monumental edificio de la capital mexicana, iniciado por Porfirio Díaz en 1910 y terminado en 1934.

EL territorio en que están incluidos los Estados Unidos de México es, sin duda, uno de los más privilegiados por la naturaleza. Lindante al norte con el río Bravo, que le separa de América del Norte a lo largo de 2.700 kilómetros, al sur con Honduras Británica, al este con el golfo de su nombre y al oeste con el Pacífico, los recursos del subsuelo y los naturales de la tierra habrían bastado para destacarle entre los mejor dotados del continente.

México es el mayor productor de plata en el mundo. Cálculase que hasta hoy han sido extraídas de sus minas siete mil millones y medio de onzas.

La exportación anual llega a 80 millones de onzas, con un valor anual de 180 millones de pesos.

Amplios puertos en el Caribe, como Tampico, Veracruz, Puerto México, Alvaro Obregón, Campeche y Mérida; y en el Pacífico y golfo de California como Guaymas, Mazatlán, Manzanillo, Acapulco y Salina Cruz le comunican directamente con Canadá, India, América y Europa los primeros, y con Japón y

China los segundos. Y de sus muelles salen constantemente para el exterior la plata, el petróleo, el enequén, los artículos de sus fábricas y los productos de su agricultura.

La base del actual progreso mexicano ha consistido en la cuestión de la tierra, la lucha del Estado contra el latifundio, en un constante afán de incorporar a la gran masa campesina, que representa casi el 70 % de su población, a una existencia más llevadera que la del paria que dependía del gran terrateniente. Bregas consecutivas han mantenido los gobiernos mexicanos en los últimos treinta años, y por ellas se ha podido, de 1915 a 1935, distribuir ocho millones de hectáreas que beneficiaron directamente a 760.000 trabajadores del campo; y desde 1935 a 1938 se repartieron otros quince millones de hectáreas en favor de 800.000 campesinos.

A éste sigue el problema del petróleo, que fué nacionalizado hace ocho años. Esta industria, iniciada en 1901, llegó a ser una de las más florecientes del mundo, cuando aún ni Rusia ni Venezuela, como grandes productores, ni otros países americanos como Argentina, Perú y Colombia, habían dado a la explotación petrolífera el auge y desarrollo que hoy han alcanzado.

Entre las muchas fuentes de riqueza de México figura el enequén, llamado sisal o pita en otras partes, que se desenvuelve sobre todo en el estado de Yucatán. Más de 140.000 hectáreas están destinadas a dicha fibra, que producen 120.000 toneladas anuales, la gran cantidad de las cuales, una vez atendidas las necesidades internas, es exportada a Estados Unidos y Canadá.

Las industrias mexicanas, que alcanzan un rendimiento de 1.300 millones de pesos al año, van desarrollándose paulatinamente, y en ellas interviene con un lugar destacado la de tejidos de lana, que cuenta con numerosas fábricas. Asimismo, el Estado viene preocupándose por dar gran amplitud a las obras de irriga-

ción y a la repoblación forestal, con el fin de que la agricultura y la industria maderera alcancen un grado tal, que el país no pueda verse amenazado por crisis esporádicas y épocas de pobres rendimientos.

En el aspecto histórico y espiritual, el pueblo mexicano es descendiente de la civilización azteca, que tantas y tan concluyentes demostraciones de su saber y de su arte ha dejado a través de todo el país; y que en esta reseña podríamos resumir en el sistema cronológico que aquella raza indígena llegó a perfeccionar, de manera sorprendente, antes de la llegada de los conquistadores a sus costas.

El Calendario Azteca, en efecto, que se conserva en el Museo Nacional de México, monolito circular de piedra gris oscuro de tres metros de diámetro y más de veinte toneladas de peso, demuestra que sus autores conocían con tanta perfección como en el Viejo Mundo las teorías más adelantadas de la astronomía. Así, dividían el día en 16 partes, la semana tenía cinco días, el mes cuatro semanas y el año 18 meses de 20 días, o sea 360. Más cinco días que le agregaban y que consideraban algo así como inútiles, daban los mismos 365 días del calendario de hoy.

Catedrales, pirámides, templos, monumentos y poblaciones aztecas se hallan desparramadas por todo México, y

(Concluye en la pág. 184)

La primera imprenta fué instalada en México el año 1536, o sea cuarenta y cuatro años después del descubrimiento del Nuevo Mundo.

Los Estados Unidos Mexicanos, que son 28, tienen una extensión de casi dos millones de kilómetros cuadrados y 24 millones de habitantes.

Su bandera, verde, blanca y roja, en franjas verticales, tiene el escudo en el centro.

LA CASA DE LOS DELFINES
de México está decorada con
muebles que datan del año 1650



NAHUEL HUAPI Y EL ENSUEÑO

ESTA es la leyenda de Nahuel Huapi... Esta es la leyenda del ensueño hijo de la tierra americana y convertido en avasalladora realidad por obra y gracia del desnudo, la ternura y el fervor de la sangre española, que nunca se detuvieron ante ningún obstáculo cuando de servir a Dios y al rey se trataba... Esta es, también, la leyenda de nuestra hermosura... Y por eso de su contenido fluye, total, la realidad física del continente.

Quieren las crónicas que allá para el invierno del año 1670 una noticia sensacional circulara por un campamento español del gran sur argentino. Blancos e indios se arremolinaban en el espacio abierto que circundaban las carpas y una extraña sensación de inminentes sucesos parecía impregnar el ambiente...

Un sacerdote de noble rostro y suaves maneras levantó los brazos para pedir silencio, y dirigiéndose a una joven indígena que estaba arrodillada a sus pies, le dijo:

— ¿Estás segura de lo que acabas de afirmar?

— Sí, padrecito — respondió la joven. — Sí... Tu generosidad y la forma en que nos has protegido a mí y a mis hermanos me impiden mentirte. Todos nosotros queremos premiar tu buen corazón... Dispón lo necesario, y yo te llevaré allá...

— ¿Puedes darme alguna referencia de cómo es la ciudad a que aludes?

— Yo no la conozco. Pero, en cambio, muchos de mis hermanos han estado en ella y de sus labios he oído lo siguiente: es una ciudad inmensa, de áureas cúpulas rematadas por cruces como las que nosotros adoramos ahora.

— ¿Quieres decir que está habitada por españoles?

— No lo sé. Sin embargo, en ella se cree en el verdadero Dios.

— Lo que aseguras es absurdo.

— Puedo probarlo. Sígueme y tú mismo lo verás con tus propios ojos. El oro y las gemas abundan tanto en esa ciudad, padrecito, que nadie les da importancia. Y todo el mundo es allí feliz. Sígueme, padrecito, y conocerás el más maravilloso rincón del mundo...

Voces excitadas se dejaron oír:

— ¡Acepte, padre Mascardi!... No debemos desperdiciar esta ocasión...

— Un momento — terció un oficial de rudo y arrogante aspecto. — Un momento... Bueno será que no nos dejemos engañar. Yo hace muchos años que oigo hablar de esa dichosa ciudad, sin que hasta ahora haya encontrado a nadie que me haya dicho que estuvo en ella...

Quien así hablaba era el capitán Alcázar, jefe de la guarnición de esa avanzada del progreso incrustada en los desiertos patagónicos. El padre Mascardi lo miró benévola-mente y le replicó:

— Tenéis razón, pero yo creo que esta muchacha no miente.

El capitán Alcázar se aproximó a la india, la tomó de los brazos, hízola poner de pie y la contempló fijamente. Era una criatura de extraordinaria belleza y de aire digno, mayestático casi. El rudo español vaciló un instante; mas luego, con voz cortante, interrogó:

— ¿Has mentido?

— No puedo mentir. No debo mentir. El padrecito Mascardi nos ha hecho demasiado bien como para pagarle con una mentira... El nos trata como a seres humanos, como a españoles... Antes se nos vejaba y hasta se nos mataba sin piedad. Ahora no. El Dios todo clemencia de que nos habló el padrecito Mascardi nos ha igualado. Lo menos que podemos hacer nosotros, en prueba de agradecimiento, es conducirlos a la gran ciudad en que el oro no tiene valor...

El capitán Alcázar se volvió hacia el sacerdote y le preguntó:

— Padre..., ¿creéis vos en semejantes patrañas?...

Tengo motivos para creer — fué la respuesta. — Y cuento

C U A R T A

Ilustrada por
LUIS MACAYA

con vos para la expedición. Saldremos de aquí a principios de la primavera. Organizad las cosas. Ya veréis cómo la Divina Providencia premia nuestros afanes.

A fines de septiembre del mencionado año de 1670 el padre Mascardi, una veintena de soldados blancos y cerca de dos centenares de indios iniciaron la marcha guiados por la joven, a quien los nativos profesaban extraño respeto y llamaban Reina del Lago. Los días fueron sumándose a los días. Aullaban, desplazando a los arenales, los vientos patagónicos, y la marcha tornábase por momentos más penosa. Pero nadie desfallecía. Y mucho menos aún aquella singular mujer que, a la cabeza de la expedición, entonaba dulces canciones y sonreía con sonrisa infantil.

— Más allá... Más allá... — era su sola respuesta cuando se le interrogaba acerca de la fabulosa ciudad.

Y se adelantaba, arreboladas las mejillas, brillantes los ojos, entreabiertos los labios...

Un cronista antiguo, don Jesús Nahuelpan, toma en este punto el hilo del relato y dice que, insensiblemente, la desconfianza del capitán Alcázar fué trocándose en complacencia. La muchacha era, en verdad, hermosa y de tan delicadas maneras, que pocas mujeres blancas hubieran podido igualarla. Las espléndidas noches de luna de la Patagonia empezaron a verlos juntos por los alrededores del campamento. Ella sabía curiosas historias de pájaros y de flores y las contaba apasionadamente bajo el rocío del cielo. El recordaba combates y aventuras, y los refería pausadamente, ya al filo del alba. Así nació el amor bajo la Cruz del Austro. Y así transcurrieron los días, las semanas y los meses en aquel constante avanzar hacia el ensueño...

VINO en este punto la revelación del padre Mascardi. El poseía documentos que hablaban de una gran ciudad fundada por los sobrevivientes de los primeros españoles que se atrevieron a internarse en esas comarcas. Sus embarcaciones habían zozobrado en medio de terribles tormentas y los que lograron salvar la vida se concretaron a levantar un poblado.

— De esto ha transcurrido poco más de un siglo — proseguía el padre Mascardi — Y dió la casualidad que cerca del lugar elegido por ellos para su residencia hubiera inagotables yacimientos auríferos. Fué así como acumularon riquezas incalculables, las riquezas que ahora nosotros vamos a buscar para gloria de Dios y del rey.

(Concluye en la pág. 188)

Por las llanuras desoladas del sur marcha hacia el oeste la caravana de la ilusión. Una mujer joven y bella conduce hacia la quimera a la fe y al valor. Y cuando todo parece perdido, el premio que Dios nunca niega a quienes en El creen aparece en un milagro de la Naturaleza.





**EDUARDO
BRILLABA en 1926...**



**...y sigue
BRILLANDO en 1946**

¿CUAL ES EL SECRETO DE EDUARDO?

Loción Brillante! Eduardo sabe por experiencia que *Loción Brillante* conserva la lozanía y juventud del cabello, limpia el cuero cabelludo, disminuye la seborrea y evita la caspa. Si hay canas, *Loción Brillante* - que no es una tintura - devuelve al cabello su color primitivo.

Brille usted ahora y asegúrese una actuación de brillo en el futuro sin temer a los años! Use, como Eduardo, *Loción Brillante* contra las canas y la caspa, para la eterna mocedad de sus cabellos.

¿POR QUE SE CAEN LOS CABELLOS?

Los cabellos como las plantas, necesitan cuidado y alimentación. La planta muere por falta de aire. Lo mismo sucede con los cabellos. La seborrea y el exceso de células muertas (caspa), al causar la obstrucción de los poros, asfixian las raíces del cabello y lo debilitan. Por eso se caen los cabellos. Impídalo! Use *Loción Brillante* cuya acción bigienizadora libra a los poros de su obstrucción, llega a los bulbos capilares y da nueva vida al cabello.



Loción Brillante

PARA LA ETERNA MOCEDAD
DE SUS CABELLOS

EL DORADO Y LA LIBERTAD

(Continuación de la pág. 17)

y a una mujer de la Liga contra mí, y a un comendador de Rodas, y a un almirante, y a dos alférez, y otros seis aliados suyos, y con intención de seguir la guerra adelante y morir en ella por las muchas crueldades que tus ministros usan con nosotros, nombré de nuevo capitanes y sargento mayor, y quisieron matar y los ahorqué a todos."

El paroxismo de la rebeldía posee a Lope de Aguirre, y a partir de este momento su memorial acrece en la diatriba. Luego, tras dar los nombres de los doscientos hombres que le han jurado fidelidad, concluye:

"Hijos de fieles vasallos tuyos vascongados y yo rebelde hasta la muerte, por tu ingratitud: Lope de Aguirre, el Peregrino.

★ ESTA es la leyenda de El Dorado... Esta es la leyenda de la Libertad... Porque junto al gran mito de América latía el corazón de un hombre, de un hombre que quería librar a las grandes tierras vírgenes de la tutela española...

Lope de Aguirre fué y vino por las selvas unas veces buscando la ciudad que le proporcionaría el poder del oro; otras procurando que su afán de libertad cundiera. Los actos heroicos y los actos francamente repudiables le fueron atribuidos por igual, y por igual se granjeó la admiración y el odio de sus contemporáneos. El y sus doscientos compañeros querían ser libres, anhelaban la independencia para América y por esa indepen-

dencia luchaban. Un día Lope de Aguirre fué hecho prisionero en una emboscada, y su condena a la última pena fué inmediata. Además, los jueces cubrieron de baldón a su descendencia hasta la quinta generación. El iluso vasco sonrió al oír el fallo, y sólo pidió una gracia:

— Quiero despedirme de mi única hija — dijo.

Fué oída su súplica. Y una vez que el rudo guerrero tuvo a su lado a la criatura que amaba por sobre todas las cosas, se precipitó sobre ella y le dió muerte de una terrible puñalada.

— Ya no podrán llamarte hija de traidor — exclamó mientras la veía morir.

Y él, a su vez, murió como un valiente...

★ ESTA es la leyenda de El Dorado... Esta es la historia de Lope de Aguirre...

Otros muchos hombres, antes y después, habían buscado y siguieron buscando la ciudad fabulosa... Pero ninguno, mientras en tal misión cruzaba las ciénagas o se sentía devorado por la fiebre o tenía que batallar desesperadamente con los indios, acarició como Lope de Aguirre la idea de la libertad, la idea que sólo dos siglos y medio después había de hallar resonancia incontenible en el nombre de Espejo primero y de San Martín y Bolívar después...

Por eso la leyenda de El Dorado es la Leyenda Madre de América...

NUESTROS HERMANOS: URUGUAY

(Continuación de la pág. 18)

sión a los ancianos, por cuyas cláusulas toda persona mayor de sesenta años, nacional o extranjera, que se halle indigente o inválida, percibe una pensión anual de 144 pesos, o sea alrededor de un peso argentino por día.

El salario mínimo para los obreros del campo fué establecido en 1923, resolviéndose con ello uno de los casos más necesitados de la protección oficial. En 1934 fué aprobado el Código del Niño, salvaguardia eficaz de toda criatura, desde que nace hasta la pubertad. Y en 1937 se creó el Instituto Nacional de Viviendas Económicas, como un complemento de todos aquellos organismos. Hoy, en Uruguay, todos los empleados, trabajadores y obreros, tanto de la administración pública como privada, militares, policía, etc., están comprendidos en las leyes de jubilaciones y pensiones; y todos, asimismo, tienen derecho a solicitar una vivienda propia, por

una módica contribución hasta el pago total, al instituto mencionado.

Uruguay es también conocido por sus hombres de estudio y sus escritores. José Enrique Rodó, una de las cumbres del pensamiento hispanoamericano; Zorrilla de San Martín, Carlos Reyles, Herrera y Reissig, Florencio Sánchez, Angel Falco, Delmira Agustini, Juana de Ibarburu, y tantos otros, han ostentado la fama de su inteligencia junto a su ciudadanía uruguaya; y han hecho respetable un pueblo de dos millones y medio de habitantes, que se destaca, asimismo, por su esfuerzo material, ya que cuenta con 13.000 establecimientos industriales con un capital de 360.000.000 de pesos oro, que dan trabajo a 110.000 obreros.

Libertad y política social. Carnes, cueros y lana. He aquí el espíritu y la materia de la República Oriental del Uruguay.

NUESTROS HERMANOS: MEXICO

(Continuación de la pág. 181)

la mención de sus méritos sería excesivamente larga. Digamos tan sólo que junto a la famosa catedral del coloniaje, en la capital federal mexicana, pueden aún contemplarse los restos del que fué Gran Templo Mayor de los aztecas.

La ciudad de México, con 1.300.000 habitantes, tiene toda la prestancia del progreso moderno. Bastará decir que de ella ha sido

absolutamente desterrada la tracción animal. Unicamente automóviles circulan por sus calles. Pero en ellas aún, sin embargo, se tropieza con modalidades auténticas de su pueblo, sufrido y trabajador, como el culto al pulque, bebida nacional de las clases populares, y los cantadores de "mañanitas", donde el alma mexicana ha puesto toda la gracia y picardía de una raza inteligente.

*¡Qué delicioso
Bienestar!*

La sensación de frescura que da a la piel el Talco Williams, proporciona un delicioso bienestar.

¡Uselo! Ponga en su piel la suavidad de seda del finísimo Talco Williams, fresco, fino, fragante... como una lluvia de flores.

TALCO

Williams



En 4 perfumes florales:

VIOLETA
LILA

ROSA
CLAVEL



HERNANDO DE MAGALLANES,
gran navegante portugués, considerado como uno de los hombres más valientes y audaces de la época de la conquista.

DIAS DE AMERICA OCTUBRE

- 1 1805. — Aparece "Diario de México", primer periódico mexicano. — 1821. — Cartagena (Colombia) se rinde a los patriotas.
- 2 1765. — El gobernador del Plata, Bucarelli, ocupa Tierra del Fuego. — 1889. — Se celebra en Washington la Primera Conferencia Panamericana.
- 4 1585. — San Miguel de Tucumán es trasladada a su actual emplazamiento.
- 5 1502. — La costa costarricense es descubierta por Cristóbal Colón.
- 6 1866. — Se crea en Buenos Aires el Departamento General de Inmigración.
- 8 1804. — Juan Jacques Dessalines es proclamado emperador de Haití. — 1820. — Este día es proclamado Día de la Libertad por el general San Martín. — 1871. — Un pavoroso incendio destruye gran parte de la ciudad de Chicago, Estados Unidos.
- 9 1820. — Independencia de Guayaquil. Fiesta nacional ecuatoriana.
- 10 1832. — Toma posesión de las islas Malvinas la República Argentina. — 1856. — Muere el autor del Himno Argentino, doctor Vicente López y Planes. — 1868. — En Cuba, el patriota Carlos Manuel de Céspedes da el grito de Yará.
- 11 1629. — Muere fray Luis de Bolaños, apóstol del Paraguay. — 1811. — Es abolida la esclavitud en Chile. — 1838. — La escuela francesa ocupa la isla Martín García tras heroica resistencia de sus defensores.
- 12 1492. — Cristóbal Colón descubre la isla Guaná, del grupo de las Lucayas o Bahamas, y le pone por nombre San Salvador. Alonso Pinzón fué el primero en ver la nueva tierra, a las dos de la madrugada. Quedó así descubierto el Nuevo Mundo. — 1862. — Assume la presidencia de la República Argentina el general Bartolomé Mitre, quedando este día señalado como el de la asunción del mando de los presidentes argentinos.
- 13 1792. — Es colocada la primera piedra de la Casa Blanca por Jorge Washington. — 1813. — Caracas da a Bolívar el título de Libertador. — 1521. — Tras dos meses y medio de continuo y terrible batallar, Hernán Cortés ocupa la capital azteca.
- 15 1492. — Otra isla de las Lucayas es descubierta por Colón. — 1785. — Nacimiento del primer presidente de Chile, José Miguel Carrera.
- 17 1806. — Es asesinado Dessalines, el emperador negro de Haití.
- 18 1801. — Nacimiento de Justo José de Urquiza.
- 19 1781. — Se inicia la guerra por la independencia norteamericana.
- 20 1580. — El escudo de la ciudad de Buenos Aires es creado por Juan de Garay. 1548. — La ciudad de La Paz, Bolivia, es fundada por Alonso de Mendoza. 1818. — Se firma un tratado de límites entre Estados Unidos y Canadá.
- 21 1520. — Hernando de Magallanes descubre el estrecho que lleva su nombre. — 1820. — La independencia del Perú es proclamada por el alcalde de Ica, Salas. — 1866. — Muere José Hernández, autor de "Martín Fierro", uno de los grandes libros de la literatura americana.
- 22 1814. — México se dicta su primer Código Constitucional. — 1881. — Se celebra un convenio de límites entre la Argentina y Chile.
- 23 1818. — Chile se da su primera constitución. — 1821. — En el Perú es decretada la libertad de imprenta por San Martín.
- 24 1842. — Muere el general O'Higgins, prócer chileno. — 1891. — Nacimiento del general dominicano Rafael Trujillo.
- 26 1837. — Juan Facundo Quiroga es asesinado.
- 27 1492. — Es descubierta la isla de Cuba por Cristóbal Colón.
- 28 Fiesta nacional de Venezuela. Día de Bolívar. — 1538. — Es creada la Universidad de Santo Domingo. — 1746. — Lima y El Callao son asoladas por un terremoto. — 1836. — Es proclamada la federación de Perú y Bolivia.
- 30 1553. — Zarpan en busca de nuevas tierras los marinos Becerra y Grijalva en el mar que acaba de descubrir Balboa.
- 31 1820. — Las fuerzas del general San Martín desembarcan en Ancón.

LOCION COLONIA

CITRUS

EL PERFUME
PRIMAVERAL



Así es CITRUS... Un perfume persistente y suave que fluye como el aroma de un jardín en flor. Por eso, Loción Colonia CITRUS deleita a quienes la adoptan.



Albino

VIVA EN LA FRESCURA DE UNA VERDADERA CITRUS

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Chola (Capital)
y Guatemalteco (San Luis)

Atal señor, tal honor... No queremos empezar nuestra sección en este extraordinario número sin revelaros la existencia de una publicación, aun más extraordinaria si cabe, que se publica — créase o no — en nuestra capital con el título de:

Le ROOSEVELTIDIOME

¿Qué significa eso? No nos pidáis explicaciones, que nosotros somos ignorantes; mas doctores tiene "Le Rooseveltidiome" que os sabrán responder, y de todos ellos nadie tan indicado como su propio director, don Telésforo Jiménez Biosca, que el 17 de octubre trató de aclararnoslo:

¿Ke kiere decir le Rooseveltidiome? Le Rooseveltidiome kiere decir lame-rilange o un novísimo idioma edificador del NUEVO monumento político arkitektónico cristideal y apostolicau-sa Maesconstitucional de Forchar.

¿Entendisteis ahora lo ke kiere decir Rooseveltidiome?



Por nuestra parte, konfesa-mos modestamente ke no entendimos ni "diome".

PASEMOS ahora de esa prosa mal empedrada a la dulce poesía. Desde las Geórgicas virgilia-

nas hasta la "Adhesión al Día del Camino", de don Natalio Stupo, la poesía ha servido, a pesar de lo que puedan suponer los incrédulos, al progreso del agro. Nuestro contemporáneo, más práctico que el vate latino, dirige directamente su inspiración dedicándosela a la "Dirección de Obras Públicas de Santa Fe", pues su musa lo visita en la progresista población de Serondino, donde él reside, dictándole las estrofas de la fresca belleza de esta primera:

Loado sea el "Día del Camino" sea de tierra o de hormigón que se construya en todo fincón del territorio Argentino.

¡Loados sean también el macadam y los macadameadores! Después de este exordio, señala las necesidades viales de las poblaciones circunvecinas, para terminar el poema con esta estrofa:

En las mismas condiciones se encuentran Clarke y Andino. Se adhieren al "Día del Camino" pidiendo a DIOS y al destino, se acuerden de SERODINO mejorándole el camino. (201)

Desde ahora —y ojalá que a la Dirección de Obras Públicas le suceda lo mismo!— Serondino nos resultará inolvidable, tal como lo pide el poeta. Pero nos permitiríamos señalar la posibilidad de un mejoramiento, por medio de un licencia poética, pues el número con que termina la estrofa, que es el del camino a mejorar, no aconsonanta. Habría que decir:

*se acuerden de Serondino
mejorándole el camino
doscientos ino.*



CUANDO durante la guerra nos ilusionaban relatándonos las maravillas de los extraordinarios inventos que ella había ocasionado, y de los que disfrutaríamos en cuanto llegara la paz, apenas si podíamos creerlo. Pero he aquí que ya estamos otra vez en plena posguerra, aunque algunos alarmistas se empeñen en sostener que al final de cada guerra lo que comienza es una nueva preguerra, y ya comienzan a ponerse a nuestro alcance productos maravillosos, entre los cuales atrae nuestra atención uno que nos ofrecen como producto americano de posguerra en *La Nación* del 15 de octubre:

Toda prenda de vestir que tenga mancha de grasa, desaparece con este maravilloso producto..., no deja aureola ni olor...

Por eso, antes de emplearlo, hay que decir: "¡Adiós, mi prenda!"

Esperamos que por lo menos junto con la prenda de vestir desaparezca también la mancha, y que no nos veamos en la dura necesidad de buscarle otra solapa donde darle alojamiento.

ES terrible para los periodistas tener que repetir a cada fecha del año las mismas cosas tantas veces dichas. Es decir, sería terrible, si la imaginación o las escasas lecturas no vinieran en ayuda del redactor en ese trance para amenizar su tarea. Cualquier alumno de sexto grado se hubiese visto en apuros para escribir una crónica original sobre el descubrimiento de América, pero en *Los Debates* de La Plata, si bien llevan su audacia metafórica hasta el punto de comparar a las ca-



rabelas con cáscaras de nueces, luego apuntan más alto y dicen:

Era la madrugada del 12 de octubre de 1492, cuando Américo Vespucio, según cuenta la historia, dió el grito de ¡Tierra!

¡Ah, no! ¡Eso sí que no, don Américo!... Bastante tiene usted con haberle usurpado a Colón el nombre de todo el continente, para que además venga ahora a quererle quitar el jubón de terciopelo y los diez mil maravedís prometidos por los reyes al primero que viese tierra, al pobre Rodrigo de Triana, que fué quien en realidad dió el mágico grito. ¡No hay que ser acaparador!

EN procura de alguna buena crema que nos permita mantener la frescura de nuestro terso cutis de colegiales, recurrimos a los buenos oficios de *Los Principios* cordobeses del 25 de agosto. Allí nos enteramos:

Las cremas que son verdaderamente buenas, están hechas a base de granolina, que es una grasa animal.

Sí, bastante animal. Hacen grasa a la granolina, y se quedan tan frescos. Y no creáis que se le pueda cargar la culpa al linotipista. Se trata de una convicción, porque vuelven a insistir:

Una crema a base de granolina con jugo de almendras, pepinos o naranjas, a la que se agregue una cucharada de miel y unas gotitas de ácido salicílico, suaviza el cutis y lo conserva limpio de impurezas.

Salvo que el cutis se contagie de la granolina y se ponga granolinoso él también — que a fin de cuentas así suele ser el cutis de los colegiales — y salvo que agregar unas gotitas de ácido salicílico, no es más fácil que poner unas gotitas de polvo de ladrillo, porque tan líquidos son el uno como el otro.

PASEMOS ahora a *La Capital* de Rosario, del 11 de octubre, en cuya sección teatros hallamos:

Sigue "El conde de Luxemburgo", la ágil y movida opereta de Franz Schubert conservando sus valores musicales y escénicos.

Eso es cierto. Y con toda su agilidad movediza, sin embargo, dicha opereta sigue conservando aún su primitivo autor: Franz Lehar, a quien para alcanzar a su inmortal tocayo Schubert le falta un ratito todavía.

Courtaulds

LIMITED, ENGLAND

RAYON



CUANDO Vd. piense adquirir vestidos nuevos, encontrara ventajoso pedir vestidos y lencería confeccionados con rayon Courtaulds.

Si Vd. prefiere hacer sus ropas en su hogar, los preciosos géneros hechos con fibras de rayon Courtaulds aseguran calidad y resultado, además de belleza.



Distribuidores mundiales de géneros Courtaulds: Samuel Courtauld Co. Ltda. — Londres, Inglaterra.

Château d'Ancon

Vino de las
montañas



BLANCO
BLANCO

COPACABANA

BLANCO Y
CLARETE

DOMINGO L. BOMBAL
GODOY CRUZ 2562 — U. T. 72-4114

¡Un Nuevo Descubrimiento!
EXTIRPA EL VELLO
en pocos minutos



NO USE MAQUINA de AFEITAR

¡Un nuevo descubrimiento! Una delicada, blanca y fragante crema. Aplíquela directamente, extendiéndola con la espátula. Lávese con agua. Todo rastro de vello habrá desaparecido. El cutis queda suave, blanco y liso como el terciopelo. Nada de rastro! Feas, como deja la máquina de afeitar. Nada de vello que vuelve a crecer tosco y grueso. La máquina de afeitar sólo hace que el vello crezca más rápidamente. VELOX es un método rápido, fácil y agradable de extirpar el vello superfluo.

Resultados satisfactorios garantizados; si no, el dinero le será devuelto.

VELOX

EXTIRPA EL VELLO RAPIDAMENTE

NAHUEL-HUAPI Y EL ENSUEÑO

(Continuación de la pág. 182)

MAS hete aquí que de pronto los indios que acompañaban a los expedicionarios empezaron a dar muestras de descontento y a murmurar extrañamente. Algunos desaparecían repentinamente a la caída de las tardes y regresaban con el sol, cubiertos de tierra y sudor, para transmitirle incomprensibles mensajes a la joven guía.

—¿Qué ocurre, hija mía? — la interrogó por fin el padre Mascardi.

—Es más allá... Nada más que eso... Es siempre más allá...

UNA mañana — volvemos a tomar palabras de Nahuelpan — la lejanía se adornó como por encanto con una turquesa de incomparable hermosura. Eran las aguas de un lago encuadrado por uno de los espectáculos más hermosos que hasta entonces habían visto los blancos de la expedición. Estos no disimularon su arrebato. En cambio, los indígenas permanecieron indiferentes. Apenas si se dignaron a murmurar:

—Nahuel-Huapi...

LA ciudad fabulosa estaba próxima. Los documentos del padre Mascardi la situaban precisamente a orillas de ese lago. Tal, el sacerdote optó por dividir la expedición y por orillar la bella extensión lacustre hasta reunirse de nuevo, con objeto de no dejar nada librado al azar. Envió, además, emisarios con mensajes en varios idiomas y tomó las providencias necesarias para fundar una misión en las inmediaciones.

Esa noche la joven condujo al capitán Alcázar a orillas del lago y tras un silencio extático le habló así:

—Estas aguas son como la expresión de mis anhelos. Reflejan el cielo y tienen en el fondo no sé qué secreta ternura. Mira cómo se rizan con el viento frío. Mira cómo sustentan el vegetal y pulen la piedra viva. Contempla esos cerros que las rodean y esos árboles que las adornan, y dime si la hermosura de estos sitios no vale más que todas las poderosas ciudades del mundo. Yo estoy aquí al lado del amor y tengo la seguridad de que represento junto contigo cuanto puede haber de apreciable bajo la luz de los astros. Aquí me ves... Soy como el agua, movable, liviana, servicial. Y me voy a ella, go-

zosa. Si quieres seguirme, éste es el camino.

Y despojándose de sus ligeras vestiduras, trazó una grácil curva en el aire y se zambulló en las azules ondas mientras gritaba:

—Nahuel-Huapi.

El capitán Alcázar esperó unos minutos. Despojóse a su vez de sus pesadas armas y de sus ropas y, fijos los ojos en la azul extensión, se lanzó al vacío.

Fué de esta suerte cómo América conquistó al Ensueño. Porque ésta es la leyenda de Nahuel-Huapi... La leyenda del ensueño hecho realidad por obra y gracia del español y de la ternura india...

NUNCA supo el padre Mascardi la suerte corrida por el capitán Alcázar y la extraña indicita a quien se llamaba Reina del Lago. Continuó el valeroso jesuita buscando su fabulosa ciudad y fundando misiones en los lugares más desolados. Un día los indios se sublevaron y le dieron muerte y destruyeron su obra. Así terminó su día en este mundo. Pero tiene su sitio en el cielo por la grandeza de su alma. Y desde ese sitio velará por la espléndida turquesa del lago único—del Nahuel-Huapi, — que no es otra cosa que la hermosura de América hecha para siempre ensueño...

NUESTROS HERMANOS: CHILE

(Continuación de la pág. 26)

tagena, Constitución y San Antonio. Tiene aún, para completar el atractivo, el misterio de los canales magallánicos y varias islas en pleno Pacífico, entre ellas la de Juan Fernández, a 3.700 kilómetros, frente a Valparaíso, en la que Daniel de Foe situó la vida y aventuras del héroe de su novela "Robinson Crusoe"; y la de Pascua o de Rapa-Nui, con el enigma de sus totemismos indecifrables, que se levanta a 3.800 kilómetros de sus costas, frente a Antofagasta.

Celoso de su patriotismo y de su bandera, alba y roja con una estrella solitaria en campo azul cubriendo la tercera parte de su franja blanca superior, Chile es un pueblo activo, de pura descendencia vasca. Su altivez está patente en el lema de su escudo, que reza secamente: "Por la razón o la fuerza".

Nuestros Hermanos: Estados Unidos

(Continuación de la pág. 34)

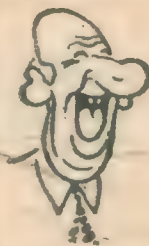
presentan en las cifras totales de la economía mundial. El algodón, por ejemplo, representa el 40 %, el petróleo el 60 %, los coches a motor el 75 %, el acero el 43 %, el carbón el 35 % y el trigo el 15 %.

En un país de tan grandes recursos, son grandes también, como es lógico, las dificultades, cuando ellas se producen. Así, las masas de obreros desocupados han alcanzado en ocasiones diez, doce y hasta quince millones de obreros sin trabajo, que el Estado ha debido subvenir; la deuda pública, que en 1932 era de 286 dólares por habitante, y de 735 en 1938, es

imposible de calcular actualmente a consecuencia de los compromisos resultantes de la segunda guerra mundial; y el problema de la raza, los negros que sumaban cinco millones en 1880, eran diez millones en 1910 y casi catorce millones en 1946, o sea el 10 % de la población norteamericana. Y existen, asimismo, en Estados Unidos casi tres millones de analfabetos, la gran mayoría procedentes del exterior.

Estas son, a grandes rasgos, las características de un pueblo cuyo progreso y desarrollo son el asombro del resto del mundo.

Diviértase!!



HAGA BROMAS A
TODO EL MUNDO
O MUESTRE SUS
HABILIDADES EN
LAS PROXIMAS
FIESTAS.

Vaya a

LA CASA DE LOS MIL SECRETOS
URUGUAY 186 BUENOS AIRES

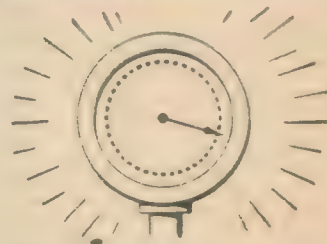
...donde encontrará artículos de
PRESTIDIGITACION — ILUSIONISMO —
CHASCOS — SORPRESAS — COTILLON
JUGUETES — etc., etc.

PREPARESE: Remita HOY MISMO a
CASILLA DE CORREO
CORREO PARA AIRE, 8 040 en estampillas de
máximo LIBRO-CATASO certificado de nuestro
ilustradas (2ª EDICION), con 130 páginas
JUEGOS sorprendentes, al alcance de \$500.000
y chicos. Es indispensable mencionar esta
Revista.

FIESTAS INFANTILES Y COTILLON

Disponemos de ARTISTAS ESPECIALIZADOS,
con animales maestrados, para actuar en
reuniones sociales o infantiles, clubes, etc. Es
esta una solución fácil para los que deseen
dar una fiesta de gran recuerdo. Solicítenlos para
festejar CUMPLEAÑOS, COMUNIONES, etc.

La **GORDURA**
es una enfermedad
que conviene cuidar



No es sólo para "conservar la
línea" que conviene evitar el exceso
de peso. Es principalmente "para
conservar la salud" que interesa
mantener el peso normal de acuerdo
con la edad y la estatura.

Para sentirse bien, ágil, despejado,
optimista, lo mejor es conservar
el peso mediante el normal funcionamiento
del organismo, sin prisas ni pausas.

**SALES
KRUSCHEN**

a base de seis sales minerales, evitan
la acumulación de grasas y la retención
de agua en los tejidos.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41-1329

LRI
RADIO
EL MUNDO
EL MEJOR
PROGRAMA
CON UN
GRAN
ELENCO

rio, el viejo periodista alemán Leo Mirau, a tratar con el empresario del teatro Onrubia las condiciones para una serie de conciertos. Y le ofrecieron al violinista más prestigioso del siglo cien pesos por noche. El artista se echó a reír, y exclamó:

— ¡Cien pesos! Es lo que yo doy de propina al camarero del hotel...

Pocos días después, Frexas, el más autorizado crítico de teatro y música de entonces, presentó a Brindis de Salas al general Bartolomé Mitre, quien lo invitó a tocar en su residencia ante un selecto grupo de escritores, artistas, periodistas y políticos. El eximio "Rey de las octavas", como lo calificó el crítico Otto Seowman, ejecutó en su violín famosas composiciones de Beethoven, Mozart, Rossini, Schubert, poniendo en las interpretaciones — de impecable técnica — belleza y pasión hechizadoras.

Al día siguiente el crítico Frexas hizo en "La Nación" un merecido elogio del arte maravilloso de Brindis de Salas, que suscitó una intensa expectativa en los círculos sociales, intelectuales y artísticos de Buenos Aires.

Entonces el empresario del teatro Onrubia visitó al artista cubano en su hotel y le ofreció mil pesos por cada concierto, cantidad que no se pagaba en ese tiempo a ningún ejecutante.

El primer concierto de Brindis de Salas constituyó una verdadera apoteosis para el artista. Las familias más distinguidas de nuestra sociedad y los hombres más representativos de las artes, las letras, las ciencias y la política llenaron el teatro Onrubia y aclamaron hasta el delirio al prodigioso violinista después de cada interpretación.

★ EN esta primera etapa triunfal, Brindis de Salas fué en Buenos Aires el mismado de la gloria, la fortuna y el amor. Derrochaba el dinero a manos llenas. Tuvo innumerables aventuras. Se dice que la almohadilla donde apoyaba el violín sobre su hombro llevaba bordadas sus iniciales con cabellos rubios de una famosa belleza porteña... Sería aquella dama inolvidable a la que en 1901 enviaba desde Norte América una fotografía dedicada "A tus divinos ojos", firmada por Le Chevalier Brindis de Salas.

★ DESPUES de sus memorables éxitos en Buenos Aires, el violinista cubano realizó una gira triunfal por las capitales de América y de Europa. Volvió a su ciudad natal, La Habana, que abandonó en su adolescencia, donde su padre — también notable músico — le enseñó a tocar el violín. Allí había dado su primer concierto, a los diez años, obteniendo un gran éxito. Luego, el pequeño artista negro fué enviado a París. En el Conservatorio de la Ville Lumiere obtuvo un accesit y posteriormente un primer premio, que lo revelaron como un extraordinario violinista.

Parece que su retorno a Cuba — ya cumplidos los cincuenta años — transformó el alma de Brindis de Salas. El ambiente de sus hermanos negros de La Habana — con sus costumbres típicas, sus danzas, su música y su poesía — captó nuevamente y para siempre al artista moreno.

Brindis de Salas se sintió por

BRINDIS DE SALAS

(Continuación de la pág. 14)

primera vez negro, totalmente, profundamente negro, sin ningún "barniz" blanco ni europeo. En Cuba comenzó a frecuentar una sociedad de "gente de color". Llevaba allí su violín y ejecutaba para ellos raras y doloridas melodías negras, que en nada se parecían a la exótica música blanca...

★ BRINDIS de Salas volvió a Buenos Aires en los primeros años de este siglo. Pero ya no era ni la sombra de sí mismo. Sin embargo,

conservó hasta poco tiempo antes de morir su empaque de gran señor y su coquetería de dandy. Algo se había roto en el alma del maravilloso músico: su fe en su arte y su ilusión de gloria. Ya no quería dar conciertos para la sociedad culta y distinguida. Vivía en un hotel de mala muerte del viejo Paseo de Julio y tocaba gratis para los marineros, estibadores y sirenas de los cafetines del puerto. Fué malvendiendo todas sus joyas y hasta sus violines. Po-

co a poco fué cayendo en la miseria y en la abyección. Abandonado por todos y enfermo, una noche se tiró, ebrio, en su jergón para no levantarse nunca más. Ya inconsciente y en la agonía, el dueño del hotelucho del Paseo de Julio llamó a la Asistencia Pública por teléfono:

"Vengan a llevarse a un negro que se está muriendo..."

Brindis de Salas dió su alma a Dios en la sala de primeros auxilios el día 2 de junio de 1911. Sus restos fueron inhumados en el cementerio de la Chacarita, donde permanecieron hasta 1930, fecha en que fueron repatriados por el gobierno de Cuba.

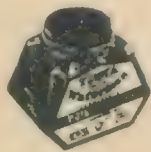
Plumas Waterman's

Para regalos bellos y exquisitos

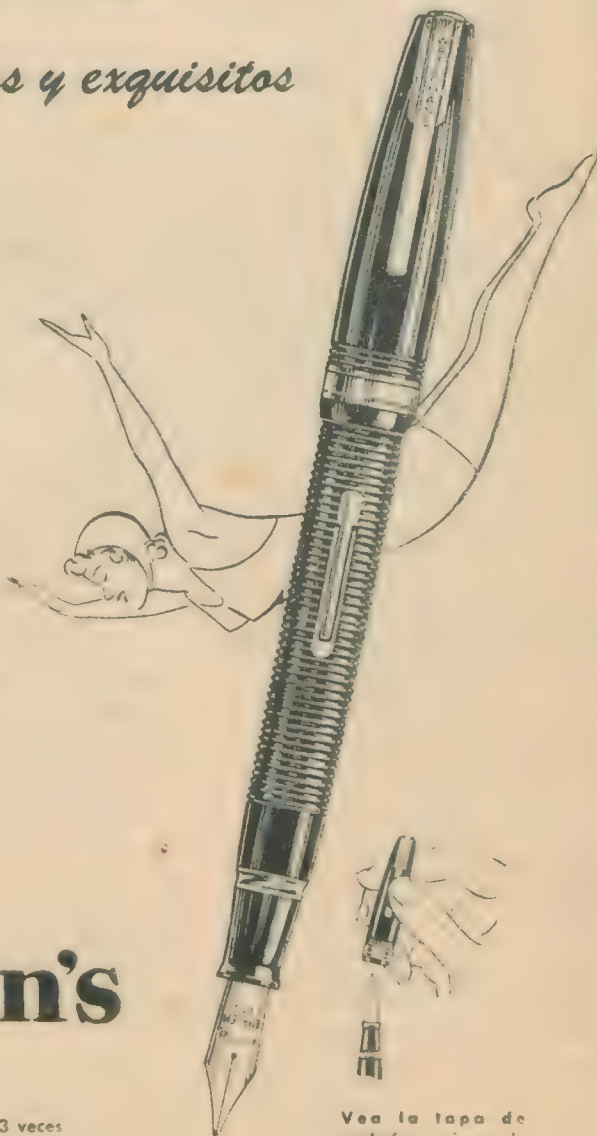
Cuando piense hacer un obsequio bello, exquisito, práctico y personal, regale una pluma Waterman's.

Al obsequiar una Waterman's usted ofrece una pluma de reputación mundial... una verdadera joya que se desliza suavemente sobre el papel. Poseer una Waterman's es símbolo de distinción y buen gusto.

Waterman's



Compruébelo Ud. mismo! Escribiré 3 veces más palabras con un frasco de tinta Waterman's que con un frasco de cualquier otra tinta de precio popular. Esto ha sido probado prácticamente



Vea la tapa de enchufe y cierre de presión que sujeta firmemente el mango de manera absolutamente segura

FERNANDO PUGLIESE

Distribuidor Exclusivo para Argentina y Uruguay.
Rivadavia 578, Buenos Aires - U. T. 33 Av. 8619

WILBUR y ORVILLE WRIGHT. nacieron en Dayton, Estados Unidos, el 16 de abril de 1867 y el 19 de agosto de 1871, respectivamente, y ya jóvenes, se

dedicaron a la fabricación de bicicletas, interesándose luego por las cuestiones aeronáuticas, y fué así que en octubre de 1900 construían un planeador que en 1901 ensayaban en la llanura de Kill-Devis-Hill, cumpliendo un vuelo de 90 metros de distancia. En 1902 prosiguieron sus ensayos con otros dos planeadores y ya maduraban sus proyectos para aplicar un motor a la máquina. Se aproximaban al vuelo mecánico.

La verdad histórica es que el 17 de diciembre de 1903, en Kitty Hawk, Carolina del Norte, el primer avión volaba en el mundo. Los hermanos Wilbur y Orville Wright, sucesivamente, cumplían la hazaña. El primer vuelo apenas duró 12 segundos; el segundo y el tercero, realizados el mismo día, tuvieron una duración ligeramente mayor. En el curso del cuarto ensayo un golpe de viento hizo caer a la máquina, que sufrió deterioros importantes, con la consiguiente interrupción de los ensayos. En enero de 1904 la revista francesa "L'Aerophile" anunciaba los felices ensayos de los Wright, "que habían volado—decía—250 metros con un biplano a motor, no obstante que soplaban un viento de más de 40 kilómetros por hora".

En 1908 Wilbur Wright llegaba a Francia, dispuesto a certificar, con la realidad de los hechos, la autenticidad de los vuelos cumplidos en su patria. Triunfó plenamente en Hunaudières y en Auvoirs, y fué así que el 21 de septiembre, el 18 de diciembre y el 31 de diciembre de 1908, en esta última ciudad establecía los récords mundiales de distancia, con 66 kilómetros 600 metros; 99 kilómetros 800 metros y 124 kilómetros 700 metros, respectivamente.

ALBERTO SANTOS DUMONT nació el 20 de julio de 1873 en el distrito de João Aires, estación Rocha Dias, en Brasil. En el año 1900 se instalaba

en el parque del Aero Club de Francia, en Saint Cloud, con un dirigible de su construcción. Henry Deutsch de la Meurthe acababa de instituir un premio de cien mil francos para el primer aeronauta que, elevándose desde aquel parque, llegara hasta la torre Eiffel, y después de virar en su torno, regresara al punto de partida. No podía invertir en ello más de media hora. El 19 de octubre de 1901 cumple la hazaña

(Continúa en la página siguiente)

DE AYER A HOY

El primer avión de la historia, construido por Wilbur y Orville Wright, y una de las más modernas fortalezas volantes evolucionan sobre el monumento erigido en Kitty Hawk en memoria de los citados aviadores americanos, según podemos apreciarlo en esta fotografía compuesta.

Foto Internacional News.

ALAS DE AMERICA

Por RAUL
ALEJANDRO APOLD

ABSORTO, contempla el mundo en estos momentos el increíble progreso alcanzado por la aviación como consecuencia de la guerra

que durante seis largos años asoló al mundo. El genio humano se multiplicó, en ese lapso, para concebir y ejecutar perfeccionamientos que parecían inalcanzables, y al lanzar al espacio máquinas aladas con enorme potencial bélico, fué automáticamente preparando los aviones maravillosos para la paz y que hoy nos asombran con realizaciones espectaculares; un anticipo, por otra parte, de otras hazañas impresionantes por sus características y significación.

Los mil kilómetros horarios, prácticamente ya han sido logrados. El récord mundial de velocidad está en poder de Gran Bretaña, con los 991 kilómetros desarrollados por el "Gloster Meteor", equipado con dos Rolls Royce "Derwent", con propulsión a chorro, tripulado por el capitán E. M. Donaldson. Por su parte, Estados Unidos de Norte América — cuna del vuelo mecánico, — con pasmosa facilidad ha hecho suyo el récord mundial de distancia, con el gigantesco salto desde la ciudad de Perth, Australia, hasta Columbus, Ohio, totalizando 19.022 kilómetros en 55 horas, marca sensacional establecida por el bimotor "Truculent Tustle" (Tortuga truculenta), al mando del capitán de fragata Thomas Davies.

Cuando fríamente analizamos el valor extraordinario de estas proezas portentosas, o cuando con simple naturalidad hablamos de viajes desde Buenos Aires hasta Londres o Nueva York en menos de dos días — performances que son ya comunes por lo tan repetidas, — o cuando, asimismo, se admite la posibilidad de que para un día no tan lejano el avión llegará hasta la Luna, — asoman al recuerdo las figuras inolvidables de los precursores, con sus esfuerzos, sus fracasos, sus triunfos y sus heroísmos. Y así, los nombres gloriosos de los americanos Wilbur y Orville Wright, del ilustre brasileño Alberto Santos Dumont, del valiente peruano Jorge Chávez y de nuestro admirable compatriota Jorge Newbery, evocan las primeras hazañas, las más difíciles, las más duras, las más geniales, precisamente porque fueron las primeras, las que permitieron presentir el porvenir sorprendente que aguardaba a la aviación. Y hoy, a más de cuarenta años de aquellos decisivos pasos iniciales y prodigiosos, recordemos que fueron americanas las primeras alas mecánicas que en el mundo surcaron el espacio. Ahora, en una vertiginosa conquista de formidables récords, es nuevamente América el continente que marcha a la vanguardia.



y se adjudica el premio, cuyo importe lo reparte entre sus ayudantes y los pobres de París.

En julio de 1906 inicia Santos Dumont sus ensayos en avión, cuando Wilbur y Orville Wright ya habían triunfado. Construyó su primera máquina de volar. Tenía 12 metros de envergadura y 10 de largo, y estaba accionado por un motor Antoinette de 24 caballos de fuerza, pesando toda la máquina 250 kilogramos. El 7 de septiembre de 1906 lograba que las ruedas abandonaran el suelo durante un segundo. Siete días después recorría una decena de metros a uno de altura, rompiendo la hélice al aterrizar. El 23 de octubre vuela una distancia de 50 metros. Poco después, el 12 de noviembre de 1906, superaba en Bagatelle, Francia, el esfuerzo. Recorría 220 metros de distancia a 6 metros de altura y a una velocidad de 41 kilómetros 292 metros. El mundo aplaudió la hazaña del ilustre brasileño.

Luego construyó Santos Dumont, en quince días, su famoso "Demoiselle". El piloto se ubicaba entre los patines del tren de aterrizaje. El 6 de abril de 1909, con su pintoresco avión, volaba dos kilómetros a 30 metros de altura. El genial precursor estuvo en dos oportunidades en esta capital. En abril de 1931 enfermaba de gravedad en Biarritz. Llega a Río en el "Lutetia", en junio de ese año. Su estado empeoraba. Lo llevan a las playas de Guarujá, en Santos, muy cuidado por los suyos, que presienten un fin trágico y voluntario. Y el 29 de julio de 1932 Alberto Santos Dumont, el genial precursor, ponía fin a sus días.

JORGE NEWBERY. hijo de Ralph Newbery, norteamericano, y de doña Dolores Malagarie, argentina, nació en esta capital, calle Florida 251, el 29 de mayo de 1875. Veinte años después, en Estados Unidos, recibía el título de ingeniero electricista, regresando prestamente a su patria. Se dedicó a su profesión, a la cátedra y a los deportes, y fue precisamente en este último aspecto de su múltiple personalidad en el que triunfó plenamente, prestigiando su nombre y honrando a su país.

El 13 de enero de 1908, juntamente con Aaron Anchorena, dejaba constituido el Aero Club Argentino y con ello fundaba la aeronáutica nacional. Sus ascensiones en globo libre fueron espectaculares. Batió récords sin aparatosidades y escapaba de la publicidad y ostentación.

El 27 de diciembre de 1909 unió Buenos Aires con Bagué, Brasil, después de recorrer 541 kilómetros en 13 horas, en el globo "Huracán". Casi dos años después, el 5 de noviembre de 1911, en el esférico libre "Buenos Aires" — acompañado por el teniente Raúl E. Goubat y el teniente de fragata Melchor Z. Escola, — alcanzaba los 5.100 metros de altura, soportando el rigor de una temperatura de 16 grados bajo cero. El récord sudamericano de altura era suyo.

En 1910 se inició en la aviación junto a Brégi, Aubrun, Dolphin y Valleton, en Villa Lugano. Presintió su porvenir maravilloso, y en 1912 lanzaba su patriótica iniciativa de dotar al país de su primera flotilla aeromilitar mediante el aporte económico del comercio, la industria y el pueblo. Trabajó empeñosamente. Pidió dinero aquí y allá. Y fue debido a su tenacidad ejemplar que pudo el presidente Roque Sáenz Peña crear, por decreto del 10 de agosto de 1912, la Escuela de Aviación Militar, que se estableció en El Palomar.

El 24 de noviembre de 1912, en el monoplano Blériot "Centenario", cumplía la doble travesía del río de la Plata, entre el Palomar-Colonia y regreso. Y el 10 de febrero de 1914 asombraba al mundo con su proeza máxima: 6.125 metros de elevación, no superando la marca mundial por infimo margen. No fue récord, pero su hazaña lo colocó entre los cinco primeros aviadores del universo.

Días después, el 1º de marzo de 1914, se mataba en Los Tamarindos, Mendoza, en el transcurso de un simple vuelo de entrenamiento, mientras conducía un avión similar al suyo, que le había facilitado, ocasionalmente, su camarada y amigo Teodoro Fels. El país lloró la sensible e irreparable pérdida que enlutó, igualmente, a la aviación mundial.

JORGE CHAVEZ nació de casualidad en París, pero sus padres, peruanos, le asignaron su nacionalidad. Entusiasmado por los vuelos que diariamente realizaban Hubert Latham, Luis Paulhan, el conde Charles de Lambert, Henry y Maurice Farman y Luis Blériot, se dedicó, él también, al vuelo mecánico, y el 15 de febrero de 1910 obtenía el título de aviador, sobre biplano Farman, en la escuela establecida en Mourmelon.

Trece días después de diplomarse, Chávez cumplía su primera proeza, que la prensa de París destacó especialmente. A una altura que osciló entre los 60 y 80 metros, en biplano Farman, recorría el circuito Mourmelon-Louvecy-Bouy-Mourmelon, con una duración de 1 hora 47 minutos. Y el 8 de septiembre de 1910, en Issy-les-Moulineaux, se adjudicaba el récord mundial de altura, con 2.587 metros. Su proeza exaltó a la popularidad. Llegó entonces la organización del sensacional raid Brigue-Milán, con un recorrido de 150 kilómetros, constituyendo la travesía de los Alpes, por sobre el Simplón, desde Brigue hasta Domodossola, la etapa más arriesgada de la importante prueba. La travesía suponía una empresa formidable y no fue, en verdad, considerable el número de pilotos dispuestos a afrontar semejante esfuerzo: Wienchiers, con monoplano Antoinette; Chavez, con Blériot; Weymann, con biplano Farman; Bartolomé Cattáneo, con Blériot, y Marcel Paillette, también con monoplano Blériot. En total, cinco.

En todo el mundo se aguardó con interés el comienzo de la ruda prueba, hasta que el 23 de septiembre de 1910 Chávez realizaba la histórica y sensacional hazaña, cruzando majestuosamente los Alpes. Ante el estupor de millares de personas, cuando la máquina, sobre la misma meta, cumplía un descenso magistral, caía desde diez metros de altura. Se hirió gravemente. Trasladado al hospital San Biagio, en Domodossola, moría el 27 de septiembre de 1910. "Su cadáver — escribió entonces un periodista italiano — yace con la cabeza vuelta hacia los Alpes y la mano sobre el corazón."

Sus despojos gloriosos descansan en Lima, Perú.

Intriga... sugestiona...
seduce, el insinuante
perfume de la loción

INTRIGUE.



DOROTHY
LAMOUR.
(Paramount)

Loción

INTRIGUE

de Rygren

En perfumerías, farmacias
y en las 26 sucursales

Jvonne



ANTEOJOS PARA SOL

Solexite

LA ETIQUETA *Solexite* ES GARANTIA DE CALIDAD

Salón de "Coiffures"



Todo para el Cultivo
de la Belleza Femenina

NI Máquina
Electricidad
Limitación de
Movimientos

"TOUJOURS PRET"
SIEMPRE LISTO

El peinado que se adapta
maravillosamente para
cualquier ocasión y que
no requiere cuidados
especiales para mantener
su cabello seductor y
luciendo el máximo
de su belleza. \$ 17.-

Inclusive corte de
cabello y lavado



Unico - 2.º Piso - Avenida 1900 - Teléfono 11.111

DIAS DE AMERICA NOVIEMBRE



General ANDRÉS
DE SANTA CRUZ.

militar boliviano que
fue presidente de
la Confederación
Peruanoboliviana

- 1 1493. — La isla deseada es descubierta por Cristóbal Colón en su segundo viaje.
- 2 1520. — Diego Colón llega como virrey Santo Domingo. — 1783. — Jorge Washington le da su histórica despedida al ejército.
- 3 1639. — Muere el santo negro americano, nacido en el Perú, fray Martín de Porres. — 1903. — Panamá se independiza de Colombia.
- 4 1585. — Es fundada la capital de Parayba, Brasil, por Martins Leitao.
- 6 1813. — Es ratificada por el congreso de Chilpacingo la independencia mexicana.
- 7 Se libra la batalla de Suipacha, en la que triunfan los patriotas a las órdenes de Antonio González Balcarce. — 1944. — Franklin Delano Roosevelt es elegido por cuarta vez presidente de los Estados Unidos.
- 8 1519. — Hernán Cortés entra en México a invitación del emperador Moctezuma. — 1540. — Sale para el Río de la Plata Alvar Núñez Cabeza de Vaca.
- 9 1821. — Es creada la bandera brasileña.
- 10 1831. — Nueva Granada se separa de la Gran Colombia, declarando su independencia. — 1834. — Nace en Buenos Aires José Hernández.
- 11 1502. — Cristóbal Colón descubre la isla de la Martinica.
- 12 1595. — El pirata Drake ataca a San Juan de Puerto Rico. — 1651. — Nacimiento de sor Juana Inés de la Cruz, llamada la eterna musa.
- 13 1825. — Entre Buenos Aires y San Isidro se realiza el primer viaje a vapor en el río de la Plata.
- 14 1524. — Pizarro emprende viaje desde Panamá para conquistar el Perú.
- 15 1519. — El emperador Moctezuma es hecho prisionero en el campamento de Hernán Cortés. — 1532. — Llega a Cajamarca el conquistador Pizarro. — 1573. — La ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz es fundada por Juan de Garay. — 1889. — Es proclamada la República Federal del Brasil.
- 16 1519. — Es fundada la ciudad de La Habana, Cuba. — 1532. — Francisco Pizarro y el inca Atahualpa se entrevistan en Cajamarca. — 1810. — El general Belgrano funda Curuzú-Cuatá.
- 17 1825. — Simón Bolívar hace devolución a la República Argentina del territorio de Tarija, que le había sido arrebatado al proclamarse la independencia boliviana.
- 18 1780. — Tupac-Amarú y los españoles libran batalla en Cuzco. — 1841. — En la batalla de Ingavi muere el presidente peruano Gamarra.
- 19 1493. — La isla de Puerto Rico es descubierta por Cristóbal Colón. — 1882. — Se coloca la piedra fundamental de la ciudad de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires.
- 20 1845. — Once barcos ingleses y franceses atacan a los patriotas argentinos en la Vuelta de Obligado. El general Mansilla se defiende heroicamente.
- 21 1563. — Legazpi y su expedición salen para las Filipinas.
- 23 1811. — Es dictado el estatuto provisional, que es la primera Constitución de la República Argentina.
- 24 1849. — Es firmado el tratado de paz entre Gran Bretaña y Argentina.
- 25 1500. — Vuelve a España cargado de cadenas Cristóbal Colón. — 1842. — Es firmada el acta de la independencia del Paraguay por el Congreso convocado en Asunción. Como se sabe, la independencia había sido declarada el 12 de octubre de 1811.
- 27 1520. — Magallanes desemboca en el océano Pacífico. — 1552. — Muere el apóstol de la India, San Francisco Javier.
- 28 Fiesta nacional de Nicaragua.
- 29 1811. — La primera carta de ciudadanía argentina otorgada a un extranjero la recibe don Roberto Billingham.
- 30 1792. — Nacimiento de Andrés Santa Cruz, general boliviano. — 1821. — Santo Domingo declara su independencia.

DIAS DE AMERICA DICIEMBRE

- 2 1547. — Muere el conquistador de México, Hernán Cortés. — 1553. — Valdivia lucha contra Lautaro en Tucapel. — 1823. — En el Congreso de los Estados Unidos es presentada la famosa doctrina Monroe, por la cual América debe ser para los americanos.
- 3 1554. — Los araucanos someten a tormento a Pedro de Valdivia.
- 4 1541. — Es fundada la ciudad de Santa Fe de Antioquia, Colombia, por el mariscal Jorge Robledo.

MARQUES DE TORRE TAGLE,

patriota peruano que colaboró con el general San Martín.

- 5 1492. — Es descubierta la isla de Haití por Cristóbal Colón.
- 6 1823. — El general San Martín se embarca en Buenos Aires para Europa. — 1828. — El general San Martín regresa de Europa a Buenos Aires, pero se reembarca en seguida rechazando el gobierno que le ofrecía el general Lavalle, debido a que no quería derramar la sangre de sus conciudadanos.
- 7 1534. — La ciudad de Quito es trasladada a su actual emplazamiento. — 1820. — Se libra la batalla de Pasco, Perú. — 1880. — Buenos Aires es declarada Capital Federal de la República Argentina.
- 8 1537. — El emperador Carlos V le concede a Lima su escudo heráldico. — 1787. — El primer estado que ratifica la Constitución estadounidense es el de Delaware.
- 9 1537. — Fundación de la ciudad de Comayagua.
- 10 1492. — Es descubierta la isla de Ohachinim por Colón y la bautiza como isla Tortuga. — 1539. — Nacimiento en Lima de San Martín de Porres. — 1815. — Se atenta contra la vida de Simón Bolívar, que está exilado en Jamaica. — 1824. — Al mando de un ejército de argentinos, colombianos y peruanos, el general Antonio José de Sucre bate a las fuerzas españolas del virrey La Serna en los llanos de Ayacucho. Esta batalla selló la independencia americana.
- 11 1898. — Puerto Rico es cedido por España a Estados Unidos.
- 12 1818. — El Congreso argentino reconoce la independencia de Chile.
- 13 1540. — La imprenta de México publica su primer libro, titulado "Manual de adultos". — 1680. — Es fundada la ciudad de Ponce en Puerto Rico.
- 14 1799. — Muere Jorge Washington, libertador de los Estados Unidos. — 1821. — Los patriotas a las órdenes de Balcárces y Castelli entran triunfantes en Potosí.
- 15 1778. — Sale a explorar la Patagonia, enviado por España, Juan de la Piedra.
- 16 1773. — Se inicia el movimiento revolucionario en Estados Unidos. — 1828. — Es creada la bandera uruguaya.
- 17 1830. — En Santa Marta, Venezuela, muere el libertador Simón Bolívar.
- 18 1518. — Hernán Cortés se hace a la mar desde Cuba para la conquista de México. — 1865. — La ley de abolición de la esclavitud entra en vigor en los Estados Unidos.
- 19 1795. — Se exhumar los restos de Cristóbal Colón de la catedral de Santo Domingo para ser trasladados a Cuba.
- 20 1520. — Es fundada por los puritanos ingleses llegados a América la ciudad de Nueva Plymouth.
- 21 1815. — Es ejecutado el prócer mexicano Morelos.
- 22 1523. — Muere Vasco de Gama en Cochín, Malabar. — 1553. — Tras su derrota ante los araucanos mandados por Caupolicán, Pedro de Valdivia es capturado, torturado y muerto. — 1814. — Se firma la paz entre Inglaterra y Estados Unidos.
- 23 1821. — Es convocado por San Martín en Lima un Congreso Constituyente del Perú.
- 24 1573. — Es fundada por Sebastián Barba de Padilla la ciudad de Cochabamba, Bolivia.
- 25 1820. — Es proclamada por Torre-Tagle la independencia peruana.



La proporción es en el cuerpo humano el elemento decisivo de la belleza. Es la armonía y el equilibrio del conjunto. El corpiño **DEPAYNE** ha sido concebido teniendo en cuenta el sentido de las proporciones. Destaca la perfección de la línea, sin destruir la belleza del conjunto. Fabricado en 48 medidas distintas, ofrece una medida exacta para cada busto. Sostiene sin oprimir ni deformar, conformando una línea suave, delicada, y **proporcionada**.

PUBLI ART

Corpiño **De Payne**

EL COFRE PERFECTO
PARA LA MAS PRECIOSA
JOYA FEMENINA



GRATIS: Pida folleto descriptivo
Nº 4-7 ilustrado a todo color.

Elija su medida exacta probando
su corpiño antes de adquirirlo.

INSTITUTO DEPAYNE

★ ★

PARANA 350 U. T. 35-6123

NUESTROS HERMANOS

Guatemala

Guatemala es la tierra clásica del quetzal, ave sagrada que da nombre a la unidad monetaria guatemalteca.

SITUADA en el extremo norte de América central, entre México, Honduras, El Salvador, el Pacífico y el Atlántico, suelo legendario del aborigen Tecum Uman, del quetzal, ave de vivo plumaje que simboliza la libertad del país, y contando con una extensa variación de flores, de pájaros y de mariposas, Guatemala vive de su agricultura, cada día más desarrollada en sus 114.000 kilómetros cuadrados, dentro de los que viven holgadamente dos millones de habitantes.

Los naturales, que deben su origen a la raza de los mayas, son de costumbres humildes, de carácter afable, y están dominados por el espíritu atávico, del que conservan el culto a la tradición, con sus hábitos y leyendas.

En sus montañas de Sierra Madre, que son los Andes del Sur y las Montañas Rocosas del norte, están las cimas más altas del conjunto centroamericano. Tiene bastantes volcanes apagados y varios en actividad, como los de Cerro Quemado, San Pedro, el del Fuego y el del Agua, alcanzando los dos últimos los 4.000 metros de altura. Entre sus lagos de apasionante hermosura figuran los de Atitlán, Amatitlán, Petén, Santo Domingo y Macaniché.

La capital de la república, la antigua Santiago de los Caballeros guatemalteca, que lleva hoy el mismo nombre del país, es la mayor de América Central con sus casi 150.000 habitantes; siguiéndole Quetzaltenango con 45.000, Toturucapán con 33.000, Cobán, con 30.000 y Zacapa con 20.000. El café es la base de su economía con 120 millones de quilos al año, valorados en 25 millones de quetzales. Al que siguen en menor proporción el cacao, el algodón y las minas.

Sus puertos principales son San José, Champarico y Ocós en el Pacífico, y Puerto Barrios y Livingston en el Atlántico.

PIRAMIDE MAYA DE UAXACTUN, EN GUATEMALA

Descubierta en 1916 por el doctor S. G. Morley, del Instituto Carnegie.



Honduras

SELVAS y lagunas, panoramas de un verde intenso, pueblos que atraen por la sencillez de sus naturales y por la suave ondulación de sus contornos, y con un clima que del día a la noche apenas si nada se diferencia, la tierra hondureña ha sido calificada como la Suiza centroamericana, con sus 118.000 kilómetros cuadrados y casi un millón doscientos mil habitantes.

Con 650 kilómetros de costas en el Atlántico y 100 en el Pacífico, incluyendo también en sus límites una parte de la bahía de Fonseca; sus islas del Cisne, a las que acuden los pescadores de tortugas de mar, llamadas carey, por la fama de que goza la calidad de su caparazón en el mundo entero; sus bosques de cedro, caoba, acacia blanca y paraíso; toda clase de frutas tropicales desde el mango y la piña hasta la papaya y el aguacate, pasando por la uva silvestre; sus árboles de goma, de resina y de tanino; sus plantas medicinales y hasta venenosas; y con sus cereales y minas, Honduras de nada carece para ser un pueblo feliz.

Dividido en 17 departamentos, cuenta con el puerto de Amapala en el Pacífico y Puerto Cortés en el Atlántico como principales para su movimiento comercial, y con la atrayente Laguna de Cartago, de 67 kilómetros de longitud por 22 de anchura, visitada de continuo por los turistas. De sus principales ciudades, Tegucigalpa, la capital, está situada a 850 metros de altura, sobre la margen derecha del río Choluteca, con 80.000 habitantes; a la que siguen Puerto Trujillo, La Ceiba, Juticalpa, Santa Rosa de Copán y La Esperanza.

Honduras tiene gran abundancia de sal en el Departamento del Valle, y en su fauna existe una gran variedad de simios, serpientes y cocodrilos. Y debe citarse, asimismo, como una particularidad de su tierra, la gran profusión de aves y pájaros, entre los cuales el centzontle es una maravilla de la selva al que se le conocen no menos de cuatrocientas modalidades en su canto.

Lempira se llama la unidad monetaria de Honduras. Es el nombre de un aborigen, que combatió heroicamente, defendiendo su tierra nativa contra los conquistadores.

Nicaragua

En julio de 1942 se inauguró en la ciudad de León un monumento a la memoria del general Bartolomé Mitre.

POR el tratado Bryan-Chamorro, firmado en 1916, Estados Unidos de América del Norte consiguió, previa entrega de tres millones de dólares, la concesión a perpetuidad de derechos exclusivos para llevar a la práctica la apertura del canal a través de su territorio, cuyo trazado, ya listo, no espera sino el comienzo de las obras, presupuestas en 100 millones de dólares.

Con una longitud de 295 kilómetros, dicho canal uniría, como el de Panamá, los océanos Pacífico y Atlántico. Partiría de Puerto Brito, atravesando el Lago de Nicaragua, remontaría el río San Juan y terminaría en el puerto de San Juan del Norte, en aguas atlánticas. He aquí, pues, por qué podría cambiar inesperadamente la existencia de este pueblo apacible, entre los dos grandes mares, con sus 151.000 kilómetros cuadrados y 1.200.000 habitantes con su producción agrícola y sus balnearios de Tipitapa, Masachapa, Bellavista, Miraflores y Jiloá; con sus lagos poéticos y su volcán Momotombo; y con sus ciudades progresistas como Managua, León, Segovia, Matagalpa y Granada.

Sus cosechas de café, bananas, caña, algodón, ipecacuana, bálsamo y hule son suficientes para que su rendimiento contribuya a mantener en buena parte el presupuesto nacional, en el cual las rentas aduaneras intervienen anualmente con 20 millones de córdobas, que es la moneda nicaragüense.

Después del café, es la banana la mayor riqueza del campo, de la que han llegado a exportarse hasta cuatro millones de racimos.

Managua, la capital, con 120.000 habitantes, situada en las cercanías del lago así llamado, y en cuya loma de Tiscapa, al sur, se levanta el palacio presidencial, es un centro de mucha vida social.

PIEDRA POSTERIOR DEL ALTAR DE COPAN

en la ciudad maya de Honduras, cuya grandeza pregonan sus actuales ruinas.



El Salvador Costa Rica

VALLE de las Hamacas se llama, por sus temblores, y en ocasiones terremotos, aquel en que está enclavada la capital de la república, San Salvador, que cuenta con más de 100.000 habitantes, y que acaba de celebrar el 4º centenario de su existencia.

He aquí un país americano, situado entre Guatemala, Honduras y el Pacífico, que asombra por su extensión, reducida a 24.000 kilómetros cuadrados, y por su número de habitantes, superior al millón y medio; dentro de cuyos límites, como dijo uno de sus hombres públicos, nadie se muere de hambre, de frío, de calor o de sed; y en el que se guarda un acendrado culto al aborigen, al tronco humano de su raza, que bien puede apreciarse al entrar en su primera ciudad con la estatua del indio Atlacatl, allí levantada como elocuente vibración del espíritu nacional; y también con la Virgen de Tazumal, escultura indígena precolombina, de piedra y tres metros de altura, visitada constantemente en el Museo Nacional salvadoreño.

En sus 14 departamentos, repartidos entre 56 ciudades, 74 villas, 129 pueblos y casi 2.600 aldeas, se cultiva, sobre todo el café, base de su economía, en 110.000 hectáreas de tierra, que producen, término medio, 900.000 quintales de 46 kilos al año, y que representan el 86 % de su exportación total; el azúcar, cuyos cañaverales ocupan 12.000 hectáreas, y que rinden 400.000 quintales; y el enequé, la famosa fibra vegetal de la que se cosechan 80.000 quintales, que mantiene dos grandes fábricas de bolsas, hamacas y lazos, y que es un buen índice de progreso. Siembra, asimismo, porotos y maíz.

Su bandera, como cuatro de las cinco naciones centro-americanas, es azul, blanca y azul, con su escudo nacional en el centro. Y su unidad monetaria es el colón, equivalente a 50 centavos de dólar.

Los volcanes Santa Ana, San Salvador, Chichantepec, San Vicente, San Miguel y el Izalco, llamado el Faro del Pacífico porque sus llamas, en la noche, son un aviso permanente para los navegantes, significan un gran atractivo para el turismo.

NINGUN territorio americano debe tener, en ciertos aspectos, una fauna tan pletórica como este pequeño país de Costa Rica, situado entre Panamá y Nicaragua, bordeado por el Atlántico y el Pacífico, sobre los cuales tiene 740 kilómetros de costa, y que forma la estrecha faja de tierra que separa el mar Caribe del último de los dos océanos.

En sus extensas llanuras y en sus bosques, que van desde las orillas del agua hasta las mismas cumbres de las montañas, cuenta con ochocientas especies de aves, entre las que abundan las águilas, los buitres y las palomas; cincuenta y una de batracios; cuarenta y seis de iguanas y lagartos; setenta y ocho de culebras y doce de tortugas. A esto debe agregarse muchos vampiros y murciélagos, y una cantidad fantástica de monos de todos los tamaños, tipos y pelajes.

En la práctica su explotación se reduce al café y al banano, que de 400 racimos exportados en 1880, ha llegado a doce millones actualmente.

La población de Costa Rica ha aumentado, en siglo y medio, de 47.000 habitantes en 1800 a 650.000 con que cuenta hoy. En los últimos tiempos ha crecido también su presupuesto, que de 19 millones y medio de colones en 1924 pasó a 28 millones en 1930 y a 60 millones en 1945. Anotemos que cinco colones equivalen a un dólar, o sea que sus gastos totales ascienden a unos cincuenta millones de pesos argentinos por año.

Costa Rica es un pueblo sencillo y satisfecho dentro de su vida casi patriarcal, apenas turbada por las repercusiones sociales.

Sus principales ciudades, Alajuela, Cartago, Guanacaste, Heredia y Punta Arenas, transcurren al compás de una existencia feliz. Y por Puerto Limón, sobre el Atlántico, se efectúa la mayor parte de su tráfico.

Carente de indígenas y con buenas carreteras, debe anotarse que Costa Rica cuenta con una gran revista, "Repertorio Americano", que se expande por todo el continente, y en la que han colaborado siempre escritores de bien ganado prestigio de todos los países de América.

DESLUMBRANTE



17 RUBIES

RELOJES
BOLARO
ANTIMAGNETICOS

SÍMBOLO DE PUNTUALIDAD Y ELEGANCIA



LAS REPRESAS
DE LOS INDIOS.

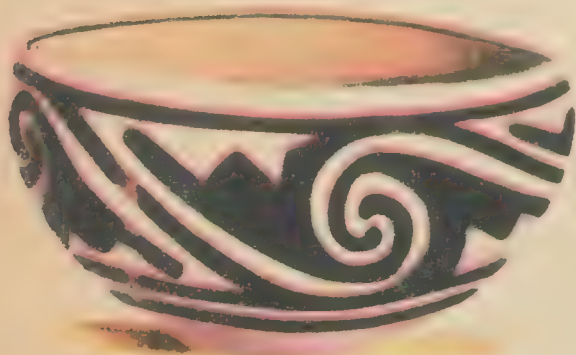


GUAYANA.

REPRODUCIMOS en esta página algunas interesantes muestras de la alfarería de la civilización "Chacosantiagueña" cuyo estudio atrajo la atención de muchos científicos eminentes. Tiene sin duda, esta civilización, al igu



EL MISTERIO DE LAS VIEJAS CIVILIZACIONES AMERICANAS



LLAJTA MAUCA.



LAS REPRESAS DE LOS INDIOS.



LAS REPRESAS
DE LOS INDIOS.

que otras similares de América, un interés especial. Por medio de ellas se trata de resolver (o por lo menos obtener indicios de valor) un misterio que apasiona desde hace muchos años.

Cuando llegó a estas tierras Cristóbal Colón, se abrió el gran interrogante, puesto que el insigne marino italiano encontró en el nuevo continente seres humanos semejantes en mucho a los europeos, aunque con distintas costumbres y religiones. ¿Cómo había llegado a América esa corriente humana? ¿Descendían también, de acuerdo al precepto bíblico, de la primera pareja? ¿Tenían algo de común con los pobladores de Europa y Asia? Surgieron las teorías más diversas, entre ellas la existencia de tierras que unían los continentes, como la Atlántida, de que las más antiguas civilizaciones nacieron en América y luego pasaron a Asia y seguidamente a Europa. Sería, pues, América la cuna de las más famosas civilizaciones, según algunos estudios.

De ahí el valor de los hallazgos como los aquí expuestos, los que aparecen en el libro de Emilio R. Wágnier, descubridor de la arqueología santiagueña, y su hermano Duncan L. Wágnier. Ambos, franceses de origen, llegan a tierra americana acompañando a su padre, quien viene en funciones como agente diplomático de Francia.

LLAJTA MAUCA



CANITAS.



LAS REPRESAS DE LOS INDIOS.

Atraídos por las investigaciones arqueológicas, realizan valiosísimos e interesantes descubrimientos y trabajos que les deparan honrosas distinciones. Su labor los lleva luego a ser director y vice, respectivamente, del Museo Arqueológico de la provincia de Santiago del Estero. Sus estudios sobre la antigua civilización que existió en esas regiones goza de una merecida fama mundial.

Estas muestras de alfarería, cuyo lugar de origen explica el correspondiente epígrafe, tienen un sugestivo parecido con las piezas encontradas durante investigaciones realizadas en el norte de Europa, en Egipto y regiones asiáticas. En estos y otros detalles similares, que parecerían señalar igual origen en civilizaciones lejanas, como son algunas de América, Europa y Asia, se basan las teorías ya esbozadas.



PARFUM
Indiscret



LUCIEN LELONG

PARIS

Fabricados y envasados en París, Francia

Distribuidores exclusivos: DRIVA S. R. L. ARGENTINA: San José 236 - U. T. 38-8551 - Bs. As. - URUGUAY: Zebala 1390 - U. T. 80595 Montevideo

Un fino mensaje de Buenos augurios

SOLITAIRE



"El despertar de la
dulce Francia en un
perfume subyugante"

PERFUMES

André Latour

NUESTROS HERMANOS

Bolivia

LOS alegres colores de la bandera boliviana, tres franjas horizontales: roja, amarilla y verde, sirven de enseña a uno de los pueblos más tristes de la tierra. Bolivia forma un pueblo melancólico y taciturno, sin flores, sin pájaros y sin optimismo. Su propia música es monótona, y sus cantos carecen de atractivo y de vivacidad. La queña, varios canutos de caña atados de mayor a menor; el charango, guitarra incipiente de tres cuerdas, y el tambor, forman en el campo el caudal de un arte que allí no ha podido cruzar el límite de lo rudimentario.

Igual que hace cuatro siglos, Bolivia, descuidada la agricultura para entregarse al trabajo más fructífero de las minas, pasa la existencia en la obscuridad de las galerías sin sol. De ahí su misantropía, su extraño recogimiento en chicos y grandes, y la seriedad indescifrable de la mayoría de sus habitantes, indios en un 65 % del total, dentro de una población de cuatro millones de seres.

Todo en Bolivia gira alrededor de las minas. Las ocho compañías principales que explotan el estaño, empleando 30.000 obreros, han extraído en los cuarenta y seis años de este siglo 1.160 millones de toneladas de mineral fino, con un valor de 2.700 millones de bolivianos. Y después siguen el antimonio, el plomo, la plata, el cobre, el bismuto, el cinc y el wolfram, cuyo valor anual reunido excede los 100 millones de bolivianos. Así, en el cuadro de la producción boliviana el estaño representa el 75 %, los otros minerales el 15 % y los demás productos el 10 %. Entre éstos el alcohol es la industria más floreciente.

Su territorio, de un millón cien mil kilómetros cuadrados, está sometido a las variaciones más dispares.

Quando en verano se evaporan las aguas del lago Poopá, en el Altiplano, puede contemplarse el espectáculo maravilloso de cientos de arco iris, que se suceden vertiginosamente y se cruzan entre sí como por arte de magia.



Bolivia, que limita con Brasil, Paraguay, Argentina, Chile y Perú, tiene un gran porvenir en el este, en el Beni, con la agricultura y la ganadería, tendencia que ya va despertando interés entre los hombres de empresa del país que desean un mañana más halagüeño: región pródiga pero alejada y carente aún de buenas comunicaciones, que no cuenta hoy más que con un habitante por cada dos kilómetros cuadrados de extensión y que espera el trabajo del hombre para ofrecer innumerables recursos al país.

Después de La Paz, las principales ciudades bolivianas son Potosí, con 30.000 habitantes, antiguo em-

porio de las famosas minas de plata; Sucre, la célebre Chuquisaca de la época colonial; Cochabamba, centro agrícola y región progresista; Oruro, eje minero de una extensa zona; Tarija; Santa Cruz de la Sierra, capital del Chaco, y Trinidad, que lo es del territorio del Beni.

La civilización aborígen de los antis ha dejado notables mues-

(Concluye en la pág. 202)



COLECTA COLONIAL DE LA PAZ



HERNAN CORTES Y EL HEROISMO

ESTA es la leyenda de las esmeraldas de Hernán Cortés... Esta es la leyenda de uno de los héroes más grandes de la conquista del suelo americano.

Atesora en su misterio y en su fatalismo todo cuanto de misterioso y fatal tuvieron los hechos que dieron por resultado la integración del mundo. Y como esos hechos están apoyados en la historia, nada impide decir que ésta es la leyenda que se convierte en realidad viva a lo largo de una serie inacabable de hazañas estupendas.

Hernán Cortés, el caballero noble como el sol, y pobre como la luna, fué un permanente enamorado del peligro y del azar. Por eso aceptó ebrio de júbilo la encomienda que le hizo el gobernador Velázquez de "ir a ver e bojar la isla de Yucatán o Santa María de los Remedios e descubrir lo demás que Nuestro Señor fuese servido", y parte de Santiago de Cuba, al frente de una minúscula escuadra y con el cargo de capitán general.

La siguieron de inmediato — siempre ocurre así con quienes van a la conquista de un destino glorioso — el odio y la intriga. Pero Cortés, hábil y valeroso, supo evitar los extremos y continuó, impertérrito, su camino. Vedlo ya navegando, a toda vela bajo los cielos tórridos del Yucatán. Vedlo ya desembarcando y batiendo en enconados encuentros a los indígenas de Tabasco. No son los españoles, sino "13 arcabuces, 32 ballestas, treinta jinetes y 300 o poco más infantes", y, sin embargo, diezman y sojuzgan a millares y millares de aguerridos y organizados ejércitos aztecas. La diplomacia entra luego en funciones. Se cambian presentes con los caciques derrotados, y éstos envían al campamento español una serie de jóvenes y bellas esclavas. Cortés hizo el reparto entre sus lugartenientes. Pero una de estas criaturas — la que él cedió al capitán Puertocarrero — atrajo poderosamente su atención. Era Marina o Malitzin, la indígena de grandes ojos negros que con el correr de los días habría de convertirse en la intérprete de su ejército y en la enamorada compañera del conquistador.

Narrar las alternativas de la conquista de México por ese puñado de valientes, de temerarios españoles, no es nuestro propósito. Pero tampoco podemos eludir la referencia a algunos de sus episodios más sobresalientes: las naves quemadas por un hombre que quiere permanecer prisionero de su gloria, la noche triste en que todo parece haber terminado, la conquista de la poderosa México, la increíble batalla de Otumba...

Decía la leyenda que los emperadores mexicanos tenían depositado su poder en cinco piedras preciosas que ellos ofrecían como presente al dios de los ejércitos. Y cuando Moctezuma se vió prisionero de Cortés y comprendió con profundo pesar que el fin de su imperio había llegado, procuró ocultar estas cinco esmeraldas a los ojos de su vencedor.

Vano intento. Reunido el botín — un impresionante montón de objetos de oro y gemas, — el conquistador hizo el equitativo reparto y, en primer término, puso de lado aquello que le correspondía "al Rey nuestro Señor". Cada uno de sus esforzados capitanes obtuvieron su parte. Y él mismo se reservó para sí... las cinco esmeraldas maravillosas que habían sido halladas bajo la piedra de los sacrificios.

— Con ellas vencerás — refieren que le dijo Moctezuma cuando las vió brillar entre sus manos. — Vencerás, porque son la llave de la victoria que yo no supe o no pude hacer valer. Con ellas vencerás siempre. Pero cuidate de mostrárselas a nadie. Porque si alguna vez alguien posa los ojos en ellas, yo te juro por mis dioses y ante todo por el invencible dios de los ejércitos, que la hora de tu dolor y tu vergüenza habrá llegado, y que las cinco esmeraldas serán perdidas para siempre...

¿Creyó el heroico conquistador en las palabras del so-

QUINTA Y ULTIMA

Ilustrado por
OSCAR SOLDATI

berano azteca? Acaso. Lo cierto es que las cinco esmeraldas fueron depositadas en un primoroso cofre y que allí permanecieron invisibles durante mucho tiempo...

Este episodio, en su faz puramente histórica, está narrado así por el padre Francisco López de Gomara, que fué confesor de Hernán Cortés:

"Cuando las tropas españolas entraron en la ciudad de México tras ochenta días de terrible asedio, vieron compensados sus sinsabores con la ocupación y reparto del tesoro de Moctezuma, llamado también, por su colosal valía, Tesoro de los Dioses. Hernán Cortés se reservó como parte que le correspondía en el botín cinco magníficas esmeraldas, que la industria de los mexicanos habían conseguido tallar de modo maravilloso. Ofrenda eran estas piedras hechas por los emperadores aztecas a Vitzilopuchtli, dios de los ejércitos. Una estaba tallada en forma de rosa; la segunda representaba un cuerno de caza; la tercera tenía el aspecto de un pescado con sus dos ojos de oro, y la cuarta asemejaba una campanilla, sirviendo de badajo gruesa perla de incomparable oriente. Hernán Cortés la había mandado montar en oro y poner en la armadura esta divisa: "Bendito Dios que te crió." En cuanto a la quinta esmeralda, habíanla tallado los indios en forma de copa. Al llevarla a España, su poseedor hizole añadir un pie de oro y recubrir los bordes con un filete del mismo metal."

QUIERE él decir que las cinco esmeraldas de referencia tuvieron mucho que ver con cuanto le ocurrió después a Hernán Cortés. Veámoslo:

Los celos del gobernador Diego Velázquez ante los desconcertantes éxitos de su ex subordinado llegaron a tal extremo, que no trepidó en enviar una fuerza para oponérsele. Nada menos que dieciocho naves con ochocientos infantes, cien jinetes y buena artillería, al mando de don Pánfilo de Narváez, quien tenía como única misión la de castigar a Hernán Cortés.

Pero éste, en quien la astucia corría pareja con el valor, al enterarse del desembarco español, convenció a Moctezuma — su prisionero — de que se trataba de gente que venía con malas intenciones y que lo mejor era hacer que retornara a Cuba. El emperador le dió su venia. Y Cortés partió al frente de trescientos hombres, llegó a Veracruz, le presentó batalla a Narváez y en un tiempo asombroso y con una habilidad realmente increíble, lo derrotó no obstante tri-

(Concluye en la pág. 202)



Cinco esmeraldas maravillosas retuvo para sí Cortés al hacer la división de los tesoros de Moctezuma. Y estas cinco esmeraldas constituyeron algo así como el símbolo de su poderío y de su valor hasta que se perdieron para siempre.





Peggy Sage

PONE "ARISTOCRACIA" EN SUS MANOS



Los Esmaltes Peggy Sage, creados por la máxima autoridad en belleza de las manos, unen a su finísima calidad la gama más resplandeciente de matices ultramodernos.

Elaborado con lacas importadas de los Estados Unidos

AHORA \$ 1.90

¡Conozca esta deslumbradora variedad!

BURGUNDY - VINTAGE - FLAGSHIP
CLOVER - RED BANANA
BROWN ORCHID - TULIP

"Exija que su manicuración sea hecha con Esmalte Peggy Sage"

HERNAN CORTES Y EL HEROISMO

(Continuación de la página 200)

plicarlo éste en número y poseer armamentos muy superiores.

Enriquecido su propio ejército con lo que quedó del de Narváez, Cortés se disponía a regresar a México cuando le llegó la fatal noticia de la revolución estallada en la capital con el objeto de liberar al emperador y arrojar a sus lares a los conquistadores. Su lugarteniente Pedro de Alvarado no había podido conjurar la situación, no obstante su valor. Y la situación llegó a su punto más dramático cuando una certera pedrada mató a Moctezuma, que trataba de apaciguar a la multitud desde la azotea del palacio imperial. Tal cuando Cortés procuró parar el golpe, se encontró con que estaba a punto de desvanecerse para siempre su sueño de conquista.

Y aquí es donde su heroísmo llega a extremos jamás igualados. En el transcurso de una noche oscurísima evacua a sus fuerzas de la hirviente cápital azteca y se bate denodadamente con las turbas enfurecidas que lo sorprenden y acosan. Caen los indígenas por centenares. Pero siempre hay más y más y más. Logra, por fin, Cortés hallar un lugar propicio para atrincherarse, y allí se detiene. Para su suerte los indígenas están entretenidos en rendirle honras fúnebres a los hijos de Moctezuma que han sido hallados muertos, pues eran conducidos prisioneros por Cortés, y sus propios compatriotas los han asesinado sin querer. Es durante esta rápida tregua que, ocasionalmente, el fiero conquistador abre el cofre en que están las cinco refulgentes esmeraldas. Y las acaricia. Y se siente como iluminado por una extraña resolución... Si... Eso y sólo eso podrá salvarlo a él y a su ejército.

Una, dos, tres, cuatro, cinco esmeraldas... Todas bellas, todas duras y brillantes. Todas íntegras en su pureza mineral... Y uno, dos, tres, cuatro, cinco paladines de la vieja y gloriosa España que no se dejarán vencer jamás: Hernán Cortés, Cristóbal de Olid, Pedro de Alvarado, Gonzalo de Sandoval, Alonso Dávila...

Se da la orden de batalla... El inmenso valle de Otumba se dora con las primeras luces del alba. Y cuando todo hacía prever que esa era la liberación, los españoles advirtieron encomendándose a Dios que el valle estaba literalmente cubierto por tal cantidad de indios, que les sería materialmente imposible batirlos...

Pero... La suerte estaba echada... Había que luchar... Y había que vencer...

Y se luchó inenarrablemente. Y en un momento dado, cuando aquel puñado de hombres cubiertos de sangre, de polvo y de heridas lo daban todo por perdido, Cortés, Olid, Alvarado, Sandoval y Dávila arremetieron hacia el sitio en que flameaba el pabellón imperial de los aztecas. Con sus terribles espadas hicieron grandes claros entre los mejores guerreros que cuidaban la enseña. Cortés se apoderó de ésta, la hizo flamear sobre su cabeza y lanzó una terrible mirada circular.

No hizo falta más. Los aztecas retrocedieron espantados. Aquel

hombre era la imagen viviente de los ejércitos... Aquel hombre podía más que todo un imperio aún pujante...

Y la leyenda sigue cumpliéndose y trocándose en historia... en España, cubierto de honores y de fama, Cortés un día mostró las cinco famosas esmeraldas a la emperatriz Isabel, esposa de Carlos V, quien no pudo evitar su admiración y sus deseos de poseer las gemas. Carlos V intentó entonces adquirírselas a su dueño, por cualquier precio y ofreciéndole, por añadidura, grandes beneficios en las tierras que acababan de ser conquistadas. Pero Cortés no las cedió, no quiso desprenderse de ellas, y su actitud le granjeó la enemistad imperial...

Ojos humanos que no eran los suyos se habían posado sobre las verdosas luces de las esmeraldas... Cortés no recordaba ya las palabras de Moctezuma, pero lo cierto es que, a partir de ese mismo momento, todo le fué mal. Hasta se llegó a negársele la entrada al palacio, y cuando una vez Carlos V, viéndole adelantarse entre un grupo de postulantes y menesterosos que lo aguardaban, le preguntó:

— ¿Quién sois?...

El, impávido, le respondió:

— El hombre que os ha ganado más provincias que ciudades os legó vuestro padre...

EL fin de las cinco esmeraldas es éste. Cortés toma parte de la triste expedición de Argel y las tiene colgadas del pecho, en una bolsita. El galeón "Esperanza" en que navega el ilustre guerrero se destroza contra los escollos de la costa, y cuando el héroe llega a la orilla, tras denodados esfuerzos, advierte que sus cinco esmeraldas han desaparecido... Se las ha tragado el mar. Y ya nadie podrá volverlas a ver...

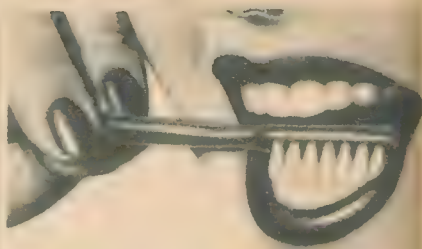
A partir de entonces la vida de Cortés es un calvario. Nadie lo atiende, nadie le reconoce sus grandes servicios, nadie refiere sus hazañas... Está viejo, achacososo, triste... Es la verdadera "noche triste de su vida". Y así muere en Castilleja de la Cuesta, localidad sevillana, a los sesenta y tres años de edad. Un hijo suyo hizo trasladar su cadáver a México en 1562. Y ahora está en la tierra que él le dió al mundo...

Nuestros hermanos

(Continuación de la página 199)

tras en Tiahuanacu, con sus renombrados templos de piedra, cuyos restos se conservan todavía hoy, después de transcurridos tantos siglos.

Los levantados, con extraordinaria magnificencia, para honrar al sol, a la luna y a las estrellas, y aquel en que se efectuaba el sacrificio de las vírgenes, muestran sus arcadas y pórticos en ruinas como mudos testigos de una época milenaria ya extinguida, de la que son tristes recuerdos los indios apáticos y silenciosos, que en sus embarcaciones a vela de totora cruzan el lago Titicaca, que la historia señala como el lago sagrado de los incas.



Para una Limpieza "Completa"...



Si Ud. usa un cepillo común. Ud. no limpia sus dientes porque... cepilla en el aire. Es algo muy fácil de comprobar y vale la pena que Ud. lo observe. Con un TEK, llega absolutamente a todos sus dientes el beneficio de una limpieza perfecta porque está científicamente adaptado a la curva interior de la dentadura.

Tek

TIENE FIBRAS DE NYLON

Estas no absorben la humedad, no se abren y por lo tanto no dañan las encías. TEK viene en tres tipos: duro, mediano y uno especial para niños. Use siempre cepillo TEK y tendrá dientes sanos y brillantes.



Es un producto

de

Johnson & Johnson

NUESTROS HERMANOS

Canada

CERCA de diez millones de kilómetros cuadrados es la extensión del Canadá. Esta sola cifra puede dar una idea de lo que habrá de ser el día de mañana tan extenso territorio, que formando parte de la Comunidad Británica y con los mismos colores en su pabellón, ha iniciado su desarrollo de manera portentosa en todas las esferas del progreso.

Con una población de doce millones de habitantes, ha sabido desenvolver sus fuentes de riqueza de tal modo que en un futuro no lejano el país alcanzará límites hasta ahora insospechados en la industria y en la agricultura, si se juzga por los resultados ya obtenidos. A ello ha contri-

Aunque en leve proporción, Canadá cuenta entre sus habitantes, todavía, pieles rojas y esquimales de pura raza.

buído la inmigración, que afluyó allí densamente desde principios de siglo.

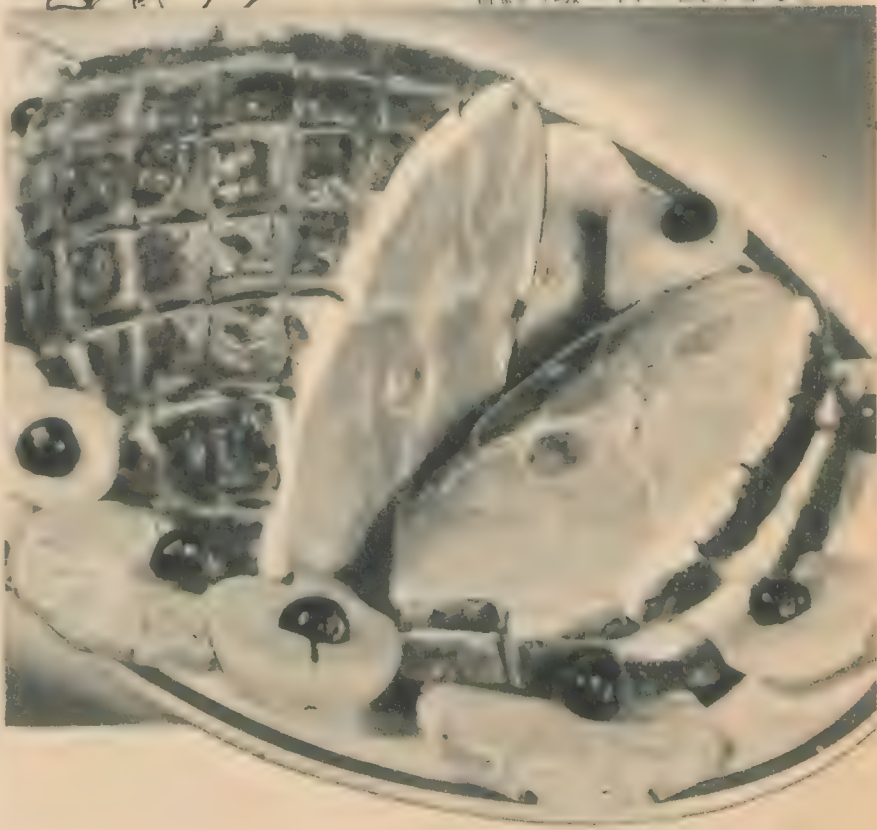
Mayor que Estados Unidos y más grande que el continente europeo, Canadá explota sus minas con un rendimiento de 400 millones de dólares al año, el carbón y el petróleo con 70 millones, la pulpa de madera y el papel con 150 millones, para lo que cuenta con dos millones de kilómetros cuadrados de bosques. Trigo en grandes cantidades, maíz, tabaco y otros productos, su agricultura, a cuyo desarrollo contribuyen 700.000 granjas distribuidas por todo el país, rinde un total de 1.200 millones de dólares;

Canadá es el primer productor de níquel en el mundo. Y ocupa el tercer lugar entre los exportadores de oro.

Y la pesca, del salmón en especial, produce 60 millones. Del mismo modo sus rebaños abastecen con ganado en pie a los frigoríficos norteamericanos. Téngase en cuenta, para medir estos resultados, que Canadá cultiva apenas el 3 % de su territorio.

Tierra de muchos lagos y de selvas inmensas, de praderas y de montañas, limita con Estados Unidos, Alaska, el Atlántico y el Pacífico, Terranova, Groenlandia y el Estrecho de Davis. Sus ciudades principales, Quebec, Manitoba, Ottawa, Ontario, Viétoria, en la isla Vancouver, y Montreal, nada tienen que envidiar a las más adelantadas de otros países. Sus ríos más conocidos son el Ottawa, el San Lorenzo, el Mackenzie, como, asimismo, el Lago Superior, el mayor de agua dulce en el mundo, y sus cataratas tan famosas: las del Niágara.

El turismo es buena fuente de entradas para la economía canadiense, superior a 300 millones de dólares anualmente.



SIRVA a sus invitados Jamón Tiernizado Wilson y observe cómo reciben este exquisito manjar. Es que, cualquiera sea la forma en que usted sirva el Jamón Tiernizado Wilson, ya sea como fiambre o caliente, no hay quién se resista a su delicioso aroma y delicado sabor. Y es tan tierno que se corta como manteca.

El Jamón Tiernizado Wilson viene en piezas de 4 a 5 Kg., listo para servir.

Puede servirse frío, como fiambre, o bien caliente, al horno, cuidando mucho de no volverlo a cocinar, porque ya viene cocido y listo para servir.

Si su proveedor no tuviera Jamón Tiernizado Wilson, llame a 33 - Avenida 2905 (Sección Fiambres), y gustosamente le indicaremos el lugar más próximo a su domicilio donde puede adquirirlo.

JAMON TIERNIZADO



Wilson & Cia., S. A. I. C. - Av. R. S. Peña 615 - U. T. 33 - Avenida 2905 - Bs. Aires.

Rubias!

TODOS LOS
TONOS
TODAS LAS
EIDADES

El uso de jabones comunes oscurece poco a poco el cabello rubio. Ese peligro puede ser evitado por la espuma maravillosa del Jabón de tocador BLONDSOL, basado en manzanilla romana, que proporciona al cabello rubio una sedosidad y brillo extraordinarios.

JABON DE TOCADOR
BLONDSOL
A BASE DE MANZANILLA ROMANA

PONE ORO EN EL CABELLO RUBIO



Brindis a una dama hermosa...

Durante toda su vida las copas serán levantadas en su homenaje, si usa Bond Street. La elección de un extracto tan delicado atestigua cuán perfectamente comprende usted todas las sutilezas que contribuyen a lograr el encanto. Una fragancia tan inolvidable puede haber sido hecha para usted únicamente!

Yardley
de Londres



IMPORTADO DE
INGLATERRA

Unicos Agentes en Argentina y Uruguay:
MURRAY, LEA & CIA. ★ RIVADAVIA 1142 ★ BUENOS AIRES

LOS GRANDES RIOS

EL MISISIPI EN ESTADOS UNIDOS

El Misisipi, que es el que atraviesa el territorio de los

Estados Unidos de norte a sur, incluido el curso del Misuri, es el río más largo del mundo, pues tiene desde las fuentes del referido afluente 6.970 kilómetros y desde las suyas propias, 4.620. Llega desde las fronteras con el Canadá hasta el golfo de México, y lo descubrió Hernando de Soto durante la aventurera expedición que emprendió para conquistar el reino de Eldorado, en el cual, según se decía, estaban las fuentes de Juvencia. El expedicionario español, en lugar de encontrar la eterna juventud, lo que alcanzó en este viaje fué la muerte, su cadáver fué arrojado por sus quizá indignados camaradas a las aguas borboteantes del río.

Un solo hombre se salvó de las penurias de aquel ejército de valientes, y pudo relatar al virrey de México los descubrimientos y hazañas de Hernando de Soto. Pero el gobierno español quiso reservarse con celoso empeño el secreto del descubrimiento, y lo consiguió en tal forma que, ignorada la existencia del río por el resto de las naciones, cuando lo descubrió el francés Marquette se creyó que hasta entonces había sido ignorado por todos los europeos. Este explorador, que se dejaba llevar por las falsas ideas geográficas de la época, según las cuales los grandes ríos eran pasajes entre ambos océanos, creyó haber descubierto la anhelada comunicación con las Indias y se dejó llevar por la corriente con la esperanza de llegar a Calcuta o a Goa. Después, el caballero de La Salle alcanzó la desembocadura del Misisipi, y el rey Luis XIV le aseguró los medios necesarios para fundar una colonia en las nuevas tierras logradas para la corona de Francia; pero La Salle, a su regreso de Europa, no volvió a encontrar las bocas del río, se perdió en el que actualmente es territorio de Texas y fué asesinado por sus propios camaradas. El nombre de Colbert, que dió al río que creyera descubrir, no perduró mucho. Tampoco el de Meschacébé, o Padre de los Ríos, con el cual Chateaubriand intentó bautizarlo. Mas en cambio ha perdurado el de *Mise-sepe*, que simplemente quiere decir río grande en la lengua de los naturales de la región.

La cuenca del Misisipi es de unos 3.225.000 kilómetros cuadrados y abarca casi la mitad del territorio de la Unión. Reúne las cuatro quintas partes de los cursos fluviales que van a parar al golfo de México. Hay en ella ríos, montañas y lagos suficientes como para satisfacer a todo un continente. Una particularidad interesante en su comparación con el otro gran río de América, el Amazonas, y es que mientras éste se considera en su curso como un ecuador, el norteamericano es un verdadero meridiano. Tiene sus orígenes en tierras bajas y no en regiones montañosas. Sus fuentes no están en las Montañas Rocosas, sino en la modesta Height of the Land (altura de la tierra) del Minnesota, que está escasamente a 500 metros sobre el nivel del mar. Forma el lago Itasca y una porción de lagos similares en la ya aludida meseta, y luego desciende rápidamente por el gigantesco valle que desde el lago Superior al golfo de México divide al territorio de la Unión en dos regiones perfectamente distintas: la América Oriental, colonizada, y la del West, hasta no ha mucho misteriosa y legendaria.

Salto y cascadas encuéntranse en su curso, desde las de Pokega a las de San Antonio, y con sus centrales hidroeléctricas, son muchos los

EL MISISIPI,

el río más grande del mundo, al desembocar en el golfo de México, en Nueva Orleans.



EL MACKENZIE, EN EL CANADÁ

ALEJANDRO Mackenzie había emigrado a tierras de América desde su ciudad natal de Inverness, en Escocia. Entró a formar entre el personal de una compañía explotadora de maderas y pieles del Canadá, y en vista de sus aptitudes, se le destinó a uno de los puestos de más responsabilidad en una comarca desierta, al oeste de la bahía de Hudson, en el villorrio de Chipewyan. Allí el mercader, afanoso, se entregó a la que, más que las pieles y los maderos, era su efectiva vocación: al estudio de las características del país y las costumbres de sus habitantes. Terminó por crear fama de experto entre sus mismos camaradas, y fue por esto que los miembros de la compañía no vacilaron en confiarle el mando de una expedición que él se encargó de organizar minuciosamente, convencido de que lograría para sus empresarios muchos más beneficios de los que ellos suponían. De esta manera, el mercader convertido en explorador, que escasamente tenía treinta y cinco años de edad, se puso en marcha el 3 de junio de 1879. Lo acompañaba un alemán, algunos canadienses, tres indios y cuatro mujeres. El 29 de aquel mismo mes descubrieron el curso fluvial que servía para desagüe del lago de los Esclavos, y poniendo en la aventura todas sus fuerzas y entusiasmo, consiguieron seguir el río hasta que éste desembocó en el mar Glacial. El día en que cumplieron esta hazaña fue el 15 de julio, y el río que descubrieron y reconoció es el que en el presente lleva su nombre.

Este río, que recorre uno de los lugares más pintorescos de la tierra por entre lagos y bordeando cordilleras, ensanchándose hasta formar deltas y perdiéndose entre bosques, con sus subsidiarios: los ríos de los Esclavos, el Peace y el Athabasca, llega a medir más de cuatro mil kilómetros de recorrido. La amplitud de su cuenca es sólo superada en el norte por la del Misisipi, y alcanza a la enorme superficie de 1.750.000 kilómetros cuadrados.

La primera parte del río está en el noroeste del territorio canadiense de Mackenzie y es una especie de unión entre los lagos Grande de los Esclavos y el Athabasca. En algún punto de su curso, tras formar un delta, da origen a una serie innumerable de islas, y finalmente, entre los meridianos 134° y 136°, desemboca en la bahía de su nombre, en las aguas del mar de Beaufort.

El cauce del Mackenzie en ningún momento llega a sobrepasar los mil metros; empero, en determinadas estaciones se desborda hasta más allá de los siete kilómetros. Los hielos lo cubren desde los meses de octubre hasta junio, y recibe el aporte de numerosos afluentes, que están sometidos a idénticos regímenes.

Podemos agregar que sólo es navegable en 1.800 kilómetros de su curso, desde Five Portage hasta la desembocadura. Las Montañas Rocosas dificultan su navegación en la parte comprendida entre los grandes lagos citados, si bien es ésta una de las zonas más hermosas y la que proporciona y proporcionará aún por mucho tiempo indudables atractivos a los exploradores y turistas.

Mackenzie, el incansable explorador, descubrió el río que lleva su nombre, no quedó tranquilo. El buscaba algo más, lo mismo que otros muchos hombres de su tiempo: la comunicación entre los océanos, diríamos, el paso de un mundo a otro. De tal manera, en 1790, luego de trasladarse a Inglaterra, organizó una nueva expedición. Inició su marcha partiendo del fuerte en que años antes iniciara su carrera el 10 de octubre de 1792. Tornó a luchar, a soportar hasta el abandono de buena parte de sus camaradas; pero, al fin, remontando las Montañas Rocosas, llegó a las playas del Pacífico en 1793. Todas sus andanzas están consignadas en los varios libros que escribió hasta que falleció, en 1820.

Edgard Poe, entre las pocas obras no imaginativas que escribió, en conclusión, dejó una especie de relato de viaje del gran Mackenzie.

que habría que mencionar. No son menos los ríos que se vuelcan en él, así como los lagos que lo aumentan. Paul Morand, que ha intentado repetir las descripciones literarias del autor de *Atala*, dice que es el más norteamericano de los ríos, porque nada hay en él que no sea gigantesco y millonario. Para la navegación está dotado de características que no posee otro río norteamericano: atraviesa todos los climas y con esto está dicho el género de tráfico que las embarcaciones de todo porte que lo surcan pueden efectuar. El cauce varía en profundidad, según las zonas, y así como a veces sólo puede dar paso a embarcaciones muy chatas de casco, en otros lugares llega a tener hasta treinta metros de profundidad.



Para la MUERTE RAPIDA de Insectos— CONFIE EN FLIT

FLIT despeja de insectos cualquier habitación en pocos segundos. Simplemente pulverice FLIT y todos caen — muertos!

FLIT es mortífero para mosquitos, moscas, polillas, chinches, cucarachas y muchas otras pestes de insectos. Es intensivo para las personas. No mancha.

Esté seguro que le dan FLIT — se vende en el envase amarillo con franja negra. Rechuse substitutos inferiores. Recuerde, si el soldado no está sobre el envase no es FLIT. Disponible en latas o botellas.



Sintonice
VARIEDADES FLIT
temporada 1946-47.
De nuevo con Vds.
sus artistas predilectos. Los lunes, miércoles y viernes a las 12.30 por LR1 Radio El Mundo, desde el 1º de Diciembre.



FLIT

"Siempre el más mortífero"

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

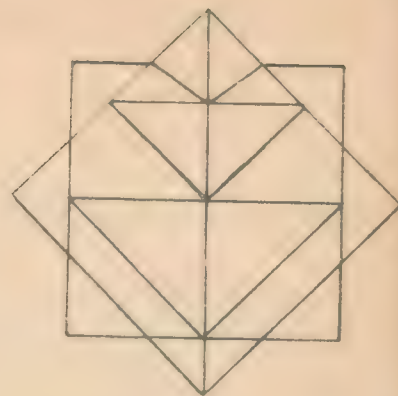
NO LO OLVIDÉN



MONUMENTO A COLÓN.

erigido en la isla de Guadalupe, señalando el lugar exacto donde Cristóbal Colón pisó tierra en su primer viaje al Nuevo Mundo.

- Los colores horizontales de la bandera hondureña son azul, blanco y azul. En el centro ostenta cinco pequeños círculos, que se refieren a las tantas repúblicas centroamericanas.
- En 1660 se instaló la primera imprenta en Guatemala. De sus prensas salió el primer libro en 1663.
- El arte es una de las más acentuadas características de El Salvador. Sus pintores, músicos, poetas y literatos son



DIBUJO INGENIOSO

Trazar un dibujo similar a éste con una sola línea, sin levantar el lápiz, y sin que la línea se cruce en ningún momento. Traten de hacerlo y luego vean la solución al pie de esta misma página.

conocidos en América, y han contribuido al buen nombre de que goza el país.

- El gran poeta Rubén Darío nació en Nicaragua, en la ciudad de Metapa. Y sus restos, venerados por todo el país, descansan en la catedral de León, renombrado centro universitario.
- La Constitución hondureña de 1936 reconoce la ciudadanía, automáticamente, a todos los centroamericanos con más de un año de residencia en el país.
- Bernardino Rivadavia fue el primer presidente argentino. Asumió el mando el 8 de febre-



FECHA AMERICANA

Siguiendo esta ruta a través de las Américas, tomando como punto de partida el recuadro 1, donde está la letra E, vayan anotando en un papel dicha letra y las que a continuación encuentren al paso. Cuando concluyan habrán escrito una frase donde se consignan una importante fecha americana y el país donde se resolvió instituir dicha festividad. En las "Soluciones" damos la frase completa.

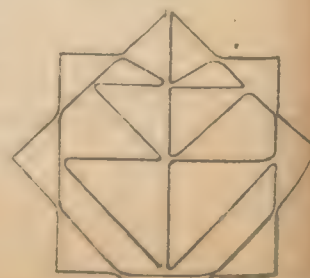
SOLUCIONES

Fecha americana: En Estados Unidos se designó el 14 de abril "Día de las Américas".

Abajo demostramos cómo puede trazarse, de acuerdo con lo pedido, el dibujo ingenioso.

ro de 1827 y renunció el 3 de julio de 1827.

- La actual bandera de la República del Paraguay, de forma cuadrilonga y compuesta de tres fajas: colorada, blanca y azul iguales y horizontales, fue fijada oficialmente por el soberano Congreso general extraordinario del 25 de noviembre de 1842.



PARA COLOREAR

Recorten el grabado y péguenlo sobre una cartulina gruesa. Una vez seca la goma, aplíquenle color por el procedimiento que ustedes prefieran. Dentro de la lógica dejamos los tonos a elección de ustedes, lectorcitos. De esta manera tendrán un lindo cuadro para sus piezas de estudio.





Por
ALCIRA

EL MAIZ, MANA DE AMERICA, ES UN ALIMENTO IDEAL

POR qué el más barato, abundante y nutritivo de los cereales, el maíz, ha desaparecido de nuestros menús corrientes? He aquí la respuesta; porque sólo nos hemos acostumbrado a comerlo en las humitas, pucheros, locros, mazamorras y otros platos tradicionales, y muchos de ellos ni siquiera figuran en nuestras comidas diarias. En Estados Unidos el maíz figura en los menús de todas las clases sociales desde el desayuno hasta la cena. Deberíamos seguir este ejemplo para restablecer la importancia que el maíz tuvo siempre en la alimentación de los pueblos de América, donde constituyó, desde la época más remota, la base del sustento de las fuertes y viriles razas autóctonas. Existen centenares de recetas de platos de origen americano y europeo, preparados con maíz, capaces de satisfacer las exigencias de los paladares más refinados. A continuación ofrecemos algunas.

TORTA DE HARINA DE MAIZ (PARA EL TE)

BATIR doscientos gramos de manteca con doscientos gramos de azúcar hasta que la preparación esté como una crema, agregar uno por uno cuatro huevos y seguir batiendo. Añadir doscientos gramos de harina de maíz mezclada con cien gramos de harina y dos cucharaditas de polvo de hornear alternado con media taza de leche y unas gotas de esencia de vainilla. Mezclar suavemente. Colocar la preparación en un molde enmantecado y enharinado y cocinar en horno de temperatura regular. Una vez cocida desmoldarla sobre rejilla y dejarla enfriar. Servirla espolvoreada con azúcar impalpable.

SOUFFLE DE HARINA DE MAIZ

Poner en una cacerolita medio litro de leche, hacerla hervir, echarle entonces en forma de lluvia ochenta gramos de harina de maíz, revolviendo continuamente para que no se pegue, dejándola cocer veinte minutos. Agregarle cien gramos de manteca y cien gramos de azúcar, revolver, retirar del fuego y añadir una por una cuatro yemas, y por último cuatro claras batidas a nieve, mezclando suavemente. Colocar la preparación en un pyrex o fuente que pueda ir al horno enmantecada. Espolvorearlo con azúcar y cocinarlo en horno caliente.

BUDIN DE CHOCLOS

Rallar veinte choclos. Poner en una cacerolita medio litro de leche, hacerla hervir, agregar los choclos rallados. Dejar cocinar unos minutos, añadir sal a gusto y media cucharadita de azúcar y setenta y cinco gramos de manteca. Retirar del fuego y añadir uno por uno cinco huevos, mezclar bien y por último agregar dos cucharadas de queso parmesano rallado. Cocinar a bañomaria en el horno. Una vez cocido, desmoldar-

lo en una fuente y servirlo cubierto con salsa blanca o con salsa de tomate

CROQUETAS DE HARINA DE MAIZ

Cocinar con agua hirviendo y sal doscientos gramos de harina de maíz como para hacer polenta. Una vez cocida, retirarla del fuego y mezclar con una taza de salsa blanca espesa, dos yemas, condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Tomar con una cuchara pequeñas porciones de la preparación y formar las croquetas. Pasarlas por pan rallado, luego por huevo batido y por último por pan rallado. Freírlas en abundante aceite caliente.

EMPAREDADOS DE POLENTA

Cocinar en agua hirviendo y sal medio quilo de harina de maíz, agregarle cincuenta gramos de manteca, mezclar bien. Una vez cocida y espesa, volcarla en una placa enmantecada y alisarla con un cuchillo. Ya fría, cortar trozos rectangulares del tamaño que se quiera y ponerlos a secar sobre una rejilla. Ya secos, hacerlos tostar en una parrilla o en el horno. Cortar doscientos cincuenta gramos de queso fresco en rebanadas finas. Colocar entre dos rebanadas de polenta tostada y caliente una de queso, servir en seguida.

PASTEL CRIOLLO

Con medio quilo de carnaza de lomo picada, una cebollita, un tomate, dos cucharadas de aceitunas, unas pasas, dos huevos duros, sal y pimienta; preparar una comida como para empanadas. Cocinar en agua y sal medio quilo de harina de maíz; una vez cocida, retirarla del fuego y agregarle cincuenta gramos de manteca y dos yemas. Colocar el picadillo en un pyrex, cubrirlo con la preparación de harina de maíz, espolvorearlo con azúcar y cocinarlo en horno caliente hasta que se dore.



UNA
PRUEBA
FACIL

para conocer el
BUEN VINAGRE

ECHE usted sobre una hojita de lechuga, limpia y fresca, unas gotas del vinagre que desea juzgar. Cómala, saboreándola lentamente.

Si el Vinagre es TRAPICHE, su paladar notará de inmediato una suave acidez — ni muy suave ni muy fuerte — y un gustito y aroma de vino. ¡Como que el Vinagre TRAPICHE se elabora científicamente con vinos Trapiche y en la Bodega Trapiche!

Este sabor y esta fragancia son los que hacen de ensaladas, mayonesas, escabeches o encurtidos, deliciosos platos que enorgullecen a las dueñas de casa. Y el Vinagre de vino Trapiche tiene otra ventaja adicional: no cuesta más que un vinagre común.

En el próximo pedido a su proveedor, anote VINAGRE TRAPICHE — al natural o al estragón — y ensáyelo en seguida!



VINAGRE DE VINO
TRAPICHE



ELABORADO Y GARANTIZADO POR LA BODEGA TRAPICHE

Hacia la belleza!

EL gran prestigio que Mme. GASPAR tiene actualmente entre las damas elegantes de nuestra sociedad, es la consecuencia lógica del gran éxito obtenido con sus productos de Belleza, y las continuas novedades de la Cosmética moderna en Nueva York, que Mme. GASPAR aplica de continuo y con exclusividad en su Instituto de Belleza.

Reserve también Vd. su hora con anticipación

INSTITUTO DE BELLEZA
LABORATORIO DE PRODUCTOS Y TOCADOS

Elisabeth S. de Gaspar
SUIPACHA 565 - U.T. 35-0193

ACEITE PURO DE OLIVA

Marilen

100x100 DE OLIVA
EXPONENTE DE
INMEJORABLE CALIDAD

JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2073 - TELER 72-1244 - B. A.

Sus hijos, cuya educación tanto le preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

Radio EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

TRATAMIENTOS DE BELLEZA DE LOS ESTADOS UNIDOS

La "industria de la belleza" entra actualmente allí en la curva más ascendente que se hubiera producido hasta ahora en ese ramo. Se refleja esto hasta en los detalles más inesperados: así, en la película "Las Dolly Sisters", acabamos de ver un despliegue suntuoso de decorados inspirados en los cosméticos que emplea una mujer en su maquillaje. Prescindiendo de esa especie de "parade" de la belleza, vayamos a algunos de los últimos tratamientos elegidos entre los de más éxito y base más científica:

- En varios establecimientos, en donde se pueden seguir tratamientos científicos de belleza, en los Estados Unidos, se están administrando, en determinados casos, vitaminas combinadas con calcio, como suplemento vitamínico en la alimentación. Esto ayuda a devolver su color natural al cabello canoso, ya que está comprobado que una falta de vitaminas puede ser causante de alteraciones en el color del cabello.
- En el Colegio de Medicina de la Universidad de Illinois se han hecho pruebas concluyentes con el aceite de hígado de bacalao, usado como producto para curar y prevenir las quemaduras solares.
- Los "Herb Farm Shops", tipo de herboristerías al estilo antiguo, conquistan cada día nuevas adeptas. Tienen todos los locales una decoración muy pintoresca. En uno de ellos se vende una base de maquillaje preparada con caléndulas cultivadas en Sevenoaks, y además una loción de menta para refrescar los ojos. Y lo maravilloso es que tanto la base de maquillaje como la loción, envasadas en grandes jarras de porcelana, se venden sueltas ni más ni menos como se adquiere entre nosotros el agua de rosas o el aceite de almendras.



RECETA DE PERU Y BRASIL

En el Perú y Brasil las mujeres mantienen la hermosura de su cutis obscuro y mate empleando la famosa crema de plátanos. Es esa una crema antigua, que ellas obtienen al precio reducido de un "cold-cream", y la han estado empleando desde tiempo inmemorial, cuando todavía no conocíamos las ventajas de las cremas de frutas para el cutis y cuando Norte América no nos había hablado aún de sus más caras de frutas.

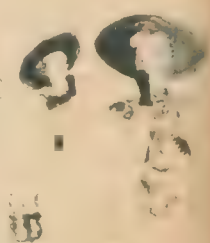
Pero difícilmente se encuentra esta crema aquí, porque su precio llegaría considerablemente aumentado. Nos queda, eso sí, el recurso de reemplazarla por una crema fabricada por nosotras mismas con la pulpa de un plátano bien pisada e igual cantidad de "cold-cream". Enfriarla y extenderla sobre el rostro en forma de máscara.



NOTICIA DE BUENOS AIRES

¿Qué clase de cremas conviene a las mujeres de Buenos Aires? Dentro de que, lógicamente, hay mujeres de tipo de cutis grasoso, seco y el tan difícil de tratar, que reúne esas dos características, es interesante consignar lo que acaba de manifestar una autoridad en materia de belleza, luego de un concienzudo estudio del cutis de las mujeres que han desfilado por su consultorio, del clima y el tipo de alimentación predominantes en nuestra capital. Según su clasificación, en Buenos Aires tienen piel seca:

- Las rubias auténticas.
- Las morenas de piel clara.
- Las pelirrojas.
- Casi todas las mujeres arriba de treinta años.
- Siete sobre cada diez mujeres.
- ¡Casi todo el mundo!



RECETA DE CUBA

En Cuba se encuentra en cantidad el copal, árbol silvestre que produce la resina balsámica de su nombre. Entre las novedades que se presentan para el próximo año figura un barniz para uñas enteramente vegetal, hecho a base de copal, y del que nos enteramos que las primeras muestras han sido preparadas en Cuba.

Este barniz, que es una especie de aceite laqueado, viene en tres formas: barniz brillante, barniz perlado y, además, laca, o sea el tipo de esmaltes ligeramente pastosos, para el que hay muchas entusiastas.

EL AGUA DE COCO

Cuando se la pueda obtener bien fresca, el agua de coco es muy recomendable para el lavado del rostro, sobre todo si éste presenta pecas y quemaduras.

Esta receta tan simple — pues el agua de coco es una excelente leche natural de belleza, que no requiere el agregado de ningún ingrediente — ha sido usada desde tiempo inmemorial

por las mujeres de la península de la Florida, Ecuador, Colombia, Venezuela y Centro América.



CREMA DE PAPAYA, USADA EN CHILE

En mas de una ocasión he recomendado a mis lectoras distintos tipos de cremas y mascarillas a base de frutas. Nunca como ahora conviene insistir sobre el asunto, no sólo por estar en vísperas de partir para el verano, cuando el cutis necesita un cuidado intensivo, sino porque es ésta una estación abundante en frutas.

Hay una crema verdaderamente maravillosa, la de papaya, fruta de la familia de las cucurbitáceas. La papaya se encuentra en cantidad en Chile y en la Argentina, en las regiones del norte. La crema que con ella se prepara actúa como magnífico astringente para cerrar poros dilatados y reafirmar los tejidos. Puede usarse también en forma natural, bastando para ello con pisar bien la pulpa y aplicarla al rostro.



EL AMBIENTE NO LO PERMITE



Por
VICTORIA
JOUBERT

LIDIA.—(Atiende el llamado de larga distancia, deja en su sitio el auricular, aparta la mesita ratona sobre la cual está el teléfono, arregla los pliegues de su deshabillé azul, alza la frente.)

Disculpa. No debiera hacerse caso del timbre de este dichoso artefacto cuando hay visitas.

Pilar.— Soy de confianza. ¿Algo interesante?

Lidia.— Regular.

Pilar.— Así me pareció. Exclamaste: “¡Ah!”. “¡Oportunísimo!”. “¿Cómo”. “Perfectamente.”. “Será entonces...”. “Por supuesto..., ¡claro!”. “Hasta siempre.”. (Deja de imitar la voz de Lidia.) Tampoco habríamos de escuchar los testigos involuntarios de diálogos telefónicos.

Lidia.— ¿Qué discreción tan extremadamente escrupulosa!

Pilar.— No. Es que es inútil; se oye a medias y esa mitad deja insatisfecha la curiosidad.

Lidia.— Nunca se trata sino de cuestiones sin importancia.

Pilar.— Sin embargo, las otras suceden alguna vez.

Lidia.— ¿Has visto que nunca pase algo que valga la pena?

Pilar.— De veras, no recuerdo..., déjame buscar...

Lidia.— Torturarás en vano la memoria, para sólo hallar, en definitiva, episodios triviales, hechos comunes, asuntos mínimos.

Pilar.— Insisto en que a pesar de ello ocurren cosas intensas en la vida cualquiera.

Lidia.— Pero entre nosotros todo queda diluido en un medio tono de comedia. Imposible salvar ese límite: el ambiente no lo permite. ¿Quién no se ha encontrado en situaciones de sainete que llegan a lo ridículo, en tragedias y dramas íntimos o reales? ¿Y quién no sigue considerando que son chocantes, que deben disimularse, que constituyen algo excepcional? El sollozo y la carcajada pertenecen a géneros extraños para nuestra sensibilidad.

Pilar.— ¿Hipocresía?

Lidia.— Cosas de las costumbres del medio. A nadie le extraña que la literatura extranjera registre pasiones, vicios, adulterios, sordidez, hambre. El público llena las salas donde se exhiben películas morbosas y los teatros que reprisan obras fin de siglo, cuyas protagonistas cultivan histerismos con que justificar su infidelidad, absorbe cada año varias docenas de ediciones de novelas que pintan con vivos colores la historia de una sociedad, de una pareja, de una señora desprejuiciada en el peor sentido de la palabra, ¡pero a condición de que procedan de Europa, Asia, Norteamérica. ¡Si la firma es de autores locales, toda crudeza sería imperdonable! Los autores locales que, a pesar de todo, describen la realidad, no alcanzan éxitos resonantes, de los que se traducen en gloria y dinero; se les consagra en círculos reducidos, de los que no dan popularidad. No tenemos un clima propicio a las expansiones de lo auténtico y sincero, sino a condición de que se las sitúe en escenarios lejanos.

Pilar.— Prestigiadas por la geografía, pierden, evidentemente, una parte de su fealdad.

Lidia.— ¿La hay en el arte?

Pilar.— Estás demostrando que depende del modelo.

Lidia.— ¿No es absurdo esto? ¿Y a qué conduce? A darnos una falsa visión de nosotros mismos tanto como a impedir que la producción artística nacional se desarrolle en plenitud; yo atribuyo a ello, por ejemplo, que la generalidad de nuestros escritores de cuentos se manengan dentro de un estilo que ha llegado a sernos característico, consistente en desarrollar estados de ánimo, no argumentos en que se muevan de principio a fin tipos, caracteres, problemas.

Pilar.— He oído decir que todavía carecemos en todo de perfiles definidos.

Lidia.— Siendo cierta esa afirmación, aún serviría como tema esa falta de relieves, esa inmadurez; pero supongo que no somos chatos e incoloros o semiformados espiritualmente, y supongo que nos mostramos así a fuerza de estar contenidos dentro de las murallas de lo que el ambiente no permite.

Pilar.— Ni siquiera se escribe como se habla.

Lidia.— Ahí tienes otra de las causas que conducen a presentarnos falsamente. El sencillo y expresivo lenguaje familiar, que no ha de confundirse con el que es sólo chabacano, desaparece mientras escribimos para ser reemplazado por un purismo idiomático que nos es ajeno; ¿no ha de ser artificioso lo que se piensa de una manera y se traduce de otra?

Pilar.— Empiezo a sentirme culpable.

Lidia.— Mal hecho; es más cómodo echarle las responsabilidades al ambiente.

Pilar.— En lo sucesivo sostendré que el ambiente me inspiró, apenas quede en evidencia alguna de las fallas de mi franqueza.

Lidia.— ¿No estoy yo haciéndolo? He improvisado teorías sobre la influencia del ambiente en nuestro soslayamiento de la verdad, simplemente para no darte explicaciones acerca de mi conversación telefónica.

Pilar.— ¿El llamado de larga distancia?

Lidia.— De Rogelio. Una reunión impostergable; graves intereses en juego; absorbentes preocupaciones. Olvidó que la señorita telefonista tendría que anunciarme: *de Río le van a hablar.*

Pilar.— ¿No iba Margot allí en viaje de turismo?

Lidia.— Rogelio se ha ido en el mismo avión. Era humillante contártelo llorando. Conseguí dominarme según el ambiente nos enseña a hacerlo. Ahora estoy serena y satisfecha de mi severo control de los nervios; esto es, en condiciones de referirme a Rogelio ubicándolo en el pasado.

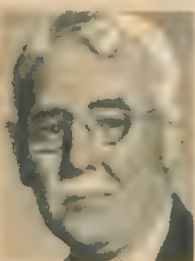
Pilar.— ¿No tienes ganas de gritar?

Lidia.— Muchas. Si lo hiciera te escandalizarías. El ambiente no lo permite. Esas explosiones del genio requieren un marco adecuado: los bajos fondos de París, las playas de Italia, los fumadores de opio de la China, los palacios zaristas de Moscú, los clubs nocturnos neoyorquinos.



TAMBIEN EL GOLF PUEDE SER MOTIVO PARA ACERCAR A LOS PUEBLOS

DE tiempo atrás, en nuestro continente vienen realizándose con extraordinario éxito encuentros de golf en los que participan jugadores de distintas naciones. No entraré a detallar las numerosas giras de profesionales extranjeros que nos han visitado, y en la



Frederick Snare, "padre del golf en Cuba", que fué durante muchos años presidente del Country Club de La Habana y gran propagandista del golf en las Antillas

forma caballerescas que se ha portado el público argentino. Pero sería una ingratitud de mi parte si no mencionara a los gestores de estas primeras visitas que han cimentado la amistad entre deportistas. Desde la fundación de la Asociación Argentina de Golf, el 3 de septiembre de 1926, su primer presidente, Alex G. Nicholson, no escatimó esfuerzo para que se realizaran las visitas de jugadores británicos a nuestro país.

Sus gestiones fueron coronadas por el más rotundo éxito, y correspondió a las autoridades del Mar del Plata Golf Club, en 1927,

llevar a buen fin la iniciativa. En el mes de febrero de ese año llegaban los hermanos Percey y Aubrey Boomer, quienes no solamente causaron estupenda impresión con su juego, sino que

dejaron múltiples enseñanzas en su corta estadía. Sin temor podemos afirmar que la presencia de esos profesionales, y la de otros que luego se sucedieron en inolvidable desfile de campeones, ha culminado actualmente con Lloyd Mangrum y Víctor Ghezzi, que sirvieron y sirven de magnífico modelo para esa obra maestra que es hoy el golf argentino.

EL GOLF ARGENTINO EN EL EXTRANJERO

Hace veinte años se realizó la primera gira de golfistas argentinos al extranjero. José Jurado y Andrés Pérez actuaron en Gran Bretaña, Francia y Bélgica, acompañados por el veterano Juan Dentone. Dos años después, en 1928, Jurado ganó la clasificación del Open británico, y en 1931 el golf argentino fué conocido y ponderado a través de la extraordinaria actuación del mismo jugador. Primero estuvo colocado José Jurado en el Campeonato Abierto hasta el hoyo 70, adjudicándose el segundo puesto del torneo con 297. Por un tanto fué superado por el americano Tommy Armour.

También fueron nuestros profesionales portadores del adelanto conseguido por nuestro golf a los Estados Unidos, en 1932, donde fué destacada su actuación en esos links; y en 1939 Martín Pose gana para el honor del deporte sudamericano el título de campeón de Francia en la cancha de Le Touquet, con 285.



Don Aurelio Murillo, presidente de la Federación Boliviana de Golf.

demos afirmar, sin caer en exageraciones, que todas ellas fueron proficuas en verdaderos lazos de amistad. Desgraciadamente no se han podido realizar las giras de jugadores colombianos y venezolanos, en las que tanto empeño había puesto nuestro embajador, Edgardo Pérez Quesada. De México hemos recibido una invitación que por coincidir con las fechas de nuestros campeonatos no tuvo éxito, pero sí deja la puerta abierta para una próxima gira a ese país.

LOS LATINOAMERICANOS Y EL GOLF

Nación americana que no posea una cancha de golf. Desde México, con sus catorce clubes, hasta el estrecho de Magallanes — donde Chile posee los links más australes del mundo — el Golf Club de Punta Arenas, — nuestro deporte ha tomado gran incremento y los apasionados golfistas se multiplican día tras día.

En América Central y en las Antillas el golf se populariza extraordinariamente, debiéndose en gran parte a la influencia de los Estados Unidos y de un denodado propulsor, recientemente fallecido, Frederick Snare, el que fué presidente del Country Club de La Habana hasta octubre de 1946. Los campeonatos y los interclubes son allí populares, y las visitas se hacen periódicamente, siendo el golf un factor de acercamiento real entre los pueblos americanos.



El profesional José Jurado, al que le debemos en gran parte que el golf argentino sea conocido en el mundo por su brillante actuación en el Open del año 1931.

VERDADERA AMISTAD ENTRE GOLFISTAS

Los aficionados argentinos desde hace mucho participan en los campeonatos que todos los años se realizan en la ciudad de Montevideo. Los golfistas de Concordia y de Paysandú realizaban periódicamente sus interclubes, y después, en 1939, recibimos la visita de un destacado jugador brasileño, Mario González, que trajo como consecuencia la gira de jugadores argentinos a Río de Janeiro, en un viaje que fué inolvidable para sus participantes, habiéndose ya realizado otra gira con extraordinario éxito, no hace mucho, auspiciada no sólo por los autoridades de ese deporte del Brasil, sino por su ex presidente, Getulio Vargas. Pero donde más ha servido el golf para acercar a dos pueblos ha sido en Chile. En 1933 fueron invitados para intervenir en torneos organizados por las autoridades del Valparaíso Golf Club, en los que intervinieron profesionales y aficionados. La segunda visita fué en 1935, y cinco años después se trasladó al país hermano el primer equipo amateur, que presidía el presidente de la Asociación, Carlos María Sojo, y así fué que se establecieron como premios dos trofeos, las copas Los Andes y O'Higgins, las que se disputan indistintamente en ambos países. Sería largo detallar la excursión de 1944, que fué auspiciada por Raúl Lottero Lanari como presidente de nuestro deporte, y las múltiples atenciones de que fueron objeto nuestros jugadores en esa hospitalaria nación trasandina. Pero si po-



Alex G. Nicholson, primer presidente de la Asociación Argentina de Golf y el que efectuó las primeras gestiones en Gran Bretaña para que nos visitaran los campeones británicos.



Don Marcos Peña, presidente de la Asociación de Golf de Chile, que auspició los torneos por los trofeos O'Higgins y Los Andes.

ciada por Raúl Lottero Lanari como presidente de nuestro deporte, y las múltiples atenciones de que fueron objeto nuestros jugadores en esa hospitalaria nación trasandina. Pero si po-

Y UNA ESTADÍSTICA. POR FIN Fué publicada en los diarios norteamericanos y reproducida por algunas publicaciones deportivas francesas en el año 1932.

Un comité de técnicos en discernir los grados de dificultad que existen para dominar distintos juegos físicos respondió así a la consulta sobre qué deporte reclamaba mayor fuerza corporal y cuál más considerable dosis de habilidad:

Esfuerzo físico. — Water-polo, merece 22 puntos; lucha romana, 14; cross-country, 10; fútbol, 8; hockey sobre hielo, 4; remo, 3; boxeo, 2.

Habilidad. — Golf, 15 puntos; gimnasia, 10; boxeo, 10; tenis, 9; hockey sobre hielo, 6; baseball, 5; polo, 5; fútbol, 1.

CUALIDADES QUE DEBE POSEER UN GOLFISTA

Ante todo, el golfista debe ser un perfecto sportman, y resumiendo, podemos afirmar:

Tres cosas deben cultivarse en el golf: la voluntad, la concentración y el juego. Tres cosas deben gobernar en el golf: el carácter, el lenguaje y la conducta. Tres cosas deben apreciarse en el golf: la cordialidad, la bondad y el buen humor. Tres cosas deben defenderse en el golf: el honor, las reglas y los amigos. Tres cosas deben imitarse en el golf: la cortesía, la lealtad y el buen... swing.



Raúl Lottero Lanari, actual presidente de la Asociación Argentina de Golf, y el que está realizando el proyecto de la Federación Latinoamericana de Golf.





NUESTROS HERMANOS

Panamá

EL FAMOSO CANAL

panameño que une ambos océanos. El tráfico de vapores es intenso y de vital importancia para el comercio de ambas Américas.

LA República de Panamá es un cuadro en relieve pintado con los colores de todas las razas. Con 74.000 kilómetros cuadrados de extensión y apenas 650.000 habitantes, el 20 % de los cuales pertenece a la capital, con su vida ficticia y bulliciosa, es uno de los mayores atractivos para el pasajero que cruza por el renombrado canal de su nombre.

Dada su agricultura incipiente, sin industria y comercio en el verdadero sentido de la palabra, que es casi como decir sin economía, su presupuesto tiene la particularidad del déficit permanente desde los primeros días de su existencia, que se inició en 1905.

Bananas y cocos en primer lugar, cuya exportación fluctúa entre los 4 y 5 millones de balboas (moneda equivalente al dólar), sus actividades se complementan con algo de cacao, tagua, la blanca y dura nuez, excelente para fabricar botones, carey y maderas. El trabajo panameño no se ha dedicado aún al subsuelo, virgen completamente, y por lo tanto es un enigma lo que de él puede extraerse.

En las aguas del Pacífico están los departamentos de Chiriquí, Los Santos, Herrero, Coclé, Panamá y Darién. Y en las orillas del Atlántico los de Colón y Bocas de Toro. Sólo una región, la de Veraguas, está bañada por los dos océanos. En la de San Blas, habitada toda por indígenas, la vida es aún totalmente rudimentaria, con sus chozas, sus bosques de palmeras y sus viraguas. Sus dos estaciones, seca y húmeda, ofrecen todas las características del trópico. En los meses de octubre y noviembre las lluvias, abundantes y con-

Cuatro cuadros, blanco y rojo en la parte superior y azul y blanco en la inferior, con una estrella blanca en las partes azul y roja, forman el llamativo pabellón de la República de Panamá.

tinuas, dan a ciertas partes del país un aspecto de región diluviana. La existencia panameña es asaz curiosa y singular, y se concentra casi toda en la capital, cuya mezcla de habitantes parece remedar la Torre de Babel. Nacionales en el sentido estricto del nacimiento, negros, japoneses, hindúes, chinos, sirios, europeos y americanos forman un tejido de comercios exóticos y raros como Gibraltar, Santa Cruz de Tenerife, Curaçao, Port Said y otros puntos de paso forzoso que son como esquinas del mundo. Bazares al estilo oriental, tiendas para todos los gustos, mostradores, estanterías, escaparates y vitrinas, dan color y expresión a Panamá; todo ello cubierto hasta los topes de sedas y marfiles, joyas y baratijas, ámbar y espuma, ébano y sándalo, mantones de Manila y pijamas de Tokio, sombreros de jipi-japa y pieles de tigre, ídolos y budas, juegos y pasatiempos.

Tales establecimientos, donde se hablan todos los idiomas de la tierra, toman un fantástico aspecto en cuanto anochece. Cargados de luces de vivos colores, y muchos de los cuales no cierran nunca, parece asistirse en ellos a las ferias persias o a uno de los atrayentes espectáculos de "Las mil y una noches", en que la fantasía suplente a la realidad y las tentaciones llegan a sobrepasar el límite económico de cualquier mortal. Panamá vive de esto, sin duda, mantenido por el milagro de los turistas, por las tripulaciones de los barcos mercantes y por la escuadra norteamericana.

El panameño es un pueblo alegre y optimista, tal vez seducido, dominado por el color verde de sus paisajes, que en todos los tonos sale siempre al paso del viandante, en todos los ambientes y panoramas.

A los diez años de nacer Panamá a la vida independiente se abrió el canal de su nombre, que comunica los dos océanos, en cuyas obras emplearon sus constructores más de 400 millones de dólares y cuya zona ocupa un área de 14.500 kilómetros.

Sus esclusas, de Pedro Miguel, Gatún y Miraflores, facilitan el paso de los barcos del Atlántico al Pacífico y viceversa.

Con las ciudades de Colón, en el Atlántico, y Balboa, a la salida del Pacífico, se han creado zonas modernas con grandes núcleos edificadas, que han contribuido eficazmente al progreso general del país y que han provisto al viejo Panamá de una nueva savia que habrá de ser eficaz en el proceso de su futuro desenvolvimiento.

El baile popular panameño es el "Tamborito", cuya música de flautas, guitarras y tambores se acompaña con canciones y tonadas. Es una danza vivaz, melancólica y frenética al mismo tiempo, que traduce a la perfección el espíritu de su pueblo.

PLAZA SANTA ANA

situada en la Avenida Central, la arteria más importante de la ciudad de Panamá



Por el interior de Panamá el viajero encuentra aún restos de fuertes y de poblados españoles, que los hombres de la conquista fueron abandonando en su camino hacia el sur de América.



PLAZA BOLIVAR, DE BOGOTÁ.

A la izquierda, el escudo de la capital de Colombia.



NUESTROS HERMANOS

Colombia

Santander, Nariño y Camilo Torres son el espíritu de la libertad en Colombia. Mutis, Cuervo y Caldas representan el pensamiento y la ciencia de su pueblo. Y Jesús María Yepes, Germán Arciniegas y Baldomero Sarrín Cano personalizan el intelecto de nuestros días.

LA naturaleza ha dotado de modo singular a la tierra colombiana al franquearla con los dos océanos mayores, Atlántico y Pacífico, favoreciéndola además con varios ríos navegables, que facilitan su desarrollo general y la movilidad de su abundante producción. Las tres zonas en que puede dividirse: cálida, templada y fría, ofrecen al agricultor toda suerte de facilidades para las tareas del campo dentro de las dos temporadas climatológicas: el invierno, época de las lluvias, y el verano, la del tiempo seco.

En la zona cálida, con una extensión de 665.000 kilómetros cuadrados, crecen las plantas tropicales: la caña, cacao, caucho, algodón, tabaco y la banana; en la templada, de 335.000 kilómetros se cosecha especialmente el café, debido a su permanente grado de humedad; y en la zona fría, que alcanza 140.000 kilómetros, se recoge trigo, cebada, papa y legumbres.

Su extensión total de 1.280.000 quiló

metros. Y dentro de esta variedad de productos de la tierra deben mencionarse en primer lugar los cocoteros de las islas San Andrés y Providencia, que rinden abundante y apreciada cosecha de aceite, así como la industria del fique, planta con cuya fibra se fabrican bolsas, cuya cantidad anual no baja de seis millones.

Colombia es un territorio de costas inmensas, bañadas por el Atlántico las del norte, con sus grandes puertos de Barranquilla, Cartagena y Santa Marta, en cuyas inmediaciones, San Pedro Alejandrino, murió Simón Bolívar el 17 de diciembre de 1830; en las del oeste, a orillas del Pacífico, tiene los puertos de Buenaventura, Guapi y Timaco; y entre los puertos fluviales de sus ríos navegables deben anotarse Calamar, Mompó, Barranca Bermeja, Puerto Barrio, Girardot, Neiva y otros sobre el Magdalena, arteria principal del tráfico para Bogotá; en el Orinoco está Puerto Carreño, y sobre el Amazonas el de Leticia; y los tiene asimismo sobre los ríos Atrato y El Zulia, afluentes de los dos últimos nombrados. Agréguese aún las islas de Malpelo y el archipiélago de San Andrés y Providencia.

El crecimiento de la población ha hecho que sus principales ciudades progresen rápidamente. Bogotá pasa del medio millón de habitantes, Barranquilla tiene 200.000, Medellín 190.000, Cali 180.000, Cartagena 130.000 y Manizales, varias veces destruida por los incendios y reconstruida, 125.000. Siguiendo con menos de cien mil habitantes Popayán, Neiva, Ibagué, Cúcuta, Tunja, Pasto y Buenaventura.

En el macizo andino colombiano se destacan los nevados de Huila y Tolima, con 5.700 metros y 5.600 metros de al-

metros, contando con las islas, está poblada por diez millones de habitantes, ocupando el cuarto lugar después de Brasil, México y Argentina.

El maíz, los porotos, la caña de azúcar y el café son los cultivos más desarrollados, con 1.770.000 hectáreas en conjunto, siguiendo el trigo con 180 mil; y en sus valles y pastizales cuenta con ocho millones de vacu-

El pabellón colombiano está formado por tres franjas horizontales: amarilla, azul y roja, que ostentan el escudo nacional en el centro.

tura, y la Sierra Nevada de Santa Marta, en el departamento de Magdalena, con 150 kilómetros de larga y 100 de ancha, alcanza 5.500 metros.

En otros aspectos de su vida y especialmente con referencia al desenvolvimiento espiritual, Colombia ha merecido siempre justas alabanzas. Tierra de hombres ilustres en la ciencia y en la literatura, de tendencias profundamente democráticas y pacifistas, una larga mención de apellidos destacados vendría a corroborar sus nobles esfuerzos dentro de la comunidad continental. El progreso viene abriéndose allí ancho espacio en los últimos años, tanto en los métodos de enseñanza como en leyes sociales. Las diez universidades con que cuenta, sus diarios y revistas, sus centros intelectuales, le han dado merecido renombre.

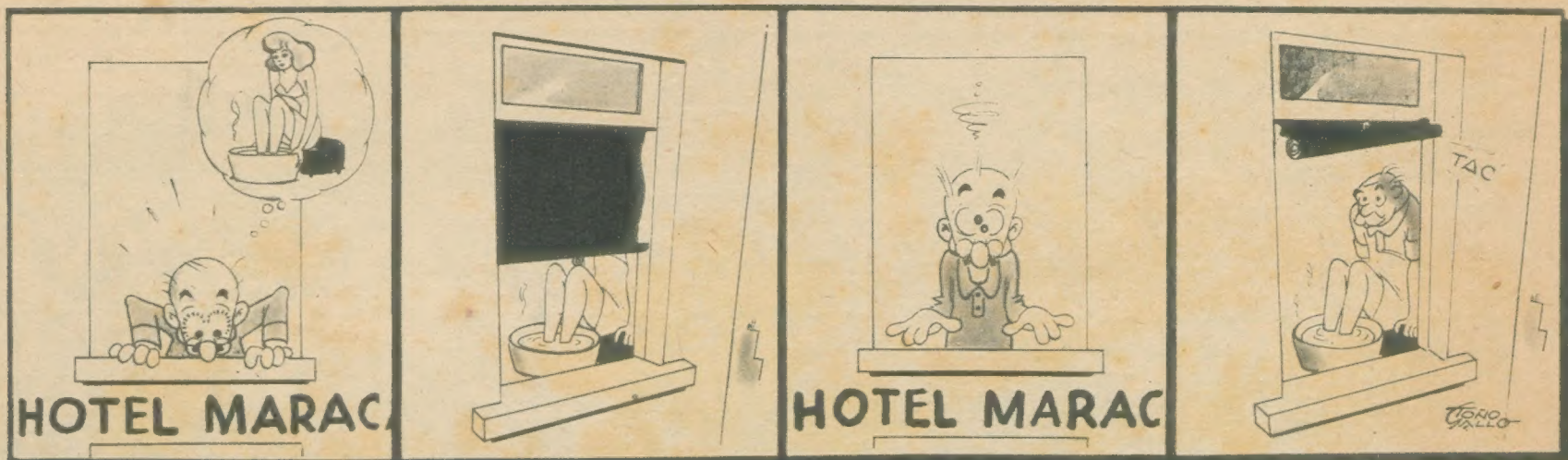
Quedan todavía en Bogotá admirables muestras del arte colonial español, como la catedral gótica de Chapinero, la iglesia de San Ignacio, el Convento de los Jesuitas, y otras más.

Y si bien muchas de sus calles recuerdan aún los primeros pasos de la independencia, no es menos cierto que un afán renovador va cambiando su fisonomía, que es ya la de una gran capital.

Rica en las preciadas esmeraldas, cuyas minas son propiedad de la nación, y con yacimientos de oro, plata y platino en explotación, nada le ha mezquinado la naturaleza.

Hasta el famoso Salto del Tequendama, tan conocido por las reseñas históricas, ha contribuido a dar esplendor al pueblo colombiano, que tanto luchó durante largos años por conquistar la libertad.

Tres nombres han cobrado fama en la literatura colombiana contemporánea: Jorge Isaacs, con "María"; José Asunción Silva, con sus "Nocturnos", y José Eustasio Rivera, con "La Vorágine".



La Página del Buen Humor



— Gracias.
Ya tengo...

VIAJANDO

— Córdoba me gustó bastante — decía aquel viajero en gira de turismo por América. — En las montañas hay algunos caminos un poco difíciles de atravesar, pero en la ciudad la carretera es buena.
Y decía aquel otro, refiriéndose a la cordillera de los Andes:
— ¡Bah!, saque las montañas...
¿Y qué queda?

(Este diálogo parece muy porteño, pero puede ocurrir en cualquier lugar de América.)
El asunto es entre dos amigos:
— ¿Cómo gastás tu sueldo, che?
— Con el veinte por ciento pago el alquiler; con otro treinta por ciento, me visto; con otro cuarenta por ciento, como, y con el treinta por ciento me divierto.
— Pero eso suma ciento veinte por ciento.
— Ya lo sé.

Y después está el caso de aquel mendocino que hablaba con un porteño:
— Todas las personas cultas provienen de la capital federal, ¿no? — preguntó.
— ¿Quién se lo dijo?
— Creo que fué un porteño — replicó el mendocino.

— Me parece que necesito anteojos, che. No puedo ver más allá de cien mil años luz.



...EN AMERICA

Hace poco estuve en Brasil. No; no tuve dificultades con el portugués que hablo. Los que las tuvieron fueron los brasileños.

En Estados Unidos la gente se casa con tanta frecuencia, que hay mujeres que se ganan la vida trabajando de damas del cortejo.

Había viajado tanto aquel norteamericano, que casi había estado en la cuarta parte de los lugares a que correspondían las etiquetas de su valija.

Como todos en América tenemos fama de ser ricos, ¿por qué en lugar de "¿Quién es quien?" no editamos un "¿Quién es él y cuánto tiene?"

Ayer encontré a una señora que regresaba de un extenso viaje por América.
— ¿Estuvo en Washington, en Río de Janeiro, en La Paz, en Asunción? — le pregunté.
— ¡Ah, no sé! — me replicó todo sofocada. — El que compraba los pasajes era mi esposo...

Fué en plena avenida de Mayo. Un automóvil atropelló a un turista norteamericano y continuó viaje. El vigilante ayudó al turista a

levantarse.
— Do you speak english? — preguntó éste.
— No — dijo el vigilante. — era un yeeep.

Acabo de hacer mi primera visita a Mar del Plata en esta temporada. Fui en automóvil. Están muy interesantes los caminos. Hay como doscientos carteles de propaganda más que el año pasado a la vera de la carretera.

Con esto de las demoliciones en Nueva York ocurren cosas raras. Han dos amigos por la calle.
— Mirá ese edifi-

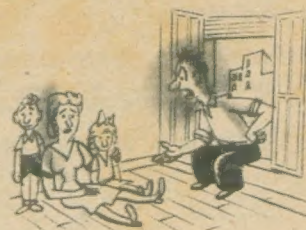
cio, che — dijo uno.
— ¿Cuál?
— Miraste muy tarde. Ya lo han tirado — dijo el primero.

VISTA AL MAR

En Mar del Plata los hoteles son tan caros, pero tan caros, que un turista alquiló una habitación con vista al mar. Entró y la ventana estaba cerrada. Quiso abrirla, pero no pudo. Preguntó por qué ocurría eso. Y el camarero le replicó:

— ¿Ve ese aparatito que hemos puesto ahí? Cada vez que usted quiera ver el mar eche veinte centavos en la ranura y los visillos de la ventana se abrirán durante cinco minutos...

— ¡Cuando no es una cosa es la otra! Primero querías un departamento. ¡Ya lo tenés! Después hijos. ¡Ya los tenés! ¡Y ahora me venís con que también querés tener muebles!



POR TIERRAS DEL CINE

¡Pobrecita aquella luminaria de Hollywood! Su secretaria se equivocó al hacer las anotaciones y ahora resulta que tiene tres casamientos más que divorcios.

— ¿Quiere usted casarse conmigo? — preguntó él a la estrella.
— Sí — respondió ella. — Pero tendrá que hacer cola...

Dijo al cronista la gran estrella:
— ¡Ah, cómo me gustaría tener un hogar y doce hijos!
— ¿Qué es lo que le hace decir esas pavalas? — dijo el cronista.
— El departamento de publicidad del estudio que me tiene contratada — dijo la gran estrella.

...UNA LUZ DE ESPERANZA EN EL MUNDO

...una realidad que ha desfilado ante los ojos del lector a lo largo de las páginas de "El Hogar", que aquí llegan a su término. Una realidad avasalladora, tan henchida de futuro como rotunda de afirmaciones presentes. Porque América no es ya la promesa que puede tronchar un destino azaroso. No. América es ahora la certidumbre a que se aferra la humanidad atribulada y sin fe. En sus ciudades populosas, en sus universidades ilustres, en sus letras y en su poesía, en sus ciencias y en sus artes, en su comercio y en su industria, en su espíritu civil y democrático y en su generosidad sin límites, se conjugan íntegramente las probabilidades que el ser humano tiene aún de salvarse. América resplandece como una luz de esperanza en el mundo. Y el mundo acude a ella jubiloso porque ella es el porvenir...

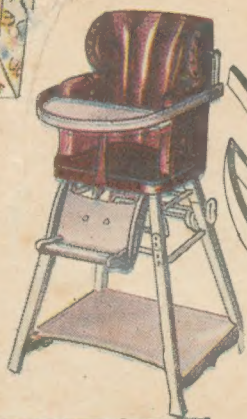




ACORDAMOS
CREDITOS

INTERESANTE JUEGO. En material plástico. Plato de 3 divisiones; Jarrito con asa, decorado, cucharita y tenedor de acero inoxidable y mango plástico. Importado. En su caja. Colores celeste o rosa, a \$ 33.50

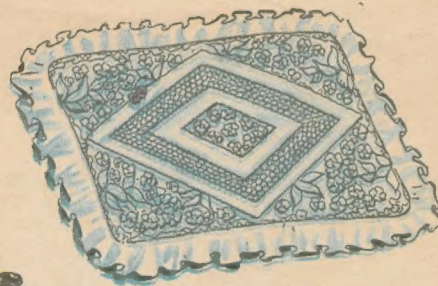
SILLA-CARRITO. Modelo de lujo. Tapizado "higiénico", en cuero artificial de calidad. Gran mesa decorada para juguetes. Finamente esmaltada \$ 120.-



En nuestra Exposición hallará Ud. brillantes ideas para regalos prácticos y apreciados



PLATO TERMICO. En loza "Royal Doulton" modelo grande. Depósito de bronce niquelado, inoxidable. Dibujos exclusivos... \$ 23.80



ACOLCHADO. Modelo en crepe georgette, celeste, rosa, blanco. De gran distinción. Para Coche o Cunita, a \$ 39.50



PEDIDOS
DEL
INTERIOR
se remiten
en el día.



COLUMPIO CON SOPORTE. Hamaca en fuerte tela desmontable. Soporte en hierro tubular esmaltado, plegable. Diversión saludable para el bebé. El conjunto, sin tacos de goma \$ 57.60



CAMITA "PRECIOSA". Hermoso modelo, con ambas barandas deslizables. Esmaltes lavables e inofensivos. Paneles decorados. Líneas de singular elegancia. 60 x 114 cm. \$ 98.-



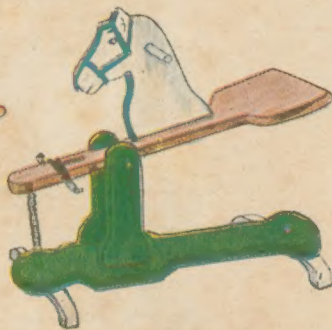
COCHECITO PLEGADIZO GESELL. Modelo "Grand Luxe" con Ruedas Articuladas y Autolubricación Patentadas. Capota forrada, con bolsón protector. Interior tapizado. Profusamente niquelado. Tonos de moda \$ 245.-

SALIDA DE BAÑO. En tela floreada, de calidad, con forro de género turco. Tamaño 75, \$ 25.-; tamaño 65, \$ 24.-; tamaño 55, \$ 23.-

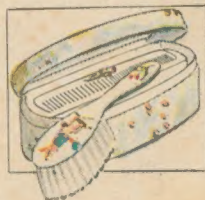
PIYAMA. En cretona estampada, mangas cortas. 5 años, \$ 13.-; 4 años, \$ 12.50; 3 años, \$ 12.-; 2 años, \$ 11.50; 1 1/2 años, \$ 11.-; 9 meses a 1 año \$ 10.50

PIYAMA. En franela floreada, de gran calidad. Modelo Exclusivo: Solapa bajo el cierre automático. 5 años, \$ 19.70; 4 años, \$ 19.-; 3 años, \$ 18.30; 2 años, \$ 17.60; 1 1/2 años, \$ 16.90

Visite nuestra
Exposición de JUGUETES



CABALLITO - HAMACA. ¡Sube, baja y avanza! Diversión novedosa. En madera esmaltada, en tonos combinados. Largo, 80 cm. \$ 39.50



JUEGO DE TOILETTE. Cepillo fino de pelo de cabra y peine "dos dientes". En color blanco, con decorados a mano. En su estuche, a \$ 10.50



BOLSON PARA PAÑALES. En hule pespunteado, con forro de hule. Monedero, bolsillo y división para mamadera interiores. Blanco, rojo o azul, a \$ 44.80



ENCANTADOR JUEGO. Babero y Toallita individual, en fina batista de hilo, a... \$ 14.50



VESTIDO. En PLUMETI blanco, suizo; con motivos de floritas bordados y aplicaciones de puntilla. Viso de taffetas. Tamaño 50, \$ 68.-; tamaño 45 \$ 66.-

BOMBACHON. En piqué blanco brasileño, con motivos de festón bordados. Tamaño 50, \$ 36.80; tamaño 45, \$ 35.80

Casa Gesell

— para el bienestar del bebé —

DIAGONAL NORTE 633

FLORES: Rivadavia 7137

MAR DEL PLATA: Santa Fe 1758

ROSARIO: Córdoba 1358

BUENOS AIRES

BELGRANO: Cabildo 1701

CORDOBA: 9 de Julio 123

Gratis!



CASA GESELL, Diag. NORTE 633 - Buenos Aires
Deseo recibir la Nueva Guía Materna-Catálogo Primavera-Verano 1946-7.

Nombre

Calle

Localidad F. C.

"Alegrias de TERRABUSI" ¡para toda mesa en fiesta!



Importante

COMUNICADO a nuestros
amigos del INTERIOR:

Por dificultades de producción, de todos los miles y miles de clientes amigos del interior del país, con nuestras famosas TORTA PARADISO, ROSCA SANTA CLARA y BUDIN PRINCESA. Lo sentimos en el orden afectivo y lo sufrimos en el orden comercial. Pero nos queda la esperanza de que, a pesar de ello, estaremos igual asociados a millares de mesas en fiesta, con tantos otros de nuestros productos (Mil Delicias, Bodas de Oro, Amaretti, Selección, Cómicas, Express, etc.).

A todos, ¡felices fiestas y un año pleno de alegrías!
TERRABUSI
Buenos Aires. Diciembre de 1946.



S. A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI

BODAS de ORO * MIL DELICIAS
TORTA PARADISO * BUDIN PRINCESA
AMARETTI NEVADO * ROSCA SANTA CLARA
COMICAS